



Г. И. Бубнова  
А. Н. Тарасова  
Э. Лонэ

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

# 10

## класс

УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ

- • • Методическое пособие  
к учебно-методическому  
комплекту «Французский язык. 10 класс.  
Углублённый уровень. Г. И. Бубнова,  
А. Н. Тарасова, Э. Лонэ»



Г. И. Бубнова  
А. Н. Тарасова  
Э. Лонэ

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

# 10

класс

УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ

Методическое пособие к учебно-методическому комплексу «Французский язык. 10 класс. Углублённый уровень. Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова, Э. Лонэ»

5-е издание, переработанное

Москва  
«Просвещение»  
2023

УДК 373.5.016:811.133.3

ББК 74.268.19=471.1

Б90

**Бубнова, Галина Ильинична.**

**Б90** Французский язык : 10-й класс : углублённый уровень : методическое пособие к учебно-методическому комплексу «Французский язык. 10 класс. Углублённый уровень. Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова, Э. Лонэ» / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова, Э. Лонэ. — 5-е изд., перераб. — Москва : Просвещение, 2023. — 250, [2] с.

ISBN 978-5-09-107433-8.

Методическое пособие для учителя является неотъемлемой составной частью УМК для 10 класса. Материалы пособия соответствуют содержанию основного компонента УМК — учебника, созданного в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования. Пособие содержит необходимые методические рекомендации по работе с учебником и сборником упражнений, ключи практически ко всем заданиям учебника и сборника упражнений, а также орфографические транскрипции текстов аудиоприложения, размещённого на сайте <https://prosv.ru/audio-perspective10-1/>.

В настоящее издание включена Программа воспитания и Примерная рабочая программа для 10-11 классов по предмету «Французский язык».

**УДК 373.5.016:811.133.1**

**ББК 74.268.19=471.1**

**ISBN 978-5-09-107433-8**

© АО «Издательство «Просвещение», 2011, 2023

© Художественное оформление.

АО «Издательство «Просвещение», 2004, 2023

Все права защищены

# МЕТОДИЧЕСКАЯ ЗАПИСКА

## Общая характеристика УМК

Предлагаемый учебно-методический комплект по французскому языку «Le français en perspective. Méthode de français» предназначен для учащихся 10 класса общеобразовательных организаций и школ с углублённым изучением французского языка.

Цель УМК — обеспечить достаточно свободное владение французским языком в различных ситуациях речевого общения, расширить социокультурный кругозор учащихся, развить их интеллект и творческие способности, а также подготовить их для сдачи итоговых государственных экзаменов за курс средней (полной) школы и различных экзаменов европейского уровня. Его учебные материалы созданы в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования.

УМК ориентирован на комплексное обучение всем видам речевой деятельности: пониманию и продуцированию устной и письменной речи, а также элементам перевода.

В УМК нашли своё дидактическое отражение достижения в области лингвистики текста, социолингвистики и функциональной грамматики.

## Структура УМК

УМК состоит из *учебника* (Livre de l'élève), *рабочей тетради* (Cahier d'activités), *книги для учителя* (Livre du professeur) и *аудиоприложения*.

Учебный материал УМК рассчитан на 5—6 часов в неделю. Он направлен на развитие устных и письменных навыков, необходимых учащимся для общения в конкретных коммуникативных ситуациях, для сдачи ЕГЭ, предусмотренного российской программой, а также экзаменов для получения французских дипломов TCF\* и DELF\* уровня B1—B2. УМК будет полезен при подготовке учащихся старших классов к участию во Всероссийской олимпиаде школьников по французскому языку.

Материал *учебника* представлен в виде четырёх блоков (dossiers), каждый из которых рассчитан на одну учебную четверть:

- 1-е полугодие: I четверть — Dossier 1  
II четверть — Dossier 2
- 2-е полугодие: III четверть — Dossier 3  
IV четверть — Dossier 4

Каждый блок *учебника* включает три раздела, следующие друг за другом в таком порядке:

**Устная речь (Activités orales)**

- Введение техники устной речи;
- понимание устной речи;
- продуцирование устной речи.

**Социокультурные реалии Франции (Activités diverses)**

- Работа с аутентичными документами.

**Письменная речь (Activités écrites)**

- Введение техники письменной речи;
- понимание письменной речи;
- словарь;
- грамматика;
- элементы перевода;
- продуцирование письменной речи.

*Рабочая тетрадь* содержит следующие части:

**Устная речь (Activités orales)**

- Тренировочные упражнения (см. аудиоприложение).

**Социокультурные реалии Франции (Activités diverses)**

- Работа с аутентичными документами.

**Письменная речь (Activités écrites)**

- Упражнения на расширение лексического запаса;
- грамматические упражнения;
- задания на орфографию;
- задания на перевод;
- творческие задания на письменную речь.

*Книга для учителя* включает общую характеристику УМК, объясняет его структуру, содержание, даёт алгоритм работы с ним, методические указания к каждому разделу, *ключи* к заданиям (corrigés), а также *глоссарий* (glossaire), в котором объяснены основные методические, лингвистические и некоторые другие термины, необходимые для работы учителя.

*Аудиоприложение* воспроизводит тексты для устной работы, тренировочные упражнения к ним, а также песни, включённые в содержание каждого урока.

## **Содержание УМК**

Задача совершенствования всех видов коммуникативной компетенции — языковой, речевой (дискурсивной), социокультурной и социолингвистической — на старшем этапе обучения обеспечивается в УМК решением комплекса коммуникативных задач в каждом виде речевой деятельности.

## Работа с устными и письменными текстами (Activités orales, Activités écrites)

Работа над устными и письменными текстами предполагает понимание их основного содержания, извлечение заданной информации и полное понимание содержания.

При продуцировании **устной речи** к таким задачам относятся:

Блок	Коммуникативные задачи	Тип документа
1	Устный рассказ о себе, своей повседневной жизни, вкусах и привычках. Техника составления рассказа: выбор ключевых слов по теме, составление плана, структура (введение, основная часть, заключение), средства текстовой связи, умение контролировать продолжительность рассказа, ответы на вопросы по прослушанному рассказу. Самоконтроль по предложенным критериям	Устные аутентичные рассказы
2	Устный ситуативный диалог в повседневных ситуациях общения. Техника составления диалога: выбор речевого поведения в заданной ситуации, обмен репликами (стимулирующие/реагирующие реплики), средства связи реплик, контроль продолжительности диалога, ответы на вопросы по прослушанному диалогу. Самоконтроль по предложенным критериям	Устные аутентичные диалоги
3	Устное описание и комментирование юмористической картинки. Техника описания и комментирования: словесная передача графической информации, выделение главного для последующего комментария, составление плана ответа, структура (введение, основная часть, заключение), средства текстовой связи, контроль продолжительности ответа, ответы на вопросы по прослушанному комментарию. Самоконтроль по предложенным критериям	Устные аутентичные комментарии
4	Устный рассказ-рассуждение. Техника составления рассказа-рассуждения: представление обсуждаемой темы (её актуальность и дискуссионность), представление аргументов <i>за</i> и <i>против</i> , формулировка собственной позиции и её иллюстрация примерами, составление плана рассуждения, структура (введение, основная часть, заключение), логика и непротиворечивость аргументации, средства логической организации и текстовой связи, контроль продолжительности рассуждения, ответы на вопросы по прослушанному рассказу-рассуждению. Самоконтроль по предложенным критериям	Устные аутентичные рассуждения

Продуцирование **письменной речи** предполагает решение ряда коммуникативных задач на основе следующих типов документов (текстов):

Блок	Коммуникативные задачи	Тип документа
1	Неофициальная переписка: открытка, письмо-приглашение, письмо-отказ и письмо-согласие на полученное приглашение. Техника эпистолярного жанра: оформление адреса открытки и письма; эпистолярный этикет; соблюдение заданного количества слов. Самоконтроль по предложенным критериям	Письма, открытки, записки
2	Письменный рассказ по серии картинок. Техника письменного рассказа по серии картинок: обозначение автора-рассказчика (местоимения и местоименные прилагательные); описание ситуации и событий, их локализация во времени (времена, обстоятельства времени) и в пространстве (обстоятельства места); соблюдение заданного количества слов. Самоконтроль по предложенным критериям	Серии картинок; тексты-повествования (textes narratifs)
3	Написание текста-сообщения. Техника создания текста-сообщения: определение его функции (объективная информация), рубрики, к которой он принадлежит; темы (по заглавию, первому абзацу), содержания (по ключевым словам); соблюдение заданного количества слов. Описание юмористических картинок. Самоконтроль по предложенным критериям	Тексты-сообщения (textes informatifs), краткая информация в прессе (бумажная и электронная версии), газетные статьи различного типа: интервью, репортаж, информация о происшествиях, анекдот
4	Написание текста-рассуждения. Техника определения и создания текста-рассуждения: определение его функции (убедить кого-л. в чём-л.) и структуры (главный тезис, аргументы <i>за</i> и <i>против</i> ), логические связи в тексте с помощью коннекторов или без них; соблюдение заданного количества слов. Самоконтроль по предложенным критериям	Тексты-рассуждения (textes argumentatifs)

## Социокультурные реалии Франции (Activités diverses)

Данный раздел содержит материал, связанный с темами, обсуждаемыми в устных и письменных аутентичных

текстах и документах, и имеет двойную направленность: на развитие речевой и социокультурной компетенции.

Блок	Учебник	Рабочая тетрадь
1	История создания французского диплома (le baccalauréat). Последние нововведения. Семья во Франции: история и современность. Анализ семейных фотографий разных лет, описание членов семьи и отношений в семье. Рассказ о своей семье. Проблемы современной семьи в кино и на телеэкране (комментирование анонсов), использование темы семьи в рекламе (комментарий рекламы). Современная французская песня: Селин Дион (биография и песня)	Французские справочные издания, информирующие о досуге и культурной жизни. Идентификация издания, поиск информации, оглавление, рубрики, принятые сокращения, классификация фильмов по кратким аннотациям. Идентификация идеограмм (подписи известных французских писателей), типографических (пунктуация) и графических (дорожные указатели, рекламные и туристические проспекты) знаков
2	Аэропорты Парижа, их описание. Жизнь современного аэропорта: различные службы и профессии. Современная французская песня: Клод Нугаро (биография и песня)	Железнодорожные билеты и расписание следования поездов. Идентификация, поиск информации, выбор удобного поезда в заданной ситуации. Стихотворение Шарпантро: восстановление текста по разрозненным строкам
3	Французская пресса: бумажный и электронный форматы. Рубрики, типы статей, макет первой страницы газеты. Современная французская песня: Жан-Жак Гольдман (биография и песня).  Проектная работа «Мы выпускаем газету на французском языке»	Газета объявлений «Бумбум». Идентификация издания, оглавление, рубрики, принятые сокращения, написание и подача собственного объявления в газету. Анализ информации, опубликованной на первой странице «Фигаро», «Монд», «ЖДЕ», «Паризьен», «Фигаро-экономи». Творческие задания по написанию интервью, репортажа, статьи о происшествиях, подписи под снимками
4	Загрязнение окружающей среды. Горячее дело: 5 статей, посвящённых проблеме климатических изменений. Идентификация аргументов и точек зрения. Современная французская песня: Ален Сушон (биография и песня)	Журналы телепрограмм. Идентификация изданий по оглавлению, идентификация статей, напечатанных в этих журналах. Рубрика <i>Письма читателей</i> . Тема: «За и против телевидения». Анализ писем, выявление и классификация аргументов и точек зрения. Разработка анкеты для проведения опроса на тему: «Телевидение и вы», анализ полученных данных и подведение итогов



## Проектная работа (Projet)

Подводит итог работе над материалами раздела 3. Цель: выпустить силами учащихся один или несколько номеров школьной газеты. (См. конкретную разработку сценария в dossier 3.)

## Характеристика разделов, учебные материалы и работа с ними

В каждом блоке материал представлен в виде разделов по техникам и видам речевой деятельности (устная речь / письменная речь / социокультурные реалии). Учитель сам определяет последовательность и объём видов работы в зависимости от поставленных им конкретных задач, от уровня языковой подготовки учащихся и их мотивированности. Он может начать с любого раздела — устного или письменного — или с изучения социокультурных реалий. В то же время желательно варьировать виды работ и не оставаться слишком долго в рамках одной техники (не более одной недели). Например, параллельно с работой над техникой устного рассказа (блок 1) можно выполнять упражнения с аутентичными материалами из *рабочей тетради*, а также изучать тексты из раздела *Социокультурные реалии Франции*. Тот же подход возможен и при обучении письменной технике. (См. алгоритм работы в первой четверти на с. 16.)

Каждая техника подробно представлена в *учебнике*, а её методический аспект — в *книге для учителя*. В этот аспект входят: цель обучения (objectif), формируемые умения и навыки (savoir-faire requis), постановка конкретных задач (consigne), основные этапы работы с учащимися (démarche pédagogique), критерии контроля и самоконтроля (barème / grille d'évaluation).

Следует обратить внимание на тесную связь, которая существует между критериями контроля (barème / grille d'évaluation) и формулировкой конкретных задач (consigne). Учитель вправе самостоятельно изменять как критерии оценки, так и формулировку заданий в зависимости от этапа работы, уровня подготовки учащихся, конкретных задач.

## Виды работы

В *учебнике* предусмотрены следующие виды работы над устными и письменными текстами:

- понимание основного содержания текста, извлечение заданной информации из текста и полное понимание содержания текста;

- ответы на вопросы;
- анализ структуры текста и средств текстовой связи;
- выделение ключевых слов и выражений, их дискурсивный анализ;
- продуцирование собственного устного или письменного текста;
- самоконтроль по предложенным критериям.

В *рабочей тетради* предусмотрены тренировочные упражнения разного типа.

### Устные тексты

Устные тексты представляют собой спонтанную неподготовленную речь молодых французов (20—25 лет), произношение которых соответствует орфоэпической норме современного французского языка. Условия записи в целом сопоставимы с теми, которые характерны для школьных занятий: дикторы получали инструкцию (*consigne*) и выбирали тему (*exposé descriptif / argumentatif*), ситуацию и роль (*dialogue simulé*) или картинку (*commentaire*); затем без письменной подготовки записывали свою речевую продукцию на магнитофон в студийных условиях.

Таким образом, записанные импровизации соответствуют тематике и технике, которые отрабатываются на занятиях. Это образцы устной продукции для учащихся. Их не следует рассматривать как тексты, предназначенные только для аудирования, поскольку цель последнего — проверка понимания звучащего текста.

Импровизируя на выбранную тему, молодые французы часто говорят о российских реалиях и традициях, о русских людях и дают им свою оценку, как положительную, так и отрицательную. Поскольку их представления о России основываются на французской ментальности, эти звучащие тексты представляют собой диалог двух культур. При изучении языка как средства межкультурного общения такие тексты представляют особый интерес и могут быть использованы учителем для организации дискуссии в классе.

В каждом блоке по пять устных текстов. Первая импровизация вводит и иллюстрирует изучаемую в блоке речевую технику. Четыре следующих записи не только иллюстрируют технику, но и являются образцами для её отработки. Для них разработаны вопросы, задания и тренировочные упражнения.

Длительность текстов различна (от 2 до 15 мин) и зависит от темы, а также от личностных особенностей говорящего. В *книге для учителя* даётся полная орфографическая транскрипция всех текстов. Однако учитель имеет

возможность сократить длинные звучащие тексты. Для этого при монтаже материала длинные тексты были разбиты на треки.

В случае сокращения текста можно предложить следующие методы работы с ним.

1. Прослушать выбранный отрывок, ответить на вопросы к нему, выполнить на его материале все предусмотренные виды работы.
2. Придумать его концовку, начало или начало/концовку, записать на магнитофон/диктофон/мобильный телефон/компьютер.
3. Изучить вопросы к опущенным частям текста и восстановить общий смысл пропущенных отрывков. Этот этап может предшествовать этапу придумывания концовки/начала или следовать за ним:

- в первом случае перед учащимися ставится задача — обязательно включить в свой текст те новые элементы информации, которые фигурируют в вопросах; сопоставление с оригинальным текстом позволит оценить успешность выполнения задания (рекомендуется для сильных учащихся);
- во втором случае перед учащимися ставится задача найти, чем отличается их собственный текст от оригинала (рекомендуется для учащихся среднего уровня).

Работая с учащимися, обладающими знаниями ниже среднего уровня, можно ограничиться только прослушиванием выбранного отрывка. В таком случае лучше использовать начало текста.

Работа с устными текстами ведётся не только в виде вопросов и заданий, которые находятся в *учебнике*, но и в виде упражнений (см. *рабочую тетрадь*).

Упражнения разработаны с учётом специфики звучащих текстов и этапа работы над ними. Поэтому в каждом блоке — свои задачи и свои упражнения. Оптимальный момент для их выполнения тот, который следует за прослушиванием устного текста и ответами на вопросы по его содержанию и предшествует этапу подготовки собственной импровизации.

### ***Задачи, общие для всех блоков***

1. Знакомство с орфографической транскрипцией устно порождаемого текста; маркировка таких явлений речевого потока, как сцепление (*enchaînement*), слияние (*liaison*), выпадение/произнесение *e* беглого, паузы, элементы колебания.
2. Пассивное осознание того факта, что устно порождаемая речь (особенно монологического характера) членится паузами.

3. Принцип групповой работы учащихся. Для выполнения упражнения учащиеся делятся на группы, каждая из которых имеет собственное задание. Взаимодействие групп в ходе выполнения конкретного задания, которое должно осуществляться под контролем учителя (обязательная смена лидеров и перемещение учащихся по группам), позволяет решить следующие общевоспитательные задачи:

- формирование и развитие вертикальных и горизонтальных отношений между учениками;
- горизонтальные отношения внутри группы сверстников способствуют осознанию каждым своих сильных и слабых сторон, повышению ответственности каждого, формированию взаимовыручки, взаимоуважения;
- вертикальные отношения внутри группы сверстников способствуют формированию культуры отношений «шеф — подчинённый», осознанию понятия лидерства;
- переадресовка функции контроля учащимся;
- в результате мотивация учащихся становится более сложной и естественной.

### ***Задачи, специфические для каждого блока***

#### ***Блок 1***

Основные задачи для начального этапа работы над аутентичным устным текстом (упражнения типа стимул/реакция): увеличение объёма кратковременной оперативной памяти и формирование следующих умений и навыков:

- цепкость и избирательность внимания и запоминания (умение услышать заданный элемент);
- запоминание и воспроизведение фоновой информации;
- сохранение в памяти эталона;
- реализация замен для выражения заданного содержания;
- развитие диалогических речевых компетенций (интерактивный характер речевых трансформаций);
- сопоставление нескольких вариантов и вывод о правильности выполнения трансформации (подготовка к работе над синтезом);
- умение адекватно воспринимать разные варианты произнесения.

#### ***Блок 2***

Упражнения на восстановление реплик одного из участников диалога направлены на отработку следующих моментов:

- тренировка объёма кратковременной оперативной памяти;
- запоминание общей сюжетной и ролевой канвы диалога (фоновая информация);
- вхождение в роль и восстановление реплик одного из говорящих (фоновая информация + предшествующая реплика);
- работа в интерактивном режиме;
- учёт заданного темпа;
- имитация фонетических особенностей речи того говорящего, реплики которого отсутствуют;
- краткая запись звучащих реплик (подготовка к конспектированию устных документов);
- сопоставление реплик оригинала и варианта (подготовка к работе над реферированием и синтезом).

Эти упражнения (особенно на начальном этапе работы) можно выполнять, беря за основу не весь диалог, а его небольшие отрывки. Перед началом упражнения, когда рабочие группы уже сформированы, следует прослушать выбранный учителем отрывок диалога. Секретари и интерпретаторы кратко записывают те реплики, которые будут опущены. Затем включается запись диалога с отсутствующими репликами, и один из группы интерпретаторов устно восстанавливает их, стараясь успеть в паузу (эту работу тоже можно записать на магнитофон/диктофон и т. д.). Секретари фиксируют его реплики, а затем сопоставляют со своими записями и делают выводы.

### *Блок 3*

Упражнения на постановку вопроса к прослушанному устному отрывку направлены на отработку следующих моментов:

- осознание того, что текст членится на информативные кванты/биты, каждый из которых является ответом на конкретный вопрос (подготовка к работе над составлением плана текста);
- вопросно-ответное взаимодействие в рамках заданного текста;
- подготовка к конспектированию: записывается основная мысль, а не полный текст;
- перефразирование сказанного: учащийся не повторяет дословно то, что было сказано (подготовка к работе над реферированием, резюме и синтезом);
- сопоставление нескольких формулировок, выделение в них разных оттенков мысли (подготовка к работе над синтезом).

## Блок 4

Упражнения на формулировку кратких и броских названий для смысловых частей устного текста — логическое продолжение упражнений из блока 3. Они подготавливают к таким видам работы, как:

- выявление композиционной структуры устного аргументативного текста;
- составление плана как устного, так и письменного текста;
- краткая запись основных мыслей (конспектирование);
- перефразирование авторских формулировок (подготовка к работе над реферированием и синтезом);
- формулирование в строгом соответствии с поставленной задачей (подготовка к работе над составлением плана текста);
- сопоставление разных формулировок, выявление среди них наиболее удачной, обоснование «удачности» (подготовка к работе над синтезом).

## Письменные тексты

Это аутентичные современные тексты разных типов (повествование, описание, сообщение, рассуждение, оценка), стилей (художественный, научно-популярный, газетно-публицистический) и регистров речи (нейтральный, разговорный и книжный). Работа над ними проводится по следующим рубрикам:

- Лексические и грамматические рубрики *учебника* и *рабочей тетради* ориентированы на дальнейшее развитие собственно языковой компетенции.
- В рубрике *учебника* ***Enrichissez votre vocabulaire*** даётся новая лексика к тексту. В одноимённой рубрике *рабочей тетради* она закрепляется на основе её систематизации по группам: однокоренные слова, синонимы/антонимы, многозначные слова с учётом контекста, в котором они реализуют своё значение, тематическая лексика.
- Рубрика ***Apprenons la grammaire*** посвящена введению нового материала, представленного с позиций функциональной грамматики. Работа над грамматическим материалом нацелена, во-первых, на распознавание функций грамматических форм и, во-вторых, на их использование в речи.
- В зависимости от сложности грамматического материала учащиеся могут изучать его самостоятельно или с помощью учителя.
- В *рабочей тетради* две рубрики: ***Apprenons la grammaire*** и ***Etude grammaticale du texte***. Первая содер-

жит тренировочные упражнения, ориентированные на обучение распознаванию и употреблению новых грамматических явлений, которым по возможности придан коммуникативный характер; вторая — упражнения на грамматические трудности изучаемого текста.

### ***Элементы перевода***

- Рубрика учебника *Apprenons à traduire* нацелена на развитие билингвальной деятельности учащихся. Обучающие элементы перевода проводится с учётом грамматических и лексических соответствий и расхождений между двумя языками — французским и русским.
- В ней содержатся комментарии, которые позволяют преодолеть трудности перевода в основном с французского языка на русский отдельных языковых явлений, встречающихся в текстах учебника.
- Устные упражнения, предназначенные для формирования навыков перевода, преодоления его лексических и грамматических трудностей, находятся в той же рубрике учебника, письменные задания — в *рабочей тетради*.
- Письменные переводы с русского языка на французский ставят перед собой задачу избежать межъязыковой интерференции.

### ***Распределение языкового материала***

Грамматический материал и элементы перевода представлены в следующей таблице:

Блок и часть	Грамматический материал	Перевод: лексические и грамматические соответствия и расхождения
1.1	• Средства смыслового выделения темы: выделятельные обороты <i>c'est... qui, c'est... que, ce qui... c'est, ce que... c'est</i>	• Предложения с выделятельными оборотами
1.2	• Выделятельные обороты <i>il y a ... que, cela fait... que, voilà... que;</i> • ограничительные слова <i>ne ...que, ne...pas... que, seulement</i>	• Абстрактные существительные множественного числа
1.3	• Средства смыслового выделения темы предложения: сегментация ( <i>Pierre, je lui ai parlé</i> ); • слова и выражения типа <i>quant à (en ce qui concerne, pour, à propos de)</i>	• Сегментированные предложения; • инфинитивные обороты, вводимые глаголами суждения и речи ( <i>croire, dire...</i> )

Блок и часть	Грамматический материал	Перевод: лексические и грамматические соответствия и расхождения
1.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Употребление времён после союза <i>si</i> со значением времени, причины и условия</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Указательное местоимение <i>celui(-ci)</i></li> </ul>
2.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неличные формы глагола: деепричастие и причастие настоящего времени;</li> <li>отличие причастий от отглагольных прилагательных с окончанием <i>-ant</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Деепричастия и причастия настоящего времени</li> </ul>
2.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неличные формы глагола: причастие прошедшего времени, простое и сложное</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Причастие прошедшего времени переходных и непереходных глаголов;</li> <li>сложное причастие прошедшего времени;</li> <li>сочетание <i>faire</i> + инфинитив</li> </ul>
2.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Абсолютная причастная конструкция. Её эквиваленты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Абсолютная причастная конструкция;</li> <li>глагол <i>sembler</i> + инфинитив</li> </ul>
3.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неличные формы глагола: инфинитив, его формы и функции</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инфинитив в функции подлежащего, приложения и именной части сказуемого</li> </ul>
3.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инфинитивное предложение. Его эквиваленты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инфинитивное предложение;</li> <li>абстрактные существительные во множественном числе (продолжение);</li> <li>предлог <i>sur</i></li> </ul>
3.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Согласование причастия прошедшего времени, спрягающегося с вспомогательным глаголом <i>avoir</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Глагол <i>faire</i> как эквивалент глаголов речи;</li> <li>предлог <i>dès</i></li> </ul>
4.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Согласование причастия прошедшего времени возвратных глаголов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрицание к разным членам предложения</li> </ul>
4.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Согласование сказуемого с подлежащим</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Непрерывность действия: деепричастие с наречием <i>tout</i></li> </ul>
4.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сложное предложение с придаточным определительным с местоимениями <i>qui</i>, <i>que</i>, <i>quoi</i>, <i>dont</i>, <i>où</i>, <i>lequel</i>. Употребление наклонений</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Непрерывность действия: глагол <i>cesser</i>, наречия <i>toujours</i>, <i>sans cesse</i></li> </ul>
4.4		<ul style="list-style-type: none"> <li>Эквиваленты выражения <i>allant au-delà de qch</i></li> </ul>



## Аутентичные документы

Все аутентичные документы — это документы смешанного типа: инструкции, аннотации, письма читателей, объявления, реклама, проспекты, программа, идеограммы. Они предназначены для зрительного декодирования и подобраны по принципу типичности ситуаций, с которыми учащиеся могут столкнуться в реальной жизни.

Цель работы с ними — развить зрительные поисковые способности учащихся. В зависимости от этапа работы предлагаемые в *рабочей тетради* задания позволяют выработать необходимые для формирования межкультурной коммуникативной компетенции умения и навыки:

- владеть топографией текста: в слепом тексте расставить знаки препинания, заглавные буквы и т. д.;
- соединять разрозненные куски текста (поэтического и прозаического);
- находить и соотносить слова, представленные разными графическими способами по некоторому признаку (длина слова и другие признаки);
- находить на обложке издания информацию о его типе, периодичности и т. д.;
- находить информацию, позволяющую соотнести обложку и внутреннюю страницу того же издания; выделять полезную информацию в кинопрограмме (анонсы фильмов);
- соотносить графические символы и текст: извлекать необходимую информацию из рекламных проспектов туристических агентств, схем, графиков, оглавлений журналов и газет, из расписания поездов, железнодорожных билетов и т. д.;
- искать, анализировать и составлять тексты объявлений разного типа (ищу, куплю, продаю, сниму и т. д.);
- читать и анализировать рукописные тексты (письма читателей).

## Алгоритм работы

(на примере блока 1: I четверть,  
9 недель — 50/60 часов).

Неделя	Понимание и продуцирование устной и письменной речи	Социокультурная компетенция
1-я	Введение устной техники рассказа ( <i>учебник + импровизация-образец</i> ). Прослушивание и контроль понимания текста 1 (Marion) ( <i>аудиоприложение, учебник</i> ). Упражнения на устный рассказ по тексту 1 ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Упражнения на идентификацию французских справочных изданий, инфор-	Умение пользоваться французскими справочными изданиями, информирующими о досуге и культурной жизни

Неделя	Понимание и продуцирование устной и письменной речи	Социокультурная компетенция
	мирующих о досуге и культурной жизни; на развитие навыков поиска интересующей информации ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Представление собственного рассказа ( <i>в записи и с голоса</i> ). Самоконтроль ( <i>учебник</i> )	
2-я	Введение техники эпистолярного жанра: неофициальная переписка ( <i>учебник</i> ). Упражнения по написанию открытки, письма-приглашения, письма-отказа и письма-согласия на полученное приглашение ( <i>учебник</i> ). Самоконтроль ( <i>учебник</i> )	Оформление французского адреса (почтовый индекс департамента, города и района); эпистолярный этикет
3-я	Прослушивание и контроль понимания текста 2 (Thomas) ( <i>аудиоприложение, учебник</i> ). Упражнения на идентификацию идеограмм (подписи известных французских писателей), типографических (пунктуация) и графических (дорожные указатели, рекламные и туристические проспекты) знаков ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Представление собственного рассказа ( <i>в записи и с голоса</i> ). Самоконтроль ( <i>учебник</i> )	Подборка текстов на тему «Le baccalauréat français»
4-я	Ознакомительное и изучающее чтение текста 1 (La famille d'Agathe) ( <i>учебник</i> ). Словарь. Упражнения на словообразование и лексику текста 1 ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Грамматика ( <i>учебник</i> ). Грамматические упражнения ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Элементы перевода. Упражнения на перевод ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Написание записок, открыток, писем ( <i>учебник</i> )	Примечания к тексту 1
5-я	Прослушивание и контроль понимания текста 3 (Marion) ( <i>аудиоприложение, учебник</i> ). Упражнения на устный рассказ по тексту 3 ( <i>рабочая тетрадь</i> ). Анализ семейных фотографий разных лет, описание членов семьи и отношений в семье. Рассказ о своей семье ( <i>учебник</i> ). Представление собственного рассказа ( <i>в записи и с голоса</i> ). Самоконтроль ( <i>учебник</i> )	Семья во Франции: история и современность

Неделя	Понимание и продуцирование устной и письменной речи	Социокультурная компетенция
<b>6-я</b>	<p>Ознакомительное и изучающее чтение текста 2 (Les loisirs) (<i>учебник</i>). Словарь. Упражнения на словообразование и лексику текста 2 (<i>рабочая тетрадь</i>).</p> <p>Грамматика (<i>учебник</i>). Грамматические упражнения (<i>рабочая тетрадь</i>). Элементы перевода (<i>учебник</i>). Упражнения на перевод (<i>рабочая тетрадь</i>). Написание писем (<i>учебник</i>)</p>	Примечания к тексту 2
<b>7-я</b>	<p>Прослушивание и контроль понимания текста 4 (Thomas) (<i>аудиоприложение, учебник</i>). Упражнения на устный рассказ по тексту 4 (<i>рабочая тетрадь</i>).</p> <p>Проблемы современной семьи в кино и на телеэкране (комментирование анонсов), использование темы семьи в рекламе (комментарий рекламы) (<i>учебник</i>).</p> <p>Селин Дион: биография и песня в её исполнении (<i>аудиоприложение, учебник</i>).</p> <p>Представление собственного рассказа (<i>в записи и с голоса</i>).</p> <p>Самоконтроль (<i>учебник</i>)</p>	Современная французская песня
<b>8-я</b>	<p>Ознакомительное и изучающее чтение текста 3 (Rose Lourdin) (<i>учебник</i>). Словарь. Упражнения на словообразование и лексику текста 3 (<i>рабочая тетрадь</i>).</p> <p>Грамматика (<i>учебник</i>). Грамматические упражнения (<i>рабочая тетрадь</i>). Элементы перевода (<i>учебник</i>). Упражнения на перевод (<i>рабочая тетрадь</i>). Написание писем (<i>учебник</i>)</p>	Примечания к тексту 3
<b>9-я</b>	<p>Ознакомительное и изучающее чтение текста 4 (Vivre à Paris) (<i>учебник</i>). Словарь. Упражнения на словообразование и лексику текста 4 (<i>рабочая тетрадь</i>).</p> <p>Грамматика (<i>учебник</i>). Грамматические упражнения (<i>рабочая тетрадь</i>). Элементы перевода (<i>учебник</i>). Упражнения на перевод (<i>рабочая тетрадь</i>).</p> <p>Контроль: написание писем (<i>учебник</i>)</p>	Примечания к тексту 4

Разделы *Устная речь, Социокультурные реалии Франции и аутентичные документы, Проектная работа «Faire un journal de classe»* (блок 3) написаны Г. И. Бубновой, раздел *Письменная речь* — А. Н. Тарасовой. Элизабет Лонэ принимала участие в разработке всех разделов.

Авторы выражают свою искреннюю благодарность И. В. Морозовой и всему преподавательскому составу школы-лицея № 30 г. Тулы, любезно согласившимся апробировать материалы УМК в учебном процессе. Высказанные ими замечания и сделанные в ходе преподавания наблюдения помогли существенно улучшить УМК.

## Электронная форма учебника

Электронная форма учебника, созданная АО «Издательство «Просвещение», представляет собой электронное издание, которое соответствует по структуре и содержанию печатному учебнику, а также содержит мультимедийные элементы, расширяющие и дополняющие содержание учебника.

Электронная форма учебника (ЭФУ) представлена в общедоступных форматах, не имеющих лицензионных ограничений для участников образовательного процесса. ЭФУ воспроизводится в том числе при подключении устройства к интерактивной доске любого производителя.

Для начала работы с ЭФУ на планшет или стационарный компьютер необходимо установить приложение «Учебник цифрового века». Скачать приложение можно из магазинов мобильных приложений или с сайта издательства.

Электронная форма учебника включает в себя не только изложение учебного материала (текст и зрительный ряд), но и тестовые задания (тренажёр, контроль) к каждому блоку учебника. ЭФУ имеет удобную навигацию, инструменты изменения размера шрифта, создания заметок и закладок.

Данная форма учебника может быть использована *на уроке в классе* (при изучении новой темы или в процессе повторения материала, при выполнении как самостоятельной, так и парной или групповой работы), а также *во время самостоятельной работы дома, при подготовке к уроку*, для проведения внеурочных мероприятий.



Изучение предметной области «Иностранные языки» в целом должно обеспечить:

- приобщение к культурному наследию стран изучаемого иностранного языка, воспитание ценностного отношения к иностранному языку как инструменту познания и достижения взаимопонимания между людьми и народами;

- осознание тесной связи между овладением иностранными языками и личностным, социальным и профессиональным ростом;

- формирование коммуникативной иноязычной компетенции (говорение, аудирование, чтение и письмо), необходимой для успешной социализации и самореализации;

- обогащение активного и потенциального словарного запаса, развитие у обучающихся культуры владения иностранным языком в соответствии с требованиями к нормам устной и письменной речи, правилами речевого этикета.

Авторы выражают надежду, что УМК «Французский в перспективе» для углублённого изучения французского языка в 10 классе общеобразовательных организаций поможет учащимся и их преподавателям в достижении данных целей.

# DOSSIER 1

## ACTIVITÉS ORALES

### Exposé oral descriptif\*

**Objectif:** parler sur un sujet de sa vie quotidienne; participer à un entretien sur le même sujet avec le professeur ou un élève de la classe.

**Savoir-faire requis\*:**

- parler librement quelques minutes sur un thème, sans lire ses notes;
- décrire les personnes, les lieux, les objets, les activités habituelles, etc.;
- comparer (sommairement);
- exprimer des goûts;
- formuler une appréciation sommaire;
- construire son exposé: l'introduire, puis développer et ensuite conclure.

**Consigne\*:**

- 1) exposé: parler sur le sujet que vous avez choisi (3-5 minutes environ);
- 2) entretien: répondre aux questions qui demandent des précisions sur votre exposé (3-5 minutes).

**Démarche pédagogique\*:**

1. Dresser une liste des principaux thèmes qui transparaissent dans les sujets proposés:
  - entourage immédiat (parents, amis),
  - études,
  - loisirs,
  - traditions du pays.
2. Faire des fiches thématiques.

Prenons, à titre d'exemple, le sujet *Décrivez votre maison idéale*. Voilà la fiche thématique qui pourrait être proposée:

• Comment vous la représentez-vous?	<ul style="list-style-type: none"><li>— Nombre de pièces,</li><li>— ancienne / neuve,</li><li>— spacieuse / petite,</li><li>— claire / sombre,</li><li>— en rez-de-chaussée / à un étage / à deux étages,</li><li>— entourée d'un jardin</li></ul>
• Où se trouve-t-elle?	<ul style="list-style-type: none"><li>— Dans une grande ville / petite ville de province,</li><li>— dans le centre / dans un quartier éloigné du centre,</li><li>— près d'une zone commerciale / près d'un bois, d'un parc</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quel genre de meubles choisiriez-vous?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Des meubles anciens / neufs,</li> <li>— beaucoup de meubles / peu de meubles,</li> <li>— sur les murs: du tissu, des papiers peints,</li> <li>— sur le sol: des tapis, de la moquette, du parquet</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourquoi ce genre de maison vous plaît-il?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— La cuisine est grande, on peut y recevoir beaucoup d'amis, elle est bien équipée...</li> <li>— le salon est très douillet avec une grande cheminée...</li> </ul>

3. Faire un plan de l'exposé.

4. Rédiger d'avance des phrases d'ouverture, de transition et de clôture.

5. Introduire, développer, conclure.

**Autoévaluation\*:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation\* proposée.

**NB:** l'exposé oral descriptif est une des techniques d'expression orale figurant dans le DELF, niveau A2—B1.

**Suggestions de déroulement des activités orales:**

- 1) première écoute de l'exposé (ou de son extrait) et réponses aux questions;
- 2) exercices structuraux du type stimulus/réaction qui figurent dans le cahier d'activités (voir le commentaire pédagogique à la page 11 dans *le livre du professeur*);
- 3) deuxième écoute et analyse de l'exposé d'après le plan;
- 4) production d'exposé par les élèves;
- 5) évaluations (auto-, prof, camarades);
- 6) exercices créatifs autour de l'exposé.

## Transcriptions des textes oraux

La transcription orthographique des textes sonores rend compte de quelques particularités propres à l'oral authentique:

1. L'absence de structuration phrastique rend inutiles les majuscules et la ponctuation: le texte est donc segmenté en suites sonores dont les frontières sont marquées par les pauses qui figurent sous le signe /.

2. Les majuscules sont conservées pour les noms propres.
3. Le *e* instable est marqué par:
  - (e) dans le cas où il est omis → *c(e) qui...*;
  - e dans le cas où il est prononcé → *justement*;
  - «e» non-prononcé à la fin des mots polysyllabiques n'a pas de marquage approprié.
4. La liaison réalisée est marquée par   → *nous avons*.
5. L'enchaînement vocalique ou consonantique est marqué par <sup>^</sup> → *libres<sup>^</sup>en général*.
6. L'allongement vocalique dû à l'hésitation est marqué par : → *e:t*.
7. Le coup de glotte employé au début du mot commençant par une voyelle est marqué par \* → *je suis \*enchanté*.
8. Les consonnes finales prononcées sont marquées par un soulignement → *pluss*.
9. Tous les sons omis sont marqués par les parenthèses → *(il) y a*.

### Exemple d'exposé descriptif

#### **Sujet: *Aimez-vous les animaux?***

bien / alors / et bien où qu'on aille et à n'importe quel moment on a la possibilité la chance éventuell(e)ment de voir donc des animaux un peu partout / donc j'ai choisi ce sujet *Aimez-vous les animaux? Lesquels? / Décrivez votre animal préféré.* // donc / je vais commencer tout d'abord par répondre à cette question *Aimez-vous les animaux?* / ensuite / j'essai(e)rai de voir / de façon plus précise lesquels et enfin / j'essai(e)rai d(e) décrire de façon / précise égal(e)ment / mon animal préféré // alors est-c(e) que j'aime les animaux / c'est une très bonne question à laquelle je répondrai que oui / par exemple / j'ai la chance de vivre dans la campagne / dans ma maison nous avons beaucoup d'animaux comme / nous avons eu donc des poules des canards des chevaux des chiens des chats / j'ai même des poissons rouges et donc je peux dire que j'aime beaucoup les animaux / bien entendu il y a des animaux que j(e) n'aime pas comme par exemp(le) / les insectes / notamment les arachnides / les araignées les scorpions des choses comme ça / et aussi tous les insectes que j(e) dirais un p(e)tit peu / nuisibles et inutiles comme les mouches les moustiques qui sont absolument pénibles et qui nous dérangent souvent lors des soirées / des choses



comme ça / ou alors quand on essaie de trouver le sommeil //  
 bref / donc principal(e)ment même s'il y a des animaux que  
 je n'aime pas il y a bien entendu des animaux que j'apprécie /  
 j'ai parlé donc des chiens / j'ai la chance d'avoir beaucoup  
 d(e) chiens à la maison / nous possédons des chiens de  
 chasse / c(e) sont des animaux très vifs / très joyeux pleins  
 de joie d(e) vivre voilà qui aiment beaucoup courir qui  
 aiment beaucoup s'amuser / qui aiment beaucoup les enfants /  
 et donc qui ont un contact assez chaleureux on va dire avec  
 la personne humaine que j'aime beaucoup // j'ai aussi la  
 chance d'avoir des chevaux / qui sont / pour moi les  
 animaux / parmi les plus élégants les plus beaux les plus  
 majestueux comme ça / et aussi qui ont une sorte de relation  
 avec l'homme qui est assez différent du chien mais que  
 j'aurais assez / que j(e) pourrais assez difficilement  
 décrire // sinon j'ai aussi beaucoup aimé les chats quand  
 j'étais plus jeune / j'ai beaucoup apprécié le contact avec cet  
 animal qui est très on va dire très câlin qui recherche le  
 contact de la personne / et qui lui apporte un peu de de  
 réconfort de de chaleur quand il en a besoin / et qui aime  
 bien recevoir aussi dans l(e) sens inverse voilà // voici donc  
 ma partie sur les animaux que j'aimais et j(e) vais donc  
 essayer d(e) vous décrire mon animal préféré / en réalité  
 mon animal préféré / c'est un chien / après tout le chien est  
 l(e) meilleur ami d(e) l'homme / j'ai donc un p(e)tit chien  
 qui s'appelle Volga / que j'ai app(e)lé comme ça parce que  
 j'ai j'ai eu la chance de venir en Russie / et donc mon petit  
 chien Volga / comment vous expliquer c'est un p(e)tit peu /  
 c'est comme une personne de la famille en fait / bon j(e)  
 n'exagère pas parce que / dans beaucoup d(e) cas je trouve  
 que / par exemp(le) quand les gens mettent un manteau  
 à leurs chiens ou les habillent comme des humains alors  
 mettent des petits nœuds-nœuds dans les ch(e)veux des  
 choses comme ça je trouve ça un peu excessif / mais / on  
 peut avoir des relations on va dire presque familiales avec un  
 animal quand il vit chez vous / mon p(e)tit chien Volga /  
 à vrai dire une petite chienne / qui en fait est née l'année  
 dernière / et qui vit avec nous de façon tout à fait  
 quotidienne / donc dort dans notre maison à son son on va  
 dire son appartement à elle sa chambre à elle / qui est une  
 sorte de p(e)tit panier dans laquelle elle dort à côté d(e) la  
 ch(e)minée / et donc elle participe quotidienn(e)ment à la vie  
 d(e) la maison / principal(e)ment par sa joie d(e) vivre et par  
 sa gaieté de jeune animal qui permet d'apporter beaucoup de  
 de vie dans un foyer / et je trouve que c'est  
 particulièrement important quand on est jeune / d'avoir  
 donc une affection différente de l'affection des parents /

tournée vers un animal souvent // en conclusion donc  
 j'aim(e)rais dire que les animaux si on les aime / c'est  
 quelque chose de passionnant / qu'il y a beaucoup de  
 métiers qui permettent de rester en contact avec eux / et  
 puis après tout / j(e) me dis que la question *Aimez-vous les  
 animaux?* c'est une question tout à fait / intéressante  
 notamment parce que comme l'a dit Aristote *l'homme est un  
 animal raisonnable* / mais l'homme est donc bien un animal /  
 et i(l) me semble que si on n'aime pas les animaux / autres  
 que l'homme on ne peut pas aimer l'homme non plus / voilà

## Exposé descriptif 1

**Sujet 1: Vous avez une soirée de libre. Comment l'organisez-vous? (Marion)**

je suis étudiante en langue / et j'étudie trois langues  
 différentes ce qui n(e) me laisse pas beaucoup de temps pour  
 faire / des choses libres en général / le soir quand je  
 reviens d(e) l'université / j'ai du travail j'ai des  
 dissertations à faire des exposés à préparer / e:t j'ai très  
 peu de temps à passer soit avec des amis / soit pour moi /  
 et c'est pour ça que hier soir il s'est passé quelque chose qui  
 m'a: / énormément plu je suis rentrée chez moi vers cinq  
 heures cinq heures et d(e)mie j'étais fatiguée / la journée à  
 l'université avait été longue / e:t je m'apprêtais à passer la  
 soirée avec des gens que je n(e) connaissais pas très bien / et  
 ça n(e) m'enchantait pas vraiment / j'avais plutôt envie de  
 rester tranquille chez moi / de rester un peu dans mon lit de  
 lire / de feuill(e)ter des magazines / et justement / je  
 rentre à la maison / j'écoute le répondeur / et j'apprends à  
 ce moment-là / que / la soirée est annulée / les gens avec  
 qui je devais dîner ne pouvaient pas final(e)ment venir / à  
 Paris / et j'avais devant moi cette soirée dont je rêvais /  
 comment allais-j(e) la passer / d'abord je me suis dit /  
 comme je l'avais comme j'en avais envie je vais rester  
 tranquill(e)ment à la maison me reposer / faire une petite  
 sieste peut-être / lire quelques livres / lire / des journaux  
 car en général je n'avais je n'ai jamais l(e) temps de lire le le  
 journal / et c'est c(e) que j'ai commencé à faire pendant  
 une heure une heure et d(e)mie / puis / j'ai eu envie d(e)  
 sortir / comme je n'ai pas souvent le temps / j(e) me suis  
 dit pourquoi ne pas aller au cinéma / j'adore aller au  
 cinéma / et mm... / après avoir consulté / *l'Officiel des  
 spectacles* / j'ai trouvé une séance / qui me convenait tout à  
 fait / et j'ai téléphoné à une amie pour savoir si elle ne  
 voulait pas me rejoindre pour aller au cinéma / incroyable /

elle<sup>^</sup>était libre<sup>^</sup>elle-aussi / et nous nous sommes donc  
rejointes<sup>^</sup>au cinéma / après<sup>^</sup>un film<sup>^</sup>extraordinaire / euh  
nous sommes<sup>^</sup>allées<sup>^</sup>au restaurant / à côté de chez moi / où  
nous avons<sup>^</sup>terminé la soirée très<sup>^</sup>agréablement / le dîner /  
était très-très bon / nous<sup>^</sup>avons<sup>^</sup>parlé de tout<sup>^</sup>et de rien /  
comme nous<sup>^</sup>aimons l(e) faire<sup>^</sup>en général / et mm... ce qui  
nous<sup>^</sup>a mis<sup>1</sup> dans<sup>^</sup>une humeur douce<sup>^</sup>et relaxée / et nous<sup>^</sup>  
avons terminé la soirée<sup>^</sup>au restaurant

### Remarque

**Relevez les articulateurs.** Dans les exposés où les locuteurs emploient peu d'articulateurs en privilégiant le découpage phonétique, il est possible de demander aux élèves de compléter ce découpage en introduisant les articulateurs qui conviennent. Se servir du tableau qui figure à la page 4 dans *le livre de l'élève*.

## Exposé descriptif 2

### Sujet 2: *Présentez votre famille*<sup>2</sup>. (Thomas)

nous sommes ce que l'on considère<sup>^</sup>en France<sup>^</sup>une famille  
nombreuse puisque nous sommes trois<sup>^</sup>enfants / donc<sup>^</sup>avec  
mes parents ça fait cinq / euh j'ai donc<sup>^</sup>euh deux sœurs qui  
sont plus jeunes que moi / l'aînée<sup>^</sup>a maint(e)nant 25 ans si  
je n(e) me trompe pas / et la plus jeune<sup>^</sup>a 21 ans / donc  
nous sommes<sup>^</sup>assez rapprochés / euh nous<sup>^</sup>avons toujours  
vécu<sup>^</sup>ensemble jusqu'à maint(e)nant / euh mm... mon père  
travaille dans<sup>^</sup>une banque<sup>^</sup>et il<sup>^</sup>a été conduit / à déménager  
plusieurs fois / au cours de sa carrière<sup>^</sup>et donc nous l'avons  
suivi bien<sup>^</sup>évidemment / nous sommes tous<sup>^</sup>nés<sup>^</sup>à Versailles  
près de Paris / et<sup>^</sup>ensuite nous<sup>^</sup>avons déménagé<sup>^</sup>à Epinal<sup>^</sup>  
Epinal<sup>^</sup>est<sup>^</sup>une petite ville / en Lorraine / euh donc dans  
l'est de la France près d(e) l'Alsace / nous<sup>^</sup>avons passé là /  
un<sup>^</sup>an<sup>^</sup>et d(e)mie / euh<sup>^</sup>et puis<sup>^</sup>ensuite nous<sup>^</sup>avons<sup>^</sup>eu la  
chance de vivre<sup>^</sup>à Nice / parce que le poste<sup>^</sup>à Epinal n'était  
pas très facile la région / euh n'est pas très clémente sur le  
plan climatique / et donc<sup>^</sup>euh mon père<sup>^</sup>a obtenu / après<sup>^</sup>un<sup>^</sup>  
an<sup>^</sup>et d(e)mie<sup>^</sup>à Epinal d'être nommé<sup>^</sup>à Nice / et Nice<sup>^</sup>est<sup>^</sup>une  
ville bien connue des Russes / c'est<sup>^</sup>une ville superbe dans  
laquelle nous<sup>^</sup>avons passé cinq<sup>^</sup>ans / j'avais<sup>^</sup>à l'époque<sup>^</sup>entre  
9 et 14 ans si je n(e) me trompe pas / et j'y'ai passé des<sup>^</sup>

<sup>1</sup> L'accord du participe passé n'est pas réalisé.

<sup>2</sup> L'exposé est segmenté en 3 morceaux dont les frontières sont marquées par le signe // dans la transcription.

anné:es<sup>^</sup>euh<sup>^</sup>inoublables c'était / euh<sup>^</sup>une ville vraiment  
 vraiment superbe<sup>^</sup>et / outre la ville / l'arrière pays<sup>1</sup> / e:st  
 vraiment<sup>^</sup>une région magnifique / euh<sup>^</sup>et pendant l'an... nous  
 découpons<sup>^</sup>un p(e)tit peu l'année<sup>^</sup>en deux / euh pendant la  
 première partie d(e) l'année c'est-à-dire / disons du mois  
 d'octobre jusqu'au mois d'avril / tous les week-ends<sup>^</sup>avec  
 mes parents<sup>^</sup>et des amis nous<sup>^</sup>allions marcher / euh dans la  
 montagne / euh c'était des balades vraiment superbes / et  
 qui qui nous f(ai)saient beaucoup d(e) bien / et<sup>^</sup>ensuite la  
 deuxième partie d(e) l'année<sup>^</sup>à partir du mois d'avril /  
 jusqu'au mois d'octobre / euh nous<sup>^</sup>allions<sup>^</sup>à la plage / tous  
 les week-ends / donc c'était vraiment<sup>^</sup>euh des week-ends des  
 week-ends très / très chouettes<sup>^</sup>et<sup>^</sup>euh j'en<sup>^</sup>ai gardé<sup>^</sup>un<sup>^</sup>  
 excellent souv(e)nir<sup>^</sup>et mes sœurs<sup>^</sup>aussi // ensuite<sup>^</sup>après ces  
 5 années<sup>^</sup>euh / mon père<sup>^</sup>a changé de poste<sup>^</sup>et il<sup>^</sup>a été  
 nommé<sup>^</sup>en Bourgogne / dans<sup>^</sup>une ville qui s'appelle  
 Chalon-sur-Saône / qui<sup>^</sup>est<sup>^</sup>une ville moyenne / un peu plus  
 grosse qu'Epinal / euh<sup>^</sup>et qui<sup>^</sup>euh qui final(e)ment<sup>^</sup>est<sup>^</sup>assez<sup>^</sup>  
 agréable<sup>^</sup>à vivre / les gens<sup>^</sup>euh<sup>^</sup>en Bourgogne / sont des  
 gens<sup>^</sup>en général très chaleureux / qui<sup>^</sup>aiment beaucoup leur  
 région / et qui sont beaucoup plus chaleureux que les  
 Niçois / c(e) qui nous<sup>^</sup>a beaucoup plu<sup>^</sup>à Nice c'est / la région  
 l'arrière pays / euh la plage bien sûr le le climat / mais<sup>^</sup>euh  
 c(e) qui nous<sup>^</sup>a énormément plu<sup>^</sup>en Bourgogne / euh ce sont  
 surtout les amis<sup>^</sup>et ça ça compte<sup>^</sup>énormément par(e) que<sup>^</sup>  
 euh / c'est moi j'étais<sup>^</sup>j'ai<sup>^</sup>habité donc<sup>^</sup>à Chalon-sur-Saône /  
 à un<sup>^</sup>âge<sup>^</sup>où<sup>^</sup>on se fai:t des amis<sup>^</sup>assez facil(e)men:t<sup>^</sup>et des  
 amis qu'on garde / j'avais<sup>^</sup>entre 14 et 17 ans / et c'est  
 c'est<sup>^</sup>à cet<sup>^</sup>âge-là qu'on noue des amitiés très solides //  
 et<sup>^</sup>euh ces amis dont je parle je les<sup>^</sup>ai toujours / et je pense  
 que ce s(e)ront mes amis<sup>^</sup>:s pour le: pour tout l(e) reste de ma  
 vie / donc je garde de Chalon-sur-Saône<sup>^</sup>un très  
 bon souv(e)nir la région<sup>^</sup>est très jolie / on y boit du vin  
 \*excellent / j'ai<sup>^</sup>appris<sup>^</sup>à boire du vin / par(e) que j'avoue  
 qu'à 14 ans je n(e) savais pas très bien / comment<sup>^</sup>on buvait  
 du vin<sup>^</sup>et je n(e) l'appréciais pas beaucoup / mes sœurs<sup>^</sup>  
 aussi<sup>^</sup>ont beaucoup aimé Chalon-sur-Saône / mais<sup>^</sup>il faut<sup>^</sup>  
 avouer que à la fin: moi j'avais 17 ans bientôt 18 / mes  
 sœurs<sup>^</sup>un p(e)tit peu plus jeunes que moi / grandissaient  
 quand même / assez vite / et<sup>^</sup>euh nous<sup>^</sup>avons donc  
 déménagé<sup>^</sup>à pour Paris / euh donc nous<sup>^</sup>étions<sup>^</sup>originaires de  
 la région parisienne puisque nous sommes nés<sup>^</sup>à Versailles /  
 et nous<sup>^</sup>avons / euh<sup>^</sup>à nouveau retrouvé Paris<sup>^</sup>et la région  
 parisienne / et je dois dire que c'est bien tombé par(e) que<sup>^</sup>

<sup>1</sup> L'arrière pays — l'intérieur d'une région par opposition au bord de la mer, au port (expression surtout employée dans le Midi de France).

euh quand on / commence à approcher de 18 ans on va passer son bac et ensuite on va faire des études supérieures / et pour faire des études supérieures / c'est toujours mieux d'habiter Paris parce que Paris comme vous l(e) savez / est euh la capitale de la France mais c'est aussi la ville la plus importante et si on compte Paris et la région parisienne il y a 11 millions d'habitants / c'est même je crois un peu plus qu'à Moscou / et quand on sait qu'il y a 60 millions d'habitants en France et 11 millions d'habitants / à Paris et dans la région parisienne on se rend compte du poids de l'importance qu'a Paris / et Paris est vraiment une ville / très sympa et pour sortir euh / pour s'amuser / euh pour aller au concert pour aller au théâ(re) pour aller au cinéma / pour faire des choses très variées / c'est certain(e)ment la ville la ville la mieux choisie // euh j'ai fait mes études donc à Paris / euh j'ai étudié le droit public / j'ai étudié ensuite les sciences politiques dans une grande école / et ensuite j'ai étudié le russe à l'Institut des langues orientales<sup>1</sup> / mes sœurs quant à elles euh ont commencé / euh ont d'abord passé leur bac / et ensuite la l'aînée a passé euh / une année à préparer des concours et ensuite / elle a étudié l'architecture et à l'heure qu'il est / au moment où je vous parle / c'est sa dernière année et elle s(e)ra à la fin de cette année / euh architecte / la plus jeune euh a suivi un parcours beaucoup moins conventionnel / puisque elle a fini par avoir son bac alors qu'elle n'avait pas très envie d(e) le passer mais mes parents l'ont beaucoup l'ont beaucoup forcée / elle a fini donc par avoir son bac et maintenant elle fait du théâtre / et alors mes parents / au début / étaient très inquiets ne voulaient pas trop qu'elle fasse du théâ(re) parce qu'ils se disaient / euh les études du théâ(re) c'est sûre)ment très intéressant mais est-ce qu'on trouve un travail après / et puis euh / ils lui répétaient ça quand elle avait 16 ans 17 ans 18 ans / mais comme dit mon père / euh une fois qu'elle a eu son bac / qu'est-ce que j(e) peux faire / je n(e) peux plus rien faire / si elle a vraiment envie d(e) faire ça elle f(e)ra ça je n(e) peux pas l'en empêcher / et euh elle a bien fait finalement de faire ce choix parce que / elle adore ça et ça s(e) passe très bien pour l'instant / j'espère qu'elle pourra aller jusqu'au bout / et qu'elle pourra dev(e)nir actrice de théâ(re) / c'est ce ce dont elle rêve / je m'aperçois que euh au fil de la conversation (en)fin de la conversation de / de c(e) que je raconte j'ai oublié de parler d(e) ma mère et c'est très mal / euh ma mère travaille dans

---

<sup>1</sup> Institut national des langues et civilisations orientales.

un groupe de presse qui s'appelle Bayard presse / elle y travaille depuis maint(e)nant 5 ans / et ça lui plaît beaucoup / et mes parents / ont récemment déménagé / il faut dire que / quand nous sommes rev(e)nus de Bourgogne nous avons déménagé à Saint-Germain-en-Laye Saint-Germain-en-Laye c'est une ville / dans la région parisienne qui n'est pas très loin de Paris / et mes parents maint(e)nant ont déménagé / depuis un an / à Paris même / à Paris / comme on dit intra-muros<sup>1</sup> / ils ont un appartement où ils vivent avec ma sœur la plus jeune / parc(e) que ma sœur aînée / maint(e)nant habite avec une amie depuis deux ans dans un appartement à Paris / ça arrive très souvent / les euh on quitte ses parents quand on a entre 23 et 25 ans / et on s'installe avec des amis dans un appartement pour finir ses études / pour c(e) qui m(e) concerne j'ai vécu assez longtemps avec mes parents jusqu'à l'âge de 25 ans / et puis je suis parti travailler en Russie / euh où je travaille à l'Ambassade de France depuis maint(e)nant un an / euh et c'est une expérience qui me plaît beaucoup j'avais appris le russe / à l'Institut des langues orientales / et c'était l'occasion ou jamais de vivre en Russie / et de découvrir un peu ce pays que je connaissais / un p(e)tit peu mais de façon sans doute trop trop abstraite / voilà je je crois qu(e) j'ai fait l(e) tour de toute la famille / euh nous nous revoyons régulièr(e)ment et d'ailleurs mes parents vont v(e)nir me voir en Russie / dans deux s(e)maines et je vais les / les emm(e)ner à Saint-Pétersbourg et ensuite ils vont v(e)nir avec moi à Moscou / et ils habit(e)ront chez moi / voilà

### Exposé descriptif 3

#### Sujet 3: *Décrivez l'endroit où vous habitez. (Marion)*

à partir de l'âge de dix ans / j'ai habité dans une maison avec mes parents / avant ça nous étions toujours dans un appartement / et comme j'ai trois sœurs / nous sommes quatre filles dans la famille / nous avons toujours rêvé / d'avoir une maison un peu plus grande / avec un jardin / où il y aurait de l'espace / donc / quand j'avais à peu près dix ans / mes parents ont trouvé cette maison / dans les environs de Lyon / dans la banlieue de Lyon / il y avait effectiv(e)ment un jardin / vert autour / et pour la première fois de notre vie / chacune d'entre nous / des

<sup>1</sup> Les murs — limites d'une ville, d'un immeuble; lieu circonscrit par ces limites. Intra-muros — à l'intérieur de Paris.

quatre filles / avait sa propre chambre / c'est une maison :  
 \*assez grande / à \*un seul étage / où nous étions donc  
 toutes les quatre / à l'étage / et les parents avaient leur  
 chambre / au rez-d(e)-chaussée / quand on entre dans la  
 maison / il y a d'abord une grande entrée / qui mène  
 directement dans une grande salle de séjour / salle à manger  
 cuisine / tout est ouvert / c'est ça qui est très agréab(le)  
 dans cette maison c'est que / il y a assez peu de portes  
 final(e)ment / et tout est ouvert / à l'intérieur de la  
 maison / et aussi ouvert sur l'extérieur car il y a des baies  
 vitrées / ce qui permet d'avoir un accès direct sur le  
 jardin / ce qui est très agréable / j'aime beaucoup cette  
 maison pour nous quand nous avons déménagé dans cette  
 maison / c'était / la maison idéale / nous n'avions jamais  
 \*espéré pouvoir une / avoir une maison / de ce type / e:t  
 les premiers mois / où nous avons vécu dans cette maison /  
 nous les avons vécus comme en rêve / bien sûr petit à petit  
 nous nous sommes habitués / mais quand même nous avons  
 toujours \*adoré vivre dans cette maison / maintenant  
 surtout que je n'y vis plus bien sûr / le jardin autour euh le  
 calme de la banlieue tout cela me manque beaucoup / j'ai un  
 petit appartement dans Paris e:t / bien sûr c'est agréable  
 aussi de vivre dans la ville / mais ça n'a pas le même  
 charme / dans cette maison donc chacune de nous avait sa  
 chambre / e:t pour la première fois j'avais une chambre  
 toute seule / jusqu'à présent j'avais partagé ma chambre  
 avec une petite sœur / et bien sûr ce n'est jamais très-très  
 facile de faire ça / soit c'est moi qui mettais du désordre  
 soit c'est elle qui prenait mes jouets / il y a toujours  
 quelque chose qui ne marche pas bien sûr / j'avais donc une  
 chambre à moi qui n'était pas très-très grande mais très  
 agréable / avec un lit un bureau / un grand placard incrusté  
 dans le: dans le mur / et une fenêtre / qui donnait  
 directement sur les arbres du jardin / euh quand nous avons  
 \*emménagé dans cette maison / en plus / nous avons pris  
 un chien / ce dont nous rêvions toutes / e:t ce que nous  
 avons enfin pu réaliser grâce à la maison / car bien sûr sans  
 jardin / il est hors de question d'avoir un chien / c'était  
 aussi très agréab(le) car quand on s(e) retrouve toute soir  
 toute seule le soir dans une grande maison / c'est agréab(le)  
 de sentir une présence / même si ce n'est pas une présence  
 humaine / euh mm / je voudrais dire que cette maison  
 donc / dans laquelle je n'habite plus / c'est la maison dans  
 laquelle j'ai passé une partie de mon enfance et mon  
 adolescence et mm j'aim(e)rais beaucoup / que mes parents  
 la gardent un p(e)tit peu plus / pour que je puisse y  
 emm(e)ner à mon tour mes enfants et qu'ils puissent  
 eux-mêmes y construire leur souvenir



## Corrigés (cahier d'activités)

### Exercices

<p>1.1. quatre fils → chacun d'entre nous des quatre fils trois enfants → chacun d'entre nous des trois enfants deux jumelles → chacune d'entre nous des deux jumelles quatre jumeaux → chacun d'entre nous des quatre jumeaux cinq cousines → chacune d'entre nous des cinq cousines</p>	
<p>1.2. à elle → sa chambre à elle personnelle → sa chambre personnelle</p>	
<p>2.1. une villa une maison de campagne</p>	<p>2.2. trois fils → tous les trois trois filles → toutes les trois deux cousines → toutes les deux quatre enfants → tous les quatre</p>
<p>3. on a on voit on se trouve dans on entre dans</p>	<p>4.1. très bien vachement bien très sympathique très chouette extra</p>
<p>4.2. meubles bruit cloisons soleil humidité</p>	<p>5. de grandes fenêtres des portes-fenêtres de larges portes-fenêtres</p>
<p>6.1. j'adore j'apprécie beaucoup</p>	<p>6.2. de nos rêves</p>
<p>7. la première année les premières semaines les premières années les premiers jours les premiers temps</p>	<p>8. nous avons pris l'habitude on s'est habitué on a pris l'habitude nous nous sommes accoutumés</p>
<p>9. pour moi toute seule ma propre chambre une chambre à moi une chambre personnelle</p>	<p>10.1. faisais du bruit laissais trainer mes vêtements écoutais la musique qu'elle n'aimait pas</p>
<p>10.2. lisait tard dans son lit prenait mes livres me dérangeait en jouant avec ses poupées</p>	<p>11. c'était notre rêve à toutes nous en rêvions toutes nous en rêvions toutes depuis toujours c'était une de nos envies à toutes</p>



## Exposé descriptif 4

**Sujet 4: Vous avez fait un voyage, racontez-le. (Thomas)**

alors / je: travaille à l'Ambassade de France ici à Moscou / euh depuis 6 mois / euh je travaille dans le service commercial / et il y a deux s(e)maines j'ai vécu une expérience assez originale / je suis allé pour la première fois d(e) ma vie à Ekaterinbourg<sup>1</sup> / comme vous l(e) savez Ekaterinbourg se trouve assez loin de Moscou / et donc pour y aller / pour raisons professionnelles en général on est toujours pressé / et on prend l'avion / j'ai donc pris l'avion / euh l'avion en Russie pour moi / euh c'était une expérience un p(e)tit peu euh / un p(e)tit peu dang(e)reuse / euh je n'étais pas très sûr d'avoir très envie de prendre l'avion / euh on nous raconte beaucoup d(e) choses en France sur les moyens d(e) transport russes et en particulier / les avions / et là il s'agissait de lignes intérieures et non pas de lignes internationales / et on raconte que les lignes intérieures sont / très dang(e)reuses et que: / on n(e) sait jamais c(e) qui peut arriver / donc je n'étais pas très rassuré / euh je suis parti avec un d(e) mes collègues / de l'Ambassade et nous sommes arrivés à l'aéroport / où là je n'étais pas très / très très rassuré / j'ai donc pris un petit verre de vodka avant de monter dans l'avion pour me détendre / e: t une fois dans l'avion / le moment le plus critique est arrivé assez rapid(e)ment puisqu'il s'agit du du décollage / le décollage s'est heureus(e)ment très bien passé / euh la compagnie aérienne s'appelle Oural Airlines je crois on dit comme ça / en anglais / et l'avion était un Toupalev / donc pour moi tout c'était des signes / pas très encourageants / mais final(e)ment tout s'est bien passé / et euh le voyage s'est passé / sans aucun problème l'avion ne bougeait pas euh / on peut dire que final(e)ment j'étais relativ(e)ment détendu / mais bien sûr toujours un p(e)tit peu / un p(e)tit peu nerveux jusqu'à c(e) que l'avion se pose / donc nous sommes arrivés à Ekaterinbourg assez tard dans la nuit / euh un ami russe qui travaille pour nous / nous attendait à l'aéroport et nous a conduits à notre hôtel / nous avons passé là-bas 3 jours pour des raisons professionnelles / et donc malheureus(e)ment je n'ai pas pu euh visiter beaucoup la ville / e: t pourtant j'en avais très envie par c(e) que c'est une ville chargée d'histoire / et j'ai pu euh final(e)ment à la fin du séjour prendre un après-midi / euh pour moi / un après-midi libre / et euh cet ami russe qui nous avait / organisé notre mission / m'a emm(e)né dans Ekaterinbourg

---

<sup>1</sup> Il existe deux orthographes possibles: Ekaterinbourg/Iekaterinbourg.

et un p(e)tit peu à l'extérieur / j'ai donc vu la maison  
 Impatiemment en tout cas c(e) qu'il en reste puisqu'elle a été /  
 rasée / il y a 20 ans / ensuite nous sommes allés un p(e)tit  
 peu à l'extérieur d'Ekaterinbourg vers les monts Oural / et  
 sur les monts Oural il y a euh / il y a une une stelle une  
 un signe qui marque euh / de façon un p(e)tit peu  
 symbolique la séparation entre l'Europe et l'Asie / et donc  
 nous sommes allés jusque là et j'ai pu me rend(re) compte /  
 sur la route quand nous pénétrions dans les forêts  
 ouraliennes / ce que représentait de façon concrète /  
 l'immensité russe / c'est-à-dire une immense forêt / euh  
 dont on n(e) voit pas le bout / euh et final(e)ment nous  
 sommes quand même [z] arrivés à cet endroit symbolique /  
 où l'on peut mettre un pied de chaque côté d'une ligne / et  
 cette ligne est sensée symboliser / euh la séparation entre  
 l'Europe et l'Asie / euh et donc c'était bon très amusant /  
 il paraît que / euh l'été pa(r)c(e) que là donc j'y suis allé  
 pendant l'hiver mais il paraît que l'été / euh des couples  
 jeunes mariés viennent se faire photographier / euh sur ce  
 lieu symbolique qui est un lieu un p(e)tit peu touristique /  
 voilà / euh j'ai un souv(e)nir d'Ekaterinbourg très  
 agréable / euh non pas pour des raisons professionnelles  
 parc(e) que là il ne s'est rien passé d'exceptionnel / mais euh  
 parc(e) qu'Ekaterinbourg est une ville très très jolie / et  
 qu'il faisait tell(e)ment froid que la neige / euh la neige  
 envahissait complèt(e)ment la ville / et la neige était même  
 partout elle était même sur la route / on ne dégèle pas les  
 routes à Ekaterinbourg / elles restent en permanence  
 enneigées et glacées / et donc toute la ville est blanche / et  
 quand on en plein milieu de l'après-midi vous avez un soleil  
 un radieux / à c(e) moment-là / euh ça s'illumine la ville  
 s'illumine complèt(e)ment / et le centre-ville d'Ekaterinbourg  
 est un peu en style néoclassique / et euh et final(e)ment  
 était euh était est superbe / et moi j'en ai gardé un / un très  
 très bon souv(e)nir / le seul petit détail à part le voyage  
 en avion / euh c'est la température il faisait quand [t] nous  
 sommes arrivés moins 18 degrés / et 3 jours après quand [t]  
 nous nous sommes partis / il faisait moins 36 degrés / je  
 n(e) sais pas si vous vous représentez bien c(e) que / c(e) que  
 ça peut signifier pour un Français / mais moins 36 degrés /  
 c'est quelque chose d'absolument épouvantable / et euh  
 j'avoue euh sans aucune modestie que / quand je suis  
 rentré à Moscou j'ai raconté à tout l(e) monde / que j'avais  
 survécu / par une température de moins 46 de moins 36  
 degrés pardon / à Ekaterinbourg / voilà / j'en garde pour  
 pour conclure / un très très bon souv(e)nir et c'est une  
 ville / dans laquelle j'aim(e)rais bien retourner en été / pour  
 la voir euh / sous un autre jour

— bon merci beaucoup je peux vous poser une petite question / est-c(e) que / quand vous avez repris l'avion pour rentrer à Moscou / c'était pareil / comme sentiment de de blocage et d'angoisse

— alors / euh le sentiment de blocage et d'angoisse ça existait toujours mais il était moins fort / c'est-à-dire que / j'avais connu mon baptême du feu / comme on dit / euh lors du premier trajet de Moscou à Ekaterinbourg / mais le trajet de retour / euh se faisait sur une compagnie aérienne différente / qui paraît-il est plus est plus fiable / et euh j'avoue que j'étais un p(e)tit peu moins angoissé qu'à l'aller / parce que l'aller s'était bien passé / mais malgré tout / je n(e) suis jamais très à l'aise en avion / euh mais j'ai tout d(e) même compris que: / les avions soviétiques sont de bons avions et que: on s'y sent final(e)ment assez bien

## ACTIVITÉS DIVERSES

### Corrigés (cahier d'activités)

## Savoir travailler avec des documents authentiques

### 1.

**L'officiel des spectacles:** • sous-titres: du mercredi 9 avril au mardi 15 avril 1997/cette semaine; • édition hebdomadaire (paraît une fois par semaine); • paraît le mercredi (9 avril 1997); • coûte 2 francs; • N° 2624; • annonce la sortie du film *Les palmes de M. Schutz*; • l'affiche du film contient une séquence de film et les noms des réalisateurs (comédiens, metteur en scène).

**Pariscopes:** • les deux dernières lettres du titre sont cachées par une couverture dont le titre est *Cinéscope*; • sous-titre: *une semaine de Paris*; • édition hebdomadaire (paraît une fois par semaine); • paraît le mercredi (16 avril 1997); • coûte 3 francs; • N° 1508; • annonce la sortie du film *Antonia et ses filles*; • l'affiche du film contient une séquence de film, le nom du metteur en scène et le label Oscar 1996 (le film a obtenu un Oscar dans la nomination meilleur film étranger); • publicité: la vidéocassette de la semaine; • dans la marge gauche sont indiqués la semaine, le numéro, le prix en francs belges et suisses, en dollars canadiens, en livres anglais; • dans la marge droite le sous-titre en anglais dit

qu'à l'intérieur le lecteur trouvera toute l'information en anglais.

**7 à Paris:** • sous-titres: *4<sup>e</sup> Pouvoir: Revue de Presse selon Françoise Giroud, L'effet MAD MAX*, en bas de la couverture — *Nouveau: tous les programmes cinéma-spectacle traités par informatique*; • édition hebdomadaire (paraît une fois par semaine); • paraît le mercredi (2 octobre); • coûte 2,50 francs; • N° 202; • annonce la sortie du film *Le 4<sup>e</sup> Pouvoir* (cette semaine) et du film *Le Mariage du Siècle* la semaine prochaine (le 9 octobre); • l'affiche du film *Le 4<sup>e</sup> Pouvoir* occupe le centre de la couverture et en prend tout l'espace, elle représente un collage publicitaire avec les noms des réalisateurs (comédiens, metteur en scène et autres); • l'affiche du film *Le Mariage du Siècle* est à gauche du titre, sa taille est très réduite par rapport à celle du film de la semaine, c'est aussi un collage publicitaire: les noms des réalisateurs (comédiens, metteur en scène et autres) qui y figurent sont pratiquement illisibles; • dans la marge gauche sont indiqués la semaine (du 2 octobre au 8 octobre), le numéro, le prix en francs français.

## 2.

**Sommaire** de *Pariscope*: le titre est indiqué en bas de la page, ainsi que le numéro, la date de parution, le tirage du numéro précédent (161 000 exemplaires), l'adresse de la rédaction, le téléphone, le fax, le code sur Minitel, l'adresse sur Internet. Label *Diffusion contrôlée*.

Rubriques: En vedette; Scène; Jeunes; Arts; Restaurants; Guide; Paris la nuit; Radios FM; Cinéma (figure au centre et contraste avec tout le reste); TimeOut (dans la marge).  
Nombre de pages: plus de 246.

**Sommaire** de *L'officiel des spectacles* (le titre est indiqué en bas de la page): il y a un chapeau qui prévient le lecteur qu'il peut y avoir des changements de dernière minute.

Rubriques: A travers Paris; Cabarets et dîners-spectacles; Cinémas; Concerts; Conférences; Expositions, salons; Gardes d'enfants; Jeunes; Musées; Restaurants; Télévision; Théâtre.  
Nombre de pages: plus de 179.

Label *Diffusion contrôlée*.

Tirage du numéro précédent: 268 200 exemplaires.

Année de publication: 52<sup>e</sup>.

*L'officiel des spectacles* sur Minitel (le code OFFi) où le lecteur peut trouver la plupart des rubriques.

Information sur la rédaction: adresses, téléphones, fax, nom de l'éditeur et directeur de la publication, imprimeries, abonnement.

Affiche de l'exposition.

**Cinéscope** — page intérieure de *Pariscope* (barre le titre sur la couverture). Sous-titres: *Du mercredi 3 au mardi 9 mars* (la semaine couverte par le numéro); *les 300 films de la semaine*. Le film *Loin de Berlin* sort le 10 mars.

L’affiche du film *Loin de Berlin* occupe toute la page, elle représente un collage publicitaire avec les noms des réalisateurs (comédiens, metteur en scène et autres).

## 5.

N°	Genre du film	Prix obtenu	Sujet			
			Qui?	Quoi?	Quand?	Où?
1	grand spectacle	—	un homme	a commis un crime	—	—
2	policier	—	un éditeur anglais de renom	découvre, à travers un manuscrit, la culpabilité de son ami, célèbre romancier français, et se venge implacablement de lui	—	—
3	drame psychologique	Prix d’interprétation féminine, festival de Venise 1996	une fillette de 4 ans	perd sa mère brutalement et s’entête à la chercher, elle résiste au monde adulte, à ses explications, à ses renoncements	—	—
4	comédie musicale	—	Eva Peron	l’itinéraire d’une petite paysanne devenue épouse d’un président et l’égérie <sup>1</sup> d’un peuple	années 30-40 du XX <sup>e</sup> siècle	l’Argentine
5	film noir	—	un homme	a commis un crime parfait, se trouve bloqué dans	—	—

<sup>1</sup> Egérie *f* — femme qui conseille secrètement quelqu’un (avec une nuance ironique et généralement péjorative).

№	Genre du film	Prix obtenu	Sujet			
			Qui?	Quoi?	Quand?	Où?
				un ascenseur, le matin il est arrêté pour un double crime qu'il n'a pas commis		
6	documentaire	—	Michael Lonsdale	dit les textes de Francis Ponge, poète français	—	Midi de la France
7	dessin animé	—	le bossu Quasimodo	brave Frolo, son maître, et vole au secours de la belle gitane Esméralda	an de grâce 1482	Paris
8	comédie	—	Chloé	confie son chat à une retraitée du coin, fait connaissance avec ses voisins en recherchant son chat disparu	les vacances de Chloé	—
9	aventure	—	Raymond Aubrac et sa femme Lucie	sont engagés dans la Résistance, lui est arrêté par la Gestapo, elle tente l'impossible pour le libérer	début 1943	Lyon
10	comédie dramatique	—	un jeune provincial sans argent ni travail	s'accuse d'un meurtre pour sortir de l'anonymat	—	Paris

## Savoir prélever et utiliser des indices

### 1. Signatures célèbres

A — f, B — e, C — h, D — i, E — b, F — d, G — j,  
H — c, I — a, J — g.

### 2. A la découverte du Périgord

a — C, b — E, c — A, d — D, e — B.

### 3. Panneaux routiers

1. a — 13, b — 5, c — 1, d — 11, e — 8, f — 14,  
g — 12, h — 9, i — 2, j — 7, k — 10, l — 4, m — 3.  
Il manque un panneau correspondant à 6.

2. — Les panneaux qui avertissent d'un danger ou donnent un renseignement (information): b, f, h, i, j, k, l, m.

— Ceux qui donnent un ordre (prescription): a, c, d, e, g.

— Tous les panneaux d'avertissement sont triangulaires ou rectangulaires. Les panneaux qui donnent un ordre sont circulaires.

### 4. Idéogrammes

1. A — b, B — c, C — g, D — e, E — a, F — d.

2. Il n'y a pas de définition pour le dessin f. On pourrait lui attribuer la définition suivante: *Il est interdit de chasser* ou *Chasse interdite*.

### 5. Texte

Au cirque

De minute en minute, Elisabeth attendait l'arrivée des clowns. Claire lui avait dit que le nom d'artiste de son papa était Bubu. D'après le programme il devait passer juste après les jongleurs. Ceux-ci s'éclipsèrent salués par un tonnerre d'applaudissement. Sur le grand rond de sable jaune, apparurent M. Loyal, en habit violet, et un clown enfariné, au chapeau pointu et au costume de satin blanc parsemé d'étoiles. Zanzi, le partenaire de Bubu, venait offrir ses services à la direction comme violoniste. Il parlait très fort et tournait lentement sur lui-même, pour être entendu de tous. Quand il empoigna son violon et commença à jouer, une tête hirsute, aux cheveux roux, surgit entre ses jambes. Mille voix enfantines hurlèrent de surprise. C'était Bubu.

H. Troyat, *La Grive*

Les jongleurs. M. Loyal. Le clown enfariné. Bubu.  
Le partenaire de Bubu s'appelle Zanzi.

## Le baccalauréat

### Il y a 200 ans

1.

Il donne accès à l'enseignement supérieur et représente l'aboutissement des études secondaires.

2.

Ce sont des épreuves orales sur les auteurs grecs et latins, la rhétorique, la philosophie, la géographie et l'histoire.

3.

Le premier baccalauréat (série unique), le baccalauréat en sciences (deuxième série), le baccalauréat latin-langues (série pour les filles).

### Il y a 40 ans

4.

En mai 1968 les étudiants se révoltent contre la société bourgeoise et également contre l'organisation et la finalité du bac.

5.

On crée des séries adaptées au niveau des élèves qui veulent faire des études longues: A (lettres-philosophie), B (lettres-sciences économiques et sociales), C (maths-physique), et D (maths-sciences expérimentales). En 1968 sont introduits les bacs technologiques pour ceux qui souhaitent poursuivre des études courtes. En 1985 apparaissent les bacs professionnels.

6.

Le Ministère veut que 80% d'une classe d'âge parvienne au niveau du bac.

#### **A vous maintenant de rédiger quelques notes:**

- L'examen est de mise/ a cours / est accepté.
- Les études supérieures qui permettent d'obtenir un diplôme en deux ou trois ans.
- Le bac perd sa valeur sélective, il ne fait que sanctionner les études secondaires.

### Il y a 10 ans

7.

La volonté d'attribuer le diplôme à 80% des candidats. Pour atteindre ce niveau les examinateurs sont souvent obligés d'évaluer les candidats avec une certaine indulgence.



Le fait que beaucoup d'étudiants détenteurs du bac n'arrivent pas à obtenir leur diplôme d'études supérieures. La valeur du bac risque de dépendre de la valeur reconnue à la formation donnée dans tel ou tel lycée. Autrement dit le bac aura plus ou moins de valeur suivant l'établissement dans lequel il a été obtenu.

**8.**

On a diminué le nombre des séries: aujourd'hui il n'y en a plus que trois (L, ES, S).

Il est question encore de remplacer les épreuves du bac par un contrôle continu. Mais cela est mal accepté.

**9.**

Souvent c'est la qualité des études faites qui est plus importante que les résultats du bac. Ceci est une conséquence de la décision prise de mener 80% des élèves au niveau du bac.

#### **A vous maintenant de rédiger quelques notes:**

- La sélection se fait pour choisir les meilleurs. 80% des élèves qui sont menés au niveau du bac par la volonté du Ministère ne sont pas les meilleurs. Dans ces conditions on peut dire que le bac aujourd'hui sélectionne plutôt ceux qui échouent.
- Puisque la majorité écrasante des lycéens réussissent le bac, les filières sélectives de l'enseignement supérieur tiennent compte du dossier du candidat, c'est-à-dire de son parcours scolaire. Il est à noter que le lycée où le candidat a fait ses études devient un facteur très important.
- C'est prendre en compte les évaluations dans chaque matière tout au long de l'année scolaire.

#### **A l'ère du bac binational**

##### **L'abibac, une autre façon de passer le bac**

**10.**

C'est un bac binational franco-allemand. Il combine le baccalauréat général et l'Abitur, son équivalent allemand.

**11.**

Depuis 1994.

**12.**

Il vise à développer l'apprentissage des langues dans les deux pays et à favoriser la mobilité des étudiants.

**13.**

L'année passée, quelque 500 lycéens ont décroché ce nouveau bac.

**14.**

L'admission se fait après une sélection qui a lieu à l'issue du collège, c'est-à-dire à la fin de la 3<sup>e</sup>. Pour être admis il faut avoir de très bonnes connaissances en langue et culture allemandes.

**15.**

Ils suivent les cours d'histoire-géographie en allemand et bénéficient de cours supplémentaires de littérature et de civilisation allemandes. Soit dix heures par semaine.

**16.**

Ils passent l'épreuve d'histoire-géographie en allemand. Ils ont aussi une épreuve de littérature allemande.

**17.**

Pendant leur scolarité, ces lycéens ont la possibilité de faire des échanges avec des élèves allemands et de séjourner en Allemagne.

**18.**

Les élèves ayant obtenu l'Abibac peuvent entrer de plein droit dans une université française ou dans une université allemande.

**19.**

Le projet a un soutien de l'administration française et allemande. Il donne aux jeunes plus de choix et d'ouverture.

**A vous maintenant de rédiger quelques notes:**

- Cela veut dire que 97% des élèves réussissent les épreuves du premier coup.

## **Chanson de Céline Dion «Je chanterai»**

### **Exercice à trous**

aurons fait / apprendrons / serons // deviendront / seront /  
suffiront / seront // dit / oublie / rêve / est / dirai /  
m'aide // seront / saurai / saurai / aura

### **Compréhension:**

L'auteur parle de relations idéales entre parents-enfants (1-4) et dans un couple (5-6): on partage tout, on se comprend, on s'aime vraiment.

## La famille en France

### Suggestions d'activités sur le thème de la famille

Analyse de l'image: *Quatre générations d'une grande famille.*

#### Identifier le document

- A l'évidence, les enfants sauront dire qu'il s'agit d'une **photo**. Mais à quoi reconnaissent-ils la nature de ce document?
- Ils sauront peut-être qualifier le document de **photo de groupe**. Sinon il suffira de leur faire prendre conscience du nombre de personnes. A quelle occasion fait-on des photos de groupe? Photo de classe, de vacances, photo d'équipe sportive, photo de mariage, de baptême, etc. Recherchez d'autres occasions sans oublier la photo de famille qui nous concerne ici particulièrement.
- Il ne s'agit pas d'un instantané: ces gens ont été réunis pour composer ce groupe. A quoi voit-on qu'il s'agit d'une **photo posée**? Examinez l'attitude, la position et les regards presque tous tournés vers l'objectif. Certains membres du groupe sont flous parce qu'ils ont bougé. Des sièges ont été apportés et disposés face à l'appareil et chacun a une place déterminée sur la photo. On notera que toutes les femmes mariées sont assises et entourées de leurs plus petits. Derrière, debout, les enfants plus âgés. Derrière encore, les hommes avec les jeunes gens et les jeunes filles.
- De quelle époque **date** cette photo? Qu'est-ce qui peut permettre de s'en faire une idée? Il suffira d'examiner, outre la place des gens sur la photo, les coiffures, les habits (on insistera sur l'allure d'uniformes pour les hommes et les petits garçons) et leurs couleurs claires ou sombres, les chapeaux, les moustaches de tous ces messieurs, etc. La photo a été prise vers 1920. Qui, parmi ces gens-là, peut être encore vivant aujourd'hui? Calculez les âges en rajoutant 100 ans.

#### Une photo de famille

- Recherchez les indices prouvant qu'il s'agit d'une **famille**. On s'attachera surtout au fait qu'il y a ici plusieurs générations (quatre), unies dans un bloc où tous se mélangent et semblent à l'aise.
- Qui occupe le **centre de la photo**, au premier plan? **L'aïeule**, la plus âgée, l'arrière-grand-mère autour de qui tout le monde est réuni. Elle est d'autant plus mise en valeur qu'il n'y a personne devant elle. Observez comment les gens sont placés autour d'elle. Deux hommes l'encadrent (sont-ils de la même génération?) et des enfants l'entourent.
- Combien environ peut-on compter de personnes sur cette photo? Et particulièrement combien d'enfants? Repérer à peu près les âges. Dans chaque catégorie d'âge, comptez combien il y a d'hommes et de femmes, de filles et de garçons. Nous avons donc affaire à une **famille nombreuse** et particulièrement jeune en moyenne d'âge puisque les moins de 20 ans sont en majorité. Ce genre de familles, est-il courant de nos jours? Faire un test, dans la classe, sur la taille des familles; chaque élève comptera, dans sa famille, combien il y a d'adultes et d'enfants vivants.

- Appréciez la **situation sociale** aisée de cette famille. Observez le décor (une grande maison bourgeoise), les habits, etc.
- Quelles pouvaient être les **circonstances de telles réunions familiales**? Et aujourd'hui?
- Si les élèves possèdent de telles photos de famille, il sera intéressant de les comparer à celle-ci. En comparant les photos répondre aux questions suivantes. Qu'ont-elles **en commun**? La taille de la famille et la place capitale de l'aïeul(e) au centre de la photo. En quoi sont-elles **différentes**? Combien y a-t-il d'enfants? Leurs attitudes, sont-elles semblables? Comment les gens se sont-ils placés? Comment sont-ils habillés, etc.? On verra que plus la photo est récente, plus les gens sont décontractés.

### Nommer les membres de la famille

- Soit une famille: un homme, une femme, leur fils marié avec trois enfants (deux filles, un garçon), leur fille divorcée d'un premier mari dont elle a un garçon et remariée avec un autre homme dont elle a une fille. Evidemment, on peut compliquer ou simplifier selon le niveau des élèves.
- En prenant tour à tour la place de chacune de ces personnes, vous nommerez les membres de la famille par leur lien de parenté avec vous: grand-père, grand-mère, papa, maman, beau-père, belle-mère, oncle, tante, frère, sœur, demi-frère, demi-sœur, cousin, cousine, etc. On sera attentif à certaines difficultés d'appellation comme celle de beau-père ou de belle-mère.

### Dans l'actualité

- Aujourd'hui, combien de temps les élèves passent-ils avec leurs parents? Pour quoi faire? Dans quelle ambiance? Y a-t-il des disputes? A quel propos? Les enfants, peuvent-ils parler de tout ce qu'ils veulent faire avec les parents? Se sentent-ils très à l'aise dans leur famille? La famille, est-elle autoritaire ou permissive, ouverte ou non aux idées nouvelles? Comment les parents influencent-ils leurs enfants (discussion, ordres, menace)? Etc.
- A quel propos parle-t-on de la famille dans la presse ou le journal télévisé? Quels sont les grands problèmes mis en avant? On notera particulièrement la drogue, la délinquance, le problème des sectes, la contraception, et même les budgets sociaux, les élections, etc.
- Les personnages qui peuvent composer la famille moderne. Outre la famille traditionnelle, on fera apparaître, par exemple, le père et la mère, puis le compagnon de la mère (ou la compagne du père) avec éventuellement ses propres enfants, plus peut-être un nouvel enfant issu de ce nouveau couple.

### Au cinéma et à la télévision

*(Depuis une dizaine d'années, les films qui traitent des problèmes de la famille se multiplient et font recette. Le cinéma sert bien de miroir à notre époque.)*

- Faire rechercher toutes sortes d'exemples de feuilletons et de films traitant de la famille et les classer selon les thèmes plus particulièrement traités: adoption, chômage, divorce, etc.

- Même recherche pour les dessins animés.
- S'arrêter sur les affiches de films (voir le manuel). On s'attardera sur les titres et sur leur mise en relation avec l'image. On peut s'amuser, si on ne connaît pas ces films, à en inventer la ligne générale. Si on en connaît l'histoire, quels sont les problèmes traités?
- Quelles visions les films et feuillets donnent-ils de la famille? Est-ce toujours bien réaliste? On verra que tous les grands problèmes actuels s'y trouvent développés. Faire trouver lesquels aux enfants; ce sera sans doute l'occasion de les faire parler de leur propre conception de la famille, de leurs rêves, de leurs revendications, etc.

### **Dans les contes et les romans**

- Faire décrire la situation familiale initiale des enfants au début de toutes ces histoires.
- Puis la situation finale. Est-ce toujours bien réaliste? Quel est le but cherché?
- De quelle manière le héros s'en sort-il?

### **Pub**

- On amassera le plus grand nombre possible de publicités (presse, télévision) utilisant la famille comme support: nourriture, vêtements, voitures, maisons, compagnies d'assurance, etc.
- Quelle vision nous donnent-elles de la famille? Etudiez le lien entre l'image et le texte.
- On peut s'amuser à changer les slogans pour les rendre impertinents.

## **ACTIVITÉS ÉCRITES**

### **Correspondance amicale ou familiale**

#### **Rédaction d'une carte postale ou d'une lettre amicale**

**Objectif:** rédiger une carte postale ou une lettre amicale (un mot) en réponse à une invitation, à une proposition, à une demande de rendez-vous.

#### **Savoir-faire requis:**

- respecter le plan de la réponse (lieu/date, formule d'appel, introduction, réponse, conclusion, formule finale, signature) en répondant aux questions suivantes:

Quoi? — acceptation/refus;  
 — argument(s) pour/contre;  
 — contreproposition.

Comment? — appréciation de l'invitation;  
 — remerciements.

Quand? — heure, jour du rendez-vous.

Où? — lieu du rendez-vous.

- utiliser les formules épistolaires habituelles (saluer, prendre congé, remercier, accepter / refuser; donner des précisions);
- respecter la mise en page;
- respecter le nombre de mots indiqué.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée à la page 35 dans *le livre de l'élève*.

**NB:** la correspondance amicale ou familiale est une des techniques d'expression écrite figurant dans le DELF, niveau A2—B1.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Lire et comprendre

### Texte 1. La famille d'Agathe

#### Faites parler le texte

#### 2.

Qui?	La famille d'Agathe: sa sœur, ses frères, sa mère et son père qui les a quittés.
Quoi?	Léon révisé, Guy prend un bain, Rose lit, Agathe écrit son journal intime.
Quand?	Le 18 novembre 1965.
Où?	Chez eux.
Pourquoi?	La séparation de leurs parents les fait souffrir.
Comment?	Les enfants sont divisés en papiens et mamiens.

#### 3 et 5. *Trois parties et leurs titres:*

1. La présentation de la famille d'Agathe. / Les occupations des membres de la famille d'Agathe.
2. Le journal intime d'Agathe. / Le drame familial.
3. La mallette d'Agathe. / La mallette au trésor d'Agathe.

Les guillemets permettent de regrouper 5 paragraphes du milieu en une partie.

#### 4. *Partie 1*

1. La famille est assez nombreuse car Agathe a une sœur, Rose, et deux frères, Léon et Guy.

2. On peut supposer: Léon est sérieux, méthodique. Guy, le cadet, est bruyant. Rose est réservée, elle aime lire. Agathe a quinze ans ou plus. Elle est appliquée, sensible, cachotière. Elle est bonne en français et faible en mathématiques.
3. C'est son grand-père qui lui a offert ce stylo pour son anniversaire (ses quinze ans).

### *Partie 2*

1. Il s'agit de la séparation de leurs parents: leur père a quitté la famille.
2. Agathe compare la famille avec une maison: le père et la mère, c'était le toit à deux pentes, les quatre enfants étaient les murs. Après la séparation des parents, il ne reste qu'une ruine.
3. La division des enfants en papiens et mamiens veut dire que les uns étaient plus proches de leur mère, les autres, de leur père.
4. Agathe aime bien son père, mais elle choisit sa mère, parce qu'elle croit son père coupable de tout.

### *Partie 3*

1. Il s'agit de la clochette du dîner, donc il est, peut-être, huit ou neuf heures du soir.
  2. Rose souffre aussi à cause de la séparation de ses parents.
  3. La valise contient les trésors d'Agathe: son journal intime, son carnet de caisse d'épargne, de l'argent, une broche, des cartes postales, des lettres et des photos.
6. 1) Rose soupire beaucoup et les soupirs la trahissent: elle souffre sans mot dire.
  - 2) C'est Agathe qui est forte en français et nulle en maths.

## **Corrigés (cahier d'activités)**

### **Enrichissez votre vocabulaire**

1. 1. forcé-ment, commodé-ment, aveuglé-ment. 2. disparaître, dis-parition *f*.
2. 1. mall-ette *f*. 2. poch-ette *f*. 3. chaîn-ette *f*. Suffixe diminutif (уменьшительный суффикс).
3. 1. honte *f* — honteux, honteusement. 2. différence *f* — différent, différemment, différer. 3. respecter — respect *m*, respectueux, respectueusement.
4. 1. a répété. 2. as-tu révisé. 3. la répéter. 4. le réviser. 5. répéter.

5. a) 1. harmonieux. 2. d'une intensité constante. 3. qui a lieu à jours et heures fixes. 4. conforme aux lois naturelles. 5. qui suivent la règle générale de la conjugaison.  
 b) 1. célèbres, réputés, illustres. 2. excellente en son genre, extraordinaire. 3. un grand menteur, comme il y en a peu. 4. que tu as vantée, à tort semble-t-il.
6. 1. je respecte. 2. ont disparu. 3. inexacte, inventée, mensongère. 4. respecter la règle. 5. forcément.
7. 1. grossiers. 2. irrégulier. 3. paraît.

### **Apprenons la grammaire**

1. 1. Oui, c'est moi qui lis. 2. Non, ce n'est pas (ce ne sont pas) eux qui sont revenus. 3. Oui, c'est moi qui les ai trouvés. 4. Non, ce n'est pas (ce ne sont pas) eux qui l'ont vu. 5. Oui, c'est nous qui l'avons apprise.
2. 1. C'est cette explication qu'il faut répéter? 2. C'est toi qui as tout révisé? 3. C'est pour Lyon qu'il est parti? 4. C'est les accents que je ne respecte pas? 5. C'est en maths qu'il ne vaut rien? 6. C'est à Guy que tu as passé mes photos? 7. Ce sont/c'est eux qui ont disparu? 8. C'est de tes paroles que tu as honte? 9. C'est à tes affaires que tu penses? 10. C'est de France que vous êtes revenus?
3. 1. ce que. 2. ce qui. 3. ce qu'. 4. ce que. 5. ce qui. 6. ce que. 7. ce qu'. 8. ce qui. 9. ce qui. 10. ce qui.

### **Etude grammaticale du texte**

4. Le petit Guy, beaucoup de trucs, des stylos, des crayons, une gomme. Le stylo à capuchon d'argent. La gomme. Un autre stylo. Une maison. La moitié du toit. Une tempête.
5. 1. l'. 2. en. 3. les. 4. l'. 5. de lui, à elle. 6. en.
6. 1. Le présent sert à rapprocher le récit du lecteur, comme si l'on était le 18 novembre 1965.  
 2. Le passé composé exprime une action antérieure au présent et en même temps habituelle (toujours). (Он и до этого плескался всегда, как утка.)  
 3. Le passé immédiat exprime une action passée récente par rapport au présent.
7. Agathe écrivait que, pour elle, c'était clair: elle restait où elle était, avec sa mère qui n'avait pas changé. Elle écrivait aussi qu'elle aimait bien son père, mais s'il ne vivait plus avec sa mère, il devenait forcément beaucoup moins son père. Elle ajoutait que quand il revenait, ces temps



derniers, elle n'osait plus l'embrasser comme avant: elle se sentait coupable envers sa mère. Elle disait que s'il fallait choisir, elle la choisissait et que son père ne pouvait pas s'en plaindre: c'est (c'était) lui qui avait commencé par choisir une autre femme.

8. 1. de. 2. pour, de. 3. en. 4. de. 5. en, en. 6. au. 7. sur, au. 8. de. 9. à. 10. en.

9. 1. de. 2. —. 3. d'. 4. —. 5. par. 6. de. 7. de. 8. —. 9. de.

### Orthographiez correctement

- |               |              |               |
|---------------|--------------|---------------|
| 1. le progrès | 6. être      | 11. bête      |
| 2. un chêne   | 7. une tête  | 12. une fête  |
| 3. la crème   | 8. un barème | 13. une règle |
| 4. même       | 9. arrêter   | 14. empêcher  |
| 5. le succès  | 10. très     | 15. près      |

### Apprenons à traduire

- Guy, tu ne respectes pas la ponctuation. Sois plus attentif!
- Rose, est-ce qu'ici il faut mettre une virgule?
- Quelle question! Ecoute, je ne comprends pas pourquoi tu n'as pas révisé ta poésie.
- Tout simplement, j'ai oublié. Mais c'est moi qui ai déjà fait la majeure partie de mes devoirs (presque tous mes devoirs). Tu ne vas pas te plaindre de moi à maman?
- Bien sûr que non.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Ecrire et s'exprimer<sup>1</sup>

1. 1.

Rose,

Toutes mes excuses, impossible de venir chez toi ce soir. Mes parents partent. Je dois aller les accompagner à la gare.

A demain sans faute.

Michèle

<sup>1</sup> Les corrigés pour la rubrique **Ecrire et s'exprimer** sont donnés à titre d'exemple.

## 1. 2.

<i>15 heures</i>	<i>15 heures</i>
Salut, Rose,	Rose,
Je suis passée chez toi, mais tu étais déjà partie. Si tu veux aller avec moi au cinéma (un film d'horreur!), je t'attends devant «Le Triomphe» sur les Champs <sup>1</sup> .	Je suis passée chez toi, personne! Je vais voir un nouveau film d'horreur au Quartier Latin, hélas, sans toi.
Claudine	A bientôt, Jeanne

<sup>1</sup> les Champs-Élysées

## 2.

Mamou,
Il est 17 h, j'veais au ciné avec Math <sup>1</sup> . On se fera sûrement un Mac Do <sup>2</sup> après. Je rentrerai tard. T'en fais pas <sup>3</sup> .
Léon

<sup>1</sup> le diminutif de Mathieu

<sup>2</sup> aller au Mac Donalds

<sup>3</sup> ne t'en fais pas = ne t'inquiète pas

## 3. 1.

Gathou <sup>1</sup> ,	Chère Gathou,
T'as vu le chemisier de Nathalie? On dirait qu'elle l'a emprunté à sa grand-mère! Tu trouves pas?	Aujourd'hui la prof, elle est sur son 31 <sup>2</sup> ! Elle a peut-être un rancard <sup>3</sup> avec son mec, un grand brun! Je l'ai vue hier avec! Je t'attends à la sortie, ça va être super!
Claudine	Claudine

<sup>1</sup> le diminutif d'Agathe

<sup>2</sup> нарядиться

<sup>3</sup> un rendez-vous

## 3. 2.

Ma chère Agathe,
Aujourd'hui tu étais bien triste pendant les cours. Un petit week-end chez moi, ça te dit? On ira à la piscine samedi, et au ciné dimanche après-midi.
Bises.
Claudine

**3. 3.**

Chère Clo-Clo<sup>1</sup>,  
  
Tu sais, je ne pourrai pas venir ce week-end. J'ai promis à mon père de le passer ensemble. On ne se voit plus très souvent, et c'est important pour moi. Par contre, je te propose de venir chez moi le week-end suivant. C'est l'anniversaire de mon frère et il sera content de te voir.  
Bisous.

Agathe

<sup>1</sup> le diminutif de Claudine

**3. 4.**

Chère Gathou,  
  
C'est d'accord pour ta proposition, par contre je regrette que tu ne puisses pas venir chez moi. Je voulais te présenter à mon copain, très sympa et très cool! Je lui ai beaucoup parlé de toi et il sera très déçu!  
À lundi.

Claudine

**4.**

*Samedi soir*  
  
Je suis allée en discothèque avec Nathalie, Sandrine et notre bande de copains habituels. On a commencé à discuter, et l'amie de Raphaël, pour s'amuser, a proposé de lire notre avenir dans les lignes de la main.  
Bien sûr, je n'y crois pas. Tout le monde était très sceptique mais très intéressé. Caroline est très branchée sur ces choses, et elle a commencé par moi. Imagine, cher journal, ce qu'elle m'a raconté. Incroyable! J'allais rencontrer un beau garçon aux yeux verts, brun, grand et sportif. Mon rêve! Mais le plus beau, c'est qu'une heure après, surgit dans mon espace justement ce garçon. Il m'invite à danser et on a passé toute la soirée ensemble.  
  
On se revoit demain.

**Lire et comprendre**  
**Texte 2. Les loisirs**  
**Faites parler le texte**

**2, 3, 4 et 5.**

§§	Début du paragraphe	Mot «loisir» dans son contexte immédiat	Mots clés
1	Dans la société de demain	bénéficier de loisirs plus nombreux la civilisation des loisirs occuper ses loisirs	Le temps de travail se réduit Les vacances s'allongent Un nouveau problème

§§	Début du paragraphe	Mot «loisir» dans son contexte immédiat	Mots clés
2	Jusqu'à présent,	les loisirs étaient trop courts	Les travailleurs fatigués Télévision, cartes, lecture distraite
3	Désormais,	une société de loisirs	Changement de mode de vie Agences de tourisme et organismes culturels Activités variées
4	Ces activités organisées	—	Tous publics Les contraintes Le temps libre Le travail
5	Or,	les loisirs sont des moments de liberté refuser les loisirs organisés?	Préférer la solitude

## 6.

- §1 Il pose le problème. Le temps de travail se réduit, les vacances s'allongent. Comment l'homme moderne organisera-t-il ce temps libre?
- §2 Il évoque le temps passé où les travailleurs rentraient fatigués et passaient le peu de temps qu'il leur restait de façon passive.
- §3 Il constate que l'homme moderne peut occuper ses loisirs, dont le temps augmente, chaque année par des activités variées et souvent très intéressantes que lui proposent différentes agences.
- §4 Il relève un paradoxe: le caractère contraignant de ces activités organisées.
- §5 Il se demande ce que l'homme moderne choisira pour occuper ses loisirs: subir des contraintes ou préférer la solitude.

## 7. Plan

*Introduction (lignes 1-6):* Le temps de loisirs s'allonge: comment l'occuper?

*Développement (lignes 7-26):*

*1<sup>re</sup> partie (lignes 7-15):* Les loisirs hier.

*2<sup>e</sup> partie (lignes 16-26):* Les loisirs aujourd'hui.

*Conclusion (lignes 27-30):* Loisirs organisés ou loisirs solitaires.

8. 1) Dans le futur, grâce aux technologies modernes, le temps de travail se réduira. Nos vacances s'allongeront et nous aurons beaucoup de temps pour bénéficier de loisirs: nous pourrons faire du sport, de la musique, etc.
- 2) Pour être heureux, il leur suffisait de regarder la télévision, sans faire trop d'efforts de réflexion, ou de lire rapidement une revue en pensant à autre chose.
- 3) Ces activités dirigées s'adressent à tout le monde: jeunes et moins jeunes, riches ou moins riches.
- 4) Désormais, la journée de travail sera de plus en plus courte. Chacun aura davantage de temps libre. Si on n'essaye pas d'avoir des occupations enrichissantes, on risque de beaucoup s'ennuyer et surtout de rester de plus en plus souvent passif devant son poste de télévision. On essaiera de faire quelque chose qu'on aime: on peut lire, bricoler, jardiner...

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. provoc-ation. 2. évolu-tion. Le suffixe *-ation* (sa variante *-tion*) forme des noms abstraits; dans ce cas-là, il exprime une action.
2. 1. évoluer. 2. contraindre. 3. séjourner.
3. 1. longueur *f*, allongement *m*, long, allongé.  
2. provocation *f*, provocateur *m*, provocant, provocateur (-trice). 3. contentement *m*, mécontentement *m*, content, mécontent.
4. 1. Le refus d'obéir, le refus d'obéissance... 2. La réduction de... 3. La promesse de... 4. Un (le) séjour...  
5. L'organisation de... 6. Le changement de mode de vie...  
7. L'ennui... 8. Ton isolement... 9. Votre proposition...
5. 1. provoquer. 2. ont évolué. 3. suivies. 4. évolue. 5. sans peine. 6. à peine. 7. peu à peu. 8. exactement.
6. 1. mécontents. 2. sans peine, facilement. 3. a organisé.  
4. s'est intéressé à. 5. refusez. 6. d'aujourd'hui / de demain. 7. exactement. 8. distraitement.
7. a) 1. se réduit. 2. s'est amincie. 3. s'épaississait. 4. se rétrécit. 5. se réduisent, raccourcissent, diminuent.  
b) 1. concerne. 2. a reçu, gagné. 3. émeut. 4. n'a rien mangé.

- c) 1. qui s'effectue d'une manière régulière et continue.  
2. qui est partisan du progrès politique, social, économique. 3. peu à peu, petit à petit.

### **Apprenons la grammaire**

1. 1. Voilà six heures que vous êtes occupé à ce travail!  
2. Il y a plus de deux ans que nous avons été en France.  
3. Cela fait des mois que j'attends mes vacances! 4. Il y a une demi-heure que je suis revenue. 5. Voilà trois heures qu'ils sont dehors. 6. Cela fait deux mois que son voyage dure!
2. 1. C'est hier qu'il a imposé ses conditions à tout le monde.  
2. Cela fait deux jours que le malade refuse de manger.  
3. C'est demain que vous lui poserez cette question.  
4. Voilà trois mois qu'elle ne m'écrit pas. 5. C'est avant-hier que tu es allée au cinéma? 6. Voilà une heure que tu me provoques!
3. 1. Il n'y a que quatre personnes dans la classe. 2. On ne parle pas que de ces acteurs. 3. Il n'est pas fâché, il n'est que fatigué. 4. Vous ne le dites que pour Marc? 5. Nous n'y avons passé qu'une heure. 6. On ne se voit pas que le jeudi.

### **Etude grammaticale du texte**

4. De. Mes, des. —, aux. Le, au, la. Ton. La, l', un. Les (des), des, des. La, des.
5. 1. régulièrement. 2. vraiment. 3. passionnément. 4. progressivement. 5. passivement. 6. distraitemment. 7. justement. 8. exactement.
6. 1. de. 2. —, à. 3. à. 4. au. 5. vers. 6. —. 7. à. 8. —.
7. 1. —. 2. pour. 3. d'. 4. de. 5. d', sous peine de. 6. —. 7. pour.
8. 1. S'il n'y avait jamais de contraintes dans notre travail!  
2. Si les activités organisées touchaient tous les publics!  
3. Si cette agence touristique proposait des activités intéressantes! 4. Si votre mode de vie changeait! 5. Si tu savais organiser ton temps libre!

### **Orthographiez correctement**

- |            |         |            |            |
|------------|---------|------------|------------|
| 1. chaîne  | 7. âme  | 13. bâton  | 19. pâle   |
| 2. bientôt | 8. aîné | 14. coûter | 20. maître |

3. bâtir	9. contrôle	15. âge	21. boîte
4. île	10. forêt	16. goût	22. brûler
5. chat	11. ôter	17. dîner	23. août
6. tôt	12. bateau	18. drôle	24. arrêt

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

#### 1.

*Vercors, le 4 août 2017*

Chers parents,  
C'est super la colo! Tous les jours on a des activités diverses et variées.

Lundi on a marché dans la montagne pendant quatre heures. Mardi on s'est baigné dans la rivière près du camps. Mercredi on a fait une ballade en vélo tout terrain (VTT) dans les environs. Aujourd'hui on joue au volley, au foot et même au tennis de table avec les copains.

Ces deux derniers jours on va faire un spectacle avec des chansons, des mimes, des danses. C'est super la colo!

Bises,

Eric

#### 2. Lettres critiquant l'organisation du voyage

*Paris, le 10 septembre 2017*

Chère Olga,

Mon rêve s'est réalisé, je suis à Paris! Mais tu sais, l'agence de voyage n'est pas à la hauteur de ses promesses. Premièrement, je vis loin du centre-ville, et on met beaucoup de temps chaque jour pour aller sur les lieux d'excursion. Deuxièmement, on mange trop peu le matin: un café, un croissant, de la confiture, un peu de beurre, et c'est tout! Le midi, on mange trop tôt, et le soir trop tard et beaucoup!

Enfin, le guide sait peu de choses sur sa ville. A chaque question, il nous dit qu'il doit se renseigner, et le lendemain il oublie de nous donner la réponse!

Très amicalement,

Tatiana

*Moscou, le 25 juin 2017*

Cher Patrick,

Me voilà à Moscou pour une semaine. Dès le début on a eu des problèmes avec l'autocar. Il est tombé en panne. On a perdu beaucoup de temps. Quant aux repas, tu ne peux pas imaginer ce que l'on mange et surtout le matin! Et à quelle heure!

La guide est très gentille, bien sûr, mais elle donne trop d'informations. Impossible de tout digérer! A part cela, c'est super, la ville est extraordinaire.

A bientôt,

Gilles

## Lettre critiquant la formule de voyage

Nice, le 1 juillet 2017

Chère Irène,

Je t'écris de Nice. Je suis partie avec une formule de voyage organisé pour cinq jours. Tu sais, il y a beaucoup trop d'excursions et j'aurais préféré lézarder sur la plage au soleil ou flâner sur la Promenade des Anglais! C'est si agréable! Les horaires sont trop rigides, il faut quitter l'hôtel tôt le matin, déjeuner obligatoirement à midi, et rentrer tard le soir. Vive la liberté!

Bises.

Natacha

### Lire et comprendre

#### Texte 3. Rose Lourdin

Qui?	Rose Lourdin, élève.
Quoi?	Elle faisait souvent des choses défendues.
Quand?	Quand elle avait douze ans.
Où?	A l'école.
Pourquoi?	Elle aimait être grondée, elle était fière et désirait qu'on l'estime.
Comment?	Elle se moquait de sa maîtresse.

### Faites parler le texte

#### 1 et 3. Quatre parties et leurs titres:

1<sup>re</sup> partie (lignes 1-12): Le caractère de Rose Lourdin.

2<sup>e</sup> partie (lignes 13-25): Rose est punie. / La punition de Rose.

3<sup>e</sup> partie (lignes 25-30): Les rapports de Rose et de sa maîtresse dans l'avenir.

4<sup>e</sup> partie (lignes 31-41): Une injustice inoubliable.

4. 1) Elle faisait exprès des choses défendues parce qu'elle aimait être grondée.
- 2) C'est le comportement de Rose qui a provoqué l'irritation de sa maîtresse.
- 3) Elle a d'abord souri avec insolence, et elle a pleuré toute la nuit.
- 4) Elle se forçait à pleurer pour faire pitié et pour que sa maîtresse se repentisse (éprouve du repentir envers elle/à son égard).



- 5) Sa maîtresse deviendrait sa grande amie.
  - 6) L'accusation de sa maîtresse d'avoir copié pendant la dictée.
  - 7) Rose lui dirait qu'elle s'était trompée car elle n'avait pas copié.
5. Rose estimait que sa carrière, sa réussite dans la vie professionnelle, sa position sociale prouveraient qu'elle avait des capacités intellectuelles réelles et que cette accusation injuste n'était pas fondée.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. in-oubli-able, oubli *m*, oublier. 2. observ-ation, observer, observateur *m*. 3. plaisant-erie *f*, plaisanter, plaisant.
2. 1. accusation *f*. 2. repentir *m*. 3. goût *m*. 4. moquerie *f*.
3. 1. signification *f*, significatif. 2. irritation *f*, irrité(e). 3. justifier, juste, injuste.
4. 1. par hasard. 2. défendues. 3. a fini. 4. mon chagrin. 5. grondée. 6. ouvertement. 7. au-dessus de. 8. contracté.
5. 1. a fait silence. 2. une observation. 3. fait de la peine. 4. Il me tenait compagnie. 5. a fait une réprimande. 6. atténue. 7. feignais de. 8. irrécusable. 9. une moquerie. 10. s'est repenti de. 11. m'a pris pour. 12. s'est évaporée.

### Apprenons la grammaire

1. 1. Elle, elle était myope. Elle était myope, elle. 2. Le cirque, nous y allons. Nous y allons, au cirque. 3. Ces manières-là, elle ne les supporterait pas. Elle ne les supporterait pas, ces manières-là. 4. L'injustice de la maîtresse, j'y songeais. J'y songeais, à l'injustice de la maîtresse. 5. De la peine, vous m'en avez fait. Vous m'en avez fait, de la peine. 6. Lui, tu vas lui faire une réprimande? Tu vas lui faire une réprimande, à lui? 7. La Lorraine, on les y a envoyés. On les y a envoyés, en Lorraine.
2. a) 1. Oui, moi, je t'en veux. 2. Non, vous, je ne me moque pas de vous. 3. Non, son carnet, elle ne me l'a pas passé. 4. Oui, cela, je le leur ai promis. 5. Oui, des gaffes, tu en as beaucoup fait. 6. Oui, cette faute, nous nous en repentons. 7. Non, du courage, elle n'en a pas.

- b) 1. Oui, elle va l'atténuer, ce mal. 2. Non, ils n'en sont pas encore revenus, des Etats-Unis. 3. On lui en fait beaucoup, de remarques. 4. Non, l'Egypte, nous n'y allons pas. 5. Oui, c'est facile, ça!
3. 1. Quant à moi, ... . 2. A propos de Victor, ... . 3. En ce qui concerne (quant à), ... . 4. Pour ma part, ... . 5. Quant à elle, ... .

### **Etude grammaticale du texte**

4. La maîtresse m'a fait... . J'ai pensé... que me faisait... j'ai souri. Cette femme était myope, et cela l'a empêchée de voir ce que signifiait mon sourire. Elle s'est jetée..., m'a traitée... et a crié qu'elle ne me supporterait pas... . Puis elle m'a envoyée..., et j'y suis restée... . J'ai pleuré.
5. 1. Rose voulait dire à sa maîtresse que c'était peu de chose, et qu'elle était trop bonne pour avoir voulu lui faire de la peine.  
2. Rose songeait que le lendemain ses pauvres yeux feraient pitié à la maîtresse, et qu'elle se repentirait.  
3. Rose pensait aussi qu'alors elle lui pardonnerait tout, qu'elle l'aimerait beaucoup.
6. 1. Rose se disait: «Dans vingt ans, je rencontrerai ma maîtresse, nous nous promènerons ensemble dans la cour, et nous serons de grandes amies.» 2. La maîtresse cria à Rose: «Je ne supporterai pas tes manières.»
7. De. Sur. Sur, de. Contre. De, aux. Dans, jusqu'à, de. A. Contre.
8. 1. à. 2. —. 3. d'. 4. —. 5. pour. 6. par. 7. de. 8. d'. 9. —. 10. de.
9. 1. Ils pensent qu'ils leur tiendront compagnie. 2. Tu es triste que tu l'aies compris trop tard? 3. Il lui semblait qu'il aimait tout le monde.

### **Orthographiez correctement**

1. Je me jette (me jetais, me jetterai) vers lui. 2. Vous vous promènerez (vous promeniez, vous promenez) dans le parc. 3. Ces mots ne le signifieraient (signifiaient, signifient) pas.

### **Apprenons à traduire**

Hier, j'ai eu une très bonne note à ma dictée. Mais mon amie m'a accusée d'avoir copié sur elle. Elle a commencé à se moquer de moi et m'a traitée d'imbécile. Moi, j'ai fait

semblant de ne pas l'entendre. Tout cela m'a cependant fait de la peine. Elle est injuste, me suis-je dit. J'espérais qu'elle s'en repentirait et me demanderait pardon. Mais cette idée ne lui est même pas venue à l'esprit. J'ai alors changé de place dans la classe. Et ma note d'après a prouvé d'une façon irrécusable (indiscutable) que c'était moi qui avais raison.

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

#### 1. 1.

*Mercredi, 9 mars*

Je vais me souvenir longtemps de cette journée! Et, bien sûr, à cause de Rose Lourdin. Elle n'a que 12 ans, mais elle se croit je ne sais qui...

C'était au repas du soir. Je lui ai fait une observation sur sa tenue et qu'est-ce que je vois? Elle sourit. Et comment! Au lieu de demander pardon, cette petite insolente sourit! Pour la première fois de ma vie, j'ai été hors de moi devant mes élèves, bouleversée. Je me suis approchée très vite de Rose et je lui ai dit très haut que je ne supporterais pas ces manières-là. Et tous mes élèves nous regardaient... Et puis j'ai dû l'envoyer au piquet dans un coin où elle est restée jusqu'à la fin du repas.

#### 1. 2.

*Samedi, 21 avril*

Cette insolente a essayé, à plusieurs reprises, de me convaincre qu'elle n'avait pas triché en faisant sa dictée. Bien sûr que je ne l'ai pas crue. Et je le lui ai dit.

Elle, elle aurait fait une bonne dictée? Non! je ne le croirais jamais.

Elle se prend pour une grande personne, elle se croit rusée et intelligente. Mais elle n'a jamais fait une dictée aussi bonne. Je sais qu'elle ne m'aime pas et qu'elle espérait me tromper. Mais moi, je ne tomberai jamais dans ce piège. Elle l'a copiée, cette dictée, j'en suis absolument sûre.

#### 2.

*Mercredi, 9 mars*

Mon cher journal,

Ce n'est qu'à toi que je peux confier ce que j'ai vécu aujourd'hui à l'école. On m'a grondée. Qui? Bien sûr, ma maîtresse. Tu sais que je ne supporte pas quand on me fait des observations en présence de tout le monde. Attends, je commence par le début.

On mangeait au réfectoire. Et ma maîtresse n'a pas aimé mes manières. Elle m'a fait une réprimande. Alors j'ai feint de la prendre pour une plaisanterie et j'ai souri. Et soudain, elle s'est jetée sur moi, m'a traitée d'insolente, a crié contre moi, m'a envoyée au piquet dans un coin, où je suis restée jusqu'à la fin du repas. Je tremblais de la tête aux pieds. Comme elle est injuste! Mais elle, elle s'en repentira!

3.

Vingt ans après

Mon cher journal,  
Tu ne me croiras pas! On s'est rencontrées. Tu comprends bien de qui il s'agit? Oui, je l'ai rencontrée dans la rue, non loin de mon ancienne école. Et tu sais, elle m'a reconnue immédiatement. Moi aussi. Je lui ai dit ce que j'avais rêvé autrefois: «Vous savez, cette dictée, eh bien, je ne l'avais pas copiée.» Et qu'est-ce que j'ai entendu? J'en croyais à peine mes oreilles:

— Vous savez, Rose, je l'ai compris, mais beaucoup plus tard. C'est vrai, d'abord votre indépendance à l'âge de 12 ans m'avait choquée. Je ne savais comment vous faire obéir. Je ne vous... ne te comprenais pas... Mais quand tu as commencé à faire des progrès d'abord à l'école, puis ta réussite dans la vie professionnelle... Oui, je regrette mon attitude. Excuse-moi.

Moi, j'ai avoué que j'étais une enfant difficile et je lui ai demandé pardon aussi.

**Lire et comprendre**

**Texte 4. Vivre à Paris**

<b>Qui?</b>	Les Parisiens.
<b>Quoi?</b>	La cinquième «saison» et ses signes.
<b>Quand?</b>	La 1 <sup>re</sup> semaine de septembre.
<b>Où?</b>	A Paris.
<b>Pourquoi?</b>	Les habitants de Paris gardent encore le souvenir de leurs grandes vacances.
<b>Comment?</b>	Les Parisiens sont très gentils, accueillants.

**Faites parler le texte**

**3. Plan**

*Introduction (lignes 1-7):* La France et sa diversité. / La France profonde.

*Développement (lignes 8-30):* Paris pendant la cinquième «saison». / Paris pendant la première semaine de septembre. / Paris avant la rentrée scolaire.

*1<sup>re</sup> partie (lignes 8-13):* Paris et sa spécificité.

*2<sup>e</sup> partie (lignes 14-20):* Déplacements dans l'espace parisien.

*3<sup>e</sup> partie (lignes 21-30):* Communiquer avec les Parisiens.

*Conclusion (lignes 31-39):* Le vrai Paris reprend ses droits. / Le vrai Paris reprend son rythme.

## Corrigés (cahier d'activités)

### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. a-doucir, doux, douceur *f*. 2. ac-croître, croître, croissance *f*, accroissement *m*. 3. ap-procher, approche *f*, proche.
2. 1. accélérer. 2. chômeur *m*, chômer. 3. avantage, avantageux.
3. 1. ici. 2. là-bas. 3. partout. 4. ailleurs, ici. 5. loin. 6. près.
4. 1. Je branche (= включить в сеть) et j'allume. 2. Je cherche une station de radio ou une chaîne de télévision. 3. Je me branche (= trouve et écoute) sur une station ou une chaîne. 4. Je baisse (diminue) le son. 5. Je mets plus fort la radio (la télé). *Ou*: J'augmente le son. 6. Je change de chaîne ou de station. 7. J'éteins la radio ou la télévision.
5. 1. tirer les stores vers le bas. 2. il voit moins bien. 3. a diminué. 4. a incliné vers le bas. 5. a diminué l'intensité du son. 6. il fait plus sombre, le soleil se couche.
6. 1. décliner. 2. éviter. 3. insolite. 4. touffues. 5. jouissez de. 6. a télescopé. 7. ruines. 8. un étrange privilège/un privilège étrange (insolite).
7. 1. a levé. 2. éteindre. 3. un désavantage. 4. s'accroît. 5. courte. 6. démarrent. 7. a levé.
8. 1. L'auto roulait à toute vitesse. 2. Le garçon s'enfuit à toutes jambes / à toute vitesse. 3. Tu cours comme un lièvre. 4. Elle trotte comme un lapin.

### Apprenons la grammaire

1. 1. Si vous vouliez..., le chauffeur ne vous répondrait pas... 2. Si vous le lui demandiez..., il pourrait... 3. Si vous vous approchiez..., il vous montrerait...
2. 1. Si vous aviez voulu..., le chauffeur ne vous aurait pas répondu... 2. Si vous le lui aviez demandé..., il aurait pu... 3. Si vous vous étiez approché..., il vous aurait montré...

### Etude grammaticale du texte

- 3.** 1. Le chauffeur ne vous a pas répondu que vous étiez mal, et qu'il n'allait pas à cet endroit. 2. Il ne vous a pas dit de prendre le métro. 3. Puis un chauffeur m'a lancé que cela ne l'étonnait pas et que j'étais une bonne femme. 4. Enfin il m'a crié qu'il n'était pas un bureau de renseignement.
- 4.** Nous courons vers l'arrêt. Soudain Rémi s'arrête net. «Qu'est-ce qu'il y a?» — lui demande Claire. «Moi, j'ai laissé mon sac chez toi.» «Mais c'est Michel qui l'a pris», dis-je. Quant à Michel, il ne nous entend pas. Il est en train de prendre l'autobus.
- 5.** Le lundi... jusqu'au dimanche: l'article défini devant les noms qui désignent les jours de la semaine exprime la répétition.
- 6.** 1. *f.* 2. *m.* 3. *f.* 4. *m.* 5. *m.* 6. *m.* 7. *m.* 8. *f.* 9. *m.* 10. *m.*
- 7.** 1. Chacun des automobilistes... 2. Chacun des piétons... 3. Chacun des conducteurs... 4. Chacun des chauffeurs de taxi... 5. Chacun des Parisiens...
- 8.** 1. les uns, d'autres. 2. une autre. 3. les uns, les autres. 4. l'un ... l'autre. 5. l'autre.
- 9.** 1. d' par, de. 2. à. 3. à. 4. au. 5. devant. 6. en, de, à. 7. d', pour. 8. dans.

### Orthographiez correctement

- |             |               |            |             |
|-------------|---------------|------------|-------------|
| 1. frapper  | 4. participer | 7. grouper | 10. galoper |
| 2. attraper | 5. développer | 8. lutter  | 11. stopper |
| 3. quitter  | 6. visiter    | 9. gripper | 12. annuler |

### Apprenons à traduire

- 2.** — Voici la station, laissez-moi sauter.  
— Prenez garde.  
— J'ai l'habitude de descendre en marche.  
— Attention! Il y a du verglas, vous risquez de glisser sous le train. Attendez donc qu'il soit arrêté.  
— Vous avez raison: il me faudrait être plus prudent!

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

1.

*Paris, le 13 août 2017*

Chers parents,

Cela fait trois jours que je suis à Paris. Tout va bien, et je dois dire que chaque jour est plein de choses étonnantes.

Hier, par exemple, je me promenais dans la rue de Rivoli, et à plusieurs reprises j'ai dû la traverser. Quel a été mon étonnement, lorsque le feu rouge est passé au vert! Les conducteurs n'ont pas fait preuve d'impatience en appuyant sur l'accélérateur, bien au contraire, ils ont attendu que tous les piétons traversent à leur rythme!

Ce n'est qu'un début, la suite dans ma prochaine lettre.

Bises,

André

2.

*Paris, le 15 janvier 2018*

Chère Catherine,

Imagine-toi, je suis à Paris pour le week-end! Eh oui, je découvre la ville.

Avant-hier, je me suis retrouvée dans le Marais. Un peu perdue, je dois dire, sans plan de Paris. Tout à coup, je me suis souvenue que le musée Carnavalet se trouvait dans ce quartier. Mais où?

Alors j'aborde un passant pour lui demander mon chemin.

Et figure-toi, tu sais ce qu'il me répond: «Je ne suis pas un bureau de renseignement, mademoiselle!», et il ne s'est même pas arrêté!

Je suis restée sans voix. Et toi qui me disais que les Parisiens étaient très accueillants! Tu sais, je suis vraiment déçue!

Très amicalement,

Marie-Louise

## DOSSIER 2

### ACTIVITÉS ORALES

#### Dialogue simulé\*

**Objectif:** dialoguer dans une situation courante de la vie quotidienne.

**Savoir-faire requis:**

- trouver un comportement verbal adéquat au rôle attribué;
- mener un dialogue en situation, c'est-à-dire poser les bonnes questions et réagir à l'imprévu représenté par le partenaire;
- prévoir les réactions éventuelles du partenaire en fonction d'une situation donnée.

**Consigne:**

Faites un dialogue pour jouer le rôle que vous avez choisi.

**Démarche pédagogique:**

1. Sensibiliser les apprenants à utiliser le plan de préparation proposé. Après ce travail préalable distribuer les rôles et faire jouer le dialogue en classe. Il est très utile d'enregistrer ces dialogues, d'une part, pour créer une motivation supplémentaire pour les apprenants et, d'autre part, pour en faire un moyen d'évaluation collective.
2. Sensibiliser les apprenants au mécanisme question / réponse rapide. A cette étape, nous recommandons aux enseignants d'exploiter le matériel sonore du type «dialogue à une entrée». Ne contenant que les répliques d'un protagoniste, ces dialogues se prêtent au travail suivant:
  - **compréhension globale:** faire écouter un dialogue à une entrée et en vérifier la compréhension en posant des questions;
  - **reconstitution des répliques qui manquent:** faire réécouter l'enregistrement en demandant aux apprenants de noter par écrit les questions ou les réponses adéquates aux répliques données;
  - **jeu de rôles:** faire jouer le personnage manquant du dialogue par un apprenant qui réutilisera les répliques imaginées à l'étape précédente. Enregistrer, si possible, sa production ou bien demander aux élèves de prendre des notes;
  - **évaluation de la production:** analyser l'enregistrement (ou les notes des élèves) en classe afin d'évaluer l'adéquation des répliques à l'échange dialogal.



### 3. Sensibiliser les apprenants à:

- compréhension globale du dialogue,
- caractérisation des personnages,
- analyse des actes de parole,
- analyse de la structure du dialogue,
- analyse des articulateurs employés,
- exercice de réemploi,
- exercice de création de variantes (pour chaque réplique passer en revue toutes les variantes possibles de réponses ou de questions).

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée.

**NB:** le dialogue simulé est une des techniques d'expression orale figurant dans le DELF niveau A2—B1.

#### Suggestions de déroulement des activités orales:

- 1) première écoute du dialogue simulé (ou de son extrait) et réponses aux questions;
- 2) exercices du type dialogue à une entrée qui figurent dans le cahier d'activités (voir le commentaire pédagogique à la page 11 et 12 dans *le livre du professeur*);
- 3) deuxième écoute et analyse du dialogue simulé d'après le plan;
- 4) production de dialogues par les élèves;
- 5) évaluations (auto-, prof, camarades);
- 6) exercices créatifs autour du dialogue simulé.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Dialogue à une entrée 1.

— Ecoute, où est le DVD du film «Avatar»? Je veux le voir mais je ne le trouve pas.

— C'est qui, Nicolas?

— Je t'ai cent fois dit de ne pas prêter les choses qui ne t'appartiennent pas.

— Bon, d'accord. Mais je te demande de le rapporter pour demain soir.

— Mince, je l'ai prêté à Nicolas.

— C'est un ami d'école. Il fait ses études dans ma classe.

— Mais tu l'as déjà vu, ce film, je pensais donc que...

— Mais écoute, il ne l'a peut-être pas encore regardé.

— Tant pis, tu lui expliqueras que le DVD n'est pas à toi, que j'en ai besoin. Tu trouveras ce qu'il faut lui dire, je te fais confiance.

— Mais quoi, parle.

— Ah zut alors! Comment ça se fait?

— C'est pas de chance. Pour une fois que j'ai un peu de temps pour me détendre... on me perd mon DVD.

— A quoi il ressemble, ce film? Tu l'as déjà vu?

— Ah bon? D'accord, alors je vais voir ce Dujardin. Mais je veux absolument récupérer mon «Avatar», compris?

— Rapidement, c'est dans combien de temps?

— J'aurais préféré ce soir, tu sais.

## Dialogue à une entrée 2.

— Allô?

— Oui, bonsoir, vous habitez dans quelle région?

— Oui, bien sûr! Votre maison est loin de la mer?

— A pied ou en voiture?

— Ecoute, papa, je suis désolé(e) mais...

— C'est vraiment bête, mais il l'a perdu.

— Ben, écoute, je l'ai mis dans un sac en plastique. Et en rentrant chez lui, il l'a tout bêtement oublié dans le bus.

— Je suis vraiment désolé(e), papa, mais tu ne veux pas voir le nouveau Jean Dujardin?

— Non, mais Nicolas me l'a prêté, on a fait un échange, et il dit que c'est très bien.

— T'inquiète pas, tu l'auras. Nicolas m'a promis de se procurer le DVD rapidement.

— Ben, disons avant le week-end prochain. Ça te va?

— Ne te fâche pas. Dujardin te consolera d'«Avatar», je l'espère, en tout cas.

— Bonsoir, je vous appelle au sujet de votre annonce.

— J'habite à St-Jean-de-Monts, en Vendée. Nous avons une belle petite maison de 4 pièces avec un jardin. Cela vous intéresse?

— Non, pas du tout, à 10 minutes environ.

— A pied: il y a un petit chemin qui mène directement à la mer. Et votre appartement, il est situé où?

— En plein centre d'Aix, dans une rue très calme. Nous avons une terrasse de 15 m<sup>2</sup>.

— Alors c'est bien, vous serez très contents... Mais autour de votre villa, il y a un jardin?

— Oui, nous avons une petite fille de 4 ans... mais dites-moi, il y a combien de chambres dans votre villa?

— Non, pas du tout, j'ai moi-même beaucoup de plantes. Mais j'ai encore une question, nous avons un chien, cela ne vous ennuie pas?

— Euh... non... enfin... oui, c'est un gros chien mais très gentil, très calme!

— Bien, d'accord. Pouvez-vous me donner votre nom, s'il vous plaît?

— Bonsoir, monsieur Perin, j'attends votre appel.

— Ah, c'est parfait, nous voulons aller à Aix pour le festival d'Art Lyrique. Nous sommes des passionnés d'opéra, et comme nous n'avons pas de voiture, nous cherchons quelque chose de central.

— Oui, je vous l'ai dit, un grand jardin. Si vous avez des enfants, c'est idéal!

— Deux chambres, deux belles chambres et un immense salon-salle à manger qui donne sur le jardin... Vous pourrez vous occuper du jardin, cela ne vous dérange pas?

— Un chien?! Ecoutez... cela dépend... c'est un gros chien?

— Oui, bon, mais je ne sais pas si c'est possible... nous avons de très beaux tapis. Je vais en parler à ma femme. Je vous rappellerai.

— Monsieur Perin. Bonsoir et à bientôt donc.

## Exemple de dialogue simulé

**Sujet: *Projets de vacances***

**Louise:** salut Guillaume / comment ça va

**Guillaume:** ça va et toi

**L.:** écoute ça va bien / qu'est-ce que tu fais pour les vacances

**G.:** ben je sais pas encore avec un copain on a prévu d'aller faire de la randonnée<sup>1</sup> dans les Pyrénées / mais bon on va voir on n'a pas encore organisé

---

<sup>1</sup> Randonnée — une longue promenade à pied, à bicyclette, à cheval, à ski.

L.: ouhaou, la chance / j'aim(e)rais trop être à ta place / tu pars avec qui

G.: avec Mathieu / tu sais il était dans not(re) classe

L.: ah avec madame Tabourin / ah il est supergentil

G.: oui et en plus il est sportif hein tu sais / il m'avait jamais dit mais il fait d(e) la randonnée tous les ans en montagne alors cette fois-ci il va m'am(e)ner avec lui

L.: vous partez avec vos parents

G.: non non tout seuls / comme des grands

L.: ah et vous allez dormir où dans la montagne

G.: mais on part avec une tente et on va camper

L.: très bien et vous allez marcher combien d(e) kilomèt(res) tous les jours à peu près

G.: ah je sais pas mais euh on va pas compter les kilomètres hein / on marchera du matin au soir et puis le soir on plant(e)ra la tente

L.: pendant combien d(e) temps

G.: une semaine

L.: aïh quelles vacances sportives / c'est pas comme moi moi j(e) vais aller faire le lézard<sup>1</sup> / sur la plage / pendant tout l'été

G.: ah oui toi la bronzette c'est ton sport favori hein

L.: oh pas que la bronzette on va aussi à la pêche aux moules<sup>2</sup> le matin

G.: ah oui et puis l'après-midi vous faites du pédalo<sup>3</sup> c'est ça

L.: non le pédalo c'est pour les nuls ça / c'est quand t'es sur la Côte d'Azur en Bretagne / jamais

G.: ah tu vas pas sur la Côte d'Azur

L.: non / non non pas du tout je déteste la Côte d'Azur

G.: mais pourquoi attends Saint-Tropez les boîtes branchées<sup>4</sup> les stars

L.: tu rigoles ou quoi y a au moins un mèt(re) de plage par personne c'est impossible

---

<sup>1</sup> Faire le lézard — bronzer, lézarder au soleil.

<sup>2</sup> Moule *f* — mollusque à coquille bivalve.

<sup>3</sup> Pédalo — embarcation que les passagers font avancer sur l'eau en pédalant.

<sup>4</sup> Branché — à la dernière mode, dans le coup.

G.: ah oui

L.: y a du monde partout / ça crie y a des enfants ah non  
non bien sûr la Bretagne c'est un p(e)tit peu plus  
froid / mais je préfère de loin l'espace / le calme qu'on  
a là-bas

G.: mais on peut s(e) baigner quand-même là-bas / c'est pas  
trop froid non

L.: ah ça c'est un gros cliché sur la Bretagne / mais je pense  
qu'effectiv(e)ment l'eau n'est pas très chaude / 18-19  
degrés quand il fait très beau

G.: ah oui c'est pas génial quand-même hein

L.: ça va ça va

G.: et quand est-ce que tu rentres à Paris

L.: fin août je pense / et toi que fais-tu après ta s(e)maine  
de randonnée dans les Pyrénées

G.: ben écoute pour l'instant j'ai rien d(e) prévu / euh je  
vais sûr(e)ment rester un bout d(e) temps à Paris  
euh / à me reposer euh

L.: mais viens me voir en Bretagne

G.: ah oui ça c'est une bonne idée oui

L.: et comme ça on rentrera tous les deux / à Paris

G.: ah oui comme ça on peut rentrer ensemble

L.: dans ma caisse<sup>1</sup>

G.: ah oui bonne idée oui dans ta caisse

L.: et tu passes en quelle classe l'année prochaine

G.: ben en première comme toi

L.: ah et tu restes toujours au lycée Buffon

G.: toujours oui j'ai choisi première scientifique

L.: première scientifique ah / ah je déteste les  
mathématiques moi je vais en première littéraire

G.: et t'as pris quoi comme option<sup>2</sup>

L.: alors tu vas rire j'ai choisi russe

G.: c'est vrai ah mais tu sais que ma mère est d'origine  
russe

L.: c'est vrai donc tu parles russe

---

<sup>1</sup> Caisse *f* (argot) — automobile.

<sup>2</sup> Option *f* — matière à option = qui fait l'objet d'un choix.

G.: ben en fait non tu sais c'est / il paraît qu(e) c'est une langue très difficile et puis même ma mère ne ne l(e) connaît pas donc

L.: tais-toi tais-toi là tu m'encourages pas du tout

G.: ah mais j(e) te préviens juste que le russe c'est difficile

L.: et moi j(e) te préviens juste que les mathématiques les fractions et les vecteurs infinitésimal<sup>1</sup> c'est dur aussi

G.: ah oui, mais moi j'aime ça donc / ça marchera

L.: moi j'aime bien le russe aussi / allez au r(e)voir

G.: allez, bon courage hein

## Dialogue simulé 1

**Sujet 1:** *Vous partez en voyage par le train. Vous rejoignez la place que vous avez réservée, elle est occupée. Vous tentez d'éclaircir la situation avec l'autre voyageur.*  
(Marion/Thomas)

— euh excusez-moi monsieur je crois qu(e) vous êtes assis à ma place

— pardon / euh que que dites-vous

— c'est que j'étais là je suis juste partie m'acheter un sandwich [sādwtʃ] / i(l) m(e) sembl(e) que:: vous avez pris ma place entre temps

— mais euh comment moi j'ai j'ai la place numéro 47 et vous-même

— 47 aussi

— ah/alors c'est curieux parce que je je j'ai acheté mon billet de façon tout à fait normale / j'avoue mad(e)moiselle je n(e) comprends pas très bien

— mais attendez attendez quel wagon/quelle voiture avez-vous

— ah ben moi j'ai la voiture 8

— ah mais alors tout s'explique c'est la voiture 7

— ah nous sommes dans la voiture 7

— nous sommes dans la voiture 7 / oui oui oui

— mais comment pouvez-vous en être aussi sûre

— demandez aux autres passagers

— ah mais écoutez je non c(e) que j(e) préfère c'est à c(e) moment-là / je je vais m(e) lever et puis j(e) vais aller voir à l'entrée du wagon quel est l(e) numéro

<sup>1</sup> Infinitésimal [ĩfinitɛzimal] — extrêmement petit.

— oui très bonne<sup>^</sup>idée comme ça je reprends ma place<sup>^</sup>entre temps

— ah non/non non ne reprenez pas / ne reprenez pas cette place qui n'est pas<sup>^</sup>encore la vô<sup>^</sup>t(re) qui<sup>^</sup>est peut-ê<sup>^</sup>t(re) la mienne

— écoutez monsieur / je suis désolée je suis juste<sup>^</sup>allée m'ach(e)ter \*un sandwich<sup>^</sup>au wagon-restaurant / il n'y a pas<sup>^</sup>eu d'arrêt entre temps/euh je n(e) sais pas pourquoi vous<sup>^</sup>êtes assis là / si la place<sup>^</sup>était lib(re) je vous<sup>^</sup>en prie pas d(e) problèmes / mais c'est ma place

— et/au fait, le sandwich<sup>^</sup>est-il bon<sup>^</sup>au wagon-restaurant

— (*rires*) oui je vous l(e) conseille<sup>^</sup>allez-y s'il vous plaît

— ah<sup>^</sup>ah<sup>^</sup>oui c'est ça

— allez<sup>^</sup>au wagon-restaurant

— vous voulez que je décampe m'ach(e)ter mon sandwich<sup>^</sup>au wagon-restaurant pour pouvoir prend(r)e ma place

— écoutez monsieur j'essaie de régler les choses de manière<sup>^</sup>un peu<sup>^</sup>humoristique

— non<sup>^</sup>écoutez

— soyez quand même<sup>^</sup>un minimum [minimom] courtois

— mad(e)moiselle je trouve que vous<sup>^</sup>allez loin je je préfér(e)rais moi<sup>^</sup>en parler<sup>^</sup>au contrôleur pour qu'il résolve cette situation / je je j'avoue que je trouve votre<sup>^</sup>attitude<sup>^</sup>un peu singulière je suis

— mon<sup>^</sup>attitude singulière

— mais tout<sup>^</sup>à fait mad(e)moiselle je suis<sup>^</sup>assis tranquill(e)ment<sup>^</sup>à ma place<sup>^</sup>en train de lire le journal / et vous venez<sup>^</sup>avec votre sandwich / pour me dire que<sup>^</sup>euh'il faut que je décampe pour que vous puissiez vous<sup>^</sup>asseoir<sup>^</sup>et manger tranquill(e)ment votre sandwich

— mais<sup>^</sup>enfin c'est c'est<sup>^</sup>un peu fort ça tout d(e) même / je quitte ma place 10 minutes je reviens vous l'occupez / et c'est d(e) ma faute

— écoutez / mad(e)moiselle / gardez votre calme / je suis sûr qu'il y a<sup>^</sup>une<sup>^</sup>aut(re) solution / d'abord<sup>^</sup>avez-vous vu dans les<sup>^</sup>autres compartiments s'il y a<sup>^</sup>avait des places libres

— mais je n'ai pas vu / je n'ai rien vu je n'ai rien cherché parce que j'ai ma place réservée / il n'y a<sup>^</sup>aucune raison que je cherche<sup>^</sup>une<sup>^</sup>autre place

— oui<sup>^</sup>alors mad(e)moiselle s'il y a<sup>^</sup>une place libre / dans<sup>^</sup>un<sup>^</sup>aut(re) compartiment / euh de façon j(e) veux dire tout<sup>^</sup>à fait simple prenez-la / (il) y a<sup>^</sup>aucun problème moi je suis

— quel goujat

— mais<sup>en</sup>fin mad(e)moiselle/ mesurez vos propos je je reste tout<sup>à</sup> fait courtois / je suis<sup>s</sup>assis / euh<sup>à</sup> là<sup>à</sup> ma place<sup>et</sup> je n'ai pas l'intention de de la quitter

— ça c'est quand même<sup>incroyab</sup>(le) / non seul(e)ment vous prenez ma place mais vous refusez<sup>en</sup> plus / euh d'aller vous-même chercher<sup>une</sup><sup>autre</sup> place / alors que la moindre des choses ce s(e)rait d'êt(re) \*un minimum galant/e:t même si ce n'était pas ma place qui'était là réservée d'aller<sup>en</sup> chercher / vous / une<sup>autre</sup>

— mad(e)moiselle je n'ai pas de de leçons d(e) galant(e)rie<sup>à</sup> recevoir de votre part

— j'ai l'impression que si / si si

— mad(e)moiselle je vous je vous<sup>en</sup> prie / restez / restez courtoise / euh<sup>et</sup> puis

— ah tiens

— cessez de dire cessez de dire ma place / pa(r)c(e) que<sup>en</sup> fait qu'est-c(e) qui vous prouve que c'est votre place

— écoutez

— ça peut très bien<sup>êt</sup>(re) la mienne<sup>aussi</sup>

— je vois le contrôleur qui<sup>arrive</sup> / donc s'il vous plaît / tout va s'arranger / rendez-moi ma place / au r(e)voir monsieur

— au r(e)voir mad(e)moiselle

## Dialogue simulé 2

**Sujet 2: Vous arrivez à l'aéroport Roissy et vos bagages ne vous sont pas remis. Vous vous adressez au bureau de réclamation, vous expliquez votre situation et décrivez vos bagages. (Marion/Thomas)**

— bonjour mad(e)moiselle

— bonjour monsieur

— je suis désolé de vous déranger pendant votre pause / mais j'avoue que: / je suis<sup>un</sup> p(e)tit peu surpris<sup>euh</sup> / je suis<sup>un</sup> voyageur régulier d'Air France<sup>et</sup> / et<sup>une</sup> fois d(e) plus une

— mg

— fois d(e) plus il s'est<sup>encore</sup> produit<sup>un</sup> incident / je ne retrouve pas mes bagages

— écoutez monsieur calmez-vous / expliquez-nous les choses / calmement / vous n(e) m(e) dérangez \*absolument pas ce n'est



pas du tout ma pause / d'abord / je vous écoute / quel qu'est-il arrivé à vos bagages

— mais écoutez je je j'ai enregistré mes bagages à Moscou et puis voilà j'arrive / j'arrive à Paris / euh et bien sûr mes bagages ne sont pas là / il s'agit d'une grosse valise rose / euh que je trimalle avec moi quo quotidienn(e)ment / je j'ai choisi cette couleur exprès pour pouvoir la remarquer systématiqu(e)ment

— oui ça effectiv(e)ment

— et je ne retrouve pas / je ne retrouve pas ma valise mad(e)moiselle / et j'en ai un p(e)tit peu assez / de cette compagnie aérienne / avec laquelle il se produit toujours des incidents

— bon / écoutez monsieur gardons notre calme / il me semble que le vol de Moscou vient \*à peine d'arriver donc il est fort probable que: / aucun des bagages n'est encore ne soit encore arrivé

— écoutez madame je je veux bien vous croire mais j'étais à côté d'une femme / euh au demeurant très jolie dans l'avion / et je la vois à l'instant euh regardez euh / regardez donc sur votre droite / elle prend elle prend-elle-même sa valise / donc ça signifie bien que / les valises en prov(e)nance de Moscou sont arrivées

— écoutez vous savez bien forcément le temps de de débarquer les les cales et tout ça ça prend forcément du temps / certaines valises arrivent avant d'autres / nous allons de toute façon régler ce problème s'il vous plaît / gardez votre calme

— oui mais mad(e)moiselle je comprends pas très bien je suis un homme d'affaires pressé / pour moi le temps c'est d(e) l'argent / et puis voilà c(e) qui s(e) passe / mon bagage est bien sûr dans le deuxième container qui n'est pas encore débarqué / euh j'avoue que: j(e) vais vous dire les choses franch(e)ment / Air France j'en ai un p(e)tit peu assez la prochaine fois / moi je suis même prêt à prend(re) Aéroflot / j'irai même jusque là

— écoutez là n'est \*absolument pas la question / je viens avec vous je vais avec vous voir à la chaîne des bagages / quels sont les bagages qui ont été débarqués d(e) la soute ou pas / euh de toute façon nous allons retrouver votre bagage ne vous en faites pas / s'il vous plaît gardez votre calme

— mad(e)moiselle cessez d(e) me répéter d(e) garder mon calme / je je suis maître de moi-même vous savez / je suis

— euh plus ou moins

— mad(e)moiselle s'il vous plaît je suis un homme d'affaires très important / qui vient d(e) signer un contrat / euh d'une d'un montant qu(e) je n(e) révélerai pas mais / d'un très grand montant en dollars américains

— mais cela n'a rien à voir avec votre valise pour le moment monsieur

— ça n'a peut-être rien à voir avec ma valise mad(e)moiselle / mais je veux vous signifier que / je n(e) suis pas un simple passager touriste qui revient de vacances en Russie / euh je

— très bien très bien / écoutez nous allons agir en conséquence / venez avec moi s'il vous plaît veuillez m(e) suivre / nous allons voir exactement c(e) que nous pouvons faire

— d'accord

— suivez-moi

— écoutez mad(e)moiselle je compte sur vous / et je j'espère viv(e)ment qu'Air France saura se montrer efficace une fois n'est pas coutume

— mais comment pouvez-vous en douter

— mad(e)moiselle j'ai j'ai des raisons en douter je vous suis

### Dialogue simulé 3

**Sujet 3: Vous êtes en vacances en France. Un journaliste qui effectue un reportage vous demande des renseignements sur la Russie. (Marion/Thomas)**

— ah bonjour monsieur / on vient d(e) me dire que vous revenez \*à peine de Russie / ça m'intéresse beaucoup et j'aim(e)rais / avoir quelques p(e)tits renseignements

— oui effectivement mad(e)moiselle comme comme vous l'indiquiez je reviens de Russie / un charmant pays / un grand pays / souvent méconnu

— alors écoutez dites-moi d'abord j'aim(e)rais savoir dans quelles conditions vous êtes allé là-bas est-ce que vous travaillez est-ce que c'était en tant que touriste

— oh madame madame madame / je travaille à l'Ambassade de France j'occupe des fonctions importantes là-bas je vis en Russie depuis un an / euh je je suis tout à fait disposé à répondre à vos questions c'est un pays que je connais bien / et que j'ai beaucoup parcouru

— écoutez c'est parfait / euh bon / j'aim(e)rais savoir d'abord / quelle a été votre première approche du pays / vous arrivez là-bas / vous travaillez à l'Ambassade de France / c'est-à-dire que vous êtes dans un environnement

français la plupart du temps / comment est-ce que vous arrivez euh / à vous intégrer dans la population / et est-ce que vous y arrivez

— alors ça mad(e)moiselle c'est une question de volonté c'est vrai qu(e) je travaille à l'Ambassade de France et que toute la journée / je travaille avec des collègues français / euh mais voyez-vous / j'ai appris le russe à l'Institut des langues orientales à Paris / et donc parlant le russe j'ai bien évidemment souhaité rencontrer des Russes et me m'insérer un p(e)tit peu / dans cette société russe qu'on connaît en général assez mal et dont on a une vision assez déformée / je suis

— et est-ce(e) facile de rencontrer des Russes

— euh c'est c'est à mon avis très facile / euh je suis parti / en ayant pris beaucoup d(e) contacts avec moi / et j'ai pu rencontrer grâce à ça des Russes / les Russes sont des gens extrêm(e)ment chaleureux / c'est-à-dire que vous avez à la fois en Russie / une contradiction un p(e)tit peu surprenante / dans la rue /

— mg

— vous pouvez rencontrer des gens qui / croiser des gens qui s(e)ront / qui auront un comportement un p(e)tit peu brutal un p(e)tit peu

— oui

— un p(e)tit peu discourtois / qui ne vous tiendront pas la porte qui ne vous diront pas

— mais cependant extrêmement chaleureux vous dites

— non non je je termine c(e) que j(e) disais mad(e)moiselle / si vous voulez bien / euh donc les gens que vous pouvez croiser dans la rue sont souvent ont des gestes un peu brusques ne sont pas très polis ne vous disent pas / toujours bonjour au r(e)voir ou merci / mais / et c'est là où il y a une contradiction / quand vous rencontrez des Russes et que vous dev(e)nez amis avec eux / ce sont des gens extrêm(e)ment chaleureux / très ouverts sur le monde / très intéressés par les pays étrangers et en particulier par la France /

— mg

— en général ce sont des gens qui n'aiment pas beaucoup / les Etats-Unis / ou encore ont une image un p(e)tit peu déformée d(e) l'All(e)magne / mais qui sont très attirés par la France

— et qu'est-ce(e) qui vous plaît / vous / dans votre vie à Moscou

— ah c(e) qui me plaît dans ma vie à Moscou c'est justement / le fait de pouvoir vivre en Russie et de viv(re)

vraiment<sup>en</sup> Russie<sup>et</sup> non pas \*à l'Ambassade de France de  
viv(re) / euh de vivre<sup>en</sup> Russie c'est-à-dire de rencontrer /  
des amis russes de sortir<sup>avec</sup> eux de euh / d'aller de partir<sup>en</sup>  
week-end<sup>avec</sup> eux de de les inviter<sup>à</sup> dîner / euh de les  
voir le plus souvent possible / et puis d'explorer ce pays  
j'ai<sup>eu</sup> la chance pour des raisons professionnelles d'aller /  
dans différentes parties d(e) la Russie<sup>et</sup> c'est un pays  
superbe / et j'aim(e)rais beaucoup pouvoir<sup>y</sup> rester<sup>encore</sup>  
quelques années / euh pour le parcourir<sup>en</sup> entier<sup>en</sup>

— mg

— et ça n'est pas<sup>une</sup> mince<sup>affaire</sup>

— et<sup>à</sup> votre<sup>avis</sup> quelles sont les principales différences /  
que vous voyez<sup>entre</sup> les Français<sup>et</sup> les Russes

— alors c'est un su c'est un thème un p(e)tit peu un p(e)tit  
peu compliqué / je dirais que l'histoire / a un p(e)tit peu  
séparé nos deux pays dans le sens où / les Russes ont<sup>eu</sup>  
une / une histoire pénible une histoire douloureuse / et  
que:: ils n'en ont pas du tout ils n'ont plus du tout la même  
mentalité qu(e) nous / ils n'ont plus du tout /

— mg

— cette mentalité de société dév(e)loppée capitaliste où /  
il est vrai les gens peuvent / d'une certaine façon être un  
p(e)tit peu individualiste / ou: s'attacher un peu plus / à  
des choses matérielles qu'en Russie / en Russie / euh les  
Russes se sont habitués à vivre souvent / euh avec pas  
grand chose un peu de bric<sup>et</sup> d(e) broc<sup>euh</sup>

— donc vous pensez que c'est surtout leur comportement  
vis-à-vis des choses matérielles

— non pas seul(e)ment je pense que / enfin ça<sup>en</sup> partie /  
qui les les qui est une différence importante vis-à-vis des  
Français / et puis euh / et puis aussi leur regard vers le  
monde c'est un regard un p(e)tit peu différent / les Russes  
sont des gens extrêm(e)ment ouverts / et qui sont très  
curieux / peut-être plus que nous / parce que justement  
pendant soixante-dix ans<sup>en</sup>

— mg

— et même même plus si on / on considère que la période  
tsariste n'était pas / plus joyeuse que la période soviétique /  
sont des gens qui ont été coupés du monde / et qui  
maint(e)nant en sont / sont particulièr(e)ment euh /  
curieux euh du monde/

— mg

— e:t cherchent<sup>à</sup> en savoir beaucoup plus

— d'accord / et pour terminer j(e) voudrais savoir c(e) que vous pensez de la ville de Moscou / elle-même

— alors la ville de Moscou / on croit trop souvent en Occident que: / Moscou est une ville / euh soviétique une ville qui n'est pas jolie une ville qui ne présente pas d'intérêt / et que Saint-Pétersbourg est le seul / est une merveille et la seule ville qu'il vaille la peine de visiter en Russie

— oui effectivement / c'est pour ça que j(e) vous pose la question à vous /

— et oui

— qui rev(e)nez de Moscou

— voilà / alors Moscou est une ville curieuse c'est une ville un p(e)tit peu brutale sur le plan architectural avec de très grandes av(e)nues avec de très grands immeubles une ville qui peut paraître assez froide / mais / c(e) qui caractérise Moscou c'est la diversité de son architecture

— mg

— contrair(e)ment à Saint-Pétersbourg / et vous avez des quartiers dans Moscou qui sont superbes des quartiers résidentiels / et vous avez toutes sortes d'architectures / et c'est c(e) qui fait que Moscou est une vraie capitale une ville très variée / et une ville final(e)ment passionnante

— merci beaucoup / et enfin je voudrais quand-même vous poser une dernière petite question

— oui

— des préjugés que en général nous avons tous vis-à-vis d'autres peuples / et que vous aviez sû(r)e ment en arrivant à Moscou / quels sont ceux / que vous avez qui se sont avérés / euh sur les Russes / avec votre vie à Moscou / et ceux qui se sont euh trouvés absolument faux en fait

— j'aurais j'aurais du mal à répondre à vot(re) question mad(e)moiselle puisque je pense que j'avais final(e)ment assez peu de préjugés sur les Russes

— oh mais vous êtes un homme extraordinaire

— non / absolument pas / mais j'avais étudié le russe / et j'avais rencontré déjà beaucoup d(e) Russes à Paris / euh on on a une image des Russes / qui est souvent un p(e)tit peu déformée enfin / on les connaît très peu /

— mg / très bien / je vous remercie et bonne chance pour euh la suite

— merci mad(e)moiselle

— au r(e)voir monsieur

## Dialogue simulé 4

**Sujet 4:** *Vous êtes invité(e) à un repas de fête. Votre voisin de table engage la conversation avec vous. Vous liez connaissance et lui demandez ce qu'il fait dans la vie, quels sont ses goûts, ses loisirs, etc. (Marion/Thomas)*

### Extrait 1

— bonsoir mad(e)moiselle je je m'aperçois que je m(e) retrouve à côté d(e) vous à table et je vous avoue bien franch(e)ment que je n(e) connais pas grand monde à ce dîner auquel j'ai été invité un p(e)tit peu par hasard / donc euh / je je m(e) permets d(e) vous d(e)mander comment vous vous appelez moi moi-même je m'appelle Thomas

— je suis enchantée / moi c'est Marion / je dois dire que j(e) connais personne non plus et / j'ai l'impression qu'on est à peu près du même âge on peut p(eu)t-êt(re) passer au tutoi(e)ment directement / non

— c'est vrai ça m'est difficile mais je je comme vous êtes tout à fait charmante j'y suis disposé

— c'est très très gentil / ça commence bien

— que que faites-vous mad(e)moiselle dans la vie êtes-vous étudiante

— ah non euh tutoi(e)ment

— ah oui c'est vrai (*rires*) j'ai du mal mais je vais m'efforcer de de d'abandonner le le vouvoi(e)ment

— mg / oui je suis étudiante oui oui / je j'étudie les langues étrangères en fait

— les langues étrangères mais lesquelles

— l'anglais et le russe

— l'anglais et le russe ça c'est amusant ça / le l'anglais c'est pas très original c'est même plutôt classique mais / le russe c'est une langue un p(e)tit peu / un p(e)tit peu curieuse un p(e)tit peu un p(e)tit peu exotique et qu'est-ce qui vous a poussée à faire du russe

— oh exotique c'est pas forcément \*exotique mais effectivement c'est plus rare que l'anglais / c'est sûr que l'anglais est tellement répandu / et comme j(e) final(e)ment je n(e) voulais pas faire que d(e) l'anglais dans la vie / je m(e) suis décidée / à faire une une deuxième langue vivante

— d'accord / et tu es déjà allée en Russie ou euh

— oui oui plusieurs fois / j(e) suis allée à Saint-Pétersbourg deux ou trois fois et

— oui

— à Moscou quat(re) fois je crois

— D'accord.

*Extrait 2*  
(rires)

- et sinon donc tu tu habites Paris / forcément
- sinon / j'habite Paris oui / et toi où habites-tu / es-tu étudiant d'ailleurs
- moi non non moi je n(e) suis je n(e) suis plus étudiant maintenant / je je travaille dans une société de de conseil
- mg
- et je fais d(e) la finance
- ah
- voilà
- oui / chacun ses goûts
- effectivement mais c'est un domaine intéressant je je brasse des millions d(e) dollars tous les jours et
- et ça te monte un peu à la tête non
- non pas tellement euh

*Extrait 3*

- écoute je crois que le meilleur moyen pour ça / c'est d'aller dans le pays
- c'est vrai
- donc la prochaine fois que je pars là-bas je t'emmène avec moi
- oh ben c'est sympa / mais euh c'est un p(e)tit peu un p(e)tit peu inattendu mais / mais pourquoi pas euh (rires) mais alors ce s(e)ra certain(e)ment mieux parce que je n(e) parle pas un mot d(e) russe et donc tu pourras me guider parce que j' imagine que tu parles très bien russe maintenant
- j(e) me débrouille oui ça va
- oui
- j(e) pourrai faire un peu l(e) guide bien sûr
- tu pourras faire le guide / ah c'est bien / ça c'est pratique / c'est très pratique et
- écoute j'aperçois là-bas euh le la sœur de la mariée / il faut absolument que j'aille lui dire deux mots / mais/
- aha
- je reviens dans une minute / et nous continu(e)rons cette conversation
- mais j'espère
- en tout cas je suis \*enchantée de me retrouver à tes côtés à table
- mais moi aussi
- à tout d(e) suite

## ACTIVITÉS DIVERSES

### Corrigés (cahier d'activités)

#### Savoir travailler avec des documents authentiques

2. Dans la case gauche il y a l'heure de départ et d'arrivée, le numéro du train, il est indiqué que le billet n'est utilisable que dans ce train.  
Dans la case droite sont indiqués la voiture, le numéro de place, la catégorie de place (assis, non fumeur, salle), la situation (fenêtre).
3. 6 billets à classer. *Voir le tableau à la page 80.*
5. 1 — h, 2 — g, 3 — a, 4 — b, 5 — n, 6 — i,  
7 — c, 8 — j, 9 — e, 10 — k, 11 — m, 12 — d,  
13 — f, 14 — l.
7. Le train 98003/10 + 11.
8. Dans les trains 8501/8, 8805/15, 8807/20 si on voyage en 1<sup>re</sup> classe.
9. Les trains 8501/8, 8909/21, 4449/22, 98061/25.
- 10.1. Je prendrai à Paris-Montparnasse 1-2 soit le train 8805 départ à 07h 15, soit 8307 départ à 07h 45.
- 10.2. Non, les deux ne sont pas directs.
- 10.3. Si je prends le train 8805, je dois changer à Angers-Saint-Laud et prendre le train 98132 à 09h 22. Dans le cas où je prends le train 8307, je dois changer à Saint-Pierre-des-Corps et prendre le train 98137 à 09h 06.
- 10.4. Si je veux déjeuner dans le train, je dois prendre le train 8805 et acheter mon billet en 1<sup>re</sup> classe.
11. 8805/15 + 98132/19 dans la liste.

SNCF	BILLET	PARIS MONT 1 ET 2 → SAUMUR	
Valable 24 heures maximum après compostage		01 ADULTE	
Dep. 14/02 à 07H 15 de Paris MONT 1 ET 2		Classe 1 VOIT 07: PLACE 32	
Arr. à 08H 51 à ANGERS-ST-LAUD A UTILISER DANS LE TRAIN 8805 TGV TARIF NORMAL		01 ASSIS NON FUM SALLE	01FENETRE



### 3. 6 billets à classer.

N°	Gares de			Bénéfici- ciai- res	Dates d'utili- sation	Tarif	Clas- se	Prix FRF/	Date et heure de		Train (numé- ro, TGV, ordi- naire)	Réservation (voiture, place...)
	origine	desti- nation	cor- res- pon- dance						départ	arri- vée		
1	Bar-Le- Duc	Metz	Frou- ard	01 adulte	28/05 27/07/ 2009	mili- taire	2	26/ 3,93	—	—	ordi- naire	—
2	Albi	Paris- Aus- terlitz	—	01 adulte, 01 enfant	—	—	2	654/ 99	13.03 21h12	14.03 07h00	4917 ordi- naire	voiture 25: 31, 32 02 couchette bas
3	Paris Mont- parnas- se	Saint- Malo	Ren- nes	01 adulte	—	congé annuel	2	284/ 43	16.05 17h40	16.05 19h50	8759 TGV	voiture 18: 33 01 assis non fumeur salle couloir
4	Rennes	Paris Mont- par- nasse	—	01 adulte	—	J 8 J -4	2	230/ 34,8	07/12 11h07	07/12 13h15	8722 TGV	voiture 19: 42 01 assis non fumeur salle couloir
5	Paris Est	Troyes	—	01 adulte	11/08 10/10 2010	décou- verte 12-25 ans	2	87/ 13,2	—	—	ordi- naire	—
6	Auray	Ren- nes	—	01 adulte	11/07 09/09 2010	nor- mal	2	108/ 16,4	11/07 11h25	11/07 12h53	3758 ordi- naire	—

<b>Dep.</b> 14/02 à 09H 22 de ANGERS-ST-LAUD <b>Arr.</b> à 09H 44 à SAUMUR <b>TRAIN</b> 98132 <b>TARIF</b> NORMAL	<b>Classe</b> 2
<b>Prix par voyageur:</b> 46,2 €	<b>Prix ••</b> 46,2 €

12. 8307/17 + 98137/18 dans la liste.

SNCF	BILLET	PARIS MONT 1 ET 2 → SAUMUR
Valable 24 heures maximum après compostage		01 ADULTE
<b>Dep.</b> 14/02 à 07H 45 de Paris MONT 1 ET 2 <b>Arr.</b> à 08H 51 à ST-PIERRE-des-CORPS A UTILISER DANS LE TRAIN 8307 TGV <b>TARIF</b> NORMAL	<b>Classe</b> 2 VOIT 05: PLACE 21  01 ASSIS FUM SALLE 01COULOIR	
<b>Dep.</b> 14/02 à 09H 06 de ST-PIERRE-des-CORPS <b>Arr.</b> à 09H 41 à SAUMUR <b>TRAIN</b> 98137 <b>TARIF</b> NORMAL	<b>Classe</b> 2	
<b>Prix par voyageur:</b> 41,5 €		<b>Prix ••</b> 41,5 €

Savoir construire le sens d’un texte

1. «Comment j’ai perdu mes pas à la gare Saint-Lazare»

Mon ami Edgar	4	A une heure et quart,	c
m’a dit hier au soir:	2	c’est vraiment trop tard.	b
«A midi et quart,	3	Tant pis pour Edgar:	a
gare Saint-Lazare!»	1	pas perdus, je pars!	d
Il est en retard,	4)		
mon ami Edgar.	1)		
Je flâne au hasard,	2)		
gare Saint-Lazare.	3)		

2. L’accident

- b. Allô! c’est toi, papa?
- d. Oui, pourquoi m’appelles-tu à cette heure-ci?

3. a. Oh, pour rien. Qui a gagné la partie de foot?
4. k. Toulouse. C'est vraiment pour ça que tu me téléphones?
5. c. Non, évidemment. Nous avons eu un petit ennui sur la route.
6. e. Qu'est-ce qui vous est arrivé?
7. m. Nous sommes dans un garage près de Fontainebleau.
8. i. Tu es tombé en panne?
9. f. Pas exactement.
10. h. Alors, tu as eu un accident?
11. j. C'est-à-dire que...
12. g. Il n'y a pas eu de blessés, j'espère?
13. l. Non, j'ai tourné trop brusquement et l'avant de la voiture a heurté un arbre.

### 3. Deux dialogues.

#### Dialogue 1

1. K. Alors, Delphine, tu as fini de repasser?
2. D. Oui, maman. Mais...
3. F. C'est très bien. Merci beaucoup. Tu m'aides vraiment.
4. A. Tant mieux, mais...
5. H. Mais quoi? Qu'est-ce que tu veux dire avec tes «mais»? Parle.
6. M. Oh, ce n'est pas facile à dire.
7. C. Qu'est-ce que tu as fait?
8. O. Eh bien, j'ai brûlé ta robe en soie.

#### Dialogue 2

1. B. Alors, Hervé, cette composition de chimie?
2. E. Ah oui, nous avons les notes... Tu sais, je ne suis pas très fort en chimie.
3. G. Tu veux dire que tu as une mauvaise note?
4. J. C'est que...
5. P. Tu n'oses pas me le dire? Allons, un peu de courage! Décide-toi.
6. I. J'ai eu deux sur vingt.
7. N. Deux sur vingt! Et c'est la plus mauvaise note de la classe, n'est-ce pas?
8. L. Oui, je suis le dernier.

## Les aéroports de Paris

### Consigne:

Sécurité	Accueil	Entretien	Exploitation
3. policiers 4. douaniers 5. contrôleurs de bagages	2. hôtesses	6. pompiers 8. mécaniciens	1. contrôleurs aériens, «aiguilleurs du ciel» 7. pompistes

### Suggestions d'activités sur le thème du transport aérien

Il est possible d'organiser une discussion en classe sur deux sujets suivants.

1. *Les principaux risques rencontrés dans la navigation aérienne: le syndrome de la précipitation et la fatigue.*

L'étude des accidents, réalisée en 2009 par les experts de la Fondation américaine pour la sécurité aérienne, montre que la performance d'un pilote est dégradée quand il accélère les opérations.

En 2010, la Fondation a rendu public une étude portant sur les horaires et les temps de repos des pilotes de ligne. «Le travail par équipe, le travail de nuit, les horaires irréguliers et imprévus provoquent une fatigue qui diminue les performances de l'être humain». Aussi l'étude recommande de ne pas dépasser dix heures de vol par période de 24 heures. «Les informations montrent que la fatigue avec baisse de performances augmente vraiment au-delà de la limite de douze heures, ce qui pourrait réduire la marge de sécurité».

2. *Les principales nuisances apportées par l'avion et les solutions envisagées pour y remédier.*

Les avions émettent les mêmes polluants que les véhicules automobiles. Mais les émissions de gaz directement dans la stratosphère semblent aux experts plus dangereuses qu'au niveau du sol.

Le bruit des transports aériens, certes moins généralisé que celui des transports routiers, n'en est pas moins considérable pour les populations riveraines des aéroports.

Des mesures de gestion sont les suivantes:

- restrictions horaires, notamment interdiction la nuit (en France à Orly, mais pas à Roissy);
- établissement d'itinéraires, d'altitude de survol et de procédures de vol (système français «Sonate»).

Les pressions environnementalistes pèsent un peu partout.

A Bruxelles, dans les antichambres communautaires, certains évoquent déjà trois options possibles pour ramener l'avion à la raison:

- rendre le transport aérien financièrement moins attractif pour la clientèle, grâce à des instruments fiscaux (les taxes sur l'environnement y participent déjà);
- laisser le processus de libéralisation s'essouffler de lui-même, par le manque d'infrastructures terrestres et aériennes;
- encourager le voyageur à utiliser des modes de transport dits «de substitution», notamment le train.

## Chanson de Claude Nougaro «Nougayork»

### Exercice à trous

le choc / barbare / l'aérogare / d'époque / Là c'est / C'est pas / la bagarre / J'aurai / Dès / J'ai senti / rentrer / la ligne / nouveau / Solide / pluie / Ici / l'enfance / A moins / Au détour / Façon

### Compréhension

Nougaro a écrit sa chanson en français. C'est une façon de parler qui introduit dans le français beaucoup de mots et de tours anglo-saxons. Le chanteur s'en moque et s'en sert pour montrer l'opposition et en même temps l'interaction de deux cultures, deux mondes, deux vitesses de vie: américain et français.

Sensibiliser les élèves à ce procédé stylistique.

*Mastoc* — évoque des formes grossières, par association plus large — une idée de modernisme (*J'ai changé d'époque*), de drogue, de bagarre, de sport.

*Ronsard* — évoque une époque ancienne, une œuvre poétique et raffinée, par association plus large — tout ce qui représente un côté spirituel de la vie.

## ACTIVITÉS ÉCRITES

### Le texte narratif\*

**Objectif:** rédiger un récit à partir d'images.

#### Savoir-faire requis:

- désigner le thème (De quoi cela parle?) qui permet de connaître le contenu de l'information donnée;
- désigner l'auteur (le narrateur) et le destinataire à l'aide des pronoms personnels (je/tu/vous) et des adjectifs possessifs (mon, mes/ton, tes/votre, vos) pour répondre aux questions (qui parle? à qui?);
- situer le récit dans le temps et dans l'espace: préciser le moment de la parole qui sert de point de repère, et le lieu en s'appuyant sur l'emploi des temps et des adverbes de

temps (aujourd'hui, ce soir...), de lieu (ici, là, chez eux...) et les adjectifs et les pronoms démonstratifs (ce, cet, celui-ci...);

- décrire la situation, les événements;
- rédiger un texte cohérent et lié;
- respecter la longueur indiquée du récit.

**Démarche pédagogique.** En faisant rédiger un récit à partir des images choisies, le professeur pourrait:

- faire varier le point de repère de tout le récit (le présent/le passé);
- faire situer le narrateur, par exemple à l'image 3, pour que les images 1 et 2 soient au passé et les autres au futur;
- faire du narrateur le personnage du récit, un témoin des événements et/ou son auteur.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée (voir pages 83-84 dans *le livre de l'élève*).

**NB:** la rédaction d'un récit à partir d'images est une des techniques d'expression écrite figurant dans le DELF niveau A2—B1.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Série d'images 1

5. 1. Le récit est fait à la 3<sup>e</sup> personne. 2. Du point de vue externe: le narrateur est un témoin qui décrit ce qu'il voit. 3. Le voyage raté de Martine.

7.

Indices temporels	Indices de lieu
Verbes au présent et au passé composé 12 h 15 12 h 30 13 h 15 13 h 30	dans sa chambre dans le taxi (la gare) loin sur le quai

#### 8. Série d'images 2

- 1) Sophie et Michel sont devant la télévision dans le salon. Leurs parents ne sont pas là. On est samedi après-midi. Ils regardent la télé depuis deux heures, assis sur un canapé. Ils ont commencé par voir un film

de guerre. Sur l'écran ils voient des bombardiers lâcher sauvagement leurs bombes sur des villes inconnues.

- 2) Ensuite ils ont regardé un film d'horreur où Dracula assassinait une vieille femme.
- 3) Maintenant ils regardent un reportage sur la bombe atomique, sur le désastre d'Hiroshima. Tout cela les laisse complètement indifférents, car ils ne comprennent rien, sans doute.
- 4) Un peu plus tard, il y aura un dessin animé où un méchant loup s'apprête à dévorer un gentil petit agneau. Et c'est à ce moment-là qu'ils réagiront enfin, ils pousseront des cris et s'enfuiront épouvantés. Ils comprendront la cruauté de cette histoire.

### 9. Série d'images 3

- 3) Monique, assise à son bureau, n'en peut plus, et hors d'elle, elle décroche le téléphone pour appeler Phil, son voisin de palier.
- 1) En effet, elle a commencé à résoudre ses problèmes de maths à 18 heures, lorsqu'elle est rentrée de l'école. A 18 h 15, Phil s'est mis à répéter ses exercices de musique à la trompette.
- 2) Monique espérait que la musique cesserait rapidement, mais Phil s'exerçait depuis déjà 45 minutes. Tout d'abord Monique a fait preuve de patience, puis elle n'arrivait plus à se concentrer et voilà pourquoi elle a décidé d'appeler Phil. Celui-ci ne voulant pas lâcher son travail, ne l'a pas comprise.
- 4) Alors Monique proposera un compromis à Phil. Elle commencera à le flatter et exprimera le désir de l'écouter. Phil, très touché, l'invitera chez lui et jouera (exécutera) un morceau pour trompette.
- 5) A son tour, Phil se sentira obligé de rendre service à Monique. Celle-ci lui expliquera qu'elle a des difficultés en mathématiques et Phil s'empressera de lui proposer son aide.

### 10. Série d'images 4

- 1) Ce soir, j'étais dans ma chambre et je jouais tranquillement de la guitare dans mon coin. Les parents sont entrés dans ma chambre. Ils étaient très mécontents comme toujours. Mon père a montré ma table de travail et m'a fait une remarque un peu sèche. Puis il m'a dit de venir à table pour dîner.
- 2) Une fois dans la salle à manger, je me suis mis à regarder un guitariste qui jouait à la télé. Cela m'intéressait beaucoup. Je tournais le dos à la table.

- 3) Mon père, hors de lui, s'est levé et est allé éteindre la télé. Ma mère est partie dans la cuisine. J'étais abattu.
- 4) Et à ce moment-là, ma cousine Berthe arrive en brandissant un disque, sa guitare à la main. Mes parents étonnés la regardent sans comprendre au début, puis elle annonce que c'est son premier disque. Abasourdi, je vois qu'ils sont contents et même enthousiasmés. Quelle injustice!
- 5) Ils voudront sûrement l'écouter, j'imagine que maman prendra le disque et que papa regardera avec attention la pochette pour y lire le nom de leur nièce.
- 6) Ils mettront le disque sur l'électrophone, et ils féliciteront Berthe, l'embrasseront, et peut-être pleureront d'émotion!

### Lire et comprendre

## Texte 1. Le garçon qui aimait les gâteaux

### Faites parler le texte

1. 1) A la 3<sup>e</sup> personne. 2) Point de vue omniscient. 3) Non.
2. L'imparfait exprime une action passée habituelle. C'est le futur dans le passé qui marque une action postérieure par rapport au passé.
- 3.

Destinataire	Thème	Indices temporels	Indices de lieu	Etat d'esprit du personnage
le lecteur	la gourmandise de Julien	après le lycée, <i>les verbes au passé</i>	devant la pâtisserie, dans la pâtisserie, sous un porche	la notion de péché, un essai de réduire la gravité de l'acte, rendre service aux gâteaux

### Corrigés (cahier d'activités)

### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. attente *f.* 2. entrée *f.* 3. élan *m.* 4. demande *f.*  
5. précision *f.* 6. conduite *f.* 7. regard *m.* 8. confusion *f.*  
9. persuasion *f.* 10. fréquentation *f.*



2. 1. conscient, inconscient, consciencieux. 2. seul. 3. vide. 4. persuasif. 5. malheureux, heureux. 6. savoureux.
3. 1. conscient. 2. consciencieux. 3. inconsciente. 4. savoureux. 5. persuasif.
4. 1. Selon le sentiment intérieur qui me permet de discerner ce qui est bon de ce qui est mal. 2. Tu en seras responsable, coupable. 3. Elle éprouve un sentiment de devoir.
5. 1. devant. 2. vide. 3. sur. 4. limite. 5. plus de.

### Apprenons la grammaire

1.

Forme	Nº
■ gérondif	2, 5, 7
■ participe présent	4, 8
■ adjectif verbal	1, 3, 6

2. 1. Elle suit la rue en regardant les vitrines. 2. Il répondait en se moquant de moi. 3. Mon chien se jette sur moi en aboyant. 4. J'éteins la lampe en me couchant. 5. Il est tombé en renversant une chaise.
3. 1. Le sachant, il n'a pas voulu garder le silence. 2. En partant, je m'en suis souvenu. 3. Une auto, roulant vite, a doublé ma voiture. 4. Etant au courant, il nous a prévenus. 5. Je les vois travaillant dans le jardin. 6. Il souriait en lisant ta lettre.
4. 1. Il mange des gâteaux sans savoir qu'on le regarde. 2. Elle pleure sans s'en rendre compte. 3. Mon oncle a quitté la pièce sans dire un mot. 4. Tu as levé la grande valise sans attendre mon aide. 5. Nous avons tout mis en ordre sans te déranger.

### Etude grammaticale du texte

5. Le rapport de cause. Par la conjonction de subordination *parce que*.
6. 1. soit. 2. étais. 3. est.
7. 1. *m.* 2. *m.* 3. *f.* 4. *f.* 5. *m.* 6. *f.* 7. *m.* 8. *f.* 9. *m.* 10. *m.*
8. 1. un complément circonstanciel de but. 2. un complément d'objet indirect.
9. 1. —. 2. de. 3. à. 4. —. 5. —.

## Orthographiez correctement

1. 1. différant. 2. différentes. 3. fatigante. 4. fatiguant.  
5. précédant. 6. précédente. 7. négligeant. 8. négligent.  
9. provocante. 10. provoquant.
3. 1. lancera, lance, lançait. 2. commencerons, commençons, commencions. 3. rincera, rince, rinçait.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Ecrire et s'exprimer

1. Julien doit être. Il entre; il attend qu'elle soit, il s'élançe, demande; il précise, il pose, il remercie, il se jette et il dévore, qu'il n'est pas observé. Il a, le monde se confond. Il s'ingénie. Il ne fait jamais, il ne fréquente, il se persuade, les gâteaux seront. Ces quatre éclairs lui semblent, à qui voudra, ils seront. Il croit.

#### 2. Dans mon enfance j'aimais les gâteaux

Pour profiter vraiment des gâteaux, je devais être seul. Revenant du lycée, j'entrais dans une pâtisserie; j'attendais devant la porte le moment qu'elle soit vide, je m'élançais, je demandais quatre éclairs, deux au café, deux au chocolat; je précisais «pour ma famille», je posais l'exacte monnaie sur le comptoir, je remerciais plusieurs fois, je me jetais sous un porche, et là je mangeais mes gâteaux, regardant à droite, à gauche, m'assurant que je n'étais pas observé. J'avais conscience de mal me conduire, parce que je confondais le monde des gâteaux avec le monde des péchés. En même temps, je m'ingéniais à limiter ma faute. Je ne faisais jamais la fête plus d'une fois par semaine, je ne fréquentais qu'une seule pâtisserie, surtout je me persuadais que les gâteaux, sans moi, seraient malheureux. Ces quatre éclairs posés dans la vitrine me semblaient abandonnés, disponibles à qui voudrait bien s'occuper d'eux, ce soir-là ils seraient vieux, peut-être jetés aux ordures. Les savourant, je croyais leur faire plaisir.

3. Comme chaque semaine, ce jour-là Julien sort de la pâtisserie pour se jeter sous un porche et dévorer ses gâteaux. Mais à ce moment-là, il se trouve nez à nez avec sa mère qui vient y acheter des gâteaux pour toute la famille. Elle regarde son fils, qui, les mains pleines de gâteaux, se sent bien confus. Julien a conscience de mal se conduire, d'abord, parce que le monde des gâteaux se confond avec le monde des péchés, et puis il sait que ses frères l'attendent toujours pour prendre le repas ensemble. Il tâche d'expliquer à sa maman que ces quatre éclairs sont pour ses petits frères et qu'elle n'a pas besoin d'en acheter plus. Sa maman a l'air de le croire. Elle n'a qu'une question à lui poser: «Pourquoi quatre gâteaux, s'ils sont cinq?» Alors il explique qu'il ne veut pas de ces gâteaux. Mais un sourire malicieux de sa mère lui fait avouer sa gourmandise. Sa maman rit. Elle l'entraîne dans la pâtisserie pour acheter un éclair de plus.

## Lire et comprendre

### Texte 2. L'école de Papa

#### Faites parler le texte

1. 1) Comment un professeur développait l'imagination de ses élèves.  
2) Le narrateur apparaît dans le récit (moi, je...).  
3) Il est à la 1<sup>re</sup> personne «Moi».  
4) Du point de vue interne: le narrateur est à la fois un personnage (il *nous* donnait) et, peut-être, l'auteur de ce récit (Jean L'Hôte).  
5) Le lecteur.
2. 1) Le récit est à l'imparfait qui exprime des actions passées qui se répètent.  
2) Ce texte a deux plans temporels: celui du récit au passé, et celui du présent (*lignes 6-7*), remarque du narrateur. Elle veut dire que tout le récit raconte les souvenirs du narrateur (Je me souviens...). Le présent (*lignes 9-12*) est celui du discours direct qui exprime la simultanéité par rapport au moment de la parole. Le passé composé, employé dans ce discours direct, désigne l'antériorité relativement au moment de la parole.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

#### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. compositeur *m.* 2. souvenir *m.* 3. service *m.*, serviteur *m.*, servante *f.* 4. usage *m.*, usager *m.* 5. compréhension *f.*
2. 1. blancheur *f.*, blanchissage *m.*, blanchir. 2. murmurer.  
3. (s')habituer, habituel. 4. chausser. 5. bavardage *m.*, bavarder. 6. variante *f.*, variation *f.*, variété *f.*, varié.
3. 1. me souviens de. 2. votre composition. 3. tes godasses.  
4. bavardez. 5. variés.
4. a) 1. créer, écrire. 2. appuyer sur les touches du téléphone correspondant au numéro. 3. subir les épreuves écrites, rédiger. 4. former. 5. préparer en mélangeant plusieurs produits.  
b) 1. trouser. 2. apparaître à travers le brouillard. 3. être détruite par l'usure. 4. deviner. 5. traversé par.

- c) 1. rendre divers. 2. se réaliser sous des formes différentes. 3. conserver la même attitude ou opinion.
5. 1. une voix faible. 2. une intelligence peu développée. 3. une affaire sans importance. 4. aux choses insignifiantes. 5. une santé précaire, délicate. 6. un esprit mesquin. 7. deux frères cadets. 8. une heure à peine. 9. un personnage modeste.

### **Apprenons la grammaire**

1. 1. mises. 2. lus. 3. éteintes. 4. blessés. 5. apprise. 6. mortes.
2. 1. S'étant appuyée contre le mur, elle s'est sentie mieux. 2. Ayant manqué la leçon précédente, je n'ai pas apporté mon album. 3. Bien guidé, il réussirait. 4. N'ayant pas tenu sa parole, il se sent confus. 5. Averti, j'aurais pris mon parapluie.
3. Pour lui, tout objet qui avait déjà servi... .
4. 1. Il faisait parler seulement les chaussures. 2. Ce n'est pas seulement les chaussures qu'il faisait parler.

### **Etude grammaticale du texte**

5. Un adjectif.
6. a) 1. une page blanche. 2. des pages glorieuses. 3. les plus belles. 4. un.  
b) 1. ce. 2. une. 3. une livre australienne.  
c) 1. les meilleures. 2. une œuvre très belle, un chef-d'œuvre. 3. une œuvre musicale. 4. le grand.
7. 1. *f*. 2. *m*. 3. *m*. 4. *f*. 5. *m*. 6. *m*. 7. *f*. 8. *m*.
8. 1. — . 2. de. 3. d'. 4. — . 5. à. 6. — .

### **Orthographiez correctement**

1. 1. x. 2. e. 3. es. 4. x.
2. 1. appel. 2. apercevoir. 3. appui. 4. apporter. 5. apaiser. 6. apparaître. 7. apeuré. 8. applaudir. 9. apitoyer.

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

#### La vieille chaussure

1. J'étais dans le grenier de ma grand-mère et je fouillais dans une vieille malle, lorsque je vis (ai vu) une vieille chaussure. A mon grand étonnement, elle se mit (s'est mise) à parler. Elle me raconta (m'a raconté) qu'elle avait été la fidèle compagne de mon arrière-grand-père. Son grand âge (elle avait plus de cent ans) ne lui permettait plus de marcher, et elle jouissait d'une retraite paisible dans cette malle. Elle se rappelait comme elle avait parcouru des centaines de kilomètres à travers les champs et les forêts, quelquefois même elle se baignait dans les ruisseaux et rivières, et le soir elle se réchauffait après une rude journée de labeur au pied de l'immense cheminée de la ferme.

### Lire et comprendre

#### Texte 3. L'évadé

#### Faites parler le texte

1. Oui (la 1<sup>re</sup> personne «Moi»). Non.
2. A la 3<sup>e</sup> personne.
3. Du point de vue omniscient: le narrateur décrit ce qu'il sait.
4. Il y a deux plans temporels différents dans ce texte: celui du narrateur («Moi»), qui s'adresse directement au lecteur (au présent et au passé composé) et celui du récit au passé (au passé simple et à l'imparfait).
5. Toutes les actions au passé simple sont les faits du 1<sup>er</sup> plan; celles qui sont à l'imparfait servent à la description, ce sont les faits du 2<sup>e</sup> plan.

2.

Destinataire	Thème	Indices temporels	Indices de lieu	Etat d'esprit du personnage
le lecteur	l'évasion d'un prisonnier français	<i>les verbes au passé</i> , en pleine nuit, à un certain moment, quelques secondes plus tard, du temps qui séparerait...	du train, en Allemagne, droit devant lui, au bord d'un cours d'eau, sur la rive	le désir de revenir en France

## Corrigés (cahier d'activités)

### Enrichissez votre vocabulaire

1. em-mener — rapport spatial, l'éloignement.
2. 1. déduction *f.* 2. évasion *f.* 3. garantie *f.*  
4. mugissement *m.* 5. illustration *f.* 6. ignorance *f.*  
7. marche *f.* 8. clapotis *m.*
3. 1. authentique. 2. exact. 3. complet, complète. 4. large.
4. 1. complètement, absolument. 2. garantis. 3. des propos blessants. 4. authentique. 5. admirablement. 6. ont suscité. 7. absolument.

### Apprenons la grammaire

1. 1. Le silence rétabli, ... 3. Ta parole donnée, ... 5. Son père parti en mission, ...
2. 1. André parti, elle est revenue dans le salon. 2. Son frère n'étant pas encore revenu, Gilles s'inquiétait.  
3. L'autorisation obtenue, il a quitté ce pays. 4. La nuit tombant, ils sont rentrés chez eux. 5. Sa lampe de poche éteinte, il l'a rallumée.

### Etude grammaticale du texte

3. 1. garantit. 2. garantira. 3. garantissait, pourrais.  
4. mugissent. 5. mugissait.
4. 1. *f.* 2. *f.* 3. *f.* 4. *f.* 5. *m.* 6. *f.* 7. *f.* 8. *m.* 9. *f.* 10. *f.*  
11. *f.* 12. *m.*
5. 1. Il revient d'Allemagne, du Maroc, d'Italie, des Etats-Unis, de Belgique, du Japon, de Norvège, du Danemark.  
2. Je vais en Allemagne, au Maroc, en Italie, aux Etats-Unis, en Belgique, au Japon, en Norvège, au Danemark.
6. 1. à. 2. —. 3. d'. 4. —. 5. d'. 6. —.

### Orthographiez correctement

1. 1. amener. 2. emmener.
2. 1. authenticité                      4. auteur                      7. or  
2. se reposer                      5. cauchemar                      8. sauce  
3. cause                      6. automobile                      9. chaud

## Apprenons à traduire

2. — Mais dis donc, quand est-ce que tu passes l'écrit de ton examen?
  - Dans un mois à peu près.
  - C'est donc au mois de mai.
  - Oui, à la première quinzaine de mai.
  - Quand les résultats seront-ils affichés?
  - Dans cinq ou six semaines.
  - Combien de temps faut-il, selon toi, pour corriger les épreuves?
  - De six à huit jours.

<h3>Corrigés (livre de l'élève)</h3>
--------------------------------------

### Ecrire et s'exprimer

1. Un prisonnier français parvient à s'échapper, en pleine nuit, du train qui l'emmène en Allemagne. La nuit est complètement noire. Le prisonnier ignore absolument sa situation. Il marche longtemps, au hasard, c'est-à-dire droit devant lui. A un certain moment, il arrive au bord d'un cours d'eau. Une sirène mugit. Quelques secondes plus tard, les vagues suscitées par le passage du bateau viennent se briser sur la rive. Du temps qui sépare le mugissement de la sirène du clapotis des vagues, l'évadé déduit la largeur du fleuve...

### Comment je me suis sauvé

2. J'avais pris part à la Résistance et je combattais contre les nazis. Une fois ils m'ont arrêté et je suis devenu prisonnier de guerre. En pleine nuit, du train qui m'emmenait en Allemagne, je suis parvenu à m'échapper. La nuit était complètement noire. J'ignorais absolument ma situation. J'ai marché longtemps, au hasard, c'est-à-dire droit devant moi. A un certain moment, je suis arrivé au bord d'un cours d'eau. Une sirène a mugit. Quelques secondes plus tard, les vagues suscitées par le passage du bateau sont venues se briser sur la rive. Du temps qui séparait le mugissement de la sirène du clapotis des vagues, j'ai déduit la largeur du fleuve...
3. Du temps qui séparait le mugissement de la sirène du clapotis des vagues, l'évadé déduisit la largeur du fleuve. Il ne pouvait pas le franchir et décida d'obliquer (свернуть) vers la droite le long de la rive. Il aperçut à quelques centaines de mètres une lueur et comprit qu'il était encore en France. En effet, des bribes de conversation, dans cette langue qu'il connaissait si bien, parvenaient jusqu'à ses oreilles. Il était sauvé.

## DOSSIER 3

### ACTIVITÉS ORALES

#### Commentaire oral d'un document iconographique\*

**Objectif:** décrire et interpréter oralement un document iconographique; exprimer un point de vue, une opinion, un sentiment.

**Savoir-faire requis:**

- commenter, décrire un document;
- formuler, défendre une interprétation;
- poser un problème, délimiter l'objet d'un débat;
- exposer, défendre une opinion, argumenter de manière simple, mais cohérente;
- réagir aux sollicitations de l'interlocuteur, échanger des points de vue.

**Consigne:**

- 1) commentaire: décrivez l'image que vous avez choisie et répondez à la question: *Quelles idées vous suggère cette image?* (5-8 minutes);
- 2) entretien: répondez aux questions qui vous demandent des précisions sur le commentaire présenté (5-7 minutes).

**Démarche pédagogique:** exploiter le schéma proposé dans le livre de l'élève.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée.

**NB:** le commentaire oral d'un document iconographique est une des techniques d'expression orale figurant dans le DELF niveau A2, B1, B2 et le DALF niveau C1.

**Suggestions de déroulement des activités orales:**

- 1) première écoute du commentaire oral et réponses aux questions;
- 2) exercices qui figurent dans le cahier d'activités (voir le commentaire pédagogique à la page 12 dans *le livre du professeur*);
- 3) deuxième écoute et analyse du commentaire oral d'après le plan;
- 4) production de commentaire oral par les élèves;
- 5) évaluations (auto-, prof, camarades);
- 6) exercices créatifs autour du commentaire oral.



## Exemple de commentaire oral

### Sujet: *Passez au durable*

j'ai devant moi un document qui est en réalité une campagne de publicité du ministère / de l'environn(e)ment j'imagine / plus précisément du ministère de l'écologie du dév(e)lopp(e)ment et de l'aménag(e)ment durable / ce document est donc composé d'un message / qui se situe au centre / *Passez au durable* / et qui donc annonce que du 1<sup>er</sup> au 7 avril / aura lieu / la semaine du dév(e)lopp(e)ment durable / soutenue par le gouvernement français // autour de ce slogan on peut voir différents objets de différentes couleurs qui nous font penser donc à tous les gestes / à toutes les petites occasions qui nous permettent / de faire des choses / en rapport avec le dév(e)lopp(e)ment durable / de sauvegarder l'énergie de préserver l'écologie / préserver notre écosystème / être non-polluant et dépenser le moins de / enfin gaspiller le moins possible on va dire voilà // donc premièrement en haut à gauche on voit un vélo rouge / à côté d(e) lui on aperçoit quelque chose qui évoque la forme d'un pot de yaourt / qui est de couleurs rose et jaune / ensuite / vient un robinet qui n'est qui a été mal fermé et duquel goutte de l'eau / ensuite on peut apercevoir la silhouette d'une ampoule à basse consommation d'énergie / en dessous / on a donc un sac / en papier Kraft très certain(e)ment suivant sa couleur / qui contient tous ces objets / un vélo / un pot d(e) yaourt / un robinet / une ampoule / et / enfin sur la gauche / donc regroupés on a une pomme un container pour mettre les ordures / et une maison / un symbole de maison / voilà // le tout pour cette campagne avec un soutien de grands entreprises comme Gaz de France / et Monoprix par exemple / de journaux comme Métro // et de radio comme Energie / voilà // que veut nous dire // cette publicité / *Passez au durable* le message est assez clair / et il est donc remis un petit peu de façon aléatoire dans ces objets / bon premièrement le vélo / à quoi nous fait-il penser / principalement au fait que grâce à un vélo on pollue moins / on consomme moins de carburant / et qu'on permet donc ainsi / à une petite échelle à l'échelle de la personne de préserver l'environn(e)ment // ensuite / à quoi fait penser ce pot d(e) yaourt / personnellement il me fait penser à la collecte / et au recyclage du verre qui permettent d'éviter aussi beaucoup de gaspillage de matériaux // ensuite / ce robinet / avec son son filet d'eau qui coule / nous rappelle donc ces campagnes on va dire que nous connaissons depuis qu(e) nous sommes en général tout petits que quand on nous apprenait

déjà à l'école de bien fermer les robinets donc pour éviter de gaspiller cette ressource / on va dire si rare / qu'est l'eau // ensuite le gaspillage de l'énergie / car malheureus(e)ment l'énergie il faut la produire / plus on en consomme plus il faudra par exemple ouvrir de centrales nucléaires des choses comme ça qui ne sont pas en accord avec les règles du dév(e)lopp(e)ment durable / cette ampoule à basse consommation d'énergie nous rappelle que l'énergie c'est un bien que tous possèdent / mais qu'il faut l'économiser car / malgré c(e) qu'on pense elle n'est pas éternelle / et elle n'est pas gratuite // ensuite cette pomme nous fait penser principal(e)ment à la récolte des produits d(e) façon durable / donc j'entends par là les les mouv(e)ments comme par exemple le bio qui évite d'utiliser des pesticides / évite à terme de polluer la terre de rendre malades les animaux / de détruire la la faune et la flore par exemp(le) des terrains comme tout c(e) qui est les insectes les abeilles / principal(e)ment / auxquelles je pense / qui permettent la la fécondation des bon des fleurs avec les pollens et qui malheureus(e)ment sont agressées on va dire par des des produits que l'on met sur les par exemple les tournesols / qui vont les tuer / ou qui vont les désorienter et les empêcher de rev(e)nir à leur ruches des choses comme ça / voilà donc on pense / avec cette pomme / à l'agriculture on va dire responsable durable // ensuite le container à déchets / nous rappelle au tri sélectif que chacun doit faire donc / maint(e)nant c'est quelque chose d'assez répandu en France quasiment incontournable on va dire / à savoir que dans telle poubelle on doit mettre le verre / que dans telle autre / on doit plutôt mettre / euh le le métal les les boîtes de conserve / et que par exemple on doit pas jeter les piles usagées dans la nature et les batt(e)ries / qu'il faut recueillir tout ça pour permettre de à partir de ces matériaux / qui n(e) sont plus utilisables de recréer à nouveau des choses que l'on peut réintégrer dans l(e) circuit de production / voilà // enfin / cette maison nous montre nous rappelle on va dire la l'utilité de la maison écologique / donc une bonne isolation qui permet d'éviter les pertes d'énergie / de même l'équip(e)ment électrique / qui doit être en accord avec des règles de dév(e)lopp(e)ment durable comme les ampoules / comme le fait d'éteindre la veilleuse du téléviseur / comme ne pas laisser branchés les appareils qui n'ont pas d'utilité / ne pas brancher son chauffage trop fort / et des choses de de cet ordre qui permettent donc d'économiser l'énergie / et de passer comme le dit le le slogan / à une économie durable // final(e)ment en conclusion on peut dire que cette accumulation d'objets assez hétéroclites / nous invite / on

va dire assez cordial(e)ment de de par les couleurs vives de l'affiche / à nous mettre donc au durable pour ceux qui n(e) l'ont pas encore fait et à continuer notre effort pour ceux qui l'ont déjà commencé

## Commentaire 1 (Thomas)

il s'agit euh d'une image qui représente une salle de classe / avec la maîtresse / euh et les élèves / euh la maîtresse est une femme qui a l'air un p(e)tit peu sévère / euh et les élèves eux ont l'air très agités / euh il y a un petit dialogue qui accompagne l'image et qui dit / c'est la maîtresse qui parle / quand je dis / entre guill(e)mets *j'ai été jolie* / c'est du passé / mais si je dis entre guill(e)mets *je suis jolie* / qu'est-ce que c'est / et les élèves répondent en chœur c'est-à-dire tous ensemble / *c'est pas vrai* / alors c'est une image en fait \*humoristique où l'on voit les élèves s'agiter / et la maîtresse prendre un air sévère / un des élèves visiblement a l'air plus agité qu(e) les autres / et se lève un p(e)tit peu / euh il faut expliquer un p(e)tit peu le contexte / la maîtresse essaie d'enseigner / euh le français aux élèves / et elle essaie de leur enseigner / euh les temps / c'est-à-dire les temps le passé et le présent / donc elle fait une erreur / euh une erreur / elle ne fait pas d'erreur grammaticale bien sûr / mais / elle ne se rend pas bien compte de ce qu'elle dit / elle dit *j'ai été jolie* puis *je suis jolie* / euh et en disant *je* elle pense euh elle ne pense pas à elle-même bien évidemment / mais bien sûr les élèves pensent à elle / et les élèves visiblement ne la trouvent pas très jolie / et profitent de cette occasion / pour se moquer d'elle / donc la maîtresse dit / *j'ai été jolie* / et elle explique que c'est du passé / ensuite elle dit / *je suis jolie* et elle leur demande quel temps c'est / et les élèves au lieu de répondre / *c'est le présent* / répondent *c'est pas vrai* / et c(e) qui n'est pas très gentil pour la maîtresse / euh mais c'est peut-être vrai / peut-être que la maîtresse n'est pas très jolie / ça l'image ne le dit pas / en tout cas / on on n(e) voit pas très bien si la maîtresse est jolie / mais c'est une image somme toute assez amusante / qui explique très bien euh / de façon concrète ce qu'on appelle en français un quiproquo / c'est-à-dire que la maîtresse voulait euh aboutir à un résultat précis / c'est-à-dire elle voulait que les élèves lui répondent euh la phrase *je suis jolie* / c'est du présent c'est le le temps présent / mais les élèves / eux / bien évidemment parce qu'ils sont un p(e)tit peu / un peu turbulents et i(l)s et i(l)s en profitent et i(l)s ont bien raison / répondent *c'est pas*

*vrai* / on peut se d(e)mander comment la maîtresse réagirait  
euh si cette situation était réelle / si elle punirait les élèves  
ou / ou si elle s(e)rait amusée ou si elle s(e)rait vexée on n(e)  
sait pas très bien / euh mais en tout cas la situation /  
la situation est originale et très amusante / voilà

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

1. Qu'est-ce qui est représenté sur l'image?
2. Comment est la maîtresse? Comment sont les élèves?
3. Qu'est-ce qu'il y a au-dessous de l'image? Que dit la maîtresse?
4. Que répondent les élèves à la maîtresse?
5. De quel type d'image s'agit-il?
6. Pourquoi est-ce que Thomas dit qu'un des élèves est plus agité que les autres?
7. Quelle matière enseigne la maîtresse?
8. Qu'est-ce que la maîtresse enseigne?
9. Quel domaine de la langue étudie les temps?
10. Qu'est-ce qui permet aux élèves de mal interpréter l'exemple de la maîtresse?
11. Que font les élèves? Pourquoi?
12. Qu'est-ce que la maîtresse explique? Comment?
13. Quelle réponse attend la maîtresse? Que répondent les élèves?
14. Est-ce que l'image permet de dire si la maîtresse est jolie?
15. Qu'est-ce qu'on appelle en français un quiproquo?
16. Quelle réponse attendait la maîtresse de ses élèves?
17. Que répondent les élèves? Pourquoi?
18. A votre avis, comment réagirait la maîtresse? Comment réagiriez-vous si vous étiez la maîtresse?
19. Comment est qualifiée la situation?

## Commentaire 2 (Thomas)

alors / cette deuxième image représente deux personnages  
deux deux hommes / qui sont on n(e) sait très bien où mais  
on imagine qu'ils sont à l'extérieur / euh dans un parc /  
euh près près d'une barrière / euh le personnage de gauche /  
est assis dans une chaise roulante / et visiblement il n'est  
pas très en forme parce qu'il a / euh un bras une jambe et  
un pied dans le plâtre / donc il s'est cassé à la fois le bras  
la jambe et le pied / donc soit il est très maladroit et il est  
tombé / c(e) qui peut arriver / soit il lui est arrivé un  
accident / le deuxième personnage / euh lui est debout /  
mais alors c(e) qui est très curieux c'est qu'il est debout /  
mais euh il a les deux pieds ou les deux jambes on n(e) sait  
pas très bien cassés / malgré tout / il est quand même  
debout parce qu'il s'aide de béquilles / et les béquilles lui  
permettent de se tenir debout / euh ces deux personnages se  
regardent se sourient / et se serrent la main / et on a  
l'impression qu'ils sont final(e)ment assez contents / ou en  
tout cas assez amusés / peut-être qu'ils ne se connaissaient  
pas / et qu'ils se sont rencontrés / et qu'ils ont euh /  
qu'ils se sont rencontrés et qu'ils ont compris / tout d'un  
coup ah tiens en voilà un autre qui s'est cassé la figure /  
euh j'oubliais de dire que le deuxième personnage celui qui  
se tient debout / visiblement est aussi tombé sur la tête /  
au sens propre et pas seulement au sens figuré /  
puisqu'il a quelque chose sur la tête (*rires*) et donc / ces  
deux personnages visiblement final(e)ment ont l'air assez  
contents d'eux / euh ils sont on peut dire qu'il s'agit de  
deux camarades d'infortune / puisqu'ils se sont tous les  
deux cassé la figure / euh que dire d'aut(re) sur  
cette image euh / sinon que elle est assez amusante /  
euh on on peut pas en dire grand chose mais elle / elle  
suscite en tout cas euh l'imagination / parce que on se  
demande comment ces deux personnages ont pu en arriver  
là / euh parce que c'est quand même / un accident  
visiblement assez sérieux / mais en tout cas ils le prennent  
bien / ils ont l'air joyeux peut-être sont-ils tous les deux  
tombés sur la tête / euh ça l'histoire ne l(e) dit pas / euh  
j'oubliais pardon de préciser qu'il y a un petit dialogue  
qui accompagne l'image / et qui dit qui illustre justement ce  
que ce que je disais / euh le premier personnage sans doute  
celui de gauche dit / à l'autre personnage *ça va* / et l'autre  
lui répond *très bien et vous* / voilà / donc euh visiblement  
ces deux personnages ont beaucoup d'humour /  
et on imagine que la suite du dialogue euh sera consacrée /  
euh au récit euh de leurs mésaventures

## Corrigés (cahier d'activités)

1. Qui voit-on sur l'image? Où sont-ils?
2. Qu'a le personnage de gauche? Où est-il assis?
3. Qu'est-ce qui lui est arrivé?
4. Comment est décrit le deuxième personnage?
5. Comment arrive-t-il à se tenir debout?
6. Que font-ils? Comment sont-ils?
7. Comment Thomas explique-t-il leur comportement?
8. Qu'a le deuxième personnage sur la tête?
9. Comment est traduite la bonne humeur des personnages?
10. Quelle question se pose-t-on en regardant cette image?
11. Qu'est-ce qui leur est arrivé? Comment le prennent-ils?
12. Qu'est-ce qui accompagne l'image?
13. Qu'est-ce qu'ils se disent?
14. A quoi sera consacrée la suite du dialogue?

### Commentaire 3 (Marion)

donc on voit sur le dessin / un homme qui: tient une hache / dans les mains / et qui a des grands yeux / qui a l'air un peu perdu / car effectivement autour de lui / se trouvent des millions de souches qu'on voit à l'infini / euh l'horizon est à perte de vue et / aussi loin qu'on peut voir on voit des souches des souches des souches d'arbres / c'(es)t-à-dire tous les arbres / qui se trouvaient autour de lui ont été coupés / cet homme a l'air effectivement un petit peu ébahi il ne sait pas exactement / d'après ce qu'on comprend de: de la la figure qu'il fait / euh il ne sait pas quoi faire / c'(es)t-à-dire il a coupé tous les arb(res) qu'il y avait à couper / et maintenant / il se retrouve un peu désemparé / avec sa hache / et se demande ce qu'il fait au milieu ce qu'il fait au milieu de toutes ces souches // euh donc / que veut dire / que signifie ce dessin / à un premier niveau on peut penser que effectivement euh / quand on coupe tous les arbres / ça fait penser aux désastres écologiques / comme il s(e) passe par exemple en Amazonie / où de plus en plus / la forêt amazonienne est complètement dévastée / c'(es)t-à-dire on l'a: non seul(e)ment / c'est un désastre pour euh pour la nature elle-même / mais aussi pour toutes / les espèces / euh humaines et animales qui vivaient dans ces endroits-là / donc à un premier niveau on peut penser que c'est que c'est / à cela que fait référence le dessin / il peut peut être aussi avoir ensuite une

référence (en)fin une une signification métaphorique / c'(es)t-à-dire que: / pour une raison ou pour une autre cet homme a détruit tout c(e) qu'il y avait autour de lui / et maint(e)nant il se retrouve sans / absolument savoir que faire / et mm donc ça peut / être pour euh sur n'importe quel sujet / c'(es)t-à-dire effectiv(e)ment en premier euh mm / un premier plan sera le plan écologique / ou sur n'importe quoi il peut avoir / dévasté toutes les relations humaines par exemp(le) qu'il avait avec les gens / autour de lui / ou: il a: fait tell(e)ment d(e) bêtises dans son travail / que maint(e)nant il ne sait absolument comment s'en sortir / bref / euh cet homme paraît / vraiment désemparé avec sa hache dans les mains / et il ne sait pas trop / comment s'en sortir.

### Corrigés (cahier d'activités)

1. Comment est décrit le personnage?
2. Qu'est-ce qu'il a autour de lui?
3. Qu'est-ce qui est souligné par la ligne d'horizon?
4. Que s'est-il passé?
5. Qu'exprime son visage?
6. Qu'est-ce que l'homme a fait? Quelle est son attitude envers ce qu'il a fait?
7. A quoi fait penser ce dessin au premier degré?
8. De quelle catastrophe écologique parle Marion?
9. Peut-il avoir une autre signification?
10. Comment peut-on encore interpréter ce que l'homme a fait?
11. Quelles sont les interprétations proposées?
12. Comment est reformulée l'idée de l'image?

### Commentaire 4 (Marion)

le dessin montre un un homme un mon(sieur) un père sans doute / qui est en train de tirer son fils / en l'ess en essayant de de de l'emmener de force à l'école en lui montrant le panneau sur lequel il est écrit école / euh les deux ont l'air complèt(e)ment furieux / le père de son côté et le fils de l'autre / et la légende dit / *tu n(e) vois pas que c'est ici l'école* / la réponse de l'enfant étant *j(e) sais pas lire* / bon euh / donc il y a là évid(emment) évidemment un jeu / euh sur le sur la légende / c'est-à-dire que l'enfant

doit aller à l'école précisément pour apprendre à / à lire / ce que / il ne sait pas faire / donc / il est évident qu'il a d'autant plus besoin d'aller à l'école / que à son âge il ne sait pas toujours lire / euh c'est un problème à mon avis qui: / existe de depuis tout l(e) temps c'(es)t-à-dire les enfants / en général n'ont pas envie d'aller à l'école n'ont pas envie d'apprendre / et les parents / eux / poussent les enfants à aller à l'école / et cela à mon avis dure depuis / l'époque de Charlemagne qui soi-disant a: / créé l'école obligatoire.

### Corrigés (cahier d'activités)

1. Que montre le dessin?
2. Que fait le père?
3. Comment sont les deux personnages?
4. Que dit la légende du dessin?
5. De quel jeu s'agit-il?
6. Quelle conclusion peut-on tirer de la légende?
7. De quel problème parle Marion?
8. Qui a créé l'école obligatoire?

## ACTIVITÉS DIVERSES

### Corrigés (cahier d'activités)

### Savoir travailler avec des documents authentiques

3. Les annonces suivantes ont été rédigées avec des abréviations. Récrivez le texte en les remplaçant par les mots entiers.

Bonnes affaires	
Demande	Offre
<p><b>J'achète des meubles, des bibelots, de la vaisselle, des verres, des couverts et autres objets anciens.</b> Tél. 01.45.26.01.20</p>	<p><b>Je vends un frigo: 120 €, une cuisinière: 160 €, leur état est impeccable/ils sont dans un état impeccable, je peux les livrer (livraison possible).</b> Tél. 01.34.13.27.57, téléphoner après 19 heures.</p>



Cours	Animaux
Offre	Offre
<i>Professeur britannique diplômé, expérimenté, bilingue, je donne des cours d'anglais aux étudiants de tous niveaux, de tous âges. Tél. 01.45.84.34.63.</i>	<b>(A vendre), Je vends un</b> perroquet gris du Gabon <i>commençant à parler, avec cage et perchoir.</i> Tél. 01.42.59.11.73. <b>Téléphoner le soir.</b>
<b>Autos, 2 roues</b>	
Demande	Offre
<b>Je cherche une</b> mobylette. Tél. 01.42.36.09.04. <b>Téléphoner à partir de 20 heures.</b>	<b>(A vendre), Je vends un</b> scooter 125 CC Peugeot SV, 9000 km <b>au compteur, en très bon état, avec pare-brise, pour 2700 €.</b> Tél. 01.45.87.38.57. <b>(répondeur)</b>
<b>Emploi</b>	
Demande	Offre
<b>Je recherche une jeune fille pour</b> s'occuper de 2 enfants après l'école <b>et pendant les vacances. A Saint-Mandé et sur le lieu des vacances. Tél. 01.43.70.83.83.</b>	<b>ARGENT + LIBERTÉ.</b> Devenez <b>Distributeur indépendant</b> des produits HERBALIFE. Tél. 01.45.26.62.75.
<b>Immobilier</b>	
Demande	Offre
Jeune fille étudiante, je cherche une chambre indépendante à louer. Tél. 01.44.42.02.93. <b>Téléphoner après 17 heures.</b>	<b>(A vendre), Je vends un appartement de 3 pièces, surface totale de 58 m², 3<sup>e</sup> étage, donnant sur une cour, très clair. Près du métro Parmentier-Courronnes.</b> Tél. 01.43.57.02.76.

Formulez les règles pour rédiger une annonce.

1. Enlever tous les mots grammaticaux.
2. Eviter les verbes.
3. Choisir les mots clés.
4. Connaître les abréviations les plus courantes.
5. Ne pas oublier d'indiquer votre numéro de téléphone ou votre adresse.

Faites la liste des abréviations et donnez leur signification.

<b>Vds</b>	vends	<b>prof.</b>	professeur	<b>Dist. ind.</b>	distributeur individuel
<b>ap.</b>	après	<b>dip.</b>	diplômé	<b>3°</b>	3° étage
<b>H</b>	heures	<b>exp.</b>	expérimenté	<b>T.B.E.</b>	très bon état
<b>ts</b>	tous	<b>Av.</b>	à vendre	<b>pr</b>	pour
<b>Ch.</b>	cherche	<b>A.V.</b>	à vendre	<b>appt.</b>	appartement
<b>Rech.</b>	recherche	<b>j.fille</b>	jeune fille	<b>svp</b>	s'il vous plaît

4. Voici 15 autres annonces. Lisez-les attentivement et remplissez le tableau ci-dessous en mettant dans chaque case l'élément qui justifie votre réponse. (*Voir le tableau à la page 106 et 107*).
5. Rédigez le texte d'une petite annonce que vous pourriez faire passer dans l'une des rubriques ci-dessus.

Rubrique	Texte de l'annonce	Abréviations
<b>Emploi</b>	URGENT entr. cherche plombier pour rég. parisienne. Cont. ANPE 01.42.58.16.20.	entreprise/région/ contactez/Agence Nationale pour l'emploi
<b>Animaux</b>	Donne 3 chatons bleus sib. vac. Pure race. Annie 01.58.20.18.18	sibériens/vaccinés
<b>Vacances</b>	Fonct. cherche chalet 6 pers. 1 <sup>re</sup> sem. février. Alpes. Prix mod. Tel: 01.47.60.09.27.	fonctionnaire/ personnes/semaine/ modéré/téléphone
<b>Divers</b>	Antiquaire achète tous objets anciens. Déplacement grat. pour banlieue proche. Tel: 01.43.52.28.01.	gratuit
<b>Immobilier</b>	Rech. ds cet immeuble appt. à acheter. Tel: 01.47.68.34.89. Jean-Charles Guin	recherche/dans/ appartement

N°	Rubrique	Demande	Offre	Qui donne annonce	Moyen et heure de contact	Description	Notes
1	bonnes affaires	recherche	—	—	téléphone 01.44.52.75.75	enregistrement émission FROU FROU (invitée Dominique Lavanant) du samedi 1 <sup>er</sup> mai, récompense 40€ + 1 CD	rech. → recherche
2	animaux	—	donne	—	téléphone 01.43.72.60.25	3 adorables chatons, nés le 12 avril, placements suivis	—
3	divers	cherche à louer	—	—	téléphone 01.45.15.00.61. Heures bureaux	parking prox. de la Place Nationale, 13 <sup>e</sup>	ch. → cherche prox. → à proximité de
4	emploi	cherche famille pour héberger	—	—	téléphone 01.45.23.04.46	héberger lycéen Espagnol, moyennant rémunération ds 9 <sup>e</sup> et 10 <sup>e</sup> arr.	ds 9 <sup>e</sup> et 10 <sup>e</sup> arr. → dans 9 <sup>e</sup> et 10 <sup>e</sup> arrondissements
5	cours	—	donne cours particuliers	professeur	téléphone 01.45.32.95.00	cours particuliers mathématiques, à votre domicile, remise à niveau, préparation examens, concours, Bac, brevet, grande expérience, efficacité garantie	maths → mathématiques
6	immobilier	—	loue	—	téléphone 01.43.43.65.06. le soir	à Cannes, studio tt confort, Juin, Juillet, 2 dern. sem. Août	tt → tout dern. sem. → dernières semaines
7	divers	—	vends	—	téléphone 01.42.40.42.09	2 casques intégraux, bottes, pantalon cuir, moto BMW, bradés 1300€	vds → vends

8	autos	—	vends	—	téléphone 01.48.99.76.21. après 18H.	RENAULT pour pièces détachées, an. 92. 300 € à débattre	an. → année
9	immobilier	—	vends	—	téléphone 01.69.48.75.76. B. 01.45.21.99.48. Dom.	REPUBLIQUE, 2 pièces, cuisine, à rénover	B. → bureau Dom. → domicile
10	immobilier	achète	—	jeune couple	téléphone 01.45.07.03.44	appt. sur Paris ou proche banlieue, paiement comptant	appt. → appartement
11	animaux	—	—	—	téléphone 01.42.61.20.54	Perdu Yorkshire, tatoué. Nom du chien: Davidoff. Récompense	—
12	emploi	chercheur	—	jeune homme	téléphone 01.42.52.14.48	place magasinier, aide- cuisinier, gardien ou autres	JH ch. → jeune homme cherche
13	bonnes affaires	—	vend	particulier	téléphone bureau 01.42.80.34.44.	Urgent, cause départ, vét. et accessoires femme, t. 42/44 et homme t.50/52	part. → particulier vét. → vêtement t. → taille
14	autos	achète	—	—	téléphone 01.42.40.98.61. 01.45.91.02.51	voitures (après 1992). Petit prix	—
15	cours	—	donne	professeur de yoga	téléphone 01.43.58.44.27. De 18H à 20H.	donne cours gratuits sur la maîtrise des pensées	prof. → professeur

## La mise en page de la une

### 1. Trouvez la signification de chaque élément de la une:

1i	sommaire ou dégoulinante	sommaires ou résumés d'articles renvoyant en page intérieure
2a	bandeau	gros titre au-dessus de la manchette
3e	manchette	titre du journal, prix, date, numéro, adresse, etc.
4b	oreille	titre encadré renvoyant en page intérieure ou publicité se trouvant à côté de la manchette
5h	tribune	gros titre au-dessous de la manchette
6c	sous-tribune	éditorial, ou début d'article, ou illustration
7f	ventre ou milieu de page	illustration, ou article important, ou débuts d'articles accompagnés d'illustrations
8g	pied de page ou rez-de-chaussée	commentaires, ou début d'article, ou publicité, ou dessin humoristique
9d	cheval	début d'article, ou titre d'un article figurant en page intérieure, ou publicité se trouvant au rez-de-chaussée de la une

### 2. Combien d'informations contient la une? Citez-les. Comment sont-elles disposées sur la page?

**Le Monde:** 3 informations de première importance + 6 informations importantes + annonce publicitaire du journal (dans l'oreille).

- Gros titre dans la tribune → *Enseignants: la trêve de la rentrée*, suivi d'un sommaire et d'un dessin.
- Sous-tribune dans le ventre → *La TV colombienne*.
- Sous-tribune dans le pied de page: s'y amorce un texte qualifié de «cheval» parce qu'il est censé conduire le lecteur d'un bond jusqu'à la page 11 (indiqué en bas de l'article) → *Le fantasme pervers du «lobby juif»*.
- Les informations qui restent constituent deux colonnes qui encadrent 3 informations essentielles sous forme de dégoulinante. Ce sont des amorces qui renvoient le lecteur aux pages indiquées en bas.

**Le Parisien:** 2 informations de première importance + 4 informations importantes + annonce publicitaire du journal (dans le bandeau).

- Gros titre dans la tribune → *Le palmarès des lycées à Paris*, précédé d'un surtitre *Education*.
- Gros titre dans le bandeau → *Football*.
- Les autres informations constituent le ventre et le rez-de-chaussée de la une. Ce sont des amorces qui renvoient le lecteur aux pages indiquées en bas, et une photo qui accompagne le dossier (pages 24 à 27) consacré au cinéma.

**Le JDE:** 2 informations de première importance + 2 informations importantes.

- Gros titre dans la tribune et le ventre → *Marie Marchand-Arvier donne l'argent à la France*, accompagné d'une photo.
- Gros titre dans le pied de page → *KEO, une bouteille dans l'espace!* accompagné d'un dessin.
- Les autres informations se trouvent dans la colonne gauche de la une: la sous-tribune à caractère éditorial *Non à la couleur* et le mot *Chadeleur* qui contient une photo.

**Le Figaro économie:** 2 informations de première importance + 1 information importante + sommaire du journal + 2 rubriques «en direct» et «tableau de bord» + 2 annonces publicitaires du journal (dans les oreilles).

- Gros titre dans la tribune *Le succès du mobile attise la bataille commerciale* suivi d'un sommaire et d'un graphique.
- Sous-tribune dans le ventre → *L'accord textile proche de celui de l'UIMM*, suivi d'un sommaire.
- Le reste des informations sont disposées par ordre d'importance:
- sous-tribune (sur deux colonnes) à caractère éditorial *Un excédent budgétaire historique et critiqué*, suivi d'un sommaire;
- sommaire à gauche de la tribune;
- rubriques «en direct» et «tableau de bord» dans le rez-de-chaussée.

**3. Quel est le titre principal de la une? Justifiez.**

**Le Monde:** *Enseignants: la trêve de la rentrée* — gros titre dans la tribune, suivi d'un sommaire et d'un dessin.

**Le Parisien:** *Le palmarès des lycées à Paris* — gros titre dans la tribune, précédé d'un surtitre *Education*.

**Le JDE:** *Marie Marchand-Arvier donne l'argent à la France* — gros titre dans la tribune et le ventre, accompagné d'une photo.

**Le Figaro économie:** *Les succès du mobile attise la bataille commerciale* — gros titre dans la tribune, suivi d'un sommaire et d'un graphique.

**4.** Quels éléments permettent de valoriser une information à la une du journal? Comment les informations sont-elles mises en valeur sur la une?

<b>Le Monde</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'emplacement (tribune, ventre, rez-de-chaussée);</li> <li>• le nombre de colonnes;</li> <li>• les titres aux caractères variés;</li> <li>• le plus gros titre est suivi d'un sommaire avec gros points qui marquent les frontières des phrases;</li> <li>• le visuel: dessins, photos, encarts publicitaires</li> </ul>
<b>Le Parisien</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'emplacement (tribune, ventre, rez-de-chaussée);</li> <li>• le nombre de colonnes;</li> <li>• les titres aux caractères variés;</li> <li>• le plus gros titre est précédé d'un surtitre;</li> <li>• le visuel: une photo;</li> <li>• les couleurs</li> </ul>
<b>Le JDE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'emplacement (tribune, ventre, rez-de-chaussée);</li> <li>• le nombre de colonnes;</li> <li>• les titres aux caractères variés;</li> <li>• le plus gros titre est accompagné d'une photo qui occupe 1/3 de la une;</li> <li>• le visuel: une photo et un dessin;</li> <li>• les couleurs</li> </ul>
<b>Le Figaro économie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'emplacement (tribune, ventre, rez-de-chaussée);</li> <li>• le nombre de colonnes;</li> <li>• les titres aux caractères variés;</li> <li>• le plus gros titre est suivi d'un sommaire et d'un graphique;</li> <li>• le visuel: dessins, photos, encarts publicitaires</li> </ul>

**5.** Combien de photos, de dessins, d'encarts publicitaires? Quel est leur rôle?

*Dans tous les journaux: illustrer, attirer l'attention, servir de support graphique (ou visuel) à la compréhension.*

<b>Le Monde</b>	7 dont 2 photos + 1 portrait + 2 pubs + 1 dessin + 1 graphique ou schéma
<b>Le Parisien</b>	1 photo extrait du film dont il est question: inciter le lecteur à se reporter aux pages 24-27.
<b>Le JDE</b>	3 dont une photo + un portrait + un dessin humoristique
<b>Le Figaro économie</b>	5 dont 2 portraits + 2 graphiques ou tableaux + une pub

6. Quelles sont les fonctions de la une? Pourquoi est-ce la page la plus soignée?
- Attirer le lecteur-cible.
  - Donner un maximum d'informations par l'intermédiaire des titres, surtitres, amorces dégoulinantes, un sommaire du journal, etc.
  - Donner l'impression que l'actualité y est traitée (analysée) dans ses grandes lignes et qu'elle englobe les principaux aspects de la vie économique, sociale, politique, culturelle.
  - La une ne doit pas être surchargée. Comparer **Le Figaro économie** (impression d'un contenu trop dense) et **Le Parisien** (la une est plus claire).
  - La une reflète aussi le public-cible auquel elle s'adresse. Elle ne doit donc pas le décevoir. Décrivez le lecteur-cible de 4 journaux.
  - Le format du journal joue aussi son rôle: **Le Parisien** et **Le JDE** ont un format réduit. Leur une est moins touffue, plus claire.

<b>Corrigés (livre de l'élève)</b>
------------------------------------

### 5 articles

1. JDE: *Mort blanche* — tribune de la une qui se compose d'une photo, d'un reportage décrivant des événements et d'un filet qui pose un problème en rapport avec le sujet traité.
2. Les Clés de l'actualité: *Santé* — chronique.
3. Les Clés de l'actualité: *Un drôle de chantage* — compte-rendu.

## Chanson de Jean-Jacques Goldman «Tout était dit»

### Exercice à trous

J'avais rendez-vous je crois, j'avais pas l'temps  
 Mais la fille est jolie

Loin, ses yeux posés ailleurs, quelque part à l'intérieur  
 En elle je lis tout ce qu'elle veut cacher

Un pied se balance, une impatience, et c'est plus qu'un long  
discours

On ne ment qu'avec des mots, des phrases qu'on nous fait  
apprendre

Mieux vaut de beaucoup se fier aux apparences



Muette étrangère, silencieuse bavarde

Quand ta main cherche une cigarette c'est comme une  
confession

A ta façon de tourner les pages, moi j'en apprends bien  
davantage

Tes doigts dans tes cheveux s'attardent, quel explicite  
message

Il est temps de partir, elle se lève, évidente, transparente  
Sa façon de marcher dans mon rêve, son parfum qui  
s'évanouit

### Compréhension

1.
  - Dans un café, un après-midi.
  - Il y a deux personnages.
  - L'un, assis à une table, lit en buvant un café. L'autre l'observe.
  - Le premier est l'objet du regard de l'autre, le second se pose en observateur et interprète les moindres mouvements et attitudes du premier.
  - Ce sont les pronoms personnels (elle/te, tu) et les adjectifs possessifs (sa, son, ses/tes, ton, ta).
  - La structure est rompue après la quatrième strophe. La cinquième strophe ne comporte que deux lignes et introduit le changement du plan d'énonciation en réduisant la distance entre les deux personnages (passage au tutoiement).
  - Dans la dernière strophe réapparaît la distance à l'aide du pronom personnel «elle» qui annonce le départ du personnage observé.
2. Éléments du portrait physique:
  - elle écrit seule à sa table;
  - plongée dans son livre;
  - un pied se balance;
  - ta main cherche une cigarette;
  - tourner les pages;
  - la moue de ta bouche;
  - ton regard;
  - tes doigts dans tes cheveux s'attardent;
  - ce léger sourire au coin des lèvres;
  - elle se lève;
  - marcher;
  - elle disparaît.
3.
  - Elle était détachée / déconnectée du monde extérieur, elle était dans ses pensées.
  - Elle était comme une île au milieu d'un monde qui ne la concernait pas, elle était imperméable à ce qui se passait autour d'elle, elle s'isolait volontairement du monde qui l'entourait.
  - L'expression consacrée est ne pas *se fier aux apparences*, c'est-à-dire ne pas croire ce qu'on donne à voir. On peut l'employer pour mettre en garde

quelqu'un qui vient de faire connaissance avec une personne lui ayant beaucoup plu.

4. • impatience — patience/impatient — patient  
• innocence — culpabilité/innocent — coupable  
• bienséance — malséance, inconvenance, indécence/  
bienséant — malséant  
• apparence — évidence, intérieur/apparent — évident  
• inconscience — conscience/inconscient — conscient  
• indécence — décence/indécent — décent

## ACTIVITÉS ÉCRITES

### Le texte informatif\*

#### Objectif:

- identifier un texte informatif;
- produire un texte informatif.

#### Savoir-faire requis:

- établir le rapport «mot clé → titre»;
- analyser le contenu d'un article de presse sous forme de filet ou de brève;
- identifier les rubriques (politique, économie, culture, etc.);
- repérer un événement qui est à la base de l'article;
- respecter la longueur indiquée pour la production d'un texte informatif.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée dans la rubrique *Ecrire et s'exprimer* (Texte 1, pages 136-137).

**NB:** c'est une des techniques d'expression écrite figurant dans le DELF niveau B1, B2 et le DALF niveau C1.

<b>Corrigés (livre de l'élève)</b>
------------------------------------

1. *Les huit syndicats appellent les Français à la grève générale.*  
2. *Audrey Tautou interprète le rôle de Coco Chanel.*
2. 3. Un séisme dans la région de Mulhouse. 4. L'océan Austral absorbe moins de CO<sub>2</sub>. 5. Quatre conseils pour

gagner 14 ans d'espérance de vie. 6. Le déminage d'une mine allemande.

### 3.

Rubrique	Événement	Article N°
La politique	La signature d'un traité frontalier entre la Lettonie et la Russie	8
L'économie	La société Valentino Fashion Group reconnue coupable de publicité illicite en faveur du tabac	12
La culture:		
• tourisme	La fréquentation record des 50 principaux musées et monuments parisiens en 2016	7
• édition	Publication du roman inachevé de Tolkien «Les Enfants de Hurin»	11
Le sport	Les Françaises restées sans médaille en fleuret individuel lors des championnats du monde de Saint-Petersbourg	9
Un fait divers	Un vitrail de Chagall brisé à Metz par des cambrioleurs	10

4. Les articles 1-12 sont des textes informatifs, parce qu'ils décrivent objectivement les événements, et les journalistes ne laissent pas voir leur opinion ou leurs sentiments.

### Lire et comprendre

#### Texte 1. Une journée du «Monde»

##### Faites parler le texte

- 1) Le thème de ce document est une journée de travail des journalistes du *Monde*.
- 2) Ce document s'adresse plus particulièrement aux journalistes qui débutent dans leur carrière.
- 3)
  - Le rythme du travail dans le journal est très intense et exigeant. La journée commence très tôt, parce qu'on n'a que cinq heures pour faire un journal.
  - Au service international, le responsable de la rubrique «Europe de diplomatie» prend connaissance des papiers des correspondants arrivés pendant la nuit, établit un

projet de «menu». Puis le service se réunit:  
chaque journaliste présente ses sujets.

- A la conférence de rédaction les chefs du service décident de la une, on rend les arbitrages, selon l'actualité on donne priorité à l'étranger, à la politique et on répartit le nombre de colonnes entre les services.
  - Le «menu» des articles, c'est l'ensemble des articles choisis définitivement par le chef.
  - Le chef de service et le secrétaire de la rédaction doivent relire la copie avant qu'elle ne parte à l'impression.
  - Le journal est imprimé à 13 h.
- 4) C'est une métaphore, donc la phrase n'est pas employée au sens propre.
  - 5) Le rôle des heures précises dans la progression du texte sert à marquer le rythme intense et en même temps ordinaire, habituel du travail des journalistes.
  - 6) Le temps dominant dans ce texte est le présent, qui sert à exprimer une action habituelle.
  - 7) Les données du texte sont objectives. C'est donc un texte informatif.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

**Enrichissez votre vocabulaire**

1. 1. boucle *f*, bouclage *m*. 2. renouvellement *m*, nouvelle *f*.  
3. dissuasion *f*. 4. imprimerie *f*, impression *f*. 5. souffle *m*, souffleur *m*. 6. manque *m*. 7. traitement *m*.  
8. établissement *m*. 9. décision *f*. 10. adoption *f*.
2. 1. correspondre. 2. déclarer. 3. rédiger. 4. copier.
3. 1. actualité. 2. actuel. 3. actualités. 4. actuellement.  
5. actuel. 6. actualité.
4. informations *f pl*, dépêches *f pl*, téléscripteur *m*,  
correspondants *m pl*, articles *m pl*, secrétaire *m* de  
rédaction, maquette *f*, mise en page *f*, une *f*, colonnes *f pl*,  
rubriques *f pl*, éditorial *m*, rédacteur en chef *m*,  
brèves *f pl*, filets *m pl*, enquêtes *f pl*, reportages *m pl*,  
faits divers *m pl*, interviews *f pl*, critiques *f pl*, comptes  
rendus *m pl*, encadrés *m pl*, portraits *m pl*, billets *m pl*.
5. titre *m*, chapeau *m*, attaque *f*, intertitres *m pl*, chute *f*,  
légendes *f pl*, quotidiens *m pl*, hebdomadaires *m pl*,  
mensuels *m pl*, trimestriels *m pl*, tirage *m*, ours *m*.

6. a) 1. ont pris légalement pour fils. 2. a approuvé par vote. 3. va prendre.  
 b) 1. fautes de reproduction du texte par l'imprimerie. 2. un grand effet. 3. Il me semble que... , j'ai le sentiment que.  
 c) 1. créer. 2. a construit, a installé. 3. a démontré, a prouvé.  
 d) 1. Tu te conduis mal envers lui. 2. soigne. 3. ne l'a pas examiné. 4. On l'a présentée comme filet.

7. (*A titre d'exemple*)

1. Qui a pris connaissance de cette interview? 2. On donne priorité à l'agriculture, dans ce pays. 3. Vous présenterez votre sujet à toute la classe. 4. La veille de l'examen, tous les élèves sont sur le pied de guerre. / Un énorme incendie s'est déclaré en ville, les pompiers sont sur le pied de guerre.

### Apprenons la grammaire

1. 1. Je suis content de l'avoir vu hier. 2. Il me conseille de répéter ce rôle. 3. Vous regrettez de ne pas avoir réduit la vitesse? 4. Tu devrais respecter ces règles. 5. On l'a accusé d'avoir triché il y a deux jours? 6. Je ne pourrais pas atténuer ce mal. 7. Elle a feint de n'avoir rien compris. 8. Je me repens d'avoir commis ces fautes. 9. Evitez de lui en parler! 10. Il a conscience de s'être mal conduit hier.

2. de. à. —, —.

3. 1. Cela laisse 5 heures pour faire un journal. 2. Elle éteint la lumière avant de sortir. 3. La place manque au journal pour faire passer tous les sujets. 4. Après avoir lu des dépêches d'agence, il établit un projet de «menu». 5. Le responsable de la rubrique sera content, à condition de faire passer ce sujet. 6. Cette salle est trop petite pour pouvoir y mettre ces bureaux. 7. Avant de partir à l'impression, la copie doit être relue.

### Etude grammaticale du texte

4. étaient arrivés, étaient, a pris, a établi, s'est réuni, a présenté, sont montés, a décidé, a rendu, a donné, a réparti, a manqué, est redescendu, ont branché, a eu, était.
5. 1. ils se sont tous réunis. 2. ils ne sont pas tous discutés. 3. ils vont tous les présenter.

6. 1. j'en prendrai connaissance. 2. on est en train d'en décider. 3. on ne va pas y donner la priorité. 4. on l'a déjà réparti. 5. cela n'en dissuade pas. 6. il vient d'en établir un.
7. 1. A 12 h 15, on bouclera le journal. 2. Le chef de service et le secrétaire de rédaction devront relire la copie. 3. On va perdre moins de temps.

### Orthographiez correctement

1. 1. je repars — nous repartons, je répartis — nous répartissons; que je reparte — que nous repartions, que je répartisse — que nous répartissions.
2. 1. exigeant. 2. exigeant.

### Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

1. Le water-polo au collège. C'est une réalité dans deux collèges parisiens dont un possède sa piscine. Les deux équipes se sont bien comportées, le collège Condorcet a remporté le premier match. Match retour dans un mois. Le collège Ronsard attend sa revanche!  
L'informatique à l'école. Récemment le collège Mauriac a été équipé d'ordinateurs flambant neuf (новые с иглолочки). Les élèves auront l'occasion de s'initier à l'informatique déjà à l'école primaire. Une heure d'initiation aux technologies nouvelles est prévue dans leur emploi du temps.
2. Faits divers. Ce lundi les habitants de Nîmes ont été réveillés par une forte explosion dans le centre de la ville. Les vitres ont explosé à 400 mètres alentour. Le choc a été épouvantable, comme sous l'effet d'une bombe d'après les témoignages. Les enquêteurs pensent qu'il s'agit du gaz.

### Lire et comprendre

## Texte 2. Canal France International

### Faites parler le texte

1. 1) *Label France*, magazine d'information du Ministère des affaires étrangères. 1995. Communication.
- 2) La diffusion par Canal France International de banque de programmes audio-visuels dans le monde.
- 3) L'intertitre *Une télévision à la carte* veut dire que les pays peuvent y choisir des programmes selon leurs désirs et objectifs de programmation.

- 4) A un large public français et étranger.
- 5)
- Canal France International rediffuse une grande variété de programmes: grands événements sportifs, journaux télévisés, reportages d'actualité, documentaires, longs métrages, séries, émissions de variétés et d'autres.
  - 66 pays différents utilisent cette banque de programmes audio-visuels français.
  - Les meilleurs programmes de l'ensemble des chaînes de télévision françaises: journaux télévisés, magazines sportifs, politiques et scientifiques.
  - CFI propose huit rendez-vous quotidiens d'information avec les journaux télévisés d'Euronews, de TF 1, France 2 et France 3. Un module quotidien de 10 minutes, composé de sept à huit sujets.
  - En anglais, en espagnol et en français.
  - Les amateurs de sport ont rendez-vous plusieurs fois par semaine avec les magazines *Tout le sport*, *Téléfoot* ou *Stade 2*. Ils peuvent suivre en direct ou en différé, toute l'actualité sportive française et internationale: le tournoi international de tennis de Roland-Garros, le Tour de France cycliste, le football français, africain ou européen, des championnats de patinage artistique, de rugby, etc.
  - L'Afrique sub-saharienne, le Maghreb, le Proche- et le Moyen-Orient, l'Europe centrale et orientale, l'Asie, l'Amérique latine ou l'Australie.
  - CFI voudrait évoluer vers un format de chaîne de télévision à part entière.
- 6) Une variété de programmes (magazines de vulgarisation scientifique, grands reportages de société, grands classiques du théâtre, la fiction, séries, rétrospectives, films récents) destinés à un public varié (jeunes, amateurs de sports, etc.) en font une véritable vitrine des programmes audio-visuels français dans le monde.
- 7) Les données sont objectives, donc c'est un texte informatif qui vise à promouvoir ce canal dans le monde.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

**Enrichissez votre vocabulaire**

1. 1. émettre. 2. varier. 3. créer. 4. croître. 5. documenter.  
6. enchaîner.

2. 1. sport *m*, sportif *m*. 2. grandeur *f*. 3. télévision *f*.  
4. diffusion *f*. 5. utilisation *f*. 6. destination *f*. 7. spécificité *f*. 8. transmission *f*.
3. 1. documentaire. 2. rétrospective. 3. journal télévisé.  
4. reportage. 5. variétés. 6. vulgarisation scientifique.
4. 1. quelque. 2. s'est adaptée. 3. puise. 4. être en reste.
5. 1. ce long métrage. 2. en différé. 3. un documentaire.

### Apprenons la grammaire

2. 1. Il l'entend claquer. 2. Je le sens revenir. 3. On les regardait écrire. 4. Je les écoutais jouer de la guitare.  
5. On les voyait charger un camion.
3. 1. Je l'entends rire. 2. Il sentait son cœur battre comme celui d'un oiseau. 3. On ne l'a pas vu se mettre en route. 4. On entendait le tonnerre gronder. 5. Ils regardent une caravane passer. 6. Il a vu une auto passer à toute vitesse.

### Etude grammaticale du texte

5. ...nous avons entendu un hélicoptère approcher.  
Il a survolé... avant de s'éloigner... pour revenir...  
...nous avons eu la surprise de le voir atterrir sur la plage. ...je pouvais l'aider... .
6. 1. *f*. 2. *m*. 3. *m*. 4. *f*. 5. *f*. 6. *m*. 7. *f*. 8. *m*. 9. *m*.  
10. *f*. 11. *m*. 12. *m*. 13. *f*. 14. *m*. 15. *m*.
7. 1. quels, meilleurs. 2. grands, sportifs. 3. étrangères, nationales. 4. quelles, sportives, françaises, internationales. 5. télévisuels spécifiques. 6. culturelle. 7. hertziennes, différents. 8. régionaux. 9. audio-visuels français. 10. français, récents.
8. 1. en Afrique sub-saharienne. 2. au Maghreb. 3. en Asie. 4. en Europe centrale et orientale. 5. au Proche- et au Moyen-Orient. 6. en Amérique latine. 7. en Australie.
9. 1. à. 2. de. 3. à. 4. de. 5. de. 6. du. 7. à. 8. de. 9. à. 10. de.
10. Elles sont 88 télévisions qui utilisent cette banque de programmes audio-visuels français, et qui peuvent ainsi alimenter en images d'actualité leurs propres journaux télévisés.



## Orthographiez correctement

1. 1. million. 2. programme. 3. chiffre. 4. préférer.  
5. tennis. 6. défense. 7. diffuser. 8. gaffe. 9. différent.
2. 1. susceptible. 2. cinématographique. 3. science.  
4. spécifique. 5. série. 6. adolescent. 7. classique.  
8. société. 9. récent. 10. commerce. 11. précéder.  
12. croissant.

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

1. Emission télévisée. Ce soir France 3 dans son émission mensuelle «Des Racines et des Ailes», animée par un instituteur à la retraite, nous propose deux reportages consacrés à une association «Grands-parents» qui favorise les liens entre les générations.

Les grands-parents participent une fois par semaine aux activités scolaires au sein de l'école. De leur côté les enfants se rendent régulièrement dans les maisons de retraite.

Chaîne de télévision. Le canal «TV sports» a émis pour la première fois le 14 février dernier. La demande était forte déjà depuis quelques années et les amateurs seront donc ravis de pouvoir se brancher 24 h sur 24 sur ce nouveau canal. Il diffusera exclusivement du sport, sous toutes ses formes, retransmettra les rencontres, les grandes manifestations sportives telles que la Coupe du Monde de football, le Tournoi des Cinq Nations (rugby), les Jeux Olympiques... Sportifs, à vos écrans!

### Lire et comprendre

## Texte 3. Humour

### Faites parler le texte

1. *L'anecdote* est une histoire amusante qui met en scène des personnages réels et des événements historiques ou non, ce qui n'est pas le cas *d'une histoire drôle*. On les traduit respectivement: *исторический анекдот и анекдот*.

2. 1.

N°	Sujet
1	La réaction purement «mathématique» du professeur aux questions de l'agent de police.
2	Une faute de ponctuation dans un télégramme d'affaire.
3	La ruse (la malice) d'un Corse qui veut coûte que coûte faire louer sa maison pour l'été.
4	L'hypocrisie d'un jeune étudiant à qui ses parents rendent la monnaie de sa pièce.
5	Alexandre Dumas rend visite à Victor Hugo exilé.

- 2.
1. Ce professeur de mathématiques qui ne raisonne qu'en terme de chiffres (qui ne pense qu'aux chiffres), même au cours d'un accident.
2. Ce chiffre énorme de singes, dû à la faute de ponctuation dans la dépêche de son patron, et que l'employé de la ménagerie n'a pas mis en doute.
3. La façon dont le Corse parle du temps qu'il fait dans l'île pour louer sa maison et gagner de l'argent.
4. La réponse même du père du jeune étudiant qui confirme les proverbes *A malin — malin et demi. Qui croyait prendre est pris!*
5. Comment le bon mot de Dumas neutralise le pathétique de Victor Hugo.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

**Enrichissez votre vocabulaire**

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1.</li> <li>1. département <i>m</i></li> <li>2. multiplication <i>f</i></li> <li>3. égalité <i>f</i></li> <li>4. inversion <i>f</i></li> <li>5. course <i>f</i></li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. ponctuation <i>f</i></li> <li>7. brièveté <i>f</i></li> <li>8. désolation <i>f</i></li> <li>9. sauvagerie <i>f</i></li> <li>10. mois <i>m</i></li> </ol> |
|---|--|
2. 1. emballer — La vendeuse a emballé tous mes achats.  
2. vider — Veux-tu vider l'eau du seau?  
3. comparer — Il faudrait comparer la copie à l'original.  
4. exiler — Victor Hugo fut exilé dans l'île de Jersey, puis dans celle de Guernesey, où il passa dix-huit ans (de 1852 à 1870).
  3. 1. regrettable — C'est une erreur regrettable.  
2. prospectif — Ils font une étude prospective du marché. 3. interrogatif — Il m'a jeté un regard interrogatif. 4. exact — Donnez-moi l'heure exacte.  
5. cordial — Il fut très cordial avec moi.  
6. supplémentaire — Il y aura des trains supplémentaires.
  4. 1. Qui leur a rendu visite hier soir? 2. Nous avons visité le musée des Beaux-Arts. 3. Demain je vais rendre visite à ma tante.
  5. 1. multiplier. 2. me rassurait. 3. des emballages vides.  
4. une courte lettre. 5. la femme de Paul est mince.
  6. 1. un grand froid. 2. une sauce forte. 3. une aventure amusante, curieuse.

7. 1. Я хотел бы купить иллюстрированное приложение к этому журналу.  
 2. Тебе необходима дополнительная информация?  
 3. Этот напиток за отдельную плату.  
 4. Ты будешь работать сверхурочно?

8.

1. C'est de l'algèbre.	C'est une chose difficile, incompréhensible.
2. Etre un as.	Etre le premier dans son genre.
3. C'est ma bête noire.	La chose qu'on déteste le plus.
4. Raisonner comme une pantoufle.	Raisonner comme un imbécile.
5. Dorer la pillule.	Faire accepter par des paroles aimables une chose désagréable.
6. Revenir à ses moutons.	Revenir à son sujet.

### Apprenons la grammaire

1. 1. posées. 2. parlé. 3. parcourues. 4. profité. 5. faite. 6. pensé. 7. organisés. 8. dû. 9. donnée. 10. eu.  
 2. 1. a fait. 2. j'ai regardées. 3. l'ai cru. 4. avez données. 5. as-tu couru? 6. n'as pas résolu, as dû. 7. les ai vus tous. 8. en a fait tant. 9. a fait.  
 3. a) Passée. Oubliés. b) Vendu. Fait.

### Etude grammaticale du texte

4. a) «J'ai besoin de singes. Envoyez-m'en deux. Mille cordialités.»  
 b) «Il est impossible de trouver les deux mille singes demandés. Je vous en envoie cinq cents par paquebot. Cordialités.»  
 5. 1. Un chauffeur avait bousculé un piéton.  
 2. Le responsable d'une ménagerie devait acheter quelques singes.  
 6. 1. Une école interdépartementale — des écoles interdépartementales. 2. Une pause brève — des pauses brèves. 3. Une revue mensuelle — des revues mensuelles. 4. Un panier vide — des paniers vides. 5. Une histoire piquante — des histoires piquantes.  
 7. Après. De, —, pour. A. —. A. De, —, après.

## Orthographiez correctement

1. deux mille. 2. cinq cents. 3. deux cent trois.
4. quatre-vingts. 5. quatre-vingt-sept. 6. vingt mille.

<h3>Corrigés (livre de l'élève)</h3>
--------------------------------------

### Ecrire et s'exprimer

1. Répondez aux six questions clés afin de rédiger une légende détaillée pour chaque image.
  1. Un homme coiffé d'un chapeau quelque peu original. Sur celui-ci une horloge et des pourcentages apparemment en hausse (la flèche). Cet homme est heureux à en juger par le sourire qu'il arbore, et tranquille (sûr de lui). C'est à mon avis un «boursicoteur», c'est-à-dire qu'il s'intéresse à la bourse et y place son argent. Tout va bien, les pourcentages sont en hausse, donc ses bénéfices augmentent.
  2. C'est sans aucun doute un original, un inventeur juché (perché) sur le bras de l'étrange créature, fruit de son imagination galopante! C'est une manière intéressante de promouvoir son œuvre sans se ruiner. Apparemment sa créature est installée sur le toit ou la terrasse de son appartement (maison). Sert-elle de cheminée? de télescope? Ou est-ce simplement une sculpture abstraite contemporaine? Il est sûr que son créateur est très fier de sa réalisation!
  3. Des humains dans une ville. L'accession à la propriété — étape douloureuse car financièrement lourde. Les bras recouverts de chiffres en sont le symbole. L'acquéreur de gauche sera ficelé pour quelques années par des traites très lourdes afin de rembourser son emprunt. La famille de gauche a opté pour une maison individuelle. Chacun a besoin d'un toit à tout prix.
  4. C'est une compétition et le patineur n'a pas l'air très doué ou est simplement malchanceux. Le jury (3 hommes et une femme) peu sympathique le note très sévèrement. Leur jugement est sans appel et le pauvre patineur est non seulement anéanti par sa chute, mais aussi par le verdict des juges. La patinoire est un terrain très glissant et dangereux pour les novices!

## ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Подводит итог работе над материалами блока 3.

**Цель:** выпустить силами учащихся один или несколько номеров школьной газеты (бумажная или электронная версия).

Предлагаем следующий сценарий данного вида творческой работы.

### ***I. Создать команду журналистов и распределить роли.***

- Учащиеся знакомятся с основными функциями, которые выполняют сотрудники редакции (дома или в классе).
- Обсуждают (и, если могут, дополняют) полученные сведения.
- Предлагают и обосновывают кандидатуры на вакантные должности. Возможно выдвижение как собственной кандидатуры, так и кого-то другого.
- Преподаватель может при желании войти в состав команды.
- После формирования команды (желательно участие всей группы) назначается дата первого собрания редакции.

### ***II. Первое собрание редакции.***

- Обсуждение следующих вопросов:
  - Кому предназначается газета? (Учащимся параллельных групп, других классов, учителям, друзьям, читающим по-французски, родителям.)
  - Её название.
  - Её общее информационное направление.
  - Рубрики, их количество и название.
  - Её периодичность.
  - Количество экземпляров и распространение.
- После обсуждения этих вопросов учащиеся определяют круг задач, которые должны быть разработаны к следующему заседанию. К ним можно отнести следующие:
  - Создание макета газеты (ответственные макетисты).
  - Подготовка логотипа газеты (ответственные художники).
  - Оформление всех подзаголовков: рубрики, подрубрики, названия статей и т. д. (принимает участие вся команда).

- Работа ведётся с использованием русских и французских газет.
- Назначается дата второго собрания редакции.

### ***III. Второе собрание редакции посвящено вёрстке номера.***

- Обсуждение (доводы за и против) предлагаемых вариантов и выбор наиболее удачных, по мнению учащихся, вариантов.
- Определение названий рубрик и статей, их объём.
- Формирование рабочих групп по написанию статей. Каждая группа выбирает своего ответственного.
- Газета может иметь одну рубрику и даже одну большую статью (например, репортаж «Один день из жизни школы/класса»). В этом случае рабочие группы готовят материал об одном из аспектов школьной жизни.
- Каждая рабочая группа (журналист + фотограф, журналист + художник, журналист + сотрудник информационно-поисковой службы) получает шаблон, который надо заполнить текстом или фотографией/рисунком.
- Назначается дата третьего собрания редакции.

### ***IV. Третье собрание редакции.***

- Представление и обсуждение подготовленных материалов.
- На обратной стороне статей и фотографий указываются фамилии авторов, название рубрики и номер страницы газеты.
- Передача материалов ответственному секретарю для редакционной правки.

### ***V. Подготовка номера к публикации.***

- Секретари изучают полученные материалы. Выбирают лучшее из предложенного. Вносят замечания, обсуждают их с авторами и передают макетистам.
- Макетисты распределяют материал по соответствующим страницам и рубрикам.
- Главный редактор просматривает номер и подписывает его в печать.

## ***VI. Распространение газеты.***

- Тиражирование и доставка читателю.
- Сбор мнений о газете в виде писем или проведения анкетирования читателей.

### **Примечания:**

- Предложенный в учебнике макет, выделение рубрик и названия статей должны рассматриваться только в качестве примеров. Их использование не обязательно при создании собственной газеты. Учащиеся могут обращаться к материалам других изданий — русских и французских, в том числе к интернет-материалам.
- Не обязательны для выполнения творческие задания по написанию интервью, репортажа, статьи о происшествиях, подписи под снимками.

## DOSSIER 4

### ACTIVITÉS ORALES

#### Exposé oral argumentatif\*

**Objectif:** présenter et défendre un point de vue à partir d'une phrase à valeur polémique.

**Savoir-faire requis:**

- poser un problème, délimiter l'objet d'un débat;
- exposer et défendre une opinion;
- argumenter de manière simple mais cohérente;
- nuancer, donner des exemples;
- construire l'exposé: l'introduire, puis développer et ensuite conclure.

**Consigne:**

- 1) exposé: présentez des pour et des contre le point de vue exprimé dans votre phrase, exprimez votre propre position;
- 2) entretien: répondez aux questions qui vous demandent des précisions sur l'exposé fait.

**Démarche pédagogique:** exploiter le schéma proposé dans le livre de l'élève.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée.

**NB:** l'exposé oral argumentatif est une des techniques d'expression orale figurant dans le DELF niveau B1—B2 et le DALF niveau C1.

**Suggestions de déroulement des activités orales:**

- 1) première écoute de l'exposé argumentatif et réponses aux questions;
- 2) exercices qui figurent dans le cahier d'activités (voir le commentaire pédagogique à la page 13 dans *le livre du professeur*);
- 3) deuxième écoute et analyse de l'exposé argumentatif d'après le plan;
- 4) production d'exposé argumentatif par les élèves;
- 5) évaluations (auto-, prof, camarades);
- 6) exercices créatifs autour de l'exposé argumentatif.

#### Exemple d'exposé argumentatif

**Sujet:** *L'égalité des chances entre les filles et les garçons*  
donc il y a dans notre société un phénomène / qui apparaît  
dans les journaux assez régulièr(e)ment / et qui concerne  
l'égalité des chances entre on va dire les filles et les garçons



les hommes et les femmes / c'est très fréquent / en France  
notamment et dans tous les pays du monde de remarquer que  
ce sujet est assez fréquemment traité / et assez fréquemment  
on n(e) trouve pas forcément de réponse toute faite / donc je  
vais traiter tout d'abord / dans une première partie des  
égalités / qui existent entre les hommes et les femmes / et  
ensuite les différences qu'on peut trouver par exemple dans  
l(e) travail / ou dans certains domaines qui font que  
malheureus(e)ment donc cette égalité / que l'on souhaite par  
exemple dans la déclaration des droits d(e) l'homme / ne se  
passe pas vraiment comme prévu / voilà // donc dans un  
premier temps les égalités / je vais penser notamment par  
exemple aux bancs d(e) l'école quand on arrive / la première  
fois à l'école qu'on y met les pieds on sait très bien que  
filles comme garçons / dans notre société actuelle vont avoir  
les mêmes chances / vont étudier le même temps vont  
étudier avec les mêmes manuels dans la même classe / tous  
mélangés / c(e) n'était pas l(e) cas (il) y a par exemple j(e)  
sais pas 100 ans en France les écoles n'étaient pas mixtes et  
ainsi d(e) suite enfin pas toutes / et donc le problème / de  
cette égalité filles-garçons à l'école enfin n'est pas justement  
à proprement parler un problème puisque tous sont mis  
devant l'égalité d(e) l'école / et ont accès à la même  
formation / de même les filles comme les garçons ont accès  
au travail et à la formation supérieure / avec les mêmes  
chances / de même ils ont aussi accès aux distractions /  
comme la plongée l'escalade n'importe quoi le faire du bateau  
il n'y a plus de sport réel(e)ment réservé aux hommes et  
aux femmes // cependant malgré ces égalités qu'on peut  
remarquer il existe toujours des différences / je pense  
notamment au domaine du travail / donc malheureus(e)ment  
pour une qualification égale et un poste égal / une femme  
touche en général moins d'argent qu'un homme / c'est  
prouvé par donc des sondages encore maint(e)nant qui ont  
lieu / de même lorsqu'un poste est à pourvoir / à niveau  
d(e) qualification égale on préférera prendre un homme  
qu'une femme pour occuper ce poste / il en est de  
même pour le problème de promotion un homme touche plus  
facil(e)ment une promotion dans son travail qu'une femme /  
et on observe c(e)la particulièrement à cause du problème  
de la grossesse donc / qui n'est pas un problème en soi pour  
l'homme / puisque l'homme avec le congé d(e) paternité va  
demander beaucoup moins de temps / à l'entreprise / pour  
la naissance d'un enfant / ce qui malheureus(e)ment donc  
donne des accès restreints à certaines femmes pour certains  
postes / on observe égal(e)ment dans l(e) travail une  
différence au niveau de l'accès restreint à certaines

professions / de même / on remarque que même dans la langue française ou dans les langues on va dire en général / il n'existe par exemple pas d'intitulé pour certains métiers / on trouve / des sages-femmes mais on n(e) trouve pas de sages-hommes par exemple / on a ce ce phénomène qui existe de on va dire de retard du langage / ou par exemple dans il y a 100 ans on app(e)lait une femme Madame le préfet et non pas Madame la préfète / où on a vu donc depuis / une sorte de mouv(e)ment de mise à niveau du français / où on va trouver par exemple maint(e)nant des factrices des écrivaines des professeures avec un «e» / et ainsi d(e) suite qui montre que malgré le un certain retard par rapport à ces égalités / on retrouve quand-même / une envie / de mettre à niveau le statut de l'homme et le statut d(e) la femme dans la société actuelle / voilà // en conclusion on peut dire que malgré le gommage / des différences qu'on peut apercevoir de plus en plus / on voit qu'il reste quand-même / un long chemin à parcourir en la matière / puisque donc comme c'est l(e) cas dans l(e) travail / malgré ce que disent les lois / on n(e) trouve pas par exemple le même nombre d'hommes que de femmes au parlement / ou le même nombre d'hommes que de femmes dans toutes les listes électorales

## Exposé argumentatif 1

### Sujet 1: *La pollution, est-ce que cela vous préoccupe?* (Marion)

la pollution ou c'est un sujet d'actualité depuis déjà plusieurs décennies / dans les pays occidentaux en tout cas / et je crois que: / tout l(e) monde est forcément préoccupé / de de près ou de loin par euh / par la pollution c'est un phén... en effet un problème / qui concerne tout le monde / toutes les populations / du monde entier / et toutes les générations <sup>1</sup> alors qu'est-ce(e) que c'est qu(e) la pollution / la pollution / euh existe à plusieurs niveaux (il) y a la pollution: / toute simple individuelle / la pollution de chaque personne la personne qui marche dans la rue et euh / qui jette son paquet d(e) cigarettes ou qui jette une bouteille de coca-cola / dans la rue / jusqu'à la pollution industrielle qui est due aux déchets chimiques ou aux déchets nucléaires / la pollution des eaux la pollution du sol la pollution de l'air et cetera / donc il y a différentes sortes de pollution <sup>1</sup> je pense que bien sûr chacun d'entre nous à notre niveau

---

<sup>1</sup> Le signe <sup>1</sup> découpe le texte en périodes orales pour lesquelles il faut donner un titre dans l'exercice.

individuel / nous n(e) pouvons pas / protéger tout le monde /  
 de de la pollution / qui la menace / mais \*individuell(e)ment  
 comme je d(i)sais tout à l'heure / de manière plus ou moins  
 passive on peut / protéger un p(e)tit peu la nature  
 c'(es)t-à-dire d'abord éviter soi-même de polluer / donc ne  
 pas prendre la rue com... pour une poubelle / d'abord / et  
 de manière un peu plus active en soi-même adaptant son  
 comportement / à:: la défense de l'environn(e)ment /  
 c'est-à-dire qu'on peut déjà adapter son mode de  
 consommation / euh en: en ach(e)tant par exemp(le) des  
 produits qui sont / empaqu(e)tés / euh dans des cartons ou  
 dans des produits recyclables / ou en ach(e)tant des aliments /  
 qui ont été préparés de manière écologique / et cetera ⊥ la  
 pollution je pense que c'est / un problème qui de nos jours  
 préoccupe surtout / euh les pays industrialisés qui sont  
 \*assez \*avancés / euh dans leur dév(e)lopp(e)ment industriel /  
 et dans leur dév(e)lopp(e)men::t démocratique si j(e) puis  
 dire aussi / parc(e) que très souvent / euh dans les pays du  
 tiers monde la pollution n'est pas forcément moindre / mais  
 les gens n'ont pas assez d'argent et ont telle(e)ment d'autres  
 soucis / que: la pollution reste à un niveau secondaire /  
 donc n'est absolument pas importante pour eux / parc(e)  
 qu'il y a beaucoup d'autres choses beaucoup plus  
 importantes comme améliorer la production / euh  
 dév(e)lopper la productivité et cetera / donc c'est un /  
 problème qui à mon avis qui se pose beaucoup plus dans les  
 pays / d'Europe occidentale par exemple ou les pays  
 occidentaux en général / que: dans des pays les pays du  
 tiers monde / dans lesquels la pollution existe / tout  
 autant ⊥ donc je pense que / pour terminer la pollution /  
 doit si on a un minimum de conscience et si on a un  
 minimum / de morale préoccuper chacun d'entre nous / et  
 tout en sachant qu'on n(e) peut pas défendre tout le  
 monde et protéger / toute la nature / faire à son niveau à  
 son petit niveau / ce que l'on peut pour euh protéger un  
 minimum / l'environn(e)ment / qui est celui que l'on est  
 que l'on: / légu(e)ra à nos enfants et à nos petits enfants ⊥  
 — *est-c(e) que je peux euh poser une petite question / et  
 vous-même / qu'est-c(e) que vous faites / concrèt(e)ment /  
 pour / pour lutter contre la pollution*  
 — ben déjà / comme c(e) que je disais il y a le côté de lutte  
 passive / c'est-à-dire commencer par ne pas polluer /  
 soi-même / ensuite j'essaie effectiv(e)ment de temps en temps  
 de: / recycler / euh les paquets par exemple les paquets /  
 en France en général on recyc(le) surtout le verre / le  
 recyclage de mm / d'autre matériau comme le plastique ou  
 le l'aluminium n'est pas encore très-très dév(e)loppé et c'est

dommage je trouve / mais à mon avis ça n(e) saurait tarder  
parc(e) que c'est déjà très dév(e)loppé dans les pays comme la  
Suisse ou l'All(e)magne / et je pense que:: nous s(e)rons  
obligés euh de les suivre / à plus ou moins longue échéance ⊥

### Eléments de titres (cahier d'activités)

1. Pollution — problème universel.
2. Types de pollution: individuelle et industrielle.
3. Lutte contre la pollution individuelle: passive et active.
4. Pays industrialisés et pays du tiers monde face à la pollution.
5. Pollution — problème moral.
6. Recyclage comme moyen de ne pas polluer.

## Exposé argumentatif 2

### Sujet 2: *Les meilleures vacances sont celles que l'on passe chez soi.* (Marion)

parlez du thème des vacances à n'importe qui / je pense que  
tout l(e) monde vous répondra avec enthousiasme / tout l(e)  
monde aura / en tête / les vacances idéales / euh qu'il  
voudrait passer un jour ou l'autre / qu'il aim(e)rait / qu'il  
pass(e)ra peut-être jamais / mais en tout cas dont il rêve ⊥  
donc pour certains les meilleures vacances effectiv(e)ment  
sont celles que l'on passe chez soi / et euh pour ma part je  
dois dire que j'aime beaucoup / rester tranquill(e)ment chez  
moi / j'aime beaucoup m'enterrer quelque part dans la  
campagne / euh avec une voire deux personnes / e::t ne pas  
forcément voir beaucoup d(e) monde / on est près de la  
nature on fait des choses tranquilles on se repose on lit  
beaucoup / on marche dans la campagne ou dans la  
montagne / on est à la mer aussi / mais en général pour  
passer des vacances tranquilles il faut justement choisir  
des endroits / pas trop touristiques / donc la mer / est assez  
peu recommandée ⊥ mai::s / ce n'est pas pour autant que je  
n'aime pas découvrir des choses extraordinaires et partir /  
à la rencontre de pays absolument inconnus / e::t / je dois  
dire que j'aime beaucoup aussi le tourisme à l'étranger /  
donc en général / ce sont des vacances / beaucoup moins  
reposantes / et on peut pas dire moins détendantes mais  
moins / moins calmes que celles que l'on passe  
tranquill(e)ment / dans un coin de verdure perdu / bien  
sûr il y a beaucoup de gens / euh que ce genre de vacances  
n'attire absolument pas / c'(es)t-à-dire que pour eux /  
passer de des vacances passer de bonnes vacances / c'est  
être avec beaucoup de personnes être entouré de beaucoup  
d'amis / euh voir des gens régulièr(e)ment / euh être au

soleil par exemple / mais comme je disais en général le choix / de la destination de des vacances / fait beaucoup / contribue beaucoup au même genre de vacances que vous allez passer / si vous choisissez la mer forcément / euh vous n'allez pas vous retrouver toute seule / tout seul dans un coin de plage / en plein milieu du mois d'août ou du mois d(e) juillet ⊥ je dois dire que: pour moi la bonne variante / c'est de commencer les vacances tranquill(e)ment pour se reposer / se remettre un peu de ses émotions de son travail des mois des derniers mois / donc commencer les vacances tranquill(e)ment / partir dans une maison d(e) campagne si on a la chance d'en avoir une / ou: à la montagne peut-être / et après si on a l'occasion bien sûr / partir à l'étranger / j'aime beaucoup partir à l'étranger on découvre des choses en général extraordinaires / des gens qu'on n(e) connaît pas du tout / et ce qui me plaît beaucoup surtout / c'est que dans toutes ces différences / final(e)ment / on découvre / des ressemblances c'est-à-dire que dans des gens très différents / on découvre que c(e) l'est / ce sont toujours des êtres humains après tout / et que ce sont toujours des gens comme nous qui ont les mêmes / pas forcément les mêmes préoccupations mais leurs problèmes à eux / qui n(e) sont pas forcément si différents des nôtres ⊥ donc pour conclure je dois dire que / bon les vacances qui n'aime pas les vacances / j'aime beaucoup les vacances bien sûr / et pour moi l'idéal ce s(e)rait d'avoir des vacances suffisamment longues / pour pouvoir euh inclure dans les vacances / tous ces différents genres de vacances des vacances sportives des vacances de détente des vacances / où l'on part à la découverte des vacances où l'on se repose des vacances où l'on fait tout un tas d(e) choses / bref / bref / des vacances très différentes et variées ⊥

### Éléments de titres (cahier d'activités)

1. Vacances — temps dont tout le monde rêve.
2. Vacances que l'on passe chez soi: pourquoi je les aime?
3. Vacances que l'on passe ailleurs (à la mer, à l'étranger): pourquoi on les aime?
4. Mes vacances idéales: repos à la campagne + voyage à l'étranger.
5. Vive les vacances différentes et variées!

## Exposé argumentatif 3

### Sujet 3: *La télévision abêtit les enfants.* (Thomas)

alors c'est c'est un sujet / euh dont on parle souvent et dont à mon avis on a raison d(e) parler / c'est un sujet qui

revient souvent / dans toutes les familles à partir du moment où il y a une télévision et des enfants / les arguments les plus connus sont les arguments de ceux qui disent effectivement la télévision abêtit les enfants ⊥ en général ce sont les parents / euh qui trouvent que leurs enfants passent beaucoup trop d(e) temps d(e)vant la télévision / et qui euh bien évidemment parce qu'ils ne sont pas là dans la journée ne peuvent pas / euh les empêcher d(e) regarder la télévision / euh donc ils peuvent regarder la télévision en cachette / et puis de toute façon / on n(e) peut pas complèt(e)ment les empêcher d(e) regarder la télévision / donc les parents les autorisent toujours à regarder un p(e)tit peu la télévision ⊥ il est vrai que la télévision / est / regarder la télévision est une activité complèt(e)ment passive / on s'assied face à la télévision / et on la regarde / on change de chaînes dès que le programme est terminé et on trouve toujours un autre programme intéressant / si bien que on peut passer toute la journée devant la télévision ⊥ euh les enfants en plus euh y trouvent beaucoup d(e) plaisir puisque c'est très détendant c'est très amusant / et on a jamais très envie d'aller euh / faire ses devoirs on a toujours beaucoup plus envie d(e) regarder la télévision / et au bout d(e) la journée / qu'est-ce qu'on a fait / ben final(e)ment on n'a pas fait grand chose / on a juste regardé la télévision / en général on n'a pas appris grand chose / et je j(e) suis pas sûr que ce soit très bon pour le dév(e)lopp(e)ment des enfants / ça ce sont les arguments des parents ⊥ à ces arguments euh on peut répondre que / il s'agit en fait d'un problème de du problème des parents / ce sont les parents qui doivent fixer les règles et qui doivent s'arranger pour qu'elles puissent être respectées / euh mm la télévision / diffuse chaque jour des programmes intéressants / et euh i(l) revient aux parents / la tâche de choisir les émissions que peuvent regarder les enfants / tout en sachant que / il ne faut bien sûr pas les obliger à regarder des émissions / trop compliquées / il faut faire un mélange entre les émissions euh divertissantes et les émissions un p(e)tit peu plus sérieuses / euh grâce auxquelles on peut apprend(re) quelque chose ⊥ parce que final(e)ment la télévision est un moyen d(e) communication exceptionnel / est un moyen d(e) communication extraordinaire / grâce auquel on peut apprendre énormément d(e) choses / on peut voir énormément d(e) choses / aujourd'hui on a la chance de pouvoir grâce à la télévision voir des images / qui viennent de l'autre bout du monde / et de découvrir le monde / euh en tout cas en partie grâce à la télévision ⊥ donc il ne faut surtout pas avoir une position / absolue une position définitive qui

consisterait à dire / non les enfants ne doivent pas regarder la télévision parce que ça n(e) sert à rien / euh et ça les rend bêtes / pas du tout / il faut essayer de regarder la télévision de façon intelligente / moyennant quoi / on peut très bien apprend(re) beaucoup d(e) choses / se distraire et euh final(e)ment s'apercevoir que la télévision est un moyen / qui en lui-même n'est pas intelligent mais dont on peut se servir / de façon intelligente ⊥ je me souviens quand j'étais enfant / euh mes parents / nous interdisaient souvent d(e) regarder la télévision surtout / lorsque c'était des films pour adultes et qu'il fallait pas les r(e)garder / euh ou que ils pensaient que on avait déjà passé beaucoup d(e) temps d(e)vant la télévision et qu'i(l) fallait arrêter / euh ils avaient souvent raison mais parfois leur position était aussi trop sévère ⊥ euh il faut savoir / euh profiter d(e) la télévision un p(e)tit peu / euh mais bien sûr il faut pas qu'elle vous empêche de sortir / euh de faire autre chose / c(e) que disait souvent ma mère et je pense qu'elle avait raison / c'est que on regarde la télévision quand il pleut / on regarde la télévision quand on n(e) peut pas sortir / euh et ça effectivement je pense qu'elle a raison / c'est l(e) bon moment ⊥ euh aujourd'hui il y a un autre appareil qui peut êt(re) très utile pour regarder la télévision d(e) façon intelligente / c'est le magnétoscope / parce que le magnétoscope permet d'enregistrer des films d'enregistrer des émissions / et ça vous permet de faire c(e) que vous voulez quand vous avez envie d(e) le faire / donc si vous avez envie de sortir de faire quelque chose vous pouvez le faire / et si l'émission / euh a lieu au moment / où vous voulez sortir / eh ben vous l'enregistrez / et vous pourrez la r(e)garder après / donc avec un magnétoscope / un programme de télévision / euh il est tout à fait possible de regarder la télévision de façon intelligente / de ne pas s'abêtir ⊥ et bien évidemment lorsqu'il s'agit des enfants / il faut qu(e) ce soit les parents qui / euh prennent les choses en main / qui réfléchissent à la façon dont les enfants vont regarder la télévision / qu'ils prennent le programme / qu'ils voient les émissions intéressantes les émissions divertissantes qui n(e) sont pas trop bêtes / euh qu'ils choisissent donc ces émissions / et ensuite / euh en fonction des sorties des enfants / (il) y a certaines émissions qu'ils pourront regarder / en direct et d'aut(re)s émissions qu'il faudra enregistrer / et regarder plus tard quand il pleuvra / voilà ⊥

## Eléments de titres (cahier d'activités)

1. Un sujet d'actualité: sujet qui revient souvent dans toutes les familles.



2. Les parents qui travaillent et la télévision.
3. Regarder la télévision est une activité complètement passive.
4. Pourquoi les parents sont contre la télévision?
5. Les parents doivent choisir les émissions pour les enfants et faire respecter les règles du visionnage.
6. La télévision est un moyen de communication extraordinaire.
7. Il faut savoir s'en servir intelligemment.
8. Exemple de mon enfance: les parents qui avaient raison / qui étaient trop sévères.
9. La télévision est bonne quand il pleut.
10. Le magnétoscope permet de choisir et de regarder la télévision de façon intelligente.
11. Le rôle des parents.

## Exposé argumentatif 4

**Sujet 4: *La peine capitale est le seul moyen d'éliminer les criminels. Qu'en pensez-vous?* (Thomas)**

la peine capitale qu'on appelle plus couramment la peine de mort / euh c'est un sujet récurrent c'est un sujet dont on parle souvent / et je pense que c'est une bonne chose / je pense que / en tout cas chaque génération doit se poser cette question / puisqu'à partir du moment où cette peine capitale existe / euh dans certains pays / à mon avis il faut la combattre / mais ça n'est que mon avis personnel et d'ailleurs euh / la peine capitale est un sujet / douloureux est un sujet particulièrement d'actualité en Russie en ce moment / la Russie a récemment adhéré au Conseil de l'Europe le Conseil de l'Europe / comme vous l(e) savez sans doute / est une organisation internationale / euh européenne / et lorsqu'on y adhère euh on doit on y est obligé / à abandonner la peine de mort / on doit la supprimer / la Russie pour l'instant n'a pas encore supprimé la peine de mort / mais elle est sur le point de le faire / et je pense qu'effectivement aborder ce sujet est utile parce qu'il permet de confronter les points de vue et euh les arguments des partisans de la peine de mort sont bien connus / à mon avis il y en a trois principaux / le premier argument consiste à dire qu'il faut punir les criminels / un criminel qui a / euh qui donc a tué a pris la vie de quelqu'un / euh c'est quelqu'un qui ne mérite plus de vivre / euh et donc euh la société doit se débarrasser d(e) lui doit le



punir / euh il a tué quelqu'un il mérite donc de mourir  
 c'est un argument / logique c'est un argument / qu'on a du  
 mal / euh à combattre euh / tant il est simple c'est un  
 argument très simple et / euh qui consiste à dire \*œil  
 pour œil dent pour dent selon l'expression consacrée ⊥ le  
 deuxième argument qu'utilisent les partisans d(e) la peine de  
 mort / est l'argument de la dissuasion / la dissuasion cela  
 signifie que / euh lorsqu'un criminel a tué quelqu'un / à  
 c(e) moment-là il est exécuté par les autorités publiques /  
 euh donc c'est un phénomène très simple / à partir du  
 moment où / euh un criminel est tué cela censé cela est  
 censé / euh effrayer les autres criminels / et donc les  
 empêcher de commettre un meurtre / parce que à partir du  
 moment où la peine de mort existe / euh un criminel sait /  
 que / si il commet un meurtre à c(e) moment-là il sera tué /  
 donc euh c'est censé être un argument particulièrement  
 euh particulièrement important et très fort ⊥ euh le  
 troisième argument qui est utilisé par les partisans d(e) la  
 peine de mort / est l'argument / est l'argument suivant /  
 euh un criminel / qui commet un meurtre est exécuté par  
 les autorités / par les autorités publiques / à partir de ce  
 moment-là le criminel n'existe plus / il est mort / donc il  
 ne pourra jamais recommencer / il ne pourra jamais  
 recommencer / pour la bonne et simple raison qu'il est mort  
 comme je le disais / et ça signifie que / euh par exemple  
 si on prend un criminel qui a commis un meurtre et qu'on le  
 met en prison / on le met en prison à perpétuité c'est-à-dire  
 pour toute sa vie / dans la pratique tout l(e) monde sait bien  
 que / personne n'est en prison pour toute sa vie / c'est-à-  
 dire qu'on peut être en prison quand on a commis un  
 meurtre / épouvantable / pour 30 ans / 35 ans / mais au  
 bout de ce temps-là / on relâche toujours le criminel / après  
 35 ans on le relâche toujours / et donc les partisans d(e) la  
 peine de mort disent / à partir du moment où on le  
 relâche / il y a toujours un risque qu'il recommence ⊥ à ces  
 trois principaux arguments des partisans d(e) la peine de  
 mort s'opposent / principal(e)ment deux arguments de  
 ceux / qui sont contre la peine de mort / c'est-à-dire  
 qu'ils / reprennent les arguments des partisans d(e) la peine  
 de mort pour les contredire / euh le premier argument / euh  
 des gens qui s'opposent à la peine de mort / est le fait que  
 celle-ci n'est absolument pas dissuasive la peine de mort  
 n'est pas dissuasive contrairement à ce que prétendent les  
 partisans d(e) la peine de mort / en effet il n'y a pas besoin  
 de mener une étude très fouillée / euh pour s'en rendre  
 compte / puisque / on s(e) rend compte quotidiennement  
 en écoutant la télévision en lisant les journaux / que euh  
 des crimes sont commis / dans tous les pays / dans toutes les

parties du monde / et que le fait que / euh les criminels  
 dans certains pays soient / exécutés n'empêche pas d'autres  
 criminels / de tuer euh des innocents / donc euh l'argument  
 selon lequel / la peine de mort serait dissuasive / ne tient  
 pas / cet argument n'est pas valable / il est complét(e)ment  
 faux / et ne on n'a pas besoin d'être spécialiste pour s'en  
 rendre compte / il suffit / d'observer ce qui se passe dans  
 son pays / et on s'en rend compte de façon de façon  
 évidente ⊥ le deuxième argument / euh de ceux euh qui  
 s'opposent à la peine de mort / est à mon avis un argument  
 très important égal(e)ment / c'est une position morale /  
 euh elle consisterait à dire que / lorsqu'on exécute un criminel  
 lorsqu'on exécute un meurtrier / on se comporte de la même  
 façon que lui / c'est-à-dire qu'on prend la vie de quelqu'un /  
 le meurtrier / sans qu'il n'en ait le droit / euh bien  
 évidemment parce que personne n'en a le droit / a pris la  
 vie de quelqu'un / à c(e) moment-là il est mis en prison /  
 et euh dans un pays où la peine de mort existe / il sera  
 exécuté par les autorités publiques / euh c'est-à-dire que les  
 gens qui sont employés dans une prison / des gardiens d(e)  
 prison euh vont de sang-froid exécuter un ordre / légal / et  
 vont de sang-froid tuer quelqu'un / c'est presque pire  
 parce qu'ils le font de sang-froid / et ils le font / sans  
 réfléchir ils le font sur ordre / euh donc ils se comportent /  
 de la même façon qu'un criminel / euh la seule différence  
 c'est qu'ils le font / parce que la loi le leur autorise / et je  
 trouve que ce deuxième argument est certain(e)ment le plus  
 fort parce que euh / les gens qui euh procèdent à l'exécution  
 d'un criminel euh ne se voient bien sûr pas eux-mêmes  
 comme un criminel / mais souvent ils n'y pensent pas / ils  
 n'y pensent pas et euh / et final(e)ment le résultat est l(e)  
 même / le résultat est l(e) même ⊥ euh donc euh à mon  
 avis / la peine de mort n'est certain(e)ment pas une  
 solution / parce que dans la pratique elle n'empêche  
 pas / euh les criminels de continuer à tuer des innocents /  
 et euh sur le plan moral / elle est indéfendable puisque /  
 personne n'a le droit / même s'il est habilité par la loi /  
 euh à prendre la vie de quelqu'un / voilà donc ce sont euh  
 les principaux arguments pour et contre la peine de mort ⊥  
 personnellement euh je suis et j'ai toujours été / opposé à  
 la peine de mort / euh les pays d'Europe occidentale / euh  
 ont depuis bien longtemps abandonné ce châtiment / la  
 criminalité n'a pas augmenté / euh donc la peine de mort  
 n'est pas dissuasive / et il faut se réjouir à mon avis que la  
 Russie soit sur le point / de se débarrasser de la peine de  
 mort / comme elle y est obligée puisqu'elle a adhéré / au  
 Conseil de l'Europe / voilà

## Eléments de titres et de plan (cahier d'activités)

	Titres
1. Introduction	1.1. L'importance du sujet. 1.2. La peine de mort en Russie.
2. Développement	2.1. Arguments pour la peine de mort: 2.1.1. «Œil pour œil». 2.1.2. Argument de dissuasion. 2.1.3. Une mesure «radicale». 2.2. Arguments contre la peine de mort: 2.2.1. Une dissuasion peu efficace. 2.2.2. L'exécution d'un criminel est un «meurtre».
3. Conclusion	3.1. Reformulation des arguments «contre». 3.2. Confirmation de sa position «contre».

## ACTIVITÉS DIVERSES

### Corrigés (cahier d'activités)

## Savoir travailler avec des documents authentiques

### 1. Savoir rechercher une information

1. 1. *Télécâble* (C'est dans *Télécâble*)  
2. *Télé Z* (La BD de *Télé Z*)  
3. *Télé 7 jours* (*Télé 7 jours* va plus loin)
2. 1. Le fragment N° 1 est extrait de *Télé Z* puisque le titre est inscrit dans un dessin rappelant la lettre «Z». En plus, c'est un jeu sous forme de bande dessinée (BD).  
2. Le fragment N° 2 est un horoscope, il peut donc figurer dans chacun des 3 magazines. *Télécâble*: Astres; *Télé Z*: Horoscope; *Télé 7 jours*: Astralement vôtre.  
3. Le fragment N° 3 est une lettre qui est extraite de *Télé Z*. Comme la date indiquée au début de la lettre est postérieure aux dates de parution de *Télécâble* et de *Télé 7 jours*, il s'agit évidemment d'un extrait de la rubrique *Vous nous l'avez demandé*, qui est le courrier des lecteurs de *Télé Z*.

4. Le fragment N° 4 est un programme de la chaîne CANAL+. Il y a une émission *Spécial Père Noël* qui passe à 19.20. Il est donc extrait de *Télé câble* qui couvre la semaine de Noël et qui contient une rubrique dédiée aux programmes de Noël.
5. Le fragment N° 5 est une histoire drôle. Elle est extraite de *Télé Z* qui est le seul magazine qui comporte une rubrique humoristique dont le titre est *Rire en chaîne*.
6. Le fragment N° 6 est tiré de *Télé câble* puisqu'il s'agit de la solution des jeux du N° 128 qui précède évidemment le numéro 129 dont nous avons le sommaire.
7. Le fragment N° 7 reproduit les adresses des différentes chaînes de télévision. Rien ne nous permet de déterminer de quel magazine il est tiré.
8. Le fragment N° 8 est le sous-titre d'un article consacré à Catherine Deneuve. Il est extrait de *Télé câble* puisqu'on trouve dans le sommaire le titre: *Catherine est-elle Deneuve?*

## 2. Savoir construire un texte

2. 0. d./1. h./2. g./3. e./4. f./5. b./6. a./7. c.

### Corrigés (livre de l'élève)

## Chanson d'Alain Souchon «Foule sentimentale»

### Exercice à trous:

le rose qu'on nous propose aïe on nous fait croire que le bonheur c'est d'avoir on a soif d'idéal que des choses pas commerciales de ces cartons d'emballage	des désirs qui nous affligent avec soif d'idéal il faut voir comme on nous parle oh le mal qu'on peut nous faire un désir qui nous emballe
---	--

### Consigne 2:

- La société de consommation, la manipulation des gens par les masses médias, par la publicité.
- Remplissez le tableau ci-dessous:

de nous dérisoires car...	la foule est dérisoire
on a soif d'idéal	elle a soif d'idéal
attirée par les étoiles, les voiles	elle est attirée par les étoiles, les voiles
des gens lavés, hors d'usage et tristes et sans aucun avantage	elle se compose de gens lavés, hors d'usage, tristes et sans aucun avantage
un désir qui nous emballe pour demain nos enfants pâles un mieux, un rêve, un cheval	elle a des désirs qui sont exprimés par une série de mots hétéroclites <i>un mieux, un rêve, un cheval</i> et c'est pour ses <i>enfants pâles</i> qu'elle nourrit ces désirs

- Analysez le pronom *on*: à qui renvoie-t-il dans la chanson?

<b>on = nous (foule sentimentale)</b> <b>3 fois</b>	<b>on = eux (supports publicitaires)</b> <b>10 fois</b>
on a soif d'idéal dès qu'on est né alors qu'on est des...	on nous propose on nous fait croire on nous parle (3) on nous inflige on nous prend ... pour ... on nous Claudia Schieffer on nous Paul-Loup Sulitzer oh le mal qu'on peut nous faire

- «*Dérisions de nous dérisoires car...*»:  
dérision = moquerie railleuse, dérisoire = minable, pitoyable, ridicule.  
On se moque de nous qui sommes dérisoires // nous sommes dérisoires parce qu'on se moque de nous.

## ACTIVITÉS ÉCRITES

### Le texte argumentatif\*

#### Objectif:

- identifier un texte argumentatif;
- produire un texte argumentatif.

#### Savoir-faire requis:

- identifier la structure logique (les liens logiques avec les connecteurs ou sans);
- résumer l'essentiel de l'argumentation;
- introduire les arguments pour et contre une thèse;

- rédiger un texte bien structuré;
- respecter la longueur indiquée du texte.

**Démarche pédagogique:** le professeur pourrait:

- distribuer les 6 articles du devoir 1 (*livre de l'élève*) entre les élèves;  
alors chacun résumerait en une phrase le contenu d'un seul article ou bien chacun travaillerait à quelques articles à la fois;
- y ajouter des articles à sa guise.

**Autoévaluation:** sensibiliser les élèves à exploiter la grille d'évaluation proposée dans la rubrique *Ecrire et s'exprimer* (Texte 1, page 193).

**NB:** c'est une des techniques d'expression écrite figurant dans le DELF niveau B1—B2 et le DALF niveau C1—C2.

**Corrigés (livre de l'élève)**

**3.** D'une part, mais; de plus. Car. D'autre part. Ainsi. Mais, malgré tout.

**4.** g-a-b-d-c-e-f.

**5.**

Qui parle	A propos de qui?	A propos de quoi?	Comment? La thèse
Une journaliste	Des adolescents	De la drogue, des cigarettes	Elle met en garde les jeunes contre ce fléau car c'est un enfer

**6.**

Connecteur	Valeur	Argument
mais	opposition	prendre par les sentiments
et	addition	difficulté à raisonner juste
par exemple	illustration	aucune envie de goûter à ces drogues
mais	opposition	peur de passer pour quelqu'un qui n'est pas à la hauteur
mais	opposition	goûter à ces drogues est un enfer

7. 1. Le futur simple → *on ne vous mettra...* exprime un fait futur, réalisable à coup sûr dans l'avenir.
2. Le présent → *vous vous rebellez...* exprime une vérité générale ou un fait d'actualité.
3. L'impératif → *Ne tombez pas...* sollicite l'adhésion du destinataire.

**NB!** Remarquez l'emploi du «vous» qui interpelle le destinataire du message.

8. La liberté, c'est savoir dire non à toutes sortes de drogues.
9. Qu'est-ce qui peut vous donner envie d'ouvrir un livre et de le dévorer? Tout d'abord, par exemple, vous êtes attiré par sa couverture inhabituelle. Soit les illustrations sur un beau papier vous laissent indifférents, soit elles vous promettent une merveilleuse histoire. Aussi vous y entrez rapidement et vous ne pouvez vous en détacher car les personnages sont si réels.

L'aspect extérieur du livre est donc important, même si le contenu reste essentiel, car un bon livre doit faire rêver et réfléchir à la fois.

10. a) — non seulement pour avoir une bonne santé physique,  
— mais aussi pour se sentir bien psychologiquement.
- b) — car il me semble que chacun doit pouvoir se faire sa propre opinion sur l'actualité,  
— et de plus, à mon avis, il faut fuir l'endoctrinement par le biais (пропаганда с помощью) des médias.
- c) — parce qu'ils permettent de découvrir d'autres peuples,  
— et aussi ils nous font sortir de notre routine.
- d) — premièrement, elle nous met en danger,  
— et deuxièmement, elle met les autres en danger.
- e) — parce que je la trouve démodée,  
— et aussi je ne comprends pas son message.
- f) — tout d'abord, ils économisent notre temps en nous aidant à résoudre beaucoup de problèmes en peu de temps,  
— et ensuite, grâce à l'Internet, nous avons accès à l'information de tous les pays.

## Lire et comprendre

### Texte 1. Le voyage

#### Faites parler le texte

1. 1) Ils préfèrent les voyages organisés, d'abord parce que c'est moins risqué et moins hasardeux, et puis parce qu'ils savent exactement ce qu'ils feront et ce qu'ils verront.  
2) Elle consiste en ce que le voyageur ne planifie pas tout. Il est libre de choisir des pays et des itinéraires.  
3) a) — Oui, parce que tout est prévu, planifié, stéréotypé.  
b) — Pas tout à fait. Regarder des catalogues et savoir ce qui vous attend au cours d'un voyage, c'est une chose. Voyager et voir tout de ses propres yeux, une autre chose. Bien sûr qu'on peut découvrir quelque chose de nouveau et d'inattendu.
2. 1) Découvrir vraiment des pays pittoresques, c'est aller à la découverte de pays inconnus, dignes d'intérêt.  
2) L'hôtel, «deux, trois ou quatre étoiles», selon le prix du voyage. Il y a des hôtels de catégories différentes. Plus il y a d'étoiles, plus il y a de bonnes prestations dans l'hôtel (TV, téléphone, sauna...).

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

#### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. dépaysement *m.* 2. découverte *f.* 3. développement *m.*  
4. renoncement *m.* 5. parcours *m.* 6. planification *f.*
2. 1. apparaître. 2. séjourner. 3. enrichir. 4. surprendre.  
5. entreprendre. 6. concevoir.
3. 1. par hasard. 2. à tout hasard. 3. un hasard.
4. a) 1. aperçoit. 2. as révélé. 3. ont trouvé. 4. ai compris.  
b) 1. attrayante. 2. risquée (hasardeuse). 3. attrayant.  
4. hasardeuse (risquée).
5. 1. J'ai renoncé à cette idée. 2. C'est une entreprise risquée (hasardeuse). 3. On trouve ce spectacle attrayant.
6. 1. Nous avons une autre conception du voyage. Notre conception du voyage diffère beaucoup de (la vôtre, de la



leur). 2. Sa langue est devenue plus riche. 3. Il a ajouté à sa collection deux pièces rares.

### Apprenons la grammaire

1. A — 5; B — 2; C — 3, 4, 6, 7; D — 1.
2. 1. rencontrés. 2. envolés. 3. parlé. 4. rappelées.  
5. accomplis. 6. battus. 7. réveillée, levée, brossé.  
8. déchirée. 9. déplu. 10. refroidie.
3. 1. s'était occupée. 2. s'est réduite. 3. s'est accusée.  
4. s'est évaporée. 5. t'es repentie. 6. s'était accrue. 7. se sont élancées. 8. se sont moqués. 9. s'est sentie. 10. s'est ouverte.

### Etude grammaticale du texte

4. 1. Des entreprises hasardeuses. 2. Des appareils modernes. 3. De bonnes ou mauvaises excursions.  
4. Des régions nouvelles. 5. Des remarques précises.  
6. Des raisons particulières. 7. Des points de vue différents. 8. Des cartes postales. 9. Des soirées bien organisées. 10. Des idées attrayantes.
5. 1. Je parcourrai..., si j'ai.../Je parcourrais..., si j'avais...  
2. Je voudrais que vous ouvriez... et choisissiez un séjour qui puisse (pourrait)... 3. Sache que je ferai demain tout ce que je pourrai. 4. Il a dit qu'il avait déjà parcouru...  
5. Je ne comprenais pas pourquoi on planifiait mal (avait mal planifié)... 6. Je savais que nous n'y verrions que...
6. 1. de. 2. à. 3. à. 4. de. 5. —. 6. dans. 7. à. 8. de.
7. 1. qu'. 2. que. 3. qui. 4. à qui. 5. qui. 6. dont. 7. où.

### Orthographiez correctement

1. 1. arrivée      3. matinée      5. armée      7. durée  
2. musée      4. donnée      6. gelée      8. clé (clef)
2. 1. forcément. 2. particulièrement. 3. exactement.

### Apprenons à traduire

2. (*Livre de l'élève*)  
1. Я родился не в Лионе. 2. Не все проблемы решены.  
3. Путешествие — это поездка, где не всё запланировано и проходит одинаково.
1. (*Cahier d'activités*)  
— Tu es déjà en congé?  
— Pas encore. Je prends mon congé la semaine prochaine.

- Et alors?
- Pour résoudre ce problème, je veux contacter une agence de tourisme et profiter de ses services.
- Oui, tu as raison. Une agence te proposera un voyage organisé. C'est commode. Tout est planifié d'avance. Il n'y a pas longtemps j'ai fait un voyage attrayant! J'ai vu des endroits pittoresques, des villes inconnues. Elles sont si différentes de celles que je connais.
- Moi aussi, j'espère bien me reposer.
- Bon voyage.
- Merci.

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Ecrire et s'exprimer

1. 1. Depuis le décret instituant les congés payés pour chaque salarié, il est indéniable que le tourisme a commencé à faire son apparition et de ce fait, les moyens de transport ont dû entrer dans un processus de modernisation et de développement. Si dans les années 50 du XX<sup>e</sup> siècle peu de Français prenaient l'avion, aujourd'hui, il est devenu un moyen de parcourir le monde. Rares sont ceux, aujourd'hui, qui n'ont pas fait leur baptême de l'air!
2. Voyager c'est sortir de son quotidien, de sa routine! C'est simplement l'évasion, les espaces inconnus! Cette conception est celle des amateurs de dépaysement. Pendant quelques jours on quitte donc son confort quotidien, et on doit s'adapter à d'autres conditions de vie: camping, marche, sport...
2. Le véritable voyageur, selon moi, c'est celui qui cherche à se dépayser dans un pays complètement inconnu qu'il découvrira seul et non dans un voyage organisé. Il l'aura minutieusement préparé à l'avance avec des guides, des lectures diverses, des cartes et aura fait son itinéraire.  
Il ira à la découverte du pays mais aussi des hommes et femmes qui y vivent et essaiera d'entrer en contact avec eux. Il goûtera la gastronomie de ce pays, humera ses odeurs, découvrira ses paysages... Il en reviendra plein d'impressions fortes, diverses et variées.

#### Lire et comprendre

### Texte 2. Les enfants et la télévision

#### Faites parler le texte

1. 1) Ils regardent la télévision pour deux raisons: tout d'abord pour mieux comprendre le monde et puis pour se divertir.

2)

Les enfants → la télévision	Les adultes → la télévision
<p>Ils regardent pour mieux comprendre le monde.</p> <p>Ils ne font presque pas la différence entre la réalité et la fiction.</p> <p>L'attention des enfants a du mal à se fixer.</p> <p>Ils saisissent une partie seulement de ce qu'ils voient et ne comprennent pas ce qui est implicite, ni les messages plus subtils.</p> <p>Ils ne savent pas faire des déductions.</p>	<p>Ils regardent «pour se divertir».</p> <p>Ils accordent peu d'importance à la télévision.</p> <p>Ils regardent avec une sorte de «crédulité consciente».</p> <p>L'attention des adultes se fixe sur ce qui les intéresse.</p> <p>Ils comprennent tout ce qu'ils voient.</p> <p>Ils savent en faire.</p>

2.

Connecteurs	Valeur
bien que	concession
aussi	addition
en revanche	opposition
en raison de	cause
donc	conséquence
si ... c'est parce que	cause
seulement	opposition
contrairement à	opposition
surtout	addition
par exemple	illustration
en revanche	opposition
à l'inverse	opposition

Ce sont ceux qui marquent une opposition, parce que le texte parle de la différence entre les enfants et les adultes à l'égard de la télévision.

3. 1) Les adultes savent différencier le réel et la fiction, et ils croient surtout aux choses réelles.
- 2) Les enfants ne sont pas capables de comprendre tout ce qui se passe dans le monde, donc la compréhension qu'ils ont du monde n'est pas globale, mais limitée.

- 3) La compréhension limitée que les enfants ont du monde ne leur permet pas de se défendre contre de fausses idées et, par conséquent, peut leur faire du mal.
- 4) Ils ne sont pas capables de comprendre ce qui est sous-entendu, ce qui n'est pas exprimé d'une façon manifeste (explicite).

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

### Enrichissez votre vocabulaire

- |                                   |                           |                          |                          |
|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>1.</b> 1. divertir<br>2. fixer | 3. inverser<br>4. motiver | 5. avouer<br>6. différer | 7. déduire<br>8. pouvoir |
|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
- 
- |  |  |
|--|--|
| <b>2.</b> 1. installation <i>f</i><br>2. compréhension <i>f</i><br>3. subtilité <i>f</i><br>4. regard <i>m</i> | 5. appel <i>m</i><br>6. amusement <i>m</i><br>7. justification <i>f</i><br>8. inversion <i>f</i> |
|--|--|
- 
- |  |   |
|--|---|
| <b>3.</b> 1. fixement<br>2. consciemment<br>3. différemment<br>4. longuement | 5. implicitement<br>6. subtilement<br>7. inversement<br>8. certainement |
|--|---|
- 
- 4.** 1. divertissement. 2. motiver. 3. inverser.  
4. motivations. 5. à heure fixe. 6. se fixera.  
7. totalement. 8. partiellement. 9. conclure, faire des déductions. 10. accordez.
- 5.** 1. implicitement. 2. consciemment. 3. divertissant.  
4. vulnérable. 5. en s'amusant (en se divertissant).  
6. mieux. 7. sans peine. 8. plus.
- 6.** 1. Tu regardes le même point. 2. Il les regarde fixement.  
3. exprès.

### Apprenons la grammaire

- 1.** 1. veulent. 2. seront. 3. vais t'aider. 4. avez réussi. 5. se passe. 6. était obligé. 7. pourra (pourront). 8. doit.  
9. sommes. 10. c'était eux.
- 2.** 1. plaît (plaisent). 2. s'écrit. 3. s'est réunie. 4. es.  
5. pourra (pourront). 6. se boit. 7. n'a dit. 8. vaincrait.  
9. dit (disent). 10. rapportera.

### Etude grammaticale du texte

3. 1. consciente. 2. divertissantes. 3. subtiles. 4. justifiée.  
5. longues. 6. fatigués. 7. courte. 8. émue.
4. 1. *f.* 2. *m.* 3. *f.* 4. *m.* 5. *m.* 6. *f.* 7. *m.* 8. *f.* 9. *f.*  
10. *m.* 11. *f.* 12. *f.*
5. La plupart des enfants, la télévision. Les westerns, la science fiction, toutes les émissions. Les films policiers et les films d'horreur. Des scènes de violence, la nuit. Les plus forts. La vulgarisation scientifique. Des volcans et du tremblement de terre.
6. A, devant, pour. A. A. De. Pour. Sur, de, —.
7. 1. ...qu'il sait... . 2. ...bien que je sache... . 3. ...qu'il ait déjà fait... . 4. ...sont (seront) faites... . 5. Bien que j'aie compris... . 6. ...je m'installe... .
8. 1. Si l'enfant dort mal la nuit, c'est parce qu'il regarde des scènes de violence.  
2. S'ils ne saisissent pas l'essentiel du film, c'est parce que les motivations et les intentions des personnages leur échappent.  
3. Si les enfants ont beaucoup de mal à faire la différence entre la réalité et la fiction, c'est parce qu'ils ont une compréhension limitée du monde.

### Orthographiez correctement

- |                 |                   |                |
|-----------------|-------------------|----------------|
| 1. enfant       | 7. importance     | 13. attention  |
| 2. différent    | 8. conscient      | 14. totalement |
| 3. devant       | 9. en revanche    | 15. séquence   |
| 4. généralement | 10. en s'amusant  | 16. intention  |
| 5. divertissant | 11. compréhension | 17. violence   |
| 6. comprendre   | 12. temps         | 18. exemple    |

### Corrigés (livre de l'élève)

#### Ecrire et s'exprimer

##### 1. En faveur des émissions pour enfants

Les programmes consacrés spécialement aux enfants sont de très bonne qualité et constituent un bon outil pédagogique. D'une part, ils

permettent de proposer des émissions variées: des dessins animés, jeux, émissions ayant un but pédagogique (découverte de la nature, des animaux, etc.). Les enfants, d'autre part, sont captivés par ces émissions, et les attendent avec impatience. Ils connaissent même le programme avec les horaires auxquels elles passent par cœur.

#### Contre le fait que les enfants regardent toutes les émissions

Les horaires de certaines émissions et leur contenu ne sont pas appropriés pour de jeunes spectateurs. Elles peuvent les choquer, les traumatiser, ou bien ils peuvent ne pas comprendre ou se méprendre sur le sens de l'émission. A mon avis, il faut être vigilant sur le genre de programmes qui sont proposés et ne pas laisser les enfants regarder n'importe quel programme.

2. Les émissions sur la vie des animaux sont captivantes car elles proposent de superbes reportages sur la faune. On y découvre des animaux inconnus dans de magnifiques paysages africains, américains ou sibériens. On y apprend leurs modes de vie, leurs habitudes. Regarder une telle émission c'est comme faire un safari en Afrique, ou une expédition en Sibérie.

### Lire et comprendre

#### **Texte 3. Les jeunes filles d'aujourd'hui**

##### **Faites parler le texte**

1. 1) Elles se voient indépendantes, c'est-à-dire qu'elles veulent pouvoir dire ce qu'elles pensent, rencontrer beaucoup de monde, être prêtes à se battre. Elles se voient aussi ambitieuses: elles souhaitent mener une vie active et diversifiée, se réaliser dans la vie professionnelle, «réussir» autant que les garçons; elles aiment la difficulté, le risque, la compétition.  
2) Elles sont nombreuses: 72% .  
3) Premièrement, si le partage des tâches familiales entre homme et femme se développe, et deuxièmement, si on s'approche des trente heures de travail par semaine pour tous.
2. 1) Quand on est une femme au foyer, on n'a pas de contacts professionnels, ni de vie sociale.  
2) Un grand désir de trouver un travail intéressant, de faire une carrière et d'avoir une vie active et diversifiée.  
3) Elles souhaitent avoir beaucoup d'occupations intéressantes: travailler, voyager, rencontrer beaucoup de monde...  
4) Elles veulent faire une carrière professionnellement, mais comprennent que pour elles, ce sera beaucoup plus difficile que pour les garçons, qu'elles devront faire plus d'efforts qu'eux pour réussir dans la vie.

3. Le mot qui me semble le mieux caractériser les jeunes filles d'aujourd'hui, c'est «indépendantes», parce qu'elles aspirent à la liberté personnelle. C'est le travail qu'elles mettent au centre de leur vie.

<b>Corrigés (cahier d'activités)</b>
--------------------------------------

**Enrichissez votre vocabulaire**

1. 1. aspiration *f* 6. grandeur *f*  
2. confrontation *f* 7. rencontre *f*  
3. déplaisir *m* 8. ressentiment *m*  
4. dessin *m* 9. renoncement *m*, renonciation *f*  
5. disposition *f* 10. planification *f*
2. 1. affirmation *f*, affirmatif 2. souhait *m*, souhaitable  
3. réussite *f*, réussi. 4. développement *m*, développé.
3. 1. absent, s'absenter. 2. échanger, changer, changement *m*. 3. progressif, progressiste, progresser.  
4. difficile, difficilement. 5. ambition *f*.
4. 1. l'armée active — une méthode active — la population active — un secrétaire actif  
2. une question complexe — un univers complexe — un problème complexe — un théorème complexe  
3. une somme considérable — une importance considérable — une foule considérable — un succès considérable  
4. un esprit indépendant — une jeune fille indépendante — un état indépendant — la presse indépendante  
5. un journal récent — une nouvelle récente — une invention récente — des événements récents
5. 1. ...des dépenses considérables. 2. ...un succès considérable. 3. ...un mécanisme complexe. 4. ...un employé très actif. 5. ...cet article récent. 6. ...un Etat indépendant. 7. ...une nouvelle toute récente.
6. 1. indispose. 2. un vieil article. 3. pris, occupé.  
4. complexe.
7. a) 1. Tu pourrais déterminer la quantité d'argent?  
2. Je trouve le temps long. 3. Il espère pouvoir partir demain. 4. Vous pouvez vous appuyer sur moi.

5. N'oubliez pas de m'inclure. 6. J'espère bien qu'il viendra. 7. Nous sommes quatre sans inclure mon chien. 8. Le petit Alain sait déterminer le nombre d'objets sur ses doigts. 9. Cela n'a pas d'importance. 10. Ses erreurs sont innombrables. 11. Il faut tenir compte de son opinion.

b) 1. J'essaie de varier mes lectures.

### Apprenons la grammaire

1. 1. qui. 2. dont. 3. de laquelle. 4. que. 5. où. 6. dont. 7. à qui. 8. auxquelles. 9. à quoi. 10. où.
2. 1. est. 2. puisse. 3. vienne (soit venu). 4. s'agisse. 5. s'agit. 6. soit. 7. puisse. 8. as cherché. 9. devrais (dois). 10. sommes venus.
3. 1. Oui, c'est le voyage le plus fatigant que j'aie jamais fait. 2. Oui, c'était la plus belle fille que nous ayons jamais vue. 3. Oui, c'est la plus triste histoire que j'aie jamais entendue. 4. Oui, c'est la chambre la plus confortable qu'il ait jamais louée. 5. Oui, ce sont les dictées les plus difficiles que nous ayons jamais écrites.
4. a) Est réussi. Revient. J'ai tourné, avez diminué.  
b) Avez dû. Faisaient remarquer, constituait. S'étonnaient.

### Etude grammaticale du texte

5. 1. ...pleine de risques. 2. ...l'absence de contacts. 3. ...femmes au foyer. 4. ...d'une liberté bien plus grande. 5. ...beaucoup de monde. 6. ...un univers complexe. 7. ...une vie active. 8. ...une importance considérable. 9. ...votre situation de famille? 10. ...les difficultés.
6. 1. dans. 2. comme. 3. pour. 4. de. 5. entre. 6. par.
7. 1. de. 2. —. 3. à. 4. de. 5. —. 6. —. 7. —.
8. 1. ce que. 2. ce qui. 3. ce qu'. 4. ce qui. 5. ce que. 6. ce qui.
9. 1. Elles disent qu'elles sont ambitieuses. 2. Elle affirme qu'elle aime la difficulté.
10. 1. quelle que. 2. quelles que. 3. quels que. 4. quel que.



## Orthographiez correctement

1. Cet individu ne me plaît pas.
2. Je me plais avec toi.
3. Cette situation lui déplaisait.
4. Faites-le, si ça vous plaît.
5. Il te plaira ici.
6. Cela te déplaît?

## Apprenons à traduire

- Une vie active, ça compte pour toi?
- Certainement. Chaque jeune homme ou jeune fille a le désir de (souhaite) se réaliser. Dans le futur, je ne voudrais pas être femme au foyer, ne pas travailler. Tu sais bien que la communication, le dialogue, c'est ce à quoi j'aspire. Et toi?
- Mais on peut se réaliser différemment. Moi, je préférerais la vie de famille.
- La famille? Dépendre d'un mari (de son mari)? Non. J'aime la compétition, le risque. Je voudrais être indépendante.
- Indépendante de quoi? Des tâches familiales? Mais il faudrait les partager entre homme et femme.
- Non, moi, je mettrais le travail au centre de ma vie.
- Tu es trop ambitieuse.
- Peut-être.

## Corrigés (livre de l'élève)

### Ecrire et s'exprimer

1. 1. A l'heure actuelle, la vie trépidante ne nous donne plus la possibilité de mijoter de bons petits plats. Faut-il le regretter ou s'en réjouir?  
Il est vrai que la cuisine «maison» a ses avantages: produits frais, goûteux, bien préparés, plats équilibrés. Mais d'un autre côté, celui qui fait la cuisine perd beaucoup de temps aux courses, à la préparation. N'est-ce pas une perte de temps au détriment des loisirs, des sorties entre amis, du repos ou du travail? Et puis il y a maintenant un tel choix de produits cuisinés dont la qualité est parfois très bonne! Alors pourquoi ne pas en profiter et se libérer de cette contrainte!
2. Le statut de la mère de famille n'est, à ce jour, pas reconnu. Et que penser de la mère de famille qui travaille? Exerce-t-elle deux professions?  
A mon avis, être femme au foyer est un métier à part entière, c'est être occupée du soir au matin et du matin au soir par l'entretien de la maison, les courses, les enfants, leurs devoirs et loisirs. C'est avoir le souci que sa maisonnée vive en bonne entente.  
D'un autre côté, cette femme occupe une position sociale et professionnelle dans son entreprise. Elle doit être compétente et

disponible. Il lui faut donc jongler avec les emplois du temps familiaux et professionnels, elle doit être très organisée!

3. Lorsque l'enfant paraît, dilemme pour la femme: soit elle décide de concilier travail et maternité, soit elle quitte son travail pour se consacrer à son rôle de mère.

Il est évident que la mère de famille a un rôle très important, et même fondamental à jouer auprès de son enfant. Elle, par sa présence et son attention constante de rassurer, lui fait découvrir son environnement, et lui apprend «la vie». L'enfant élevé par sa mère sera plus équilibré, plus serein, il se sentira entouré, protégé. Il pourra aborder dans de bonnes conditions son existence.

4. La beauté, ne serait-elle pas la qualité essentielle d'une jeune fille?

Malgré la tendance actuelle qui est de mettre en relief l'aspect physique de top modèles, je pense qu'il ne faut pas seulement s'arrêter à cela. A mon avis, la principale ou l'une des principales qualités d'une jeune fille pourrait être la joie de vivre. Cette soif de découvrir la vie à pleines dents, cette curiosité intellectuelle qui poussent les individus à être ouverts et actifs.

5. Il ne fait aucun doute que les jeunes filles actuelles sont beaucoup plus libres que celles des générations précédentes. La société a heureusement évolué dans le bon sens pour le sexe féminin. Les femmes ont accès maintenant à pratiquement toutes les professions et donc à tous les établissements d'enseignement supérieur. La possibilité d'avoir accès à l'éducation et à l'instruction a joué un grand rôle dans la conquête de la liberté. Elles ont un rôle dans la conquête de la liberté. Elles ont un rôle social à jouer et peuvent l'assumer car elles sont, pour un grand nombre, indépendantes financièrement. Elles ont un rôle politique à jouer, elles sont de plus en plus présentes dans ce domaine, qui était, encore il y a quelques années, réservé aux hommes! Elles ont un rôle économique à jouer, elles sont des consommatrices éclairées.

## Lire et comprendre

### **Texte 4.**

#### **Faites parler le texte**

##### **1. «L'indifférence et l'intolérance».**

2. 1) C'est le thème du danger de l'indifférence et de l'intolérance pour la communauté des humains.
- 2) Le plus d'importance est accordée à l'intolérance, parce qu'elle conduit à la domination et à l'extermination des hommes en raison de leur race, de leur croyance, de leurs visions ou de leurs mœurs.
- 3) L'auteur proteste contre l'indifférence et l'intolérance qui sont destructeurs et nuisibles à l'espèce humaine. Il estime que l'unité de l'espèce humaine ne contredit pas la diversité des cultures, des héritages, des climats, des races, des croyances, des visions, des mœurs, qu'il accepte et qu'il aime.

- 4) Les procédés essentiels qu'il emploie, ce sont les liens logiques et les connecteurs qui les traduisent:

Valeur	Connecteurs
opposition cause	mais (2 fois), et pourtant, au contraire même puisque, faute de, parce que (6 fois), car (2 fois)

- 5) Elle n'est pas la même. D'abord, quand E. Pisani parle de l'indifférence, il emploie surtout les liens logiques (et les connecteurs) d'opposition. Puis, quand il aborde le problème de l'intolérance, l'auteur y ajoute les liens de cause pour convaincre le lecteur du danger que représente ce mal.

### Corrigés (cahier d'activités)

#### Enrichissez votre vocabulaire

1. 1. uniforme. 2. ample. 3. parent, parental. 4. commun, communautaire. 5. fade. 6. douloureux. 7. solidaire. 8. autonome.
2. 1. détruire. 2. dominer. 3. alterner. 4. exterminer. 5. refuser. 6. voir.
3. 1. croyant *m*, croire. 2. balance *f*, balancement *m*. 3. impérialisme *m* (empereur *m*, impératrice *f*), impérieusement. 4. infinité *f*, fin, infiniment. 5. intolérant, tolérant, tolérance. 6. prétexte *m*. 7. perte *f*.
4. 1. sanglante. 2. tolérante. 3. supérieures. 4. fade. 5. solidaires.
5. 1. ronge. 2. remettre en question. 3. ébranler. 4. t'en prendre. 5. périr. 6. sont en quête.
6. 1. infinie. 2. amplifier. 3. croyant. 4. supérieure. 5. discrète. 6. ample. 7. de la sympathie.
7. 1. Leurs points de vue sont communs, coïncident. 2. C'est l'ensemble des personnes parlant la même langue, ayant la même culture.

3. Il est plus préoccupé de ses propres intérêts que de ceux de la communauté.
4. C'est un paysage qui a la même forme, le même aspect.
5. C'est une raison apparente qui cache le vrai motif d'un projet.
6. C'est une source qu'on ne peut pas épuiser.
7. Les peuples de races et de cultures différentes coexistent pacifiquement.

### Etude grammaticale du texte

1. 1. Nous ne nous sommes plus écoutés; nous ne nous sommes plus vus. 2. Cette figure géométrique s'est vite construite. 3. Elles se sont adaptées à ces conditions. 4. Ils se sont apparentés à la bourgeoisie. 5. Les communautés élémentaires se sont affadiées.
2. 1. — Oui, on va en parler. 2. — Non, elle ne la refuse pas. 3. — Oui, il en est doué. 4. — Non, ils ne s'y prendront pas. 5. — Oui, tous peuvent s'y adapter. 6. — Non, ils n'en sont pas capables. 7. — Oui, elle le prétexte.
3. 1. Ton idée est aussi originale que la sienne. 2. Leur culture est différente de la nôtre. 3. Notre solidarité ressemble à la vôtre. 4. Leurs relations me rappellent les nôtres. 5. Ton ouvrage n'est pas supérieur au mien. 6. Votre peuple est aussi nombreux que le leur.
4. 1. Les relations réciproques. 2. Des paroles impérieuses. 3. Les communautés élémentaires. 4. Des monologues intarissables. 5. Les sociétés occidentales et orientales. 6. Des larmes silencieuses. 7. Des discours infinis. 8. Des remarques nombreuses.
5. 1. Elle s'habille discrètement. 2. Il aime tout le monde, et réciproquement. 3. Ils ont été douloureusement éprouvés. 4. Il est gravement malade.
6. 1. de. 2. à. 3. de, pour. 4. à. 5. de.

### Orthographiez correctement

- |                       |                        |                        |
|-----------------------|------------------------|------------------------|
| 1. relation <i>f</i>  | 3. démocratie <i>f</i> | 5. vibration <i>f</i>  |
| 2. sympathie <i>f</i> | 4. négation <i>f</i>   | 6. antipathie <i>f</i> |

## Apprenons à traduire

### 2. (*Livre de l'élève*)

1. Это превосходит наши ожидания.
2. Одно из проявлений нетерпимости — это расизм.
3. Зло подтачивает не людей, а их взаимоотношения.

<h3>Corrigés (livre de l'élève)</h3>
--------------------------------------

### Ecrire et s'exprimer

1. 1. Par définition, je ne peux pas me sentir indifférent(e) à ce qui se passe autour de moi que ce soit à la pauvreté des gens, à leur maladie ou aux problèmes de notre planète. Par une attitude d'indifférence, chaque individu s'enferme dans un individualisme forcené et refuse d'être à l'écoute de l'autre, que ce soit son proche parent ou son voisin. Etre indifférent à tout et à tous, c'est vivre en dehors du monde réel.
2. Ce qui me choque au sein de mon école, c'est l'intolérance des élèves les uns envers les autres. Cette intolérance est perceptible non seulement dans leurs actes, mais aussi dans leurs paroles. Dans leur comportement, elle se traduit par des relations violentes, coups, cris, etc.; et les paroles accompagnent cette violence gratuite (insultes, grossièretés, obscénités...). Cette intolérance peut être le fruit d'une jalousie, de rapports difficiles dans les familles... .  
Cette atmosphère tendue se répercute sur les rapports entre élèves et professeurs.
3. J'aime beaucoup les animaux et surtout les chats. Il est sûr que, si un jour, je trouve un animal blessé, et surtout un chat, dans la rue, je ne pourrai rester indifférent(e) à sa détresse et à sa douleur. Je pense que j'essaierai de l'approcher sans l'effrayer et lui prodiguerai les meilleurs soins et le réconforterai.
4. Si je suis très fatigué(e), il est certain que je réagirai mal au tapage de mon voisin, surtout si je dois aller à l'école (au lycée, au collège) le lendemain. Au contraire, si mon humeur est à la fête, j'irai taper à sa porte avec des gâteaux (une boîte de chocolat), et je m'associerai à la gaieté ambiante.

## GLOSSAIRE

<b>B</b>	
barème <i>m</i>	количество баллов, предусмотренное для каждого критерия в шкале оценивания
<b>C</b>	
consigne <i>f</i>	указание, инструкция по выполнению; не путать с devoir (= домашнее задание)
construire son exposé	составить рассказ, соблюдая правила его построения: вступление, основная часть, заключение ( <i>syn.</i> structurer son exposé)
<b>D</b>	
Le DELF (Diplôme d'Études en Langue Française) et le DALF (Diplôme Approfondi de Langue Française)	Французские дипломы, которые были созданы Министерством образования Франции (22 мая 1985 г.) для официальной сертификации иностранцев, владеющих французским языком как иностранным. В 2005 году после подписания Францией документа <i>Европейские требования к владению иностранным языком</i> , дипломы DELF-DALF были перестроены в соответствии с шестиуровневой шкалой, разработанной для оценивания коммуникативной компетенции: DELF A1, DELF A2, DELF B1, DELF B2, DALF C1, DALF C2. Дипломы не имеют ограничений срока действия
démarche <i>f</i> pédagogique	алгоритм/методика работы преподавателя
dialogue <i>m</i> simulé	обмен репликами в строгом соответствии с полученной ролью и ситуацией общения
document <i>m</i> iconographique	документ, содержащий информацию в виде рисунка, фотографии, рекламного проспекта, схемы, графика; он может сопровождаться небольшим текстом
<b>E</b>	
exposé <i>m</i> oral descriptif	устный рассказ-описание на темы повседневной жизни
exposé <i>m</i> oral argumentatif	устное рассуждение, включающее анализ аргументов за и против с целью обоснования избранной позиции
<b>F</b>	
fiche <i>f</i> thématique	карточка, содержащая слова и выражения по изучаемой теме

<b>G</b> grille <i>f</i> d'évaluation	шкала оценивания: список иерархически упорядоченных критериев оценивания с указанием баллов за каждый из них
<b>I</b> identifier le document  instantané <i>m</i>	определить тип документа, его назначение, содержание, время появления, авторство  моментальный снимок
<b>M</b>  mise <i>f</i> en page	  расположение текста в соответствии с правилами оформления изучаемого письменного документа
<b>P</b>  photo <i>f</i> posée	  фотография, для которой надо позировать
<b>S</b>  savoir-faire <i>m</i> requis  suggestion <i>f</i> d'activités	  необходимые (требуемые) умения и навыки  предложение по организации работы
<b>T</b>  texte <i>m</i> argumentatif  texte <i>m</i> informatif  texte <i>m</i> narratif  Le TCF (Test de connaissance du français)  TBI  TIC	  письменное рассуждение, включающее анализ аргументов за и против с целью обоснования избранной позиции  письменный текст-сообщение, содержащий информацию объективного характера  письменный текст, повествующий о людях и событиях с указанием времени и места  Тестовые задания по французскому языку, разрабатываемые в соответствии с шестиуровневой шкалой оценивания коммуникативной компетенции: уровни A1, A2, B1, B2, C1, C2. Тестирование проводится с 2005 года с целью официальной сертификации коммуникативной компетенции иностранцев, владеющих французским языком как иностранным. Срок действия получаемого сертификата 2 года  tableau <i>m</i> blanc interactif  technologies <i>f pl</i> de l'information et de la communication

## СОДЕРЖАНИЕ

Методическая записка .....	3
Общая характеристика УМК .....	—
Структура УМК .....	—
Содержание УМК .....	4
Характеристика разделов, учебные материалы и работа с ними .....	8
Алгоритм работы .....	16
Электронная форма учебника .....	19
Dossier 1 .....	21
Activités orales .....	—
Activités diverses .....	34
Activités écrites .....	44
Dossier 2 .....	63
Activités orales .....	—
Activités diverses .....	79
Activités écrites .....	84
Dossier 3 .....	95
Activités orales .....	—
Activités diverses .....	103
Activités écrites .....	113
Проектная работа .....	124
Dossier 4 .....	127
Activités orales .....	—
Activités diverses .....	138
Activités écrites .....	140
Glossaire .....	157



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение



ИНСТИТУТ СТРАТЕГИИ  
РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ

**ОДОБРЕНА РЕШЕНИЕМ ФЕДЕРАЛЬНОГО УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО  
ОБЪЕДИНЕНИЯ ПО ОБЩЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ,**  
протокол 8/22 от 14.10.2022 г.

---

ПРИМЕРНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
СРЕДНЕГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ

(для 10—11 классов образовательных организаций)

МОСКВА  
2022

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>Пояснительная записка</b> . . . . .	4
Общая характеристика учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень» . . . . .	6
Цели учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень» . . . . .	7
Место учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень» в учебном плане . . . . .	9
<b>Содержание учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень»</b> . . . . .	11
10 класс . . . . .	11
11 класс . . . . .	21
<b>Планируемые результаты освоения учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень»</b> . . . . .	32
Личностные результаты . . . . .	32
Метапредметные результаты . . . . .	35
Предметные результаты . . . . .	39
10 класс . . . . .	39
11 класс . . . . .	45
<b>Тематическое планирование. Углублённый уровень</b> . . . .	52
10 класс . . . . .	52
11 класс . . . . .	64

## **ПРИМЕРНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ (ДЛЯ 10–11 КЛАССОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ)**

Примерная рабочая программа по французскому языку на уровне среднего общего образования (углублённый уровень) составлена на основе «Требований к результатам освоения основной образовательной программы», представленных в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего общего образования (Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2012 № 413 с изменениями, внесёнными приказами Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.12.2014 № 1645, от 31.12.2015 № 1578, от 29.06.2017 № 613, приказами Министерства просвещения Российской Федерации от 24.09.2020 № 519, от 11.12.2020 № 712, далее ФГОС СОО), Примерной основной образовательной программой среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (Протокол от 28.06.2016 № 2/16), с учётом распределённых по классам проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы среднего общего образования и элементов содержания, представленных в Универсальном кодификаторе по иностранному (французскому) языку (одобрено решением ФУМО от 12.04.2021 г., Протокол № 1/21), а также на основе характеристики планируемых результатов духовно-нравственного развития, воспитания и социализации обучающихся, представленной в Примерной программе воспитания (одобрено решением ФУМО от 12.06.2020 г.).

### **ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

---

Иностранный язык в общеобразовательной школе изучается на двух уровнях: **базовом и углублённом**. Названные уровни имеют общее содержательное ядро, что позволяет реализовывать углублённое изучение иностранного языка в рамках учебных заведений, отдельных классов и индивидуальных образовательных траекторий, реализуя принципы дифференциации и индивидуализации обучения в большей степени, чем на базовом уровне.

Углублённый уровень усвоения учебного предмета «Иностранный язык» ориентирован как на формирование целост-

ных представлений обучающихся о мире, об общечеловеческих ценностях, о важности общения с целью достижения взаимопонимания и о языке как средстве межличностного и межкультурного общения, так и на формирование определённого объёма систематических научных знаний и способов учебных/познавательных действий, позволяющего решать коммуникативные задачи более высокого уровня, в ситуациях неофициального и официального общения. Соответственно, углублённый уровень позволяет не только более детально изучить содержание курса базового уровня, но и овладеть бóльшим объёмом языковых средств (лексики и грамматики), выйти на более высокий уровень развития коммуникативных умений в устной и письменной речи, овладеть более обширным набором коммуникативных и познавательных действий.

Примерная рабочая программа для углублённого уровня является ориентиром для составления рабочих программ по предмету: она даёт представление о целях образования, развития, воспитания и социализации обучающихся на старшей ступени среднего общего образования, путях формирования системы знаний, умений и способов деятельности у обучающихся на углублённом уровне средствами учебного предмета «Иностранный (французский) язык»; определяет инвариантную (обязательную) часть содержания учебного курса по французскому языку как учебному предмету, за пределами которой остаётся возможность выбора вариативной составляющей содержания образования в плане порядка изучения тем, некоторого расширения объёма содержания и его детализации.

Примерная рабочая программа для углублённого уровня устанавливает распределение обязательного предметного содержания по годам обучения; предусматривает примерный ресурс учебного времени, выделяемого на изучение тем/разделов курса, учитывает особенности изучения французского языка, исходя из его лингвистических особенностей и структуры родного (русского) языка обучающихся, межпредметных связей французского языка с содержанием других общеобразовательных предметов, изучаемых в 10–11 классах, а также с учётом возрастных особенностей обучающихся. В Примерной рабочей программе для старшей ступени средней общеобразовательной школы предусмотрено дальнейшее совершенствование и развитие сформированных иноязычных речевых умений обучающихся и использование ими языковых средств,

представленных в примерных рабочих программах начального общего и основного общего образования, что обеспечивает преемственность между этапами общего образования по французскому языку. При этом содержание Примерной программы среднего общего образования имеет особенности, обусловленные задачами развития, обучения и воспитания обучающихся заданными социальными требованиями к уровню развития их личностных и познавательных качеств, предметным содержанием системы среднего общего образования, а также возрастными психологическими особенностями обучающихся 16–17 лет.

Личностные, метапредметные и предметные результаты представлены в программе с учётом особенностей преподавания французского языка в средней общеобразовательной школе на **углублённом** уровне на основе отечественных методических традиций построения школьного курса французского языка и в соответствии с новыми реалиями и тенденциями развития общего образования.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ»**

Учебному предмету «Иностранный (французский) язык» принадлежит важное место в системе общего среднего образования и воспитания современного школьника в условиях поликультурного и многоязычного мира. Изучение иностранного языка направлено на формирование коммуникативной культуры обучающихся, осознание роли языка как инструмента межличностного и межкультурного взаимодействия, способствует их общему речевому развитию, воспитанию гражданской идентичности, расширению кругозора, воспитанию чувств и эмоций.

Предметные знания и способы деятельности, осваиваемые обучающимися при изучении иностранного языка, находят применение в рамках образовательного процесса при изучении других предметных областей, становятся значимыми для формирования положительных качеств личности. Таким образом, они ориентированы на формирование как метапредметных, так и личностных результатов обучения.

В настоящее время происходит трансформация взглядов на владение иностранным языком, связанная с усилением обще-

ственных запросов на квалифицированных и мобильных людей, способных быстро адаптироваться к изменяющимся условиям жизни, овладевать новыми компетенциями. Владение иностранным языком обеспечивает быстрый доступ к передовым международным научным и технологическим достижениям, расширяет возможности образования и самообразования. Чтение и обсуждение текстов из разных предметных областей способствует развитию учебно-исследовательских умений и формированию навыков профессионального общения. Владение иностранным языком рассматривается сейчас как преимущество для достижения успеха в будущей профессии. Поэтому иностранный язык можно считать универсальным предметом, который привлекает внимание современного старшеклассника независимо от выбранных им профильных предметов (математика, история, физика и др.). Таким образом, владение иностранным языком становится одним из важнейших средств социализации, самовыражения и успешной профессиональной деятельности выпускника средней общеобразовательной школы.

Возрастает значимость владения иностранными языками как в качестве первого, так и второго языка. Расширение номенклатуры изучаемых иностранных языков соответствует стратегическим интересам России в эпоху постглобализации и многополярного мира. Знание родного языка экономического или политического партнёра обеспечивает более эффективное общение, учитывающее особенности менталитета и культуры партнёра, что позволяет успешнее приходить к консенсусу при проведении переговоров, решении возникающих проблем с целью достижения поставленных задач, избегая при этом конфликтов.

Естественно, возрастание значимости владения иностранными языками приводит к переосмыслению целей и содержания обучения предмету на углублённом уровне.

## **ЦЕЛИ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ»**

Исходя из вышесказанного, цели иноязычного образования становятся более сложными по структуре, формулируются на ценностном, когнитивном и прагматическом уровнях и соответственно воплощаются в личностных, метапредмет-

ных и предметных результатах. Иностранный язык признаётся не только средством общения, но и ценным ресурсом личности для социальной адаптации и самореализации (в том числе в профессии), инструментом развития умений поиска, обработки и использования информации в познавательных целях; одним из средств воспитания качеств гражданина, патриота, развития национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных стран и народов.

На прагматическом уровне **целью иноязычного образования** на старшей ступени общего образования провозглашено развитие и совершенствование коммуникативной компетенции обучающихся, сформированной на предыдущих ступенях, в единстве таких её составляющих, как речевая, языковая, социокультурная, компенсаторная и метапредметная компетенции:

- *речевая компетенция* — развитие на углублённом уровне коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письменной речи), а также формирование умения перевода с иностранного (французского) на родной язык (как разновидность языкового посредничества), которое признаётся важнейшей компетенцией в плане владения иностранным языком;
- *языковая компетенция* — овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, пунктуационными, лексическими, грамматическими) в соответствии с отобранными темами общения; освоение знаний о языковых явлениях французского языка, разных способах выражения мысли в родном и французском языках;
- *социокультурная/межкультурная компетенция* — приобщение к культуре, традициям франкоговорящих стран в рамках тем и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся на старшей ступени общего образования; формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;
- *компенсаторная компетенция* — развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств французского языка при получении и передаче информации;
- *метапредметная/учебно-познавательная компетенция* — развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания.

Наряду с иноязычной коммуникативной компетенцией в процессе овладения иностранным языком формируются ключевые универсальные учебные компетенции, включающие *образовательную, ценностно-ориентационную, общекультурную, учебно-познавательную, информационную, социально-трудовую компетенции и компетенцию личностного самосовершенствования.*

В соответствии с личностно ориентированной парадигмой образования основными подходами к обучению иностранным языкам признаются *компетентностный, системно-деятельностный, межкультурный и коммуникативно-когнитивный.* Совокупность перечисленных подходов предполагает возможность реализовать поставленные цели иноязычного образования на старшей ступени общего образования, добиться достижения планируемых результатов на углублённом уровне в рамках содержания обучения, отобранного для данной ступени общего образования при использовании новых педагогических технологий и возможностей цифровой образовательной среды.

## **МЕСТО УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ» В УЧЕБНОМ ПЛАНЕ**

Обязательный учебный предмет «Иностранный язык» входит в предметную область «Иностранные языки» наряду с предметом «Второй иностранный язык», изучение которого происходит при наличии потребности у обучающихся и при условии, что у образовательной организации имеется достаточная кадровая, техническая и материальная обеспеченность, позволяющая достигнуть предметных результатов, заявленных во ФГОС СОО.

Обязательный учебный предмет «Иностранный язык» изучается со 2 по 11 класс. На этапе среднего общего образования минимально допустимое количество учебных часов, выделяемых на углублённое изучение первого иностранного языка — 5 часов в неделю, что составляет по 175 учебных часов в 10 и 11 классах (суммарно 350 часов за два года обучения).

Требования к предметным результатам для среднего общего образования констатируют необходимость к окончанию 11 класса владения умением общаться на иностранном (фран-



цузском) языке в разных формах (устно и письменно, непосредственно и опосредованно, в том числе через Интернет) на уровне, **превышающем пороговый уровень**, достаточном для делового общения в рамках выбранного профиля.

Достижение уровня владения иностранным (французским) языком, превышающего пороговый, позволяет выпускникам российской школы использовать его для общения, в том числе для делового общения в рамках выбранного профиля, в устной и письменной форме как с носителями изучаемого иностранного (французского) языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения. Кроме того, владение иностранным (французским) языком на уровне, превышающем пороговый, позволяет использовать иностранный (французский) язык как средство для поиска, получения и обработки информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях; использовать словари и справочники на иностранном языке, в том числе информационно-справочные системы в электронной форме.

**Углублённый уровень** нацелен на расширение знаний обучающихся в других предметных областях средствами предмета «Иностранный (французский) язык» с целью подготовки к последующему профессиональному образованию. Углублённый уровень овладения иностранным языком может рассматриваться как основа для профориентационной траектории обучения, предполагающей продолжение образования в соответствующих высших профессиональных учебных заведениях, например лингвистического профиля.

Примерная рабочая программа состоит из четырёх разделов: 1) пояснительная записка; 2) содержание учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень» по годам обучения (10 и 11 классы); 3) планируемые результаты (личностные и метапредметные результаты изучения учебного предмета «Иностранный (французский) язык. Углублённый уровень» на уровне среднего общего образования; предметные результаты по французскому языку по годам обучения (10 и 11 классы); 4) тематическое планирование по годам обучения (10 и 11 классы).

# **СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ»**

---

## **10 класс**

### **Коммуникативные умения**

Развитие умения общаться в устной и письменной форме, используя рецептивные и продуктивные виды речевой деятельности в рамках тематического содержания речи.

- Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения в семье, с друзьями и знакомыми. Конфликтные ситуации, их предупреждение и разрешение.
- Внешность и характеристика человека, литературного персонажа.
- Здоровый образ жизни и забота о здоровье: режим труда и отдыха, спорт, сбалансированное питание, посещение врача. Отказ от вредных привычек.
- Школьное образование, школьная жизнь, школьные праздники. Переписка с зарубежными сверстниками. Взаимоотношения в школе. Проблемы и решения. Права и обязанности старшеклассника.
- Современный мир профессий. Проблемы выбора профессии (возможности продолжения образования в высшей школе, в профессиональном колледже, подработка для школьника). Роль иностранного языка в планах на будущее.
- Молодёжь в современном обществе. Досуг молодёжи: чтение, кино, театр, музыка, музеи, Интернет, компьютерные игры, социальные сети. Любовь и дружба.
- Покупки: одежда, обувь и продукты питания. Карманные деньги. Молодёжная мода.
- Деловое общение: особенности делового общения, деловая этика, деловая переписка, публичное выступление.
- Туризм. Виды отдыха. Путешествия по России и зарубежным странам. Виртуальные путешествия.
- Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Стихийные бедствия.
- Условия проживания в городской/сельской местности.
- Технический прогресс: перспективы и последствия. Современные средства связи (мобильные телефоны, смартфоны, планшеты, компьютеры). Интернет-безопасность.
- Проблемы современной цивилизации.

- Родная страна и страна/страны изучаемого языка: географическое положение, столицы и крупные города, регионы; государственное устройство; система образования, достопримечательности, культурные особенности (национальные и популярные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи); страницы истории.
- Выдающиеся люди родной страны и страны/стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, путешественники, спортсмены, актёры и т. д.

## Виды речевой деятельности

### *Говорение*

Развитие коммуникативных умений *диалогической речи*, на базе умений, сформированных в основной школе, а именно умений вести разные виды диалога (диалог этикетного характера, диалог-побуждение к действию, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями; комбинированный диалог, включающий разные виды диалогов); умений вести полилог, в том числе в форме дискуссии:

*диалог этикетного характера*: начинать, поддерживать и заканчивать разговор, вежливо переспрашивать; выражать согласие/отказ; выражать благодарность; поздравлять с праздником, выражать пожелания и вежливо реагировать на поздравление;

*диалог-побуждение к действию*: обращаться с просьбой, вежливо соглашаться/не соглашаться выполнить просьбу; давать совет и принимать/не принимать совет; приглашать собеседника к совместной деятельности, аргументируя своё приглашение; вежливо соглашаться/не соглашаться на предложение собеседника, объясняя причину своего решения;

*диалог-расспрос*: сообщать фактическую информацию, отвечая на вопросы разных видов; выражать своё отношение к обсуждаемым фактам и событиям; запрашивать интересующую информацию; переходить с позиции спрашивающего на позицию отвечающего и наоборот;

*диалог-обмен мнениями*: выражать свою точку зрения и обосновывать её, высказывать своё согласие/несогласие с точкой зрения собеседника, выражать сомнение, давать эмоциональную оценку обсуждаемым событиям: восхищение, удивление, радость, огорчение и т. д.; выражать эмоциональную поддержку собеседнику;

*полилог*: запрашивать информацию и обмениваться ею с участниками полилога; высказывать и аргументировать свою точку зрения; возражать, расспрашивать участников полилога и уточнять их мнения и точки зрения; брать на себя инициативу в обсуждении, внося пояснения/дополнения; выражать эмоциональное отношение к обсуждаемому вопросу; соблюдать речевые нормы и правила поведения, принятые в странах изучаемого языка.

Названные умения диалогической речи, включая умение вести полилог, развиваются в стандартных ситуациях неофициального и официального общения в рамках тематического содержания речи 10 класса с опорой на речевые ситуации, иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы и без опоры с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка.

Объём диалога — до 10 реплик со стороны каждого собеседника.

Развитие коммуникативных умений *монологической речи* на базе умений, сформированных в основной школе:

создание устных связных монологических высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи: описание (предмета, местности, внешности и одежды человека), характеристика (черты характера реального человека или литературного персонажа); повествование/сообщение; рассуждение. Данные умения монологической речи развиваются в рамках тематического содержания речи 10 класса с опорой на ключевые слова, план и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы, инфографику и без опоры;

пересказ основного содержания прочитанного/прослушанного текста без опоры на план, ключевые слова с выражением своего отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте;

создание сообщений в связи с прочитанным/прослушанным текстом с выражением своего отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте;

устное представление (презентация) результатов выполненной проектной работы.

Объём монологического высказывания — до 16 фраз.

### ***Аудирование***

Развитие коммуникативных умений аудирования на базе умений, сформированных в основной школе: понимание на слух аутентичных текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления, с использованием языковой и контек-

стуальной догадки, с разной глубиной проникновения в их содержание в зависимости от поставленной коммуникативной задачи: с пониманием основного содержания; с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным и точным пониманием всей информации.

*Аудирование с пониманием основного содержания текста* предполагает умения определять основную тему/идею и главные факты/события в воспринимаемом на слух тексте; отделять главную информацию от второстепенной; прогнозировать содержание текста по началу сообщения; игнорировать незнакомые слова, несущественные для понимания основного содержания.

*Аудирование с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации* предполагает умение выделять данную информацию, представленную в эксплицитной (явной) и имплицитной (неявной) форме, в воспринимаемом на слух тексте.

*Аудирование с полным и точным пониманием всей информации, данной в тексте*, предусматривает умения понимать взаимосвязь между фактами, причинами, событиями; устанавливать последовательность фактов и событий; определять отношение говорящего к предмету обсуждения; догадываться из контекста о значении незнакомых слов.

Тексты для аудирования: диалог (беседа), интервью, высказывания собеседников в ситуациях повседневного общения, рассказ, сообщение информационного характера, объявление, реклама, лекция.

Время звучания текста/текстов для аудирования — до 3 мин.

### ***Смысловое чтение***

Развитие сформированных в основной школе умений читать про себя и понимать с использованием языковой и контекстуальной догадки аутентичные тексты разных жанров и стилей, содержащие неизученные языковые явления, с разной глубиной проникновения в их содержание в зависимости от поставленной коммуникативной задачи: с пониманием основного содержания; с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным и точным пониманием содержания прочитанного текста.

*Чтение с пониманием основного содержания текста* предполагает умения: определять тему/основную мысль, выделять главные факты/события; прогнозировать содержание текста по заголовку/началу текста; определять логическую последовательность главных фактов, событий; игнорировать незнакомые слова, несущественные для понимания основного содержания.

*Чтение с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации* предполагает умение находить в прочитанном тексте и понимать данную информацию, представленную в эксплицитной (явной) и имплицитной (неявной) форме; оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения коммуникативной задачи.

В ходе чтения с полным пониманием содержания аутентичных текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления, формируются и развиваются умения полно и точно понимать текст на основе его информационной переработки (смыслового и структурного анализа отдельных частей текста, выборочного перевода); устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий.

*Чтение несплошных текстов* (таблиц, диаграмм, графиков, схем, инфографики и т. д.) и понимание представленной в них информации.

Тексты для чтения: диалог (беседа), интервью, рассказ, отрывок из художественного произведения, статья научно-популярного характера, сообщение информационного характера, статья публицистического характера, объявление, памятка, инструкция, электронное сообщение личного характера, стихотворение.

Объём текста/текстов для чтения — 700–800 слов.

### ***Письменная речь***

Развитие умений письменной речи на базе умений, сформированных в основной школе:

*заполнение анкет и формуляров* в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

*написание резюме (CV)* с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

*написание электронного сообщения личного характера* в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка. Объём сообщения — до 140 слов;

*написание официального (делового) письма*, в том числе и электронного, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка. Объём официального (делового) письма — до 140 слов;

*создание небольшого письменного высказывания* (в том числе аннотации, рассказа, рецензии, статьи и т. д.) на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослу-

шанного текста с опорой или без опоры на образец. Объем письменного высказывания — до 160 слов;

*заполнение таблицы:* краткая фиксация содержания прочитанного/прослушанного текста или дополнение информации в таблице;

*создание письменного высказывания с элементами рассуждения* на основе таблицы, графика, диаграммы и письменного высказывания типа «Моё мнение», «За и против». Объем письменного высказывания — до 250 слов;

*письменное представление результатов выполненной проектной работы*, в том числе в форме презентации. Объем — до 250 слов.

### ***Перевод как особый вид речевой деятельности***

*Предпереводческий анализ текста*, выявление возможных переводческих трудностей и путей их преодоления.

*Сопоставительный анализ оригинала и перевода* и объективная оценка качества перевода.

*Письменный перевод с французского языка на русский* аутентичных текстов научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.

## **Языковые знания и навыки**

### ***Фонетическая сторона речи***

*Различение на слух и адекватное, без ошибок, ведущих к сбою в коммуникации, произнесение слов с соблюдением правильного ударения и фраз/предложений с соблюдением основных ритмико-интонационных особенностей*, в том числе правил *enchaînement* и *liaison* внутри ритмических групп.

*Чтение вслух* аутентичных текстов, построенных в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрирующее понимание текста.

Тексты для чтения вслух: сообщение информационного характера, отрывок из статьи научно-популярного характера, рассказ, диалог (беседа), интервью. Объем текста для чтения вслух — до 160 слов.

### ***Орфография и пунктуация***

*Правильное написание изученных слов.*

*Правильная расстановка знаков препинания* в письменных высказываниях: запятой при перечислении, обращении и при выделении вводных слов; апострофа; точки, вопросительного,

восклицательного знака в конце предложения, отсутствие точки после заголовка.

*Пунктуационно правильное*, в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка, *оформление электронного сообщения личного характера*: постановка запятой после обращения и завершающей фразы; точки после выражения надежды на дальнейший контакт; отсутствие точки после подписи.

*Пунктуационно правильное оформление прямой речи* в соответствии с нормами изучаемого языка: использование запятой и тире перед словами автора после прямой речи/двоеточия после слов автора перед прямой речью, заключение прямой речи в кавычки.

*Пунктуационно правильное*, в соответствии с принятыми в стране/странах изучаемого языка нормами официального общения, *оформление официального (делового) письма*, в том числе и электронного.

### ***Лексическая сторона речи***

*Распознавание в звучащем и письменном тексте и употребление в устной и письменной речи* лексических единиц (слов, в том числе многозначных; словосочетаний; речевых клише; средств логической связи), обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи 10 класса, с соблюдением существующей во французском языке нормы лексической сочетаемости.

Объём — 1400 лексических единиц для продуктивного использования (включая 1300 лексических единиц, изученных ранее) и 1550 лексических единиц для рецептивного усвоения (включая 1400 лексических единиц продуктивного минимума).

Основные способы словообразования:

*а) аффиксация*: образование

— глаголов при помощи префиксов *dé-/des-/dis-*, *re-/ré-/r-/res-*;

— имён существительных при помощи префиксов *in-*, *im-*, *mé-* и суффиксов *-ence/-ance*, *-esse*, *-ure*, *-issement*, *-age*, *-issage*, *-er/-ère*, *-eur/-euse*, *-ien/-ienne*, *-aire*, *-erie*, *-ette*;

— имён прилагательных при помощи префиксов *inter-*, *in-*, *im-*, *mé-* и суффиксов *-el/-elle*, *-al/-ale*, *-ien/-ienne*, *-ile*, *-il/-ille*, *-able/-ible*, *-atif/-ative*, *-ique*, *-ant/ante*;

— наречий при помощи префиксов *in-/im-* и суффиксов *-ment*, *-emment/-amment*;

— числительных при помощи суффиксов *-ier/-ière*, *-ième*;



б) *словосложение*: образование сложных существительных путём соединения

— основ существительных (porte-fenêtre);

— основы прилагательного с основой существительного (cybercafé);

— основы/основ существительного с предлогом (sac-à-dos, sous-sol);

— глагола с местоимением (rendez-vous);

— наречия с основой глагола (couche-tard);

— сложных существительных путём соединения существительного с основой глагола (passe-temps);

в) *конверсия*: образование

— имён существительных от неопределённой формы глаголов (lever — un lever, déjeuner — un déjeuner);

— имён существительных от имён прилагательных (rouge — un rouge à lèvres, bleu — le grand bleu);

— имён прилагательных от имён существительных (une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma).

*Многозначные лексические единицы. Синонимы. Антонимы. Интернациональные слова. Сокращения и аббревиатуры.*

Различные *средства связи* для обеспечения целостности и логичности устного/письменного высказывания.

### ***Грамматическая сторона речи***

Распознавание в звучащем и письменном тексте и употребление в устной и письменной речи изученных морфологических форм и синтаксических конструкций французского языка.

Предложения повествовательные (утвердительные, отрицательные), вопросительные (общий, специальный, альтернативный, разделительный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, с вопросительным прилагательным quel/quels/quelle/quelles, с вопросительным наречием comment), побудительные (в утвердительной и отрицательной форме).

Нераспространённые предложения, в том числе с оборотами c'est — se sont, и распространённые простые предложения, в том числе с несколькими обстоятельствами, следующими в определённом порядке.

Безличные предложения.

Предложения с неопределённо-личным местоимением on.

Сложносочинённые предложения с союзами et, mais, ou.

Сложноподчинённые предложения с подчинительными союзами si, que, quand, parce que, puisque, car, comme.

Основные временные формы изъявительного наклонения *présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait*.

Временная форма изъявительного наклонения *futur simple* в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия.

Согласование времён в рамках сложного предложения в плане настоящего и прошлого.

Косвенная речь в настоящем и прошедшем времени (утвердительных и отрицательных повествовательных предложений).

Различные средства текстовой связи для обеспечения целостности текста.

Глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (*être, avoir, savoir*).

Временная форма условного наклонения *conditionnel présent* в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и долженствования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельственным придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия.

Временная форма *subjonctif présent* правильных и неправильных глаголов.

Глаголы в страдательном залоге *forme passive* с предлогами *par* и *de*, используемыми в страдательном залоге.

Имена существительные и имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения.

Определённый, неопределённый, нулевой, частичный, слитный артикли.

Указательные и притяжательные прилагательные.

Имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения.

Имена прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения.

Наречия времени и образа действия, количественные наречия.

Личные местоимения в функции прямых и косвенных дополнений; два местоимения-дополнения при глаголе (*Il le lui dit. Il me le donne.*).

Ударные и безударные формы личных местоимений.

Местоимения и наречия *en* и *y*.

Неопределённые местоимения on, tout, même, personne, aucun(e), certain(e)(s), quelqu'un/quelques-uns, tel/tels/telle/telles.

Относительные местоимения простые qui, que, dont, où и сложные lequel, lesquels, laquelle, lesquelles и их производные с предлогами à и de.

Указательные местоимения celui/celle/ceux.

Притяжательные местоимения le mien/la mienne/les miens/les miennes и т. д.

Количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел (100–1 000 000).

Предлоги места, времени, направления.

### Социокультурные знания и умения

Осуществление межличностного и межкультурного общения с использованием знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и основных социокультурных элементов речевого поведенческого этикета во франкоязычной среде в рамках тематического содержания речи 10 класса.

Знание и использование в устной и письменной речи наиболее употребительной тематической фоновой лексики и реалий родной страны и страны/стран изучаемого языка при изучении тем: государственное устройство, система образования, здравоохранение, страницы истории, литературное наследие, национальные и популярные праздники, проведение досуга, сфера обслуживания, этикетные особенности общения и т. д.

Владение основными сведениями о социокультурном портрете и культурном наследии страны/стран, говорящих на французском языке.

Понимание речевых различий в ситуациях официального и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использование лексико-грамматических средств с их учётом.

Развитие умения представлять родную страну/малую родину и страну/страны изучаемого языка (культурные явления и события; достопримечательности; выдающиеся люди: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, музыканты, спортсмены, актёры и т. д.).

### Компенсаторные умения

Овладение компенсаторными умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приёмы переработ-

ки информации: при говорении — переспрос; при говорении и письме — описание/перифраз/толкование; при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку.

Развитие умения игнорировать информацию, не являющуюся необходимой для понимания основного содержания прочитанного/прослушанного текста или для нахождения в тексте запрашиваемой информации.

## **11 класс**

### **Коммуникативные умения**

Совершенствование умения общаться в устной и письменной форме, используя рецептивные и продуктивные виды речевой деятельности в рамках тематического содержания речи.

- Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения в семье, с друзьями и знакомыми. Конфликтные ситуации, их предупреждение и разрешение.
- Внешность и характеристика человека, литературного персонажа.
- Здоровый образ жизни и забота о здоровье: режим труда и отдыха, спорт, сбалансированное питание, посещение врача. Отказ от вредных привычек.
- Школьное образование, школьная жизнь, школьные праздники. Школьные социальные сети. Переписка с зарубежными сверстниками. Взаимоотношения в школе. Проблемы и решения. Подготовка к выпускным экзаменам.
- Современный мир профессий. Проблема выбора профессии. Альтернативы в продолжении образования. Место иностранного языка в повседневной жизни и профессиональной деятельности в современном мире.
- Молодёжь в современном обществе. Ценностные ориентиры. Участие молодежи в жизни общества. Досуг молодёжи: увлечения и интересы. Любовь и дружба.
- Роль спорта в современной жизни: виды спорта, экстремальный спорт, спортивные соревнования, Олимпийские игры.
- Деловое общение: особенности делового общения, деловая этика, деловая переписка, публичное выступление.
- Туризм. Виды отдыха. Экотуризм. Путешествия по России и зарубежным странам. Виртуальные путешествия.
- Вселенная и человек. Природа. Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Проживание в городской/сельской местности.

- Современные средства массовой информации (пресса, телевидение, Интернет, социальные сети и т. д.).
- Технический прогресс: перспективы и последствия. Современные средства коммуникации. Интернет-безопасность.
- Проблемы современной цивилизации.
- Родная страна и страна/страны изучаемого языка: географическое положение, столица, крупные города, регионы; государственное устройство, законодательная и исполнительная власть; система образования; достопримечательности, культурные особенности (национальные и популярные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи); страницы истории. Россия и мир: вклад России в мировую культуру, науку, технику.
- Выдающиеся люди родной страны и страны/стран изучаемого языка: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, путешественники, спортсмены, актёры и т. д.

## Виды речевой деятельности

### *Говорение*

Развитие коммуникативных умений *диалогической речи*: умений вести разные виды диалога (диалог этикетного характера, диалог-побуждение к действию, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями; комбинированный диалог, включающий разные виды диалогов); умений вести полилог, в том числе в форме дискуссии:

*диалог этикетного характера*: начинать, поддерживать и заканчивать разговор, вежливо переспрашивать; вежливо выражать согласие/отказ; выражать благодарность; поздравлять с праздником, выражать пожелания и вежливо реагировать на поздравление;

*диалог-побуждение к действию*: обращаться с просьбой, вежливо соглашаться/не соглашаться выполнить просьбу; давать совет и принимать/не принимать совет; приглашать собеседника к совместной деятельности, вежливо соглашаться/не соглашаться на предложение собеседника, объясняя причину своего решения;

*диалог-расспрос*: сообщать фактическую информацию, отвечая на вопросы разных видов; выражать своё отношение к обсуждаемым фактам и событиям; запрашивать интересующую информацию; переходить с позиции спрашивающего на позицию отвечающего и наоборот; брать/давать интервью;

*диалог-обмен мнениями:* выражать свою точку зрения и обосновывать её, высказывать своё согласие/несогласие с точкой зрения собеседника, выражать сомнение, давать эмоциональную оценку обсуждаемым событиям: восхищение, удивление, радость, огорчение и т. д.); выражать эмоциональную поддержку собеседнику, в том числе с помощью комплиментов;

*полилог:* запрашивать информацию и обмениваться ей; высказывать и аргументировать свою точку зрения; возражать, расспрашивать участников полилога и уточнять их мнение и точки зрения; брать на себя инициативу в обсуждении, внося пояснения/дополнения; выражать эмоциональное отношение к обсуждаемому вопросу; соблюдать речевые нормы и правила поведения, принятые в странах изучаемого языка.

Названные умения диалогической речи, включая умение вести полилог, развиваются в стандартных ситуациях неофициального и официального общения в рамках тематического содержания речи 11 класса с опорой на речевые ситуации, иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы и без опоры с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка.

Объём диалога — до 10 реплик со стороны каждого собеседника.

Развитие коммуникативных умений *монологической речи:* *создание устных связных монологических высказываний* с использованием основных коммуникативных типов речи: описание (предмета, местности, внешности и одежды человека), в том числе характеристика (черты характера реального человека или литературного персонажа); повествование/сообщение; рассуждение (с изложением своего мнения и краткой аргументацией). Данные умения монологической речи развиваются в рамках тематического содержания речи 11 класса с опорой на ключевые слова, план и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы, инфографику и без опоры;

*пересказ основного содержания прочитанного/прослушанного текста без опоры* на план, ключевые слова с выражением своего отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте; *создание сообщений в связи с прочитанным/прослушанным текстом с выражением своего отношения к событиям и фактам*, изложенным в тексте;

*устное представление результатов* выполненной проектной работы.

Объём монологического высказывания — 17–18 фраз.

## ***Аудирование***

Развитие коммуникативных умений аудирования: понимание на слух аутентичных текстов, содержащих неизученные языковые явления, с использованием языковой и контекстуальной догадки, с разной глубиной проникновения в их содержание в зависимости от поставленной коммуникативной задачи: с пониманием основного содержания; с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным и точным пониманием всей информации.

*Аудирование с пониманием основного содержания текста* предполагает умения определять основную тему/идею и главные факты/события в воспринимаемом на слух тексте; отделять главную информацию от второстепенной; прогнозировать содержание текста по началу сообщения; игнорировать незнакомые слова, несущественные для понимания основного содержания.

*Аудирование с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации* предполагает умение выделять данную информацию, представленную в эксплицитной (явной) и имплицитной (неявной) форме, в воспринимаемом на слух тексте.

*Аудирование с полным и точным пониманием всей информации, данной в тексте*, предусматривает умения понимать взаимосвязь между фактами, причинами, событиями; устанавливать последовательность фактов и событий; определять отношение говорящего к предмету обсуждения; догадываться из контекста о значении незнакомых слов.

Тексты для аудирования: диалог (беседа), интервью, высказывания собеседников в ситуациях повседневного общения, рассказ, сообщение информационного характера, объявление, реклама, лекция.

Языковая сложность текстов для аудирования должна соответствовать уровню, превышающему пороговый (B1+ по общеевропейской шкале).

Время звучания текста/текстов для аудирования — до 3,5 мин.

## ***Смысловое чтение***

Развитие умений читать про себя и понимать с использованием языковой и контекстуальной догадки аутентичные тексты разных жанров и стилей, содержащие неизученные языковые явления с разной глубиной проникновения в их содержание в зависимости от поставленной коммуникативной задачи: с пониманием основного содержания; с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным и точным пониманием содержания текста.

*Чтение с пониманием основного содержания текста* предполагает умения: определять тему/основную мысль, выделять главные факты/события (опуская второстепенные); прогнозировать содержание текста по заголовку/началу текста; определять логическую последовательность главных фактов, событий; игнорировать незнакомые слова, несущественные для понимания основного содержания.

*Чтение с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации* предполагает умение находить в прочитанном тексте и понимать данную информацию, представленную в эксплицитной (явной) и имплицитной (неявной) форме; оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения коммуникативной задачи.

В ходе чтения с полным пониманием содержания аутентичных текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления, формируются и развиваются умения полно и точно понимать текст на основе его информационной переработки (смыслового и структурного анализа отдельных частей текста, выборочного перевода); устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий.

*Чтение несплошных текстов* (таблиц, диаграмм, графиков, схем, инфографики и т. д.) и понимание представленной в них информации.

Тексты для чтения: диалог (беседа), интервью, рассказ, отрывок из художественного произведения, статья научно-популярного характера, сообщение информационного характера, статья публицистического характера, объявление, памятка, инструкция, электронное сообщение личного характера, стихотворение.

Языковая сложность текстов для чтения должна соответствовать уровню, превышающему пороговый (B1+ по общеевропейской шкале).

Объём текста/текстов для чтения — 700–900 слов.

### ***Письменная речь***

Развитие умений письменной речи:

*заполнение анкет и формуляров* в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

*написание резюме (CV)*, мотивационного письма (Lettre de motivation) для приёма на учёбу/работу с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка. Объём письма — до 140 слов;



*написание электронного сообщения личного характера* в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране/странах изучаемого языка. Объём сообщения — до 140 слов;

*написание официального (делового) письма, в том числе и электронного*, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка. Объём официального (делового) письма — до 180 слов;

*создание небольшого письменного высказывания* (в том числе аннотации, рассказа, рецензии, статьи и т. д.) на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослушанного текста с опорой и без опоры на образец. Объём письменного высказывания — до 180 слов;

*заполнение таблицы*: краткая фиксация содержания прочитанного/прослушанного текста или дополнение информации в таблице;

*создание письменного высказывания с элементами рассуждения* на основе таблицы, графика, диаграммы и письменного высказывания типа «Моё мнение», «За и против». Объём письменного высказывания — до 250 слов;

*письменное комментирование предложенной информации*, высказывания, пословицы, цитаты с выражением и аргументацией своего мнения. Объём — до 250 слов;

*письменное представление результатов выполненной проектной работы*, в том числе в форме презентации. Объём — до 250 слов.

### ***Перевод как особый вид речевой деятельности***

*Предпереводческий анализ текста*, выявление возможных переводческих трудностей и путей их преодоления.

*Сопоставительный анализ оригинала и перевода* и объективная оценка качества перевода.

*Письменный перевод с французского языка на русский* аутентичных текстов научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.

## **Языковые знания и навыки**

### ***Фонетическая сторона речи***

*Различение на слух* и адекватное, без ошибок, ведущих к сбою в коммуникации, *произнесение* слов с соблюдением правильного ударения и фраз/предложений с соблюдением основных ритмико-интонационных особенностей, в том числе правил *enchaînement* и *liaison* внутри ритмических групп.

*Чтение вслух аутентичных текстов, построенных в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрирующее понимание текста.*

Тексты для чтения вслух: сообщение информационного характера, отрывок из статьи научно-популярного характера, рассказ, диалог (беседа), интервью. Объём текста для чтения вслух — до 170 слов.

### ***Орфография и пунктуация***

*Правильное написание изученных слов.*

*Правильная расстановка знаков препинания в письменных высказываниях (использование запятой при перечислении, обращении и при выделении вводных слов; точки, вопросительного, восклицательного знака в конце предложения; отсутствие точки после заголовка).*

*Пунктуационно правильное оформление прямой речи в соответствии с нормами изучаемого языка: использование запятой и тире перед словами автора после прямой речи/двоеточия после слов автора перед прямой речью, заключение прямой речи в кавычки.*

*Пунктуационно правильное, в соответствии с нормами изучаемого языка, оформление электронного сообщения личного характера (постановка запятой после обращения и завершающей фразы, точки после выражения надежды на дальнейший контакт; отсутствие точки после подписи).*

*Пунктуационно правильное, в соответствии с принятыми в стране/странах изучаемого языка нормами официального общения, оформление официального (делового) письма, в том числе и электронного.*

### ***Лексическая сторона речи***

*Распознавание в звучащем и письменном тексте и употребление в устной и письменной речи лексических единиц (слов, в том числе многозначных; словосочетаний; речевых клише; средств логической связи), обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи 11 класса, с соблюдением существующей во французском языке нормы лексической сочетаемости.*

Объём — 1500 лексических единиц для продуктивного использования (включая 1400 лексических единиц, изученных ранее) и 1650 лексических единиц для рецептивного усвоения (включая 1500 лексических единиц продуктивного минимума).

Основные способы словообразования:

**а) аффиксация:** образование

— глаголов при помощи префиксов re-/ré-/r-/res-, dé-/des-/dis-, pré-, a-, sur-, sous-, en-/em-;

— имён существительных при помощи суффиксов -ade, -er/-ère, -eur/-euse, -teur/-trice, -ain/-aine, -ien/-ienne, -ais/-aise, -ois/-oise, -ence/-ance, -aire, -erie, -ette, -ique, -iste, -isme, -tion/-ation/-ion, -ture, -oir/-oire, -té, -ude, -aison, -esse, -ure, -ment, -issement, -ise, -age, -issage;

— имён прилагательных при помощи префиксов inter-/in-/im и суффиксов -el/-elle, -al/-ale, -eux/-euse, -ien/-ienne, -ain/-aine, -ais/-aise, -ois/-oise, -ile, -il/-ille, -able/-ible, -eau/-elle, -aire, -atif/-ative, -ique, -ant/-ante;

— наречий при помощи префиксов in-/im- и суффиксов -ment, -emment/-amment;

— имён существительных и имён прилагательных при помощи отрицательных префиксов in-, im-, il-, ir-, mé-;

— числительных при помощи суффиксов -ier/-ière, -ième;

**б) словосложение:** образование сложных существительных путём соединения

— основ существительных (porte-fenêtre);

— основы прилагательного с основой существительного (cybercafé);

— основы/основ существительного с предлогом (sac-à-dos, sous-sol);

— глагола с местоимением (rendez-vous);

— наречия с основой глагола (coucher-tard);

— существительного с основой глагола (passe-temps);

**в) конверсия:** образование

— имён существительных от неопределённой формы глаголов (lever — un lever, déjeuner — un déjeuner);

— имён существительных от имён прилагательных (rouge — un rouge à lèvres, bleu — le grand bleu);

— имён прилагательных от имён существительных (une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma).

*Многозначные лексические единицы. Синонимы. Антонимы. Омонимы. Интернациональные слова. Сокращения и аббревиатуры. Идиомы. Пословицы. Элементы деловой лексики.*

*Различные средства связи для обеспечения целостности и логичности устного/письменного высказывания.*

**Грамматическая сторона речи**

Распознавание в звучащем и письменном тексте и употребление в устной и письменной речи изученных морфологи-

ческих форм и синтаксических конструкций французского языка.

Предложения повествовательные (утвердительные, отрицательные), вопросительные (общий, специальный, альтернативный, разделительный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, с вопросительным прилагательным *quel/quels/quelle/quelles*, с вопросительным наречием *comment*), побудительные (в утвердительной и отрицательной форме).

Нераспространённые предложения, в том числе с оборотами *c'est — se sont*, и распространённые простые предложения, в том числе с несколькими обстоятельствами, следующими в определённом порядке.

Безличные предложения.

Предложения с неопределённо-личным местоимением *on*.

Сложносочинённые предложения с союзами *et, mais, ou*.

Сложноподчинённые предложения с подчинительными союзами *si, que, quand, parce que, puisque, car, comme*.

Основные временные формы изъявительного наклонения *présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait*.

Временная форма изъявительного наклонения *futur simple* в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия.

Согласование времён в рамках сложного предложения в плане настоящего и прошлого.

Косвенная речь в настоящем и прошедшем времени (в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях).

Косвенный вопрос.

Средства текстовой связи для обеспечения целостности текста (*certes, en effet, évidemment, surtout*).

Глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (*être, avoir, savoir*).

Временная форма условного наклонения *conditionnel présent* в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и долженствования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельственным придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия.

Временная форма *conditionnel passé*.

Способы выражения предположения в плане настоящего и прошедшего при наличии реального и нереального условия с помощью *futur simple, conditionnel présent, conditionnel passé*.

Временная форма *subjonctif présent* правильных и неправильных глаголов.

Наиболее частотные глаголы и безличные конструкции, требующие употребления *subjonctif*, дифференциация между ними и «объективными» глаголами и глагольными конструкциями (*affirmer, constater* и др.; *il est certain, il est sûr, il est évident* и др.).

Временная форма сослагательного наклонения *subjonctif présent* в сложноподчинённых предложениях в придаточных цели (с союзом *pour que*), в придаточных уступительных (с союзом *bien que*).

Употребление в устной и письменной речи временных форм *subjonctif passé*.

Глаголы в страдательном залоге *forme passive* с предлогами *par* и *de*, используемыми в страдательном залоге.

Неличные формы глагола (*infinitif, gérondif, participe présent, participe passé*).

Имена существительные и имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения.

Определённый, нулевой, неопределённый, частичный, слитный артикли.

Указательные и притяжательные прилагательные.

Имена прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения.

Наречия времени и образа действия, количественные наречия.

Личные местоимения в функции прямых и косвенных дополнений; ударные и безударные формы личных местоимений. Два местоимения-дополнения при глаголе (*Nous voulons te l'expliquer. Dis le-moi!*).

Наречия *en* и *y*.

Неопределённые местоимения *on, tout, même, personne, aucun(e), certain(e)(s), quelqu'un/quelques-uns, tel/tels/telle/telles*.

Простые относительные местоимения *qui, que, dont, où* и сложные относительные местоимения *lequel, lesquels, laquelle, lesquelles* и их производные с предлогами *à* и *de*.

Указательные местоимения *celui/celle/ceux*.

Притяжательные местоимения *le mien/la mienne/les miens/les miennes* и т. д.

Количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел (100–1 000 000).

Предлоги места, времени, направления.

### Социокультурные знания и умения

Осуществление межличностного и межкультурного общения с использованием знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и основных социокультурных элементов речевого поведенческого этикета во франкоязычной среде в рамках тематического содержания речи 11 класса.

Знание и использование в устной и письменной речи наиболее употребительной тематической фоновой лексики и реалий родной страны и страны/стран изучаемого языка при изучении тем: государственное устройство, законодательная и исполнительная власть, система образования, здравоохранение, страницы истории, литературное наследие, национальные и популярные праздники, проведение досуга, сфера обслуживания, этикетные особенности общения и т. д.

Владение основными сведениями о социокультурном портрете и культурном наследии страны/стран, говорящих на французском языке.

Понимание речевых различий в ситуациях официального и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использование лексико-грамматических средств с их учётом.

Развитие умения представлять родную страну/малую родину и страну/страны изучаемого языка (культурные явления и события; достопримечательности; выдающиеся люди: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, музыканты, спортсмены, актёры и т. д.).

### Компенсаторные умения

Овладение компенсаторными умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приёмы переработки информации: при говорении — переспрос; при говорении и письме — описание/перифраз/толкование; при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку.

Развитие умения игнорировать информацию, не являющуюся необходимой, для понимания основного содержания прочитанного/прослушанного текста или для нахождения в тексте запрашиваемой информации.

# **ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ»**

---

## **ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

Личностные результаты освоения программы среднего общего образования достигаются в единстве учебной и воспитательной деятельности Организации в соответствии с традиционными российскими социокультурными, историческими и духовно-нравственными ценностями, принятыми в обществе правилами и нормами поведения и способствуют процессам самопознания, самовоспитания и саморазвития, развития внутренней позиции личности, патриотизма, гражданственности, уважения к памяти защитников Отечества и подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде.

Личностные результаты освоения обучающимися Примерной рабочей программы среднего общего образования по иностранному языку должны отражать готовность и способность обучающихся руководствоваться сформированной внутренней позицией личности, системой ценностных ориентаций, позитивных внутренних убеждений, соответствующих традиционным ценностям российского общества, расширение жизненного опыта и опыта деятельности в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности, в том числе в части:

### *1. Гражданского воспитания:*

сформированность гражданской позиции обучающегося как активного и ответственного члена российского общества;

осознание своих конституционных прав и обязанностей, уважение закона и правопорядка;

принятие традиционных национальных, общечеловеческих гуманистических и демократических ценностей;

готовность противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам;

готовность вести совместную деятельность в интересах гражданского общества, участвовать в самоуправлении в школе и детско-юношеских организациях;

умение взаимодействовать с социальными институтами в соответствии с их функциями и назначением;

готовность к гуманитарной и волонтерской деятельности.

## *2. Патриотического воспитания:*

сформированность российской гражданской идентичности, патриотизма, уважения к своему народу, чувства ответственности перед Родиной, гордости за свой край, свою Родину, свой язык и культуру, прошлое и настоящее многонационального народа России;

ценностное отношение к государственным символам, историческому и природному наследию, памятникам, традициям народов России и страны/стран изучаемого языка; достижениям России и страны/стран изучаемого языка в науке, искусстве, спорте, технологиях, труде;

идейная убежденность, готовность к служению и защите Отечества, ответственность за его судьбу.

## *3. Духовно-нравственного воспитания:*

осознание духовных ценностей российского народа;

сформированность нравственного сознания, этического поведения;

способность оценивать ситуацию и принимать осознанные решения, ориентируясь на морально-нравственные нормы и ценности;

осознание личного вклада в построение устойчивого будущего;

ответственное отношение к своим родителям, созданию семьи на основе осознанного принятия ценностей семейной жизни в соответствии с традициями народов России.

## *4. Эстетического воспитания:*

эстетическое отношение к миру, включая эстетику быта, научного и технического творчества, спорта, труда, общественных отношений;

способность воспринимать различные виды искусства, традиции и творчество своего и других народов, приобщаться к ценностям мировой культуры через источники информации на иностранном (французском) языке, ощущать эмоциональное воздействие искусства;

убежденность в значимости для личности и общества отечественного и мирового искусства, этнических культурных традиций и народного творчества;

стремление к лучшему осознанию культуры своего народа и готовность содействовать ознакомлению с ней представителей других стран;



готовность к самовыражению в разных видах искусства, стремление проявлять качества творческой личности.

*5. Физического воспитания:*

сформированность здорового и безопасного образа жизни, ответственного отношения к своему здоровью;

потребность в физическом совершенствовании, занятиях спортивно-оздоровительной деятельностью;

активное неприятие вредных привычек и иных форм причинения вреда физическому и психическому здоровью.

*6. Трудового воспитания:*

готовность к труду, осознание ценности мастерства, трудолюбие;

готовность к активной деятельности технологической и социальной направленности, способность инициировать, планировать и самостоятельно выполнять такую деятельность;

интерес к различным сферам профессиональной деятельности, умение совершать осознанный выбор будущей профессии и реализовывать собственные жизненные планы, осознание возможностей самореализации средствами иностранного языка;

готовность и способность к образованию и самообразованию на протяжении всей жизни, в том числе с использованием иностранного (французского) языка.

*7. Экологического воспитания:*

сформированность экологической культуры, понимание влияния социально-экономических процессов на состояние природной и социальной среды, осознание глобального характера экологических проблем;

планирование и осуществление действий в окружающей среде на основе знания целей устойчивого развития человечества;

активное неприятие действий, приносящих вред окружающей среде;

умение прогнозировать неблагоприятные экологические последствия предпринимаемых действий, предотвращать их;

расширение опыта деятельности экологической направленности.

*8. Ценности научного познания:*

сформированность мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, основанного на диалоге культур, способствующего осознанию своего места в поликультурном мире;

совершенствование языковой и читательской культуры как средства взаимодействия между людьми и познания мира;

осознание ценности научной деятельности, готовность осуществлять проектную и исследовательскую деятельность индивидуально и в группе, в том числе с использованием иностранного языка.

В процессе достижения личностных результатов освоения обучающимися Примерной рабочей программы среднего общего образования по иностранному (французскому) языку у обучающихся совершенствуется *эмоциональный интеллект*, предполагающий сформированность:

*самосознания*, включающего способность понимать своё эмоциональное состояние, видеть направления развития собственной эмоциональной сферы, быть уверенным в себе;

*саморегулирования*, включающего самоконтроль, умение принимать ответственность за своё поведение, способность адаптироваться к эмоциональным изменениям и проявлять гибкость, быть открытым новому;

*внутренней мотивации*, включающей стремление к достижению цели и успеху, оптимизм, инициативность, умение действовать, исходя из своих возможностей;

*эмпатии*, включающей способность понимать эмоциональное состояние других, учитывать его при осуществлении коммуникации, способность к сочувствию и сопереживанию;

*социальных навыков*, включающих способность выстраивать отношения с другими людьми, в том числе с представителями страны/стран изучаемого языка, заботиться, проявлять интерес и разрешать конфликты.

## МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Метапредметные результаты освоения Примерной рабочей программы среднего общего образования по иностранному (французскому) языку должны отражать:

*Овладение универсальными учебными познавательными действиями:*

1) *базовые логические действия:*

самостоятельно формулировать и актуализировать проблему, рассматривать её всесторонне;

устанавливать существенный признак или основания для сравнения, классификации и обобщения языковых единиц и языковых явлений изучаемого иностранного (французского) языка;

определять цели деятельности, задавать параметры и критерии их достижения;

выявлять закономерности в языковых явлениях изучаемого иностранного (французского) языка;

разрабатывать план решения проблемы с учётом анализа имеющихся материальных и нематериальных ресурсов;

вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям, оценивать риски последствий деятельности;

координировать и выполнять работу в условиях реального, виртуального и комбинированного взаимодействия;

развивать креативное мышление при решении жизненных проблем;

## *2) базовые исследовательские действия:*

владеть навыками учебно-исследовательской и проектной деятельности с использованием иностранного (французского) языка, навыками разрешения проблем; способностью и готовностью к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;

владеть видами деятельности по получению нового знания, его интерпретации, преобразованию и применению в различных учебных ситуациях, в том числе при создании учебных и социальных проектов;

владеть научной лингвистической терминологией, ключевыми понятиями и методами;

ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

выявлять причинно-следственные связи и актуализировать задачу, выдвигать гипотезу её решения, находить аргументы для доказательства своих утверждений, задавать параметры и критерии решения;

анализировать полученные в ходе решения задачи результаты, критически оценивать их достоверность, прогнозировать изменение в новых условиях;

давать оценку новым ситуациям, оценивать приобретённый опыт;

осуществлять целенаправленный поиск переноса средств и способов действия в профессиональную среду;

уметь переносить знания в познавательную и практическую области жизнедеятельности;

уметь интегрировать знания из разных предметных областей;

выдвигать новые идеи, предлагать оригинальные подходы и решения; ставить проблемы и задачи, допускающие альтернативные решения;

### *3) работа с информацией:*

владеть навыками получения информации из источников разных типов, в том числе на иностранном (французском) языке, самостоятельно осуществлять поиск, анализ, систематизацию и интерпретацию информации различных видов и форм представления;

создавать тексты, в том числе на иностранном (французском) языке, в различных форматах с учётом назначения информации и целевой аудитории, выбирая оптимальную форму представления и визуализации (текст, таблица, схема, диаграмма и т. д.);

оценивать достоверность информации, её соответствие морально-этическим нормам;

использовать средства информационных и коммуникационных технологий в решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности;

владеть навыками распознавания и защиты информации, информационной безопасности личности.

*Овладение универсальными коммуникативными действиями:*

#### *1) общение:*

осуществлять коммуникацию во всех сферах жизни;

распознавать невербальные средства общения, понимать значение социальных знаков, распознавать предпосылки конфликтных ситуаций и смягчать конфликты;

владеть различными способами общения и взаимодействия, в том числе на иностранном (французском) языке; аргументированно вести диалог, уметь смягчать конфликтные ситуации;

развёрнуто и логично излагать свою точку зрения с использованием адекватных языковых средств;

#### *2) совместная деятельность:*

понимать и использовать преимущества командной и индивидуальной работы;

выбирать тематику и методы совместных действий с учётом общих интересов и возможностей каждого члена коллектива;

принимать цели совместной деятельности, организовывать и координировать действия по достижению этих целей: составлять план действий, распределять роли с учётом мнений участников, обсуждать результаты совместной работы;

оценивать качество своего вклада и вклада каждого участника команды в общий результат по разработанным критериям;

предлагать новые проекты, оценивать идеи с позиции новизны, оригинальности, практической значимости.

*Овладение универсальными регулятивными действиями:*

**1) самоорганизация:**

самостоятельно осуществлять познавательную деятельность, выявлять проблемы, ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

самостоятельно составлять план решения проблемы с учётом имеющихся ресурсов, собственных возможностей и предпочтений;

давать оценку новым ситуациям;

делать осознанный выбор, аргументировать его, брать ответственность за решение;

оценивать приобретённый опыт;

способствовать формированию и проявлению широкой эрудиции в разных областях знаний, постоянно повышать свой образовательный и культурный уровень;

**2) самоконтроль:**

давать оценку новым ситуациям;

владеть навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований;

использовать приёмы рефлексии для оценки ситуации, выбора верного решения;

оценивать соответствие создаваемого устного/письменного текста на иностранном (французском) языке выполняемой коммуникативной задаче;

вносить коррективы в созданный речевой продукт в случае необходимости;

уметь оценивать риски и своевременно принимать решения по их снижению;

принимать мотивы и аргументы других при анализе результатов деятельности;

**3) принятие себя и других:**

принимать себя, понимая свои недостатки и достоинства;

принимать мотивы и аргументы других при анализе результатов деятельности;

признавать своё право и право других на ошибки;

развивать способность понимать мир с позиции другого человека.

## ПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Предметные результаты по учебному предмету «Французский язык. Углублённый уровень» ориентированы на применение знаний, умений и навыков в учебных ситуациях и реальных жизненных условиях, должны отражать сформированность иноязычной коммуникативной компетенции **на уровне, превышающем пороговый**, достаточном для делового общения в рамках выбранного профиля, в совокупности её составляющих — речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и метапредметной.

### 10 класс

#### 1) Владеть основными видами речевой деятельности:

##### **говорение:**

вести разные виды *диалога* (в том числе комбинированный диалог), *полилог* в стандартных ситуациях неофициального и официального общения в рамках отобранного тематического содержания речи с вербальными и/или зрительными опорами и без опор с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка (до 10 реплик со стороны каждого собеседника);

создавать устные связные *монологические высказывания* (описание/характеристика, повествование/сообщение, рассуждение) с изложением своего мнения и краткой аргументацией с вербальными и/или зрительными опорами или без опор в рамках отобранного тематического содержания речи;

излагать основное содержание прочитанного/прослушанного текста с выражением своего отношения;

создавать сообщения в связи с прочитанным/прослушанным текстом с выражением своего отношения (объём монологического высказывания — до 16 фраз);

устно излагать результаты выполненной проектной работы (объём — до 16 фраз);

##### **аудирование:**

воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, содержащие отдельные неизученные языковые явления, с разной глубиной проникновения в содержание текста: с пониманием основного содержания, с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным пониманием (время звучания текста/текстов для аудирования — до 3 мин);

**смысловое чтение:**

читать про себя и понимать несложные аутентичные тексты разного вида, жанра и стиля, содержащие отдельные неизученные языковые явления, с различной глубиной проникновения в содержание текста: с пониманием основного содержания, с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации, с полным пониманием прочитанного (объём текста/текстов для чтения — 700–800 слов);

читать про себя и устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий;

читать про себя несплошные тексты (таблицы, диаграммы, графики, схемы, инфографики и т. д.) и понимать представленную в них информацию;

**письменная речь:**

заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

писать резюме (CV) с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

писать электронное сообщение личного характера, соблюдая речевой этикет, принятый в стране/странах изучаемого языка (объём сообщения — до 140 слов);

писать официальное (деловое) письмо, в том числе и электронное, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка (объём делового письма — до 140 слов);

создавать письменные высказывания на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослушанного текста с опорой и без опоры на образец (объём высказывания — до 160 слов);

заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста или дополняя информацию в таблице;

создавать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы, графика, диаграммы и письменное высказывание типа «Моё мнение», «За и против» (объём высказывания — до 250 слов);

письменно представлять результаты выполненной проектной работы (объём — до 250 слов);

**перевод** как особый вид речевой деятельности: делать письменный перевод с французского языка на русский аутентичных текстов научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.

## 2) Владеть **фонетическими** навыками:

различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить слова с правильным ударением и фразы с соблюдением их ритмико-интонационных особенностей, в том числе правил *enchaînement* и *liaison* внутри ритмических групп; выразительно читать вслух небольшие тексты объёмом до 160 слов, построенные на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрируя понимание содержания текста;

владеть **орфографическими** навыками: правильно писать изученные слова;

владеть **пунктуационными** навыками: использовать запятую при перечислении, обращении и при выделении вводных слов; апостроф, точку, вопросительный и восклицательный знаки; не ставить точку после заголовка; пунктуационно правильно оформлять прямую речь; пунктуационно правильно оформлять электронное сообщение личного характера, официальное (деловое) письмо, в том числе электронное.

3) **Распознавать** в звучащем и письменном тексте **1550** лексических единиц (слов, словосочетаний, речевых клише, средств логической связи) и **правильно употреблять** в устной и письменной речи **1400** лексических единиц, обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи, с соблюдением существующей во французском языке нормы лексической сочетаемости;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи родственные слова, образованные с использованием **аффиксации**:

— глаголов при помощи префиксов *dé-/des-/dis-*, *re-/ré-/r-/res-*, *en-/em-*, *pré-*, *a-*;

— имён существительных при помощи префиксов *in-*, *im-*, *il-*, *ir-*, *mé-* и суффиксов *-ence/-ance*, *-esse*, *-ure*, *-issement*, *-age*, *-issage*, *-er/-ère*, *-eur/-euse*, *-ien/-ienne*, *-aire*, *-erie*, *-ette*, *-ique*, *-iste*, *-isme*, *-tion/-ation/-ion*, *-oir/-oire*, *-té*, *-ude*, *-aison*, *-ment*, *-ise*;

— имён прилагательных при помощи префиксов *in-*, *im-*, *il-*, *ir-*, *mé-*, *inter-* и суффиксов *-el/-elle*, *-al/-ale*, *-eux/-euse*, *-ien/-ienne*, *-ain/-aine*, *-ais/-aise*, *-ois/-oise*, *-ile*, *-il/-ille*, *-able/-ible*, *-atif/-ative*, *-ique*, *-ant/-ante*;

— наречий при помощи префиксов *in-/im-* и суффиксов *-ment*, *-emment/-amment*;

— числительных при помощи суффиксов *-ier/-ière*, *-ième*;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи слова, образованные с использованием **словосложения**:



— сложные существительные путём соединения основ существительных (*porte-fenêtre*);

— основы прилагательного с основой существительного (*cybercafé*);

— основы/основ существительного с предлогом (*sac-à-dos*, *sous-sol*);

— глагола с местоимением (*rendez-vous*);

— наречия с основой глагола (*couche-tard*);

— существительного с основой глагола (*passe-temps*);

распознавать и употреблять в устной и письменной речи слова, образованные с использованием **конверсии**:

— имён существительных от неопределённой формы глаголов (*lever — un lever, déjeuner — un déjeuner*);

— имён существительных от имён прилагательных (*rouge — un rouge à lèvres, petit — c'est mon petit*);

— имён прилагательных от имён существительных (*une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma*);

распознавать и употреблять в устной и письменной речи изученные **многозначные лексические единицы, синонимы, антонимы, интернациональные слова; сокращения и аббревиатуры**;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи различные **средства связи** для обеспечения целостности и логичности устного/письменного высказывания.

4) Знать и понимать **особенности структуры простых и сложных предложений** и различных **коммуникативных типов предложений** французского языка;

распознавать в звучащем и письменном тексте и употреблять в устной и письменной речи:

- различные коммуникативные типы предложений: повествовательные (утвердительные, отрицательные), вопросительные (общий, специальный, альтернативный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, вопросительным прилагательным *quel/quels/quelle/elles*, с вопросительным наречием *comment*), побудительные (в утвердительной и отрицательной форме);
- предложения простые нераспространённые, в том числе с оборотами *c'est* и *ce sont*, и распространённые, в том числе с несколькими обстоятельствами, следующими в определённом порядке;
- безличные предложения;
- предложения с неопределённо-личным местоимением *on*;
- сложносочинённые предложения с союзами *et, mais, ou*;

- сложноподчинённые предложения с подчинительными союзами *si, que, quand, parce que, puisque, car, comme*;
- основные временные формы изъявительного наклонения *présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait*;
- временную форму изъявительного наклонения *futur simple* в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия;
- повествовательные, вопросительные и побудительные предложения в косвенной речи в настоящем и прошедшем времени;
- согласование времён в рамках сложного предложения;
- косвенную речь в настоящем и прошедшем времени (в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях);
- косвенный вопрос;
- средства текстовой связи для обеспечения целостности текста;
- глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (*être, avoir, savoir*);
- временную форму условного наклонения *conditionnel présent* в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и долженствования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельственным придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия;
- временную форму условного наклонения *conditionnel passé*;
- временную форму *subjonctif présent* правильных и неправильных глаголов;
- наиболее частотные глаголы и безличные конструкции, требующие употребления *subjonctif*, дифференциация между ними и «объективными» глаголами и глагольными конструкциями (*affirmer, constater* и др.; *il est certain, il est sûr, il est évident* и др.);
- глаголы в страдательном залоге *forme passive* с предлогами *par* и *de*, используемыми в страдательном залоге;
- неличные формы глагола (*infinitif, gérondif, participe présent, participe passé*);
- имена существительные и имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения;
- определённый, неопределённый, нулевой, частичный, слитный артикли;
- указательные и притяжательные прилагательные;

- имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения;
- имена прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения;
- наречия времени и образа действия, количественные наречия;
- личные местоимения в функции прямых и косвенных дополнений; ударные и безударные формы личных местоимений; два местоимения-дополнения при глаголе (Il le lui dit. Il me le donne.);
- местоимения и наречия en и y;
- неопределённые местоимения on, tout, même, personne, aucun(e), certain(e)(s), quelqu'un/quelques-uns, tel/tels/telle/telles;
- простые относительные местоимения qui, que, dont, où и сложные относительные местоимения le quel, lesquels, laquelle, lesquelles и их производные с предлогами à и de;
- указательные местоимения celui/celle/ceux;
- притяжательные местоимения le mien/la mienne/les miens/les miennes и т. д.;
- количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел (100–1 000 000);
- предлоги места, времени, направления.

**5) Владеть *социокультурными* знаниями и умениями:**

знать/понимать речевые различия в ситуациях официально-го и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использовать лексико-грамматические средства с учётом этих различий;

знать/понимать и использовать в устной и письменной речи наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии страны/стран изучаемого языка (государственное устройство, система образования, здравоохранение, страницы истории, основные праздники, этикетные особенности общения и т. д.);

иметь базовые знания о социокультурном портрете и культурном наследии родной страны и страны/стран изучаемого языка;

представлять родную страну и её культуру на иностранном языке;

проявлять уважение к иной культуре;

соблюдать нормы вежливости в межкультурном общении.

**6) Владеть *компенсаторными* умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита**

языковых средств использовать различные приёмы переработки информации: при говорении — переспрос; при говорении и письме — описание/перифраз/толкование; при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку.

7) Владеть *метапредметными* умениями, позволяющими совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком:

сравнивать, классифицировать, систематизировать и обобщать по существенным признакам изученные языковые явления (лексические и грамматические);

использовать иноязычные словари и справочники, в том числе информационно-справочные системы в электронной форме;

участвовать в учебно-исследовательской, проектной деятельности предметного и межпредметного характера с использованием материалов на французском языке и применением ИКТ;

соблюдать правила информационной безопасности в ситуациях повседневной жизни и при работе в Интернете.

## 11 класс

1) Владеть основными видами речевой деятельности:

**говорение:**

вести разные виды *диалога* (в том числе комбинированный диалог), *полилог* в стандартных ситуациях неофициального и официального общения в рамках отобранного тематического содержания речи с вербальными и/или зрительными опорами и без опор с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка (до 10 реплик со стороны каждого собеседника);

создавать устные связные *монологические высказывания* (описание/характеристика, повествование/сообщение, рассуждение) с изложением своего мнения и краткой аргументацией с вербальными и/или зрительными опорами или без опор в рамках отобранного тематического содержания речи;

излагать основное содержание прочитанного/прослушанного текста с выражением своего отношения;

создавать сообщения в связи с прочитанным/прослушанным текстом с выражением своего отношения (объём монологического высказывания — 17–18 фраз);

устно излагать результаты выполненной проектной работы (объём — 17–18 фраз);

**аудирование:**

воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, содержащие отдельные неизученные языковые явления, с разной глубиной проникновения в содержание текста: с пониманием основного содержания, с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации; с полным пониманием (время звучания текста/текстов для аудирования — до 3,5 мин);

**смысловое чтение:**

читать про себя и понимать несложные аутентичные тексты разного вида, жанра и стиля, содержащие отдельные неизученные языковые явления, с различной глубиной проникновения в содержание текста: с пониманием основного содержания, с пониманием нужной/интересующей/запрашиваемой информации, с полным пониманием прочитанного (объём текста/текстов для чтения — 700–900 слов);

читать про себя и устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий;

читать про себя несплошные тексты (таблицы, диаграммы, графики, схемы, инфографики и т. д.) и понимать представленную в них информацию;

**письменная речь:**

заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка;

писать резюме (CV), письмо-обращение о приёме на работу/учёбу (Lettre de motivation) с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка (объём письма-обращения — до 140 слов);

писать электронное сообщение личного характера, соблюдая речевой этикет, принятый в стране/странах изучаемого языка (объём сообщения — до 140 слов);

писать официальное (деловое) письмо, в том числе и электронное, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка (объём делового письма — до 180 слов);

создавать письменные высказывания на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослушанного текста с опорой или без опоры на образец (объём высказывания — до 180 слов);

заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста или дополняя информацию в таблице;

создавать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы, графика, диаграммы и письменное высказывание типа «Моё мнение», «За и против» (объём высказывания — до 250 слов);

письменно комментировать предложенную информацию, высказывания, пословицы, цитаты с выражением и аргументацией своего мнения (объём — до 250 слов);

письменно представлять результаты выполненной проектной работы (объём — до 250 слов);

**перевод** как особый вид речевой деятельности:

делать письменный перевод с французского языка на русский аутентичных текстов научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.

**2) Владеть фонетическими** навыками:

различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою в коммуникации, произносить слова с соблюдением правильного ударения и фразы/предложения с соблюдением основных ритмико-интонационных особенностей, в том числе правил *enchaînement* и *liaison* внутри ритмических групп; выразительно читать вслух небольшие тексты объёмом до 170 слов, построенные на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрируя понимание содержания текста;

владеть **орфографическими** навыками: правильно писать изученные слова;

владеть **пунктуационными** навыками: использовать запятую при перечислении, обращении и при выделении вводных слов; апостроф, точку, вопросительный и восклицательный знаки; не ставить точку после заголовка; пунктуационно правильно оформлять прямую речь; пунктуационно правильно оформлять электронное сообщение личного характера, официального (делового) письма, в том числе электронного.

**3) Распознавать** в звучащем и письменном тексте **1650** лексических единиц (слов, словосочетаний, речевых клише, средств логической связи) и правильно **употреблять** в устной и письменной речи **1500** лексических единиц, обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи, с соблюдением существующей во французском языке нормы лексической сочетаемости;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи родственные слова, образованные с использованием **аффиксации**:

— глаголов при помощи префиксов re-/ré-/r-/res-, dé-/des-/dis-, pré-, a-, sur-, sous-, en-/em-;

— имён существительных при помощи суффиксов -ade, -er/-ère, -eur/-euse, -teur/-trice, -ain/-aine, -ien/-ienne, -ais/-aise, -ois/-oise, -ence/-ance, -aire, -erie, -ette, -ique, -iste, -isme, -tion/-ation/-ion, -ture, -oir/-oire, -té, -ude, -aison, -esse, -ure, -ment, -issement, -ise, -age, -issage;

— имён прилагательных при помощи префиксов inter-/in-/im- и суффиксов -el/-elle, -al/-ale, -eux/-euse, -ien/-ienne, -ain/-aine, -ais/-aise, -ois/-oise, -ile, -il/-ille, -able/-ible, -eau/-elle, -aire, -atif/-ative, -ique, -ant/-ante;

— наречий при помощи префиксов in-/im- и суффиксов -ment, -emment/-amment;

— имён существительных и имён прилагательных при помощи отрицательных префиксов in-, im- il-, ir-, mé-;

— числительных при помощи суффиксов -ier/-ière, -ième;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи слова, образованные с использованием **словосложения**:

— сложные существительные путём соединения основ существительных (porte-fenêtre);

— основы прилагательного с основой существительного (cybercafé);

— основы/основ существительного с предлогом (sac-à-dos, sous-sol);

— глагола с местоимением (rendez-vous);

— наречия с основой глагола (coucher-tard);

— существительного с основой глагола (passe-temps);

распознавать и употреблять в устной и письменной речи слова, образованные с использованием **конверсии**:

— имён существительных от неопределённой формы глаголов (lever — un lever, déjeuner — un déjeuner);

— имён существительных от имён прилагательных (rouge — un rouge à lèvres, bleu — le grand bleu);

— имён прилагательных от имён существительных (une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma);

распознавать и употреблять в устной и письменной речи изученные **многозначные лексические единицы, синонимы, антонимы, интернациональные слова; наиболее частотные фразовые глаголы; сокращения и аббревиатуры**;

распознавать и употреблять в устной и письменной речи различные **средства связи** для обеспечения целостности и логичности устного/письменного высказывания.

**4) Знать и понимать *особенности структуры простых и сложных предложений* и различных *коммуникативных типов предложений* французского языка;**

распознавать в звучащем и письменном тексте и употреблять в устной и письменной речи:

- предложения повествовательные (утвердительные, отрицательные), вопросительные (общий, специальный, альтернативный, разделительный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, с вопросительным прилагательным *quel/quels/quelle/quelles*, с вопросительным наречием *comment*), побудительные (в утвердительной и отрицательной форме);
- нераспространённые предложения, в том числе с оборотами *c'est — ce sont*, и распространённые простые предложения, в том числе с несколькими обстоятельствами, следующими в определённом порядке;
- безличные предложения;
- предложения с неопределённо-личным местоимением *on*;
- сложносочинённые предложения с союзами *et, mais, ou*;
- сложноподчинённые предложения с подчинительными союзами *si, que, quand, parce que, puisque, car, comme*;
- основные временные формы изъявительного наклонения *présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait*;
- временную форму изъявительного наклонения *futur simple* в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия;
- согласование времён в рамках сложного предложения в плане настоящего и прошлого;
- косвенную речь в настоящем и прошедшем времени (в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях);
- косвенный вопрос;
- средства текстовой связи для обеспечения целостности текста (*certes, en effet, évidemment, surtout*);
- глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (*être, avoir, savoir*);
- временную форму условного наклонения *conditionnel présent* в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и долженствования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельственным придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия;



- временную форму *conditionnel passé*;
- способы выражения предположения в плане настоящего и прошедшего при наличии реального и нереального условия с помощью *futur simple*, *conditionnel présent*, *conditionnel passé*;
- временную форму *subjonctif présent* правильных и неправильных глаголов;
- наиболее частотные глаголы и безличные конструкции, требующие употребления *subjonctif*, дифференциация между ними и «объективными» глаголами и глагольными конструкциями (*affirmer*, *constater* и др.; *il est certain*, *il est sûr*, *il est évident* и др.);
- временную форму сослагательного наклонения *subjonctif présent* в сложноподчинённых предложениях в придаточных цели (с союзом *pour que*), в придаточных уступительных (с союзом *bien que*);
- употребление в устной и письменной речи временных форм *subjonctif passé*;
- глаголы в страдательном залоге *forme passive* с предлогами *par* и *de*, используемыми в страдательном залоге;
- неличные формы глагола (*infinitif*, *gérondif*, *participe présent*, *participe passé*);
- имена существительные и имена прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения;
- определённый, нулевой, неопределённый, частичный, слитный артикли;
- указательные и притяжательные прилагательные;
- имена прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения;
- наречия времени и образа действия, количественные наречия;
- личные местоимения в функции прямых и косвенных дополнений; ударные и безударные формы личных местоимений; два местоимения-дополнения при глаголе (*Nous voulons te l'expliquer. Je le lui dis. Dis le-moi!*);
- наречия *en* и *y*;
- неопределённые местоимения *on*, *tout*, *même*, *personne*, *aucun(e)*, *certain(e)(s)*, *quelqu'un/quelques-uns*, *tel/tels/telle/telles*;
- простые относительные местоимения *qui*, *que*, *dont*, *où* и сложные относительные местоимения *lequel*, *lesquels*, *laquelle*, *lesquelles* и их производных с предлогами *à* и *de*;

- указательные местоимения *celui/celle/ceux*;
- притяжательные местоимения *le mien/la mienne/les miens/les miennes* и т. д.;
- количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел (100–1 000 000);
- предлоги места, времени, направления.

**5) Владеть *социокультурными* знаниями и умениями:**

знать/понимать речевые различия в ситуациях официально-го и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использовать лексико-грамматические средства с учётом этих различий;

знать/понимать и использовать в устной и письменной речи наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии страны/стран изучаемого языка (государственное устройство, система образования, здравоохранение, страницы истории, основные праздники, этикетные особенности общения и т. д.);

иметь базовые знания о социокультурном портрете и культурном наследии родной страны и страны/стран изучаемого языка;

представлять родную страну и её культуру на иностранном языке;

проявлять уважение к иной культуре;

соблюдать нормы вежливости в межкультурном общении.

**6) Владеть *компенсаторными* умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приёмы переработки информации: при говорении — переспрос; при говорении и письме — описание/перифраз/толкование; при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку.**

**7) Владеть *метапредметными* умениями, позволяющими совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком;**

сравнивать, классифицировать, систематизировать и обобщать по существенным признакам изученные языковые явления (лексические и грамматические);

использовать иноязычные словари и справочники, в том числе информационно-справочные системы в электронной форме;

участвовать в учебно-исследовательской, проектной деятельности предметного и межпредметного характера с использованием материалов на французском языке и применением ИКТ;

соблюдать правила информационной безопасности в ситуациях повседневной жизни и при работе в Интернете.

# ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ. УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ

10 класс (175 ч = 5 ч в неделю × 35 учебных недель)

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
1	Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения в семье, с друзьями и знакомыми. Конфликтные ситуации, их предупреждение и разрешение. (10 часов)	Изученные лексические единицы (слова, в том числе многозначные; словоосочетания; реплики-клише; синонимы; антонимы; средства логической связи для обеспечения целостности текста; интернациональные слова; сокращения и аббревиатуры).	<b>Диалогическая речь</b> Составлять комбинированный диалог, включающий различные виды диалога (диалог этикетного характера, диалог-побуждение к действию, диалог-распрос, диалог-обмен мнениями) в соответствии с поставленной коммуникативной задачей с опорой и без опоры на речевые ситуации и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы. Обмениваться информацией с участниками полилога; уточнять их точку зрения; возразить участникам полилога в случае несоответствия точек зрения.
2	Внешность и характеристика человека, литературного персонажа. (3 часа)	Образование родственных слов с использованием а) аффиксации: образование ■ глаголов при помощи префиксов <i>dé-/des-/dis-, re-/ré-/r-, en-/em-, pré-, a-;</i> ■ имён существительных при помощи префиксов <i>in-, im-, il-, ir-, mé-</i> и суффиксов <i>-ence/-ance, -esse, -ure, -issement, -age, -issage, -er/-ère, -eur/-euse, -ien/-</i>	Выражать и аргументировать своё мнение/отношение к обсуждаемым вопросам. <i>Переспрашивать, просить повторить, уточнять значение непонятых слов.</i> <i>Сравнивать своё мнение с мнением/мнениями партнёра/партнёров по диалогу/полилогу, обнаруживая различие и сходство мнений.</i>
3	Здоровый образ жизни и забота о здоровье: режим труда и отдыха, спорт, сбалансированное питание, посещение врача. Отказ от вредных привычек. (8 часов)		

4	Школьное образование, школьная жизнь, школьные праздники. Переписка с зарубежными сверстниками. Взаимоотношения в школе. Проблемы и решения. Права и обязанности старшеклассника. (10 часов)	<p>-ienne, -aire, -erie, -ette, -ique, -iste, -isme, -tion/-ation/-ion, -oir/-oire, -té, -ude, -aison, -ment, -ise;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>имён прилагательных при помощи префиксов <i>in-, im-, il-, ir-, mé-, inter-</i> и суффиксов <i>-el/-elle, -al/-ale, -eux/-euse, -ien/-ienne, -ain/-aine, -ais/-aise, -ois/-oise, -île, -il/-ille, -able/-ible, -atif/-ative, -ique, -ant/-ante;</i></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>наречий при помощи префиксов <i>in-/im-</i> и суффиксов <i>-ment, -ement/-amment;</i></li> <li>числительных при помощи суффиксов <i>-ier/-ière, -ième;</i></li> </ul> <p>б) словосложения: образованные сложных существительных путём соединения</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>основ существительных (<i>porte-fenêtre</i>);</li> <li>основы прилагательного с основой существительного (<i>cybercafé</i>);</li> <li>основы/основ существительного с предлогом (<i>sac-à-dos, sous-sol</i>);</li> <li>глагола с местоимением (<i>rendez-vous</i>);</li> </ul>	<p><i>Поддерживать благожелательность в ходе диалога/полилога.</i></p> <p><b>Монологическая речь</b></p> <p>Высказываться о фактах, событиях, используя основные типы речи (описание/характеристика, повествование/сообщение, рассуждение) с изложением своего мнения и краткой аргументацией с опорой и без опоры на ключевые слова, план и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы, инфграфику.</p> <p>Сочетать при необходимости различные типы речи в своём высказывании.</p> <p><i>Описывать человека/литературного персонажа, объект по определённой схеме.</i></p> <p>Передавать основное содержание прочитанного/прослушанного текста с выражением своего отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте, с опорой и без опоры на план, ключевые слова.</p> <p>Делать сообщение на основе прочитанного/прослушанного текста.</p> <p>Комментировать факты из прослушанного/прочитанного текста.</p> <p>Выражать и аргументировать своё отношение к прочитанному/услышанному.</p> <p>Кратко излагать результаты выполненной проектной работы.</p> <p><i>Работать индивидуально и в группе, в частности при выполнении проектной работы.</i></p>
5	Современный мир профессий. Проблемы выбора профессии (возможности продолжения образования в высшей школе, в профессиональном колледже, подработка для школьника). Роль иностранного языка в планах на будущее. (12 часов)		
6	Молодёжь в современном обществе. Досуг молодёжи: чтение, кино, театр, музыка, музеи, Интернет, компьютерные игры, социальные сети. Любование дружба. (15 часов)		

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
7	Покупки: одежда, обувь и продукты питания. Карманные деньги. Молодёжная мода. (5 часов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ наречия с основной глагола (<i>couche-tard</i>);</li> <li>■ существительного с основной глагола (<i>rasse-temps</i>);</li> <li>в) конверсии: образование</li> <li>■ имён существительных от неопределённой формы глаголов (<i>lever — un lever, déjeuner — un déjeuner</i>);</li> <li>■ имён прилагательных от имён существительных (<i>rouge — un rouge à lèvres, petit — c'est mon petit</i>);</li> <li>■ имён прилагательных от имён существительных (<i>une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma</i>).</li> </ul> <p>Многозначность лексических единиц. Синонимы. Антонимы. Интернациональные слова. Сокращения и аббревиатуры.</p> <p>Различные средства связи в тексте для обеспечения его целостности.</p>	<p>Самостоятельно выбирать формат выступления с учётом задач презентации и особенностей аудитории.</p> <p><b>Аудирование</b></p> <p>Распознавать на слух и понимать связанные высказывания учителя и одноклассников, построенные на знакомом языковом материале и/или содержащие некоторые незнакомые слова.</p> <p>Использовать переспрос или просьбу для уточнения отдельных деталей.</p> <p>Вербально/невербально реагировать на услышанное.</p> <p>Воспринимать на слух и понимать основное содержание (тему/идею, главные события/факты) несложных аутентичных текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления.</p> <p><i>Выделять главные факты, опуская второстепенные. Пронозировать содержание текста по его началу.</i></p> <p>Воспринимать на слух и понимать нужную/интересующую/запрашиваемую информацию, представленную в явной/неявной форме в несложных аутентичных текстах, содержащих отдельные неизученные языковые явления.</p>
8	Деловое общение: особенности делового общения, деловая этика, деловая переписка, публичное выступление. (18 часов)		
9	Туризм. Виды отдыха. Путешествия по России и зарубежным странам. Виртуальные путешествия. (8 часов)		
10	Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Стихийные бедствия. (14 часов)		

11	Условия проживания в городской/сельской местности. (4 часа)	Предложения: — повествовательные (утвердительные, отрицательные); — вопросительные (общий, специальный, альтернативный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, с вопросительным прилагательным <i>quel/quels/ quelle/ quelles</i> , с вопросительным наречием <i>comment</i> ); вопрос к прямому/ косвенному дополнению/ подлежащему или одушевлённому или неодушевлённому ( <i>Qui'est-ce qui se passe? Qui est-ce qui parle? Qu'est-ce qu'il dit? Qui est-ce qu'il regarde?</i> ); — побудительные (в утвердительной и отрицательной форме).	Воспринимать на слух и понимать полностью и точно содержание текста, включающего отдельные неизученные языковые явления. Понимать взаимосвязь между фактами, причинами, событиями в прослушанном тексте; устанавливать последовательность фактов и событий. <i>Использовать языковую и контекстуальную догадку при восприятии на слух текстов, содержащих незнакомые языковые явления.</i> <i>Игнорировать незнакомые языковые явления, не влияющие на понимание текстов.</i>
12	Технический прогресс: перспективы и последствия. Современные средства связи (мобильные телефоны, смартфоны, планшеты, компьютеры). Интернет-безопасность. (14 часов)		<b>Смысловое чтение</b> Читать про себя и понимать основное содержание (тему/идею, главные события/факты) аутентичных текстов разных жанров и стилей, содержащих отдельные неизученные языковые явления. Понимать структурно-смысловые связи в тексте. Прогнозировать содержание текста по его заголовку/началу. <i>Игнорировать незнакомые слова, несущие важные для понимания основного содержания текста.</i> Читать про себя и находить нужную/интересующую/запрашиваемую информацию, представленную в явной/неявной форме, в аутентичных текстах разных
13	Проблемы современной цивилизации. (14 часов)		
14	Родная страна и страны изучаемого языка: их географическое положение, столицы и крупные города, регионы; государственное устройство; система образования, достопримечательности, культурные особенности (национальные и популярные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи); страницы истории. (25 часов)	Предложения простые нераспространённые и распространённые, в том числе с несколькими обстоятельствами, следующими в определённом порядке. Предложения безличные. Предложения с неопределённым личным местоимением <i>on</i> . Предложения сложносочи-	

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
15	Выдающиеся люди родной страны и страны/ стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, путешественники, спортсмены, актёры и т. д. (15 часов)  Итого: 175 ч	нённые с союзами <i>et, mais, ou</i> . Предложения сложноподчинённые с подчинительными союзами <i>si, que, quand, parce que, puisque, car, comme</i> . Основные временные формы изъявительного наклонения <i>présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait</i> . Временная форма изъявительного наклонения <i>futur simple</i> в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия. Согласование времён изъявительного наклонения в рамках сложного предложения в плане настоящего и прошедшего. Косвенная речь в настоящем и прошедшем времени (в утвердительных и отрица-	жанров и стилей, содержащих отдельные неизученные языковые явления. <i>Оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения коммуникативной задачи.</i> <i>Оценивать достоверность информации, полученной в ходе чтения разных текстов.</i> Читать про себя и находить запрашиваемую информацию, представленную в несплошных текстах (таблицах, диаграммах, графиках, схемах, инфографике и т. д.). <i>Работать с информацией, представленной в разных форматах (текст, рисунок, таблица, диаграмма и т. д.).</i> Читать про себя и полно и точно понимать аутентичные тексты разных стилей и жанров, содержащие отдельные неизученные языковые явления. Осуществлять информационную переработку текста: проводить смысловой и структурный анализ отдельных частей текста; делать выборочный перевод; устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий. <i>Осознавать цель чтения и выбирать</i>

	<p>тельных повествовательных предложениях).</p> <p>Косвенный вопрос, начинающийся с вопросительного слова, и дифференциация <i>ce que/ce qui (Il me demande ce que je fais. Je leur demande ce qui se passe).</i></p> <p>Средства текстовой связи для обеспечения целостности текста.</p> <p>Глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (<i>être, avoir, savoir</i>).</p> <p>Временная форма условного наклонения <i>conditionnel présent</i> в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и должностования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельством придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия.</p> <p>Временная форма <i>conditionnel passé</i>. Временная форма <i>subjonctif présent</i> правильных и неправильных глаголов.</p>	<p>в соответствии с ней нужный вид чтения (с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием запрашиваемой информации, с полным пониманием).</p> <p>Использовать внешние формальные элементы текста (подзаголовки, иллюстрации, сноски) для понимания основного содержания прочитанного текста, для нахождения информации в тексте.</p> <p>Догадываться о значении незнакомых слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам, по контексту.</p> <p>Понимать интернациональные слова в контексте.</p> <p><i>Пользоваться сносками, лингвострановедческим справочником, двуязычным и/или толковым словарём.</i></p> <p><b>Письменная речь</b></p> <p>Заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Составлять резюме (CV) с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Писать электронное сообщение личного характера в соответствии с нормами неофициального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p>
--	---	---



№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
		<p>Наиболее частотные глаголы и безличные конструкции, требующие употребления <i>subjonctif</i>, дифференциация между ними и «объективными» глаголами и глагольными конструкциями (<i>affirmer, constater</i> и др.; <i>il est certain, il est sûr, il est évident</i> и др.).</p> <p>Временная форма сослагательного наклонения <i>subjonctif présent</i> в сложных подчинённых предложениях в придаточных цели (с союзом <i>pour que</i>), в придаточных уступительных (с союзом <i>bien que</i>).</p> <p>Употребление в устной и письменной речи временных форм <i>subjonctif passé</i>.</p> <p>Глаголы в страдательном залоге <i>forme passive</i> с предложениями <i>par</i> и <i>de</i>, используемыми в страдательном залоге.</p> <p>Неличные формы глагола</p>	<p>Писать официальное (деловое) письмо, в том числе и электронное, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Создавать небольшое письменное высказывание (аннотацию, рассказ, рецензию, сочинение и т. д.) на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослушанного текста с опорой или без опоры на образец.</p> <p><i>Заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста или дополняя представленную информацию.</i></p> <p>Создавать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы, графика, диаграммы и письменное высказывание типа «Моё мнение», «За и против» с опорой на план, иллюстрацию, таблицу, диаграмму и/или прочитанный/прослушанный текст.</p> <p>Письменно излагать результаты выполненной проектной работы, в том числе в форме презентации.</p>

	<p>(<i>infinitif, gérondif, participe présent, participe passé</i>). Существительные и прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения. Определённый, неопределённый, нулевой, частичный, слитный артикли. Указательные и притяжательные прилагательные. Прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения. Прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения. Наречия времени и образа действия, количественные наречия. Личные местоимения в функциях прямых и косвенных дополнений; ударные и безударные формы личных местоимений. Два местоимения-дополнения при глаголе</p>	<p><b>Перевод как особый вид речевой деятельности</b> Проводить предпереводческий анализ текста; выявлять возможные переводческие трудности и пути их преодоления. Проводить сопоставительный анализ оригинала и перевода; оценивать качество перевода. Переводить письменно с французского языка на русский аутентичные тексты научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.</p> <p><b>Фонетическая сторона речи</b> Различать на слух и адекватно произносить все звуки французского языка, соблюдая нормы произношения. Различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою в коммуникации, произносить слова с соблюдением правильного ударения и фразы/предложения с соблюдением основных ритмико-интонационных особенностей, в том числе правил <i>enchaînement</i> и <i>liaison</i> внутри ритмических групп. Различать коммуникативный тип предложения по его интонации. Членить предложение на смысловые группы. Корректно произносить предложения с точки зрения их ритмико-интонационных особенностей: повествовательные (утвердительные и отрицательные), вопросительные</p>
--	---	--

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
		<p>(<i>Je le lui dit. Il me le donne. Dis-le-moi!</i>).</p> <p>Местоимения и наречия <i>en</i> и <i>y</i>.</p> <p>Неопределённые местоимения <i>on, tout, même, personne, aucun(e), certain(e)(s), quelqu'un/quelques-uns, tel/tels/telle/telles</i>.</p> <p>Простые относительные местоимения <i>qui, que, dont, où</i> и сложные относительные местоимения <i>lequel, lesquels, laquelle, lesquelles</i> и их производные с предлогами <i>à</i> и <i>de</i>.</p> <p>Указательные местоимения <i>celui/celle/ceux</i>.</p> <p>Притяжательные местоимения <i>le mien/la mienne/les miens/les miennes</i> и т. д.</p> <p>Количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел</p>	<p>(общий, специальный, альтернативный вопросы с прямым порядком слов и инверсией, с вопросительным прилагательным <i>quel/quels/quelle/quelles</i> и вопросительным наречием <i>comment</i>), побудительные (в утвердительной и отрицательной форме). Соблюдать интонацию перечисления.</p> <p>Читать вслух небольшие аутентичные тексты, построенные в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрирующей понимание текста.</p> <p><b>Орфография и пунктуация</b></p> <p>Правильно писать изученные слова.</p> <p>Выписывать из текста слова, словосочетания, предложения в соответствии с решаемой коммуникативной/учебной задачей.</p> <p>Правильно использовать знаки препинания в письменных высказываниях.</p> <p>Пунктуационно правильно оформлять прямую речь в соответствии с нормами французского языка.</p> <p>Пунктуационно правильно, в соответствии с нормами речевого этикета, оформлять</p>

		<p>электронное сообщение личного характера. Пунктуационно правильно, в соответствии с принятыми в стране/странах изучаемого языка нормами официального общения, оформлять официальное (деловое) письмо, в том числе электронное.</p> <p><b>Лексическая сторона речи</b></p> <p>Понимать и употреблять в устной и письменной речи изученные лексические единицы в соответствии с нормами лексической сочетаемости.</p> <p>Знать и понимать значения родственных слов, образованных с помощью основных способов словообразования (аффиксации, словосложения, конверсии).</p> <p><i>Классифицировать лексические единицы французского языка; устанавливать основания для обобщения и сравнения.</i></p> <p>Распознавать принадлежность слова к определённой части речи.</p> <p>Выбирать нужное значение многозначного слова.</p> <p><b>Грамматическая сторона речи</b></p> <p>Знать и понимать особенности структуры различных коммуникативных типов предложений во французском языке.</p> <p>Распознавать и употреблять в устной и письменной речи изученные морфологические формы и синтаксические конструкции</p>
	(100–1 000 000). Предлоги места, времени, направления	

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	<p><b>Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой)</b>  <i><b>Курсивом выделены универсальные учебные действия</b></i></p>
			<p>французского языка в рамках тематического содержания речи в соответствии с решаемой коммуникативной задачей (см. левую колонку таблицы).</p> <p><i>Систематизировать существительные признаки языковых явлений французского языка.</i></p> <p>Распознавать в письменном тексте и дифференцировать слова по определённым признакам (существительные, прилагательные, смысловые глаголы).</p> <p><b>Социокультурные знания и умения</b></p> <p>Осуществлять межличностное и межкультурное общение на основе знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и основных социокультурных элементов речевого поведенческого этикета во франкоязычной среде в рамках тематического содержания речи.</p> <p>Понимать и использовать в устной и письменной речи наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии родной страны и франкоговорящих стран.</p>

		<p>Владеть знаниями о социокультурном портрете и культурном наследии страны/стран, говорящих на французском языке. Понимать речевые различия в ситуациях официального и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использовать лексико-грамматические средства с их учётом.</p> <p>Представлять родную страну/малую родину и страну/страны изучаемого языка (культурные явления и события; выдающиеся люди; достопримечательности и т. д.).</p> <p><i>Находить сходство и различия в традициях родной страны и страны/стран изучаемого языка.</i></p> <p><i>Анализировать и систематизировать получаемую социокультурную информацию</i></p>
--	--	---

# 11 класс (175 ч = 5 ч в неделю × 35 учебных недель)

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
1	Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения в семье, с друзьями и знакомыми. Конфликтные ситуации, их предупреждение и разрешение. (10 часов)	Изученные лексические единицы (слова, в том числе многозначные; словосочетания; реплики-клише; синонимы; антонимы; средства логической связи для обеспечения целостности текста; интернациональные слова; сокращения и аббревиатуры). Образование родственных слов с использованием а) аффиксации: образование ■ глаголов при помощи префиксов <i>dé-/des-/dis-, re-/ré-/r-/res-, en-/em-, pré-, a-, sur-, sous-</i> ; ■ имён существительных при помощи префиксов <i>in-, im-, il-, ir-, mé-</i> и суффиксов <i>-ade, -ence/-ance, -esse, -ure, -issement, -age, -issage, -er/-ère, -eur/-euse, -ien/-ienne, -aire, -erie, -ette, -ique, -iste, -isme, -tion/-ation/-ion,</i>	<b>Диалогическая речь</b> Составлять комбинированный диалог, включающий различные виды диалога (диалог этикетного характера, диалог-побуждение к действию, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями) в соответствии с поставленной коммуникативной задачей с опорой и без опоры на речевые ситуации и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы. Обмениваться информацией с участниками диалога; уточнять их точку зрения. Выражать и аргументировать своё мнение/отношение к обсуждаемым вопросам. Выражать участникам диалога. <i>Переспрашивать, просить повторить, уточняя значение непонятых слов. Сравнивать своё мнение с мнением/мнениями партнёра/партнёров по диалогу/полилогу, обнаруживая различие и сходство мнений. Поддерживать благоприятность в ходе диалога/полилога.</i>
2	Внешность и характеристика человека, литературного персонажа. (3 часа)		
3	Здоровый образ жизни и забота о здоровье: режим труда и отдыха, спорт, сбалансированное питание, посещение врача. Отказ от вредных привычек. (6 часов)		

4	Школьное образование, школьная жизнь, школьные праздники. Перепи-ска с зарубежными сверстниками. Взаимо-отношения в школе. Проблемы и решения. Школьные социальные сети. Подготовка к вы-пускным экзаменам. (10 часов)	<p><i>-oir/-oire, -îé, -ude, -aison, -ment, -ise;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ имён прилагательных при помощи префиксов <i>in-, im-, il-, ir-, mé-, inter-</i> и суффик-сов <i>-el/-elle, -al/-ale, -eux/-euse, -ien/-ienne, -ain/-aine, -ais/-aise, -ois/-oise, -ile, -il/-ille, -able/-ible, -atif/-ative, -ique, -ant/-ante;</i></li> <li>■ наречий при помощи префиксов <i>in-/im-</i> и суффик-сов <i>-ment, -ement/-amment;</i></li> <li>■ числительных при помощи суффиксов <i>-ier/-ière, -ième;</i></li> <li>б) словосложения: образова-ние сложных существи-тельных путём соедине-ния</li> <li>■ основ существительных (<i>porte-fenêtre</i>);</li> <li>■ основы прилагательного с основой существительного (<i>cybercafé</i>);</li> <li>■ основы/основ существитель-ного с предлогом (<i>sac-à-dos, sous-sol</i>);</li> <li>■ глагола с местоимением (<i>rendez-vous</i>);</li> <li>■ наречия с основной глагола (<i>couche-tard</i>);</li> </ul>	<p><b>Монологическая речь</b></p> <p>Высказываться о фактах, событиях, исполь-зуя основные типы речи (описание/ характе-ристика, повествование/сообщение, рассу-ждение) с изложением своего мнения и крат-кой аргументацией с опорой и без опоры на ключевые слова, план и/или иллюстрации, фотографии, таблицы, диаграммы, схемы, инфографику.</p> <p>Сочетать при необходимости различные типы речи в своём высказывании.</p> <p><i>Описывать человека/ литературного персонажа, объект по определённой схеме.</i></p> <p>Передавать основное содержание прочитан-ного/прослушанного текста с выражением своего отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте, без опоры на план, ключевые слова.</p> <p>Создавать сообщение на основе прочитанно-го/прослушанного текста с выражением сво-его отношения к событиям и фактам, изложенным в тексте.</p> <p>Комментировать факты из прослушанного/прочитанного текста.</p> <p>Кратко излагать результаты выполненной проектной работы.</p> <p><i>Работать индивидуально и в группе, в частности при выполнении проектной работы.</i></p> <p><i>Самостоятельно выбирать формат высту-пления с учётом задач презентации и особенностей аудитории.</i></p>
5	Современный мир профес-сий. Проблемы выбора профессии. Альтернативы в продолжении образова-ния. Место иностранного языка в повседневной жизни и профессиональ-ной деятельности в совре-менном мире. (16 часов)		
6	Молодёжь в современном обществе. Ценностные ориентиры молодежи в современном обществе. Досуг молодёжи; увлече-ния и интересы. Любовь и дружба. (12 часов)		



№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) Курсивом выделены универсальные учебные действия
7	Роль спорта в современной жизни: виды спорта, экстремальный спорт, спортивные соревнования, Олимпийские игры. (6 часов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ существительного с основой глагола (<i>rasse-temps</i>);</li> <li>в) конверсии: образование</li> <li>■ имён существительных от неопределённой формы глаголов (<i>lever — un lever, déjeuner — un déjeuner</i>);</li> <li>■ имён существительных от имён прилагательных (<i>rouge — un rouge à lèvres, petit — c'est mon petit</i>);</li> <li>■ имён прилагательных от имён существительных (<i>une orange — les gants orange, le cinéma — une soirée cinéma</i>).</li> </ul> <p>Многозначность лексических единиц. Синонимы. Антонимы. Интернациональные слова. Сокращения и аббревиатуры.</p> <p>Различные средства связи в тексте для обеспечения его целостности.</p>	<p><b>Аудирование</b></p> <p>Распознавать на слух и понимать связанные высказывания учителя и одноклассников, построенные на знакомом языковом материале и/или содержащие некоторые незнакомые слова.</p> <p>Использовать переспрос или просьбу для уточнения отдельных деталей.</p> <p>Вербально/невербально реагировать на услышанное.</p> <p>Воспринимать на слух и понимать основное содержание (тему/идею, главные события/факты) аутентичных текстов, содержащих неизученные языковые явления.</p> <p><i>Выделять главные факты, опуская второстепенные. Прогнозировать содержание текста по его началу.</i></p> <p>Воспринимать на слух и понимать нужную/интересующую/запрашиваемую информацию, представленную в явной/неявной форме в несложных аутентичных текстах, содержащих неизученные языковые явления.</p> <p>Воспринимать на слух и понимать полное содержание текста, включающего отдельные</p>
8	Деловое общение: особенности делового общения, деловая этика, деловая переписка, публичное выступление. (16 часов)		
9	Туризм. Экотуризм. Виды отдыха. Путешествия по России и зарубежным странам. Виртуальные путешествия. (8 часов)		

10	Вселенная и человек. Природа. Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Условия проживания в городской/сельской местности. (12 часов)	Предложения: — повествовательные (утвердительные, отрицательные); — вопросительные (общий, специальный, альтернативный вопросы с прямым порядком слов и инверсий, с вопросительным прилагательным <i>quel/quels/quelle/quelles</i> , с вопросительным наречием <i>comment</i> ), вопрос к прямому/ косвенному дополнению/ подлежащему одушевлённому или неодушевлённому ( <i>Qu'est-ce qui se passe? Qui est-ce qui parle? Qu'est-ce qu'il dit? Qui est-ce qu'il regarde?</i> ); — побудительные (в утвердительной и отрицательной форме). Предложения простые нераспространённые и распространённые, в том числе с несколькими обстоятельством, следующими в определённом порядке. Предложения безличные. Предложения с неопределённо-личным местоимением <i>on</i> . Предложения сложносочинённые с союзами <i>et, mais, ou</i> .	ные неизученные языковые явления. Понимать взаимосвязь между фактами, причинами, событиями в прослушанном тексте; устанавливать последовательность фактов и событий. Определять отношение говорящего к предмету обсуждения. <i>Использовать языковую и контекстуальную догадку при восприятии на слух текстов, содержащих незнакомые языковые явления.</i> <i>Игнорировать незнакомые языковые явления, не влияющие на понимание текстов.</i>
11	Средства массовой информации: пресса, телевидение, радио, Интернет, социальные сети и т. д. (12 часов)		<b>Смысловое чтение</b> Читать про себя и понимать основное содержание (тему/идею, главные события/факты) аутентичных текстов разных жанров и стилей, содержащих неизученные языковые явления. Понимать структурно-смысловые связи в тексте. Прогнозировать содержание текста по его заголовку/ началу. <i>Игнорировать незнакомые слова, несущие основные для понимания основного содержания текста.</i> Читать про себя и находить нужную/интересующую/ запрашиваемую информацию, представленную в явной/ неявной форме, в аутентичных текстах разных жанров и стилей, содержащих неизученные языковые явления.
12	Технический прогресс: перспективы и последствия. Современные средства коммуникации. Интернет-безопасность. (14 часов)		
13	Проблемы современной цивилизации. (14 часов)		

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
14	Родная страна и страна/ страны изучаемого языка: их географическое положение, столицы и крупные города, регионы; государственное устройство, законодательная и исполнительная власть; система образования, достопримечательности, культурные особенности (национальные и популярные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи); страницы истории. Россия и мир: вклад России в мировую культуру, науку, технику. (24 часов)	Предложения сложноподчинённые с подчинительными союзами <i>si, que, quand, parce que, puisque, car, comme</i> . Основные временные формы изъявительного наклонения <i>présent, futur simple, passé composé, passé immédiat, futur immédiat, imparfait, plus-que-parfait</i> . Временная форма изъявительного наклонения <i>futur simple</i> в сложноподчинённом предложении для выражения гипотезы при наличии реального условия. Согласование времён изъявительного наклонения в рамках сложного предложения в настоящем и прошлом. Косвенная речь в настоящем и прошедшем времени (в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях).	<i>Оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения коммуникативной задачи.</i> <i>Оценивать достоверность информации, полученной в ходе чтения разных текстов.</i> Читать про себя и находить запрашиваемую информацию, представленную в неплотных текстах (таблицах, диаграммах, графиках, схемах, инфографике и т. д.). <i>Работать с информацией, представленной в разных форматах (текст, рисунок, таблица, диаграмма и т. д.).</i> Читать про себя и полно и точно понимать несложные аутентичные тексты разных стилей и жанров, содержащие отдельные неизученные языковые явления. Осуществлять информационную переработку текста: проводить смысловой и структурный анализ отдельных частей текста, делать выборочный перевод; устанавливать причинно-следственную взаимосвязь изложенных в тексте фактов и событий. <i>Осознавать цель чтения и выбирать в соответствии с ней нужный вид чтения (с пониманием основного содержания,</i>

15	<p>Выдающиеся люди родной страны и страны/стран изучаемого языка: государственные деятели, учёные, писатели, поэты, художники, композиторы, путешественники, спортсмены, актёры и т. д. (12 часов)</p> <p>Итого: 175 ч</p>	<p>Косвенный вопрос, начинающийся с вопросительного слова, и дифференциация <i>ce que/ce qui (Il me demande ce que je fais. Je leur demande ce qui se passe).</i></p> <p>Средства текстовой связи для обеспечения целостности текста.</p> <p>Глаголы в повелительном наклонении, в том числе образующие нерегулярные формы (<i>être, avoir, savoir</i>).</p> <p>Временная форма условного наклонения <i>conditionnel présent</i> в независимом предложении для выражения пожелания, предложения, вежливого вопроса и долженствования и в сложноподчинённом предложении с обстоятельством придаточным условия для выражения гипотезы при наличии нереального условия.</p> <p>Временная форма <i>conditionnel passé</i>.</p> <p>Временная форма <i>subjonctif présent</i> правильных и неправильных глаголов.</p>	<p>с выборочным пониманием запрашиваемой информации, с полным пониманием).</p> <p>Использовать внешние формальные элементы текста (подзаголовки, иллюстрации, сноски) для понимания основного содержания прочитанного текста, для нахождения информации в тексте.</p> <p>Догадываться о значении неизвестных слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам, по контексту.</p> <p>Понимать интернациональные слова в контексте.</p> <p>Пользоваться сносками, лингвострановедческим справочником, двуязычным и/или толковым словарём.</p> <p><b>Письменная речь</b></p> <p>Заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Составлять резюме (CV), мотивационное письмо (Lettre de motivation) с сообщением основных сведений о себе в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Писать электронное сообщение личного характера в соответствии с нормами неофициального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p>
----	--	---	---

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
		<p>Наиболее частотные глаголы и безличные конструкции, требующие употребления <i>subjonctif</i>, дифференциация между ними и «объективными» глаголами и глагольными конструкциями (<i>affirmer, constater</i> и др.; <i>il est certain, il est sûr, il est évident</i> и др.).</p> <p>Временная форма сослагательного наклонения <i>subjonctif présent</i> в сложных подчинённых предложениях в придаточных цели (с союзом <i>pour que</i>), в придаточных уступительных (с союзом <i>bien que</i>).</p> <p>Употребление в устной и письменной речи временных форм <i>subjonctif passé</i>.</p> <p>Глаголы в страдательном залоге <i>forme passive</i> с предлогами <i>par</i> и <i>de</i>, используемыми в страдательном залоге.</p> <p>Неличные формы глагола</p>	<p>Писать официальное (деловое) письмо, в том числе и электронное, в соответствии с нормами официального общения, принятыми в стране/странах изучаемого языка.</p> <p>Создавать небольшое письменное высказывание (аннотацию, рассказ, рецензию, сочинение и т. д.) на основе плана, иллюстрации/иллюстраций и/или прочитанного/прослушанного текста с опорой или без опоры на образец.</p> <p><i>Заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста или дополняя представленную информацию.</i></p> <p>Создавать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы, графика, диаграммы и письменное высказывание типа «Мое мнение», «За и против».</p> <p>Письменно комментировать предложенную информацию, высказывания, пословицы, цитаты с выражением и аргументацией своего мнения.</p> <p>Письменно излагать результаты выполненной проектной работы, в том числе в форме презентации.</p>

	<p>(<i>infinitif, gérondif, participe présent, participe passé</i>). Существительные и прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения. Определённый, неопределённый, нулевой, частичный, слитный артикли. Указательные и притяжательные прилагательные. Прилагательные в единственном и множественном числе, образованные по правилу, и исключения. Прилагательные и наречия в положительной, сравнительной и превосходной степенях сравнения, образованные по правилу, и исключения. Наречия времени и образа действия, количественные наречия. Личные местоимения в функции прямых и косвенных дополнений; ударные и безударные формы личных местоимений. Два местоимения-дополнения при глаголе</p>	<p><b>Перевод как особый вид речевой деятельности</b> Проводить предпереводческий анализ текста, выявлять возможные переводческие трудности и пути их преодоления. Проводить сопоставительный анализ оригинала и перевода; оценивать качество перевода. Переводить письменно с французского языка на русский аутентичные тексты научно-популярного характера с использованием грамматических и лексических переводческих трансформаций.</p> <p><b>Фонетическая сторона речи</b> Различать на слух и адекватно произносить все звуки французского языка, соблюдая нормы произношения. Различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою в коммуникации, произносить слова с соблюдением правильного ударения и фразы/предложения с соблюдением основных ритмико-интонационных особенностей, в том числе правил <i>enchaînement</i> и <i>liaison</i> внутри ритмических групп. Различать коммуникативный тип предложения по его интонации. Членить предложение на смысловые группы. Корректно произносить предложения с точ-</p>
--	--	--

№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой) <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i>
		<p>(<i>Je le lui dit. Il me le donne. Dis-le-moi!</i>). Местоимения и наречия <i>en</i> и <i>y</i>. Неопределённые местоимения <i>on, tout, même, personne, aucun(e), certain(e)(s), quelqu'un/quelques-uns, tel/tels/telle/telles</i>. Простые относительные местоимения <i>qui, que, dont, où</i> и сложные относительные местоимения <i>lequel, lesquels, laquelle, lesquelles</i> и их производные с предлогами <i>à</i> и <i>de</i>. Указательные местоимения <i>celui/celle/ceux</i>. Притяжательные местоимения <i>le mien/la mienne/les miens/les miennes</i> и т. д. Количественные и порядковые числительные, числительные для обозначения дат и больших чисел (100–1 000 000).</p>	<p>ки зрения их ритмико-интонационных особенностей: повествовательные (утвердительные и отрицательные), вопросительные (общий, специальный, альтернативный вопросы с прямым порядком слов и инверсий, с вопросительным прилагательным <i>quel/quels/quelle/quelles</i> и вопросительным наречием <i>comment</i>), побудительные в утвердительной и отрицательной форме. Соблюдать интонацию перечисления. Читать вслух небольшие аутентичные тексты, построенные в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией, демонстрирующей понимание текста.</p> <p><b>Орфография и пунктуация</b> Правильно писать изученные слова. Выписывать из текста слова, словосочетания, предложения в соответствии с решаемой коммуникативной/учебной задачей. Правильно использовать знаки препинания в письменных высказываниях. Пунктуационно правильно оформлять</p>

	Предлоги места, времени, направления	<p>прямую речь в соответствии с нормами французского языка.</p> <p>Пунктуационно правильно, в соответствии с нормами речевого этикета оформлять электронное сообщение личного характера.</p> <p>Пунктуационно правильно, в соответствии с принятыми в стране/странах изучаемого языка нормами официального общения, оформлять официальное (деловое) письмо, в том числе электронное.</p> <p><b>Лексическая сторона речи</b></p> <p>Понимать и употреблять в устной и письменной речи изученные лексические единицы в соответствии с нормами лексической сочетаемости во французском языке.</p> <p>Знать и понимать значения родственных слов, образованных с помощью основных способов словообразования (аффиксации, словосложения, конверсии).</p> <p>Распознавать принадлежность слова к определённой части речи.</p> <p><i>Классифицировать лексические единицы французского языка; устанавливать основания для обобщения и сравнения.</i></p> <p>Выбирать нужное значение многозначного слова.</p> <p><b>Грамматическая сторона речи</b></p> <p>Знать и понимать особенности структуры различных коммуникативных типов</p>
--	--------------------------------------	--



№	Программная тема, количество часов на её изучение (тематика общения)	Языковой (лексико-грамматический) материал	<p><b>Характеристика деятельности (учебной, познавательной, речевой)</b>  <i>Курсивом выделены универсальные учебные действия</i></p>
			<p>предложений во французском языке. Распознавать и употреблять в устной и письменной речи изученные морфологические формы и синтаксические конструкции французского языка в рамках тематического содержания речи в соответствии с решаемой коммуникативной задачей (см. левую колонку таблицы).</p> <p><i>Систематизировать существительные признаки языковых явлений французского языка.</i></p> <p>Распознавать в письменном тексте и дифференцировать слова по определённым признакам (существительные, прилагательные, смысловые глаголы).</p> <p><b>Социокультурные знания и умения</b></p> <p>Осуществлять межличностное и межкультурное общение на основе знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и основных социокультурных элементов речевого поведенческого этикета во франкоязычной среде в рамках тематического содержания речи.</p>

		<p>Понимать и использовать в устной и письменной речи наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии родной страны и франкоговорящих стран. Владеть знаниями о социокультурном портрете и культурном наследии страны/стран, говорящих на французском языке, в том числе о произведениях художественной литературы, являющихся частью мировой культуры.</p> <p>Понимать речевые различия в ситуациях официального и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использовать лексико-грамматические средства с их учётом.</p> <p>Представлять родную страну/малую родину и страну/страны изучаемого языка (культурные явления: национальные и популярные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи; страницы истории и события; выдающиеся люди; достопримечательности и т. д.).</p> <p><i>Находить сходство и различия в традициях родной страны и страны/стран изучаемого языка.</i></p> <p><i>Анализировать и систематизировать получаемую социокультурную информацию</i></p>

При разработке рабочей программы в тематическом планировании должны быть учтены возможности использования электронных (цифровых) образовательных ресурсов, являющихся учебно-методическими материалами (мультимедийные программы, электронные учебники и задачники, электронные библиотеки, виртуальные лаборатории, игровые программы, коллекции цифровых образовательных ресурсов), используемыми для обучения и воспитания различных групп пользователей, представленными в электронном (цифровом) виде и реализующими дидактические возможности ИКТ, содержание которых соответствует законодательству об образовании.

**ОДОБРЕНА**  
решением федерального  
учебно-методического объединения  
по общему образованию  
(протокол от 23 июня 2022 г. № 3/22)

**ПРИМЕРНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ВОСПИТАНИЯ  
ДЛЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

Москва, 2022

### **Цель и задачи воспитания обучающихся**

Современный российский национальный воспитательный идеал — высоконравственный, творческий, компетентный гражданин России, принимающий судьбу Отечества как свою личную, осознающий ответственность за настоящее и будущее страны, укоренённый в духовных и культурных традициях многонационального народа Российской Федерации.

В соответствии с этим идеалом и нормативными правовыми актами Российской Федерации в сфере образования **цель воспитания** обучающихся в общеобразовательной организации: развитие личности, создание условий для самоопределения и социализации на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности, уважения к памяти защитников Отечества и подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде.

**Задачи воспитания** обучающихся в общеобразовательной организации: усвоение ими знаний норм, духовно-нравственных ценностей, традиций, которые выработало российское общество (социально значимых знаний); формирование и развитие личностных отношений к этим нормам, ценностям, традициям (их освоение, принятие); приобретение соответствующего этим нормам, ценностям, традициям социокультурного опыта поведения, общения, межличностных и социальных отношений, применения полученных знаний; достижение личностных результатов освоения общеобразовательных программ в соответствии с ФГОС. Личностные результаты освоения обучающимися общеобразовательных программ включают осознание российской гражданской идентичности, сформированность ценностей самостоятельности и инициативы, готовность обучающихся к саморазвитию, самостоятельности и личностному самоопределению, наличие мотивации к целенаправленной социально значимой деятельности, сформированность внутренней позиции личности как особого ценностного отношения к себе, окружающим людям и жизни в целом.

Воспитательная деятельность в общеобразовательной

организации планируется и осуществляется на основе аксиологического, антропологического, культурно-исторического, системно-деятельностного, личностно-ориентированного подходов и с учётом принципов воспитания: гуманистической направленности воспитания, совместной деятельности детей и взрослых, следования нравственному примеру, безопасной жизнедеятельности, инклюзивности, возрастообразности.

### **Направления воспитания**

Программа реализуется в единстве учебной и воспитательной деятельности общеобразовательной организации по основным направлениям воспитания в соответствии с ФГОС:

– **гражданское воспитание** — формирование российской гражданской идентичности, принадлежности к общности граждан Российской Федерации, к народу России как источнику власти в Российском государстве и субъекту тысячелетней российской государственности, уважения к правам, свободам и обязанностям гражданина России, правовой и политической культуры;

– **патриотическое воспитание** — воспитание любви к родному краю, Родине, своему народу, уважения к другим народам России; историческое просвещение, формирование российского национального исторического сознания, российской культурной идентичности;

– **духовно-нравственное воспитание** — воспитание на основе духовно-нравственной культуры народов России, традиционных религий народов России, формирование традиционных российских семейных ценностей; воспитание честности, доброты, милосердия, справедливости, дружелюбия и взаимопомощи, уважения к старшим, к памяти предков;

– **эстетическое воспитание** — формирование эстетической культуры на основе российских традиционных духовных ценностей, приобщение к лучшим образцам отечественного и мирового искусства;

– **физическое воспитание, формирование культуры здорового образа жизни и эмоционального благополучия** — развитие физических способностей с учётом возможностей и состояния здоровья, навыков безопасного поведения в природной и социальной среде, чрезвычайных ситуациях;

– **трудовое воспитание** — воспитание уважения к труду, трудящимся, результатам труда (своего и других людей), ориентация на трудовую деятельность, получение профессии, личностное самовыражение в продуктивном, нравственно

достойном труде в российском обществе, достижение выдающихся результатов в профессиональной деятельности;

– **экологическое воспитание** — формирование экологической культуры, ответственного, бережного отношения к природе, окружающей среде на основе российских традиционных духовных ценностей, навыков охраны, защиты, восстановления природы, окружающей среды;

– **ценности научного познания** — воспитание стремления к познанию себя и других людей, природы и общества, к получению знаний, качественного образования с учётом личностных интересов и общественных потребностей.

### **Целевые ориентиры результатов воспитания**

Требования к личностным результатам освоения обучающимися образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования установлены в соответствующих ФГОС.

На основании этих требований в данном разделе представлены целевые ориентиры результатов в воспитании, развитии личности обучающихся, на достижение которых должна быть направлена деятельность педагогического коллектива для выполнения требований ФГОС.

Целевые ориентиры определены в соответствии с инвариантным содержанием воспитания обучающихся на основе российских базовых (гражданских, конституционных) ценностей, обеспечивают единство воспитания, воспитательного пространства.

Целевые ориентиры результатов воспитания сформулированы на уровнях начального общего, основного общего, среднего общего образования по направлениям воспитания в соответствии с ФГОС.

### **Целевые ориентиры результатов воспитания на уровне среднего общего образования.**

#### **Целевые ориентиры**

#### **Гражданское воспитание**

Осознанно выражающий свою российскую гражданскую принадлежность (идентичность) в поликультурном, многонациональном и многоконфессиональном российском обществе, в мировом сообществе.

Сознающий своё единство с народом России как источником власти и субъектом тысячелетней российской государственности, с

Российским государством, ответственность за его развитие в настоящем и будущем на основе исторического просвещения, сформированного российского национального исторического сознания.

Проявляющий готовность к защите Родины, способный аргументированно отстаивать суверенитет и достоинство народа России и Российского государства, сохранять и защищать историческую правду.

Ориентированный на активное гражданское участие на основе уважения закона и правопорядка, прав и свобод сограждан.

Осознанно и деятельно выражающий неприятие любой дискриминации по социальным, национальным, расовым, религиозным признакам, проявлений экстремизма, терроризма, коррупции, антигосударственной деятельности.

Обладающий опытом гражданской социально значимой деятельности (в ученическом самоуправлении, волонтерском движении, экологических, военно-патриотических и др. объединениях, акциях, программах).

#### **Патриотическое воспитание**

Выражающий свою национальную, этническую принадлежность, приверженность к родной культуре, любовь к своему народу.

Сознающий причастность к многонациональному народу Российской Федерации, Российскому Отечеству, российскую культурную идентичность.

Проявляющий деятельное ценностное отношение к историческому и культурному наследию своего и других народов России, традициям, праздникам, памятникам народов, проживающих в родной стране — России.

Проявляющий уважение к соотечественникам, проживающим за рубежом, поддерживающий их права, защиту их интересов в сохранении российской культурной идентичности.

#### **Духовно-нравственное воспитание**

Проявляющий приверженность традиционным духовно-нравственным ценностям, культуре народов России с учётом мировоззренческого, национального, конфессионального самоопределения.

Действующий и оценивающий своё поведение и поступки, поведение и поступки других людей с позиций традиционных российских духовно-нравственных ценностей и норм с осознанием последствий поступков, деятельно выражающий неприятие антигуманных и асоциальных поступков, поведения, противоречащих этим ценностям.



Проявляющий уважение к жизни и достоинству каждого человека, свободе мировоззренческого выбора и самоопределения, к представителям различных этнических групп, религий народов России, их национальному достоинству и религиозным чувствам с учётом соблюдения конституционных прав и свобод всех граждан.

Понимающий и деятельно выражающий ценность межнационального, межрелигиозного согласия людей, народов в России, способный вести диалог с людьми разных национальностей, отношения к религии и религиозной принадлежности, находить общие цели и сотрудничать для их достижения.

Ориентированный на создание устойчивой семьи на основе российских традиционных семейных ценностей; понимания брака как союза мужчины и женщины для создания семьи, рождения и воспитания в семье детей; неприятия насилия в семье, ухода от родительской ответственности.

Обладающий сформированными представлениями о ценности и значении в отечественной и мировой культуре языков и литературы народов России, демонстрирующий устойчивый интерес к чтению как средству познания отечественной и мировой духовной культуры.

#### **Эстетическое воспитание**

Выражающий понимание ценности отечественного и мирового искусства, российского и мирового художественного наследия.

Проявляющий восприимчивость к разным видам искусства, понимание эмоционального воздействия искусства, его влияния на поведение людей, умеющий критически оценивать это влияние.

Проявляющий понимание художественной культуры как средства коммуникации и самовыражения в современном обществе, значения нравственных норм, ценностей, традиций в искусстве.

Ориентированный на осознанное творческое самовыражение, реализацию творческих способностей в разных видах искусства с учётом российских традиционных духовных и нравственных ценностей, на эстетическое обустройство собственного быта.

#### **Физическое воспитание, формирование культуры здоровья и эмоционального благополучия**

Понимающий и выражающий в практической деятельности ценность жизни, здоровья и безопасности, значение личных усилий в сохранении и укреплении своего здоровья и здоровья других людей.

Соблюдающий правила личной и общественной безопасности, в том числе безопасного поведения в информационной среде.

Выражающий на практике установку на здоровый образ жизни

(здоровое питание, соблюдение гигиены, режим занятий и отдыха, регулярную физическую активность), стремление к физическому совершенствованию, соблюдающий и пропагандирующий безопасный и здоровый образ жизни.

Проявляющий сознательное и обоснованное неприятие вредных привычек (курения, употребления алкоголя, наркотиков, любых форм зависимостей), деструктивного поведения в обществе и цифровой среде, понимание их вреда для физического и психического здоровья.

Демонстрирующий навыки рефлексии своего состояния (физического, эмоционального, психологического), состояния других людей с точки зрения безопасности, сознательного управления своим эмоциональным состоянием, развивающий способности адаптироваться к стрессовым ситуациям в общении, в разных коллективах, к меняющимся условиям (социальным, информационным, природным).

### **Трудовое воспитание**

Уважающий труд, результаты труда, трудовые и профессиональные достижения своих земляков, их вклад в развитие своего поселения, края, страны, трудовые достижения российского народа.

Проявляющий способность к творческому созидательному социально значимому труду в доступных по возрасту социально-трудовых ролях, в том числе предпринимательской деятельности в условиях самозанятости или наёмного труда.

Участвующий в социально значимой трудовой деятельности разного вида в семье, общеобразовательной организации, своей местности, в том числе оплачиваемом труде в каникулярные периоды, с учётом соблюдения законодательства.

Выражающий осознанную готовность к получению профессионального образования, к непрерывному образованию в течение жизни как условию успешной профессиональной и общественной деятельности.

Понимающий специфику трудовой деятельности, регулирования трудовых отношений, самообразования и профессиональной самоподготовки в информационном высокотехнологическом обществе, готовый учиться и трудиться в современном обществе.

Ориентированный на осознанный выбор сферы трудовой, профессиональной деятельности в российском обществе с учётом личных жизненных планов, потребностей своей семьи, общества.

### **Экологическое воспитание**

Демонстрирующий в поведении сформированность экологической культуры на основе понимания влияния социально-экономических

процессов на природу, в том числе на глобальном уровне, ответственность за действия в природной среде.

Выражающий деятельное неприятие действий, приносящих вред природе.

Применяющий знания естественных и социальных наук для разумного, бережливого природопользования в быту, общественном пространстве.

Имеющий и развивающий опыт экологически направленной, природоохранной, ресурсосберегающей деятельности, участвующий в его приобретении другими людьми.

### **Ценности научного познания**

Деятельно выражающий познавательные интересы в разных предметных областях с учётом своих интересов, способностей, достижений.

Обладающий представлением о современной научной картине мира, достижениях науки и техники, аргументированно выражающий понимание значения науки в жизни российского общества, обеспечении его безопасности, гуманитарном, социально-экономическом развитии России.

Демонстрирующий навыки критического мышления, определения достоверной научной информации и критики антинаучных представлений.

Развивающий и применяющий навыки наблюдения, накопления и систематизации фактов, осмысления опыта в естественнонаучной и гуманитарной областях познания, исследовательской деятельности.

## РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ

[...]

### **Виды, формы и содержание воспитательной деятельности**

Виды, формы и содержание воспитательной деятельности в этом разделе планируются, представляются по модулям. Здесь модуль — часть рабочей программы воспитания, в которой описываются виды, формы и содержание воспитательной работы в учебном году в рамках определённого направления деятельности в общеобразовательной организации. Каждый из модулей обладает воспитательным потенциалом с особыми условиями, средствами, возможностями воспитания (урочная деятельность, внеурочная деятельность, взаимодействие с родителями и др.).

В Программе представлены примерные описания воспитательной работы в рамках основных (инвариантных) модулей, согласно правовым условиям реализации общеобразовательных программ (урочная деятельность, внеурочная деятельность и т. д.) Раздел можно дополнить описанием дополнительных (вариативных) модулей, если такая деятельность реализуется в общеобразовательной организации (дополнительное образование, детские общественные объединения, школьные медиа, школьный музей, добровольческая деятельность (волонтерство), школьные спортивные клубы, школьные театры, наставничество), а также описанием иных модулей, разработанных в самой общеобразовательной организации.

Последовательность описания модулей является примерной, в рабочей программе воспитания общеобразовательной организации их можно расположить в последовательности, соответствующей значимости в воспитательной деятельности общеобразовательной организации по самооценке педагогического коллектива.

### **Урочная деятельность**

Реализация воспитательного потенциала уроков (урочной деятельности, аудиторных занятий в рамках максимально допустимой учебной нагрузки) может предусматривать (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):

– максимальное использование воспитательных возможностей содержания учебных предметов для формирования у обучающихся российских традиционных духовно-нравственных и социокультурных ценностей, российского исторического сознания на основе исторического просвещения; подбор соответствующего содержания уроков, заданий, вспомогательных материалов,

проблемных ситуаций для обсуждений;

- включение учителями в рабочие программы по учебным предметам, курсам, модулям целевых ориентиров результатов воспитания, их учёт в определении воспитательных задач уроков, занятий;

- включение учителями в рабочие программы учебных предметов, курсов, модулей тематики в соответствии с календарным планом воспитательной работы;

- выбор методов, методик, технологий, оказывающих воспитательное воздействие на личность в соответствии с воспитательным идеалом, целью и задачами воспитания, целевыми ориентирами результатов воспитания; реализацию приоритета воспитания в учебной деятельности;

- привлечение внимания обучающихся к ценностному аспекту изучаемых на уроках предметов, явлений и событий, инициирование обсуждений, высказываний своего мнения, выработки своего личностного отношения к изучаемым событиям, явлениям, лицам;

- применение интерактивных форм учебной работы — интеллектуальных, стимулирующих познавательную мотивацию, игровых методик, дискуссий, дающих возможность приобрести опыт ведения конструктивного диалога; групповой работы, которая учит строить отношения и действовать в команде, способствует развитию критического мышления;

- побуждение обучающихся соблюдать нормы поведения, правила общения со сверстниками и педагогами, соответствующие укладу общеобразовательной организации, установление и поддержку доброжелательной атмосферы;

- организацию шефства мотивированных и эрудированных обучающихся над неуспевающими одноклассниками, в том числе с особыми образовательными потребностями, дающего обучающимся социально значимый опыт сотрудничества и взаимной помощи;

- инициирование и поддержку исследовательской деятельности обучающихся, планирование и выполнение индивидуальных и групповых проектов воспитательной направленности.

### **Внеурочная деятельность**

Реализация воспитательного потенциала внеурочной деятельности в целях обеспечения индивидуальных потребностей, обучающихся осуществляется в рамках выбранных ими курсов, занятий (указываются конкретные курсы, занятия, другие формы работы в рамках внеурочной деятельности, реализуемые в

общеобразовательной организации или запланированные):

- курсы, занятия исторического просвещения, патриотической, гражданско-патриотической, военно-патриотической, краеведческой, историко-культурной направленности;

- курсы, занятия духовно-нравственной направленности по религиозным культурам народов России, основам духовно-нравственной культуры народов России, духовно-историческому краеведению;

- курсы, занятия познавательной, научной, исследовательской, просветительской направленности;

- курсы, занятия экологической, природоохранной направленности;

- курсы, занятия в области искусств, художественного творчества разных видов и жанров;

- курсы, занятия туристско-краеведческой направленности;

- курсы, занятия оздоровительной и спортивной направленности.

[...]

### **Основные школьные дела**

Реализация воспитательного потенциала основных школьных дел может предусматривать (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):

- общешкольные праздники, ежегодные творческие (театрализованные, музыкальные, литературные и т. п.) мероприятия, связанные с общероссийскими, региональными праздниками, памяtnыми датами, в которых участвуют все классы;

- участие во всероссийских акциях, посвящённых значимым событиям в России, мире;

- торжественные мероприятия, связанные с завершением образования, переходом на следующий уровень образования, символизирующие приобретение новых социальных статусов в общеобразовательной организации, обществе;

- церемонии награждения (по итогам учебного периода, года) обучающихся и педагогов за участие в жизни общеобразовательной организации, достижения в конкурсах, соревнованиях, олимпиадах, вклад в развитие общеобразовательной организации, своей местности;

- социальные проекты в общеобразовательной организации, совместно разрабатываемые и реализуемые

обучающимися и педагогами, в том числе с участием социальных партнёров, комплексы дел благотворительной, экологической, патриотической, трудовой и др. направленности;

- проводимые для жителей поселения, своей местности и организуемые совместно с семьями обучающихся праздники, фестивали, представления в связи с памяtnыми датами, значимыми событиями для жителей поселения;

- разновозрастные сборы, многодневные выездные события, включающие в себя комплекс коллективных творческих дел гражданской, патриотической, историко-краеведческой, экологической, трудовой, спортивно-оздоровительной и др. направленности;

- вовлечение по возможности каждого обучающегося в школьные дела в разных ролях (сценаристов, постановщиков, исполнителей, корреспондентов, ведущих, декораторов, музыкальных редакторов, ответственных за костюмы и оборудование, за приглашение и встречу гостей и т. д.), помощь обучающимся в освоении навыков подготовки, проведения, анализа общешкольных дел;

- наблюдение за поведением обучающихся в ситуациях подготовки, проведения, анализа основных школьных дел, мероприятий, их отношениями с обучающимися разных возрастов, с педагогами и другими взрослыми.

### **Внешкольные мероприятия**

Реализация воспитательного потенциала внешкольных мероприятий может предусматривать (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):

- общие внешкольные мероприятия, в том числе организуемые совместно с социальными партнёрами общеобразовательной организации;

- внешкольные тематические мероприятия воспитательной направленности, организуемые педагогами по изучаемым в общеобразовательной организации учебным предметам, курсам, модулям;

- экскурсии, походы выходного дня (в музей, картинную галерею, технопарк, на предприятие и др.), организуемые в классах классными руководителями, в том числе совместно с родителями (законными представителями) обучающихся с привлечением их к планированию, организации, проведению, оценке мероприятия;

- литературные, исторические, экологические и другие походы, экскурсии, экспедиции, слёты и т. п., организуемые

педагогами, в том числе совместно с родителями (законными представителями) обучающихся для изучения историко-культурных мест, событий, биографий проживавших в этой местности российских поэтов и писателей, деятелей науки, природных и историко-культурных ландшафтов, флоры и фауны и др.;

– выездные события, включающие в себя комплекс коллективных творческих дел, в процессе которых складывается детско-взрослая общность, характеризующаяся доверительными взаимоотношениями, ответственным отношением к делу, атмосферой эмоционально-психологического комфорта.

### **Организация предметно-пространственной среды**

Реализация воспитательного потенциала предметно-пространственной среды может предусматривать совместную деятельность педагогов, обучающихся, других участников образовательных отношений по её созданию, поддержанию, использованию в воспитательном процессе (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):

– оформление внешнего вида здания, фасада, холла при входе в общеобразовательную организацию государственной символикой Российской Федерации, субъекта Российской Федерации, муниципального образования (флаг, герб), изображениями символики Российского государства в разные периоды тысячелетней истории, исторической символики региона;

– организацию и проведение церемоний поднятия (спуска) государственного флага Российской Федерации;

– размещение карт России, регионов, муниципальных образований (современных и исторических, точных и стилизованных, географических, природных, культурологических, художественно оформленных, в том числе материалами, подготовленными обучающимися) с изображениями значимых культурных объектов местности, региона, России, памятных исторических, гражданских, народных, религиозных мест почитания, портретов выдающихся государственных деятелей России, деятелей культуры, науки, производства, искусства, военных, героев и защитников Отечества;

– изготовление, размещение, обновление художественных изображений (символических, живописных, фотографических, интерактивных аудио и видео) природы России, региона, местности, предметов традиционной культуры и быта, духовной культуры народов России;

– организацию и поддержание в общеобразовательной



организации звукового пространства позитивной духовно-нравственной, гражданско-патриотической воспитательной направленности (звонки-мелодии, музыка, информационные сообщения), исполнение гимна Российской Федерации;

- разработку, оформление, поддержание, использование в воспитательном процессе «мест гражданского почтения» (*особенно если общеобразовательная организация носит имя выдающегося исторического деятеля, учёного, героя, защитника Отечества и т. п.*) в помещениях общеобразовательной организации или на прилегающей территории для общественно-гражданского почтения лиц, мест, событий в истории России; мемориалов воинской славы, памятников, памятных досок;

- оформление и обновление «мест новостей», стендов в помещениях (холл первого этажа, рекреации), содержащих в доступной, привлекательной форме новостную информацию позитивного гражданско-патриотического, духовно-нравственного содержания, фотоотчёты об интересных событиях, поздравления педагогов и обучающихся и т. п.;

- разработку и популяризацию символики общеобразовательной организации (эмблема, флаг, логотип, элементы костюма обучающихся и т. п.), используемой как повседневно, так и в торжественные моменты;

- подготовку и размещение регулярно сменяемых экспозиций творческих работ обучающихся в разных предметных областях, демонстрирующих их способности, знакомящих с работами друг друга;

- поддержание эстетического вида и благоустройство всех помещений в общеобразовательной организации, доступных и безопасных рекреационных зон, озеленение территории при общеобразовательной организации;

- разработку, оформление, поддержание и использование игровых пространств, спортивных и игровых площадок, зон активного и тихого отдыха;

- создание и поддержание в вестибюле или библиотеке стеллажей свободного книгообмена, на которые обучающиеся, родители, педагоги могут выставлять для общего использования свои книги, брать для чтения другие;

- деятельность классных руководителей и других педагогов вместе с обучающимися, их родителями по благоустройству, оформлению школьных аудиторий, пришкольной территории;

- разработку и оформление пространств проведения

значимых событий, праздников, церемоний, торжественных линеек, творческих вечеров (событийный дизайн);

- разработку и обновление материалов (стендов, плакатов, инсталляций и др.), акцентирующих внимание обучающихся на важных для воспитания ценностях, правилах, традициях, укладе общеобразовательной организации, актуальных вопросах профилактики и безопасности.

Предметно-пространственная среда строится как максимально доступная для обучающихся с особыми образовательными потребностями.

[...]

### **Самоуправление**

Реализация воспитательного потенциала ученического самоуправления в общеобразовательной организации может предусматривать (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):

- организацию и деятельность органов ученического самоуправления (совет обучающихся или др.), избранных обучающимися;

- представление органами ученического самоуправления интересов обучающихся в процессе управления общеобразовательной организацией;

- защиту органами ученического самоуправления законных интересов и прав обучающихся;

- участие представителей органов ученического самоуправления в разработке, обсуждении и реализации рабочей программы воспитания, календарного плана воспитательной работы, в анализе воспитательной деятельности в общеобразовательной организации.

[...]

### **Профориентация**

*Реализация воспитательного потенциала профориентационной работы общеобразовательной организации может предусматривать (указываются конкретные позиции, имеющиеся в общеобразовательной организации или запланированные):*

- проведение циклов профориентационных часов, направленных на подготовку обучающегося к осознанному планированию и реализации своего профессионального будущего;

- профориентационные игры (игры-симуляции, деловые игры, квесты, кейсы), расширяющие знания о профессиях, способах выбора профессий, особенностях, условиях разной

профессиональной деятельности;

- экскурсии на предприятия, в организации, дающие начальные представления о существующих профессиях и условиях работы;

- посещение профориентационных выставок, ярмарок профессий, тематических профориентационных парков, лагерей, дней открытых дверей в организациях профессионального, высшего образования;

- организацию на базе детского лагеря при общеобразовательной организации профориентационных смен с участием экспертов в области профориентации, где обучающиеся могут познакомиться с профессиями, получить представление об их специфике, попробовать свои силы в той или иной профессии, развить соответствующие навыки;

- совместное с педагогами изучение обучающимися интернет-ресурсов, посвящённых выбору профессий, прохождение профориентационного онлайн-тестирования, онлайн-курсов по интересующим профессиям и направлениям профессионального образования;

- участие в работе всероссийских профориентационных проектов;

- индивидуальное консультирование психологом обучающихся и их родителей (законных представителей) по вопросам склонностей, способностей, иных индивидуальных особенностей обучающихся, которые могут иметь значение в выборе ими будущей профессии;

- освоение обучающимися основ профессии в рамках различных курсов, включённых в обязательную часть образовательной программы, в рамках компонента участников образовательных отношений, внеурочной деятельности, дополнительного образования.

## СОДЕРЖАНИЕ

Методическое пособие для учителя, содержащее материалы по методике преподавания, изучения учебного предмета «Французский язык» .....	3
Примерная рабочая программа «Французский язык. 10-11 классы. Углублённый уровень» .....	160
Примерная рабочая программа воспитания для общеобразовательных организаций.....	235

*Учебное издание*

**Бубнова** Галина Ильинична  
**Тарасова** Анна Николаевна  
**Лонэ** Элизабет

**Французский язык**  
10 класс

Углублённый уровень

Методическое пособие  
к учебно-методическому комплекту  
«Французский язык. 10 класс. Углублённый уровень.  
Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова, Э. Лонэ»

Центр лингвистического образования

Ответственный за выпуск *Н. В. Шувалова*

Редакторы *Е. В. Згонник, Н. В. Шувалова*

Художественный редактор *Ю. Н. Кобосова*

Оператор *Т. А. Черемина*

Внешнее оформление *Ю. В. Христича*

Компьютерная вёрстка и техническое редактирование *Т. М. Якутович*

Корректор *Н. А. Смирнова*

Подписано в печать 03.04.2023. Формат 60×90/16.

Гарнитура SchoolBookCSanPin. Уч.-изд. л. 17,00. Усл. печ. л. 15,90.

Акционерное общество «Издательство «Просвещение».  
Российская Федерация, 127473, г. Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16,  
стр. 3, этаж 4, помещение I.

Адрес электронной почты «Горячей линии» — **vospros@prosv.ru**

Официальный интернет-магазин  
издательства «Просвещение»  
[shop.prosv.ru](http://shop.prosv.ru)

ISBN 978-5-09-107433-8



9 785091 074338



**ПРОСВЕЩЕНИЕ**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

[www.prosv.ru](http://www.prosv.ru)

